

● Editorial

Des restrictions déguisées. Page 6

● Au Québec



Congrès libéral du Québec. Textes en pages 23, 27 et 29.

Assurance-auto: Le projet subit un revers étonnant. Page 23

\$1.2 millions aux sinistrés de Yamaska. Page 25

Réforme de la loi des accidents de travail. Page 25

● L'Outaouais

Désarroi chez les commerçants de la route 17. Page 3

Airtransit doit hausser ses tarifs. Page 5

La "télé-participation" doit devenir une réalité. Page 23

Premier colloque régional des comités de parents. Page 24

● Sports

Le Canadien s'incline devant les Sabres. Page 10

Les Sooners enfin champions. Page 12

La mort frappe chez les Castors de Sherbrooke. Page 14

● A l'étranger



L'IRA ne serait pas reliée aux attentats. Page 8

● Au pays

L'inertie administrative: pierre d'achoppement majeure du bilinguisme. Page 4

Logement: Le Gouvernement devrait prendre ses responsabilités. Page 4

Trudeau veut plus de contacts avec la population. Page 5

sommaire

Cinéma-spectacles ... 30-31
 Editorial ... 6
 Horoscope ... 26
 Hull et Québec ... 23 à 27
 Nécrologie ... 28
 Pages sociales ... 18-19
 Annonces classées ... 34 à 43
 Sport ... 10 à 17

météo
neige

Minimum (cette nuit) 10
 Maximum (demain) 30

Construction: la FTQ fera un grand nettoyage

MONTREAL (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec a annoncé, dimanche, un grand nettoyage au sein de ses syndicats de la construction, qui ont été impliqués dans des affaires de pots-de-vin, de violence, d'extorsions et de prêts usuraires.

M. Robert Dean, vice-président de la FTQ, a déclaré qu'on allait placer sous tutelle le Conseil des métiers de la construction et congédier les dirigeants de ses 75,000 membres qui ont été trouvés coupables devant la Commission d'enquête sur la liberté syndicale dans l'industrie de la construction.

"Nous allons commencer, a dit M. Dean, par ce qui a été révélé devant la Commission Cliche. Il ne faut pas punir 500 ou 500,000 personnes à cause de la malhonnêteté de cinq ou huit syndiqués."

La Commission Cliche a été formée par le gouvernement du Québec à la suite des actes de violence qui se sont produits sur les chantiers de la baie James, en mars dernier.

M. Dean a ajouté que la FTQ allait conduire sa propre enquête sur la façon dont le Conseil des métiers de la construction dirige ses 23 syndicats affiliés.

A la suite des révélations faites devant la Commission Cliche, M. Robert Meloche a déjà donné sa démission comme gérant du local 791 des Opérateurs de machinerie lourde.

La mise en tutelle du Conseil des métiers de la construction, selon M. Dean, se fera au cours d'une réunion des dirigeants de la FTQ, samedi prochain.

LE DROIT

62e ANNEE — NO 203

LUNDI 25 NOVEMBRE 1974

44 PAGES — LE NUMERO: 15

Les pirates de Tunisie se sont enfin rendus

TUNIS (AP)—Les quatre Palestiniens qui avaient détourné l'avion britannique se sont rendus lundi matin et sont entre les mains des autorités tunisiennes, a annoncé le ministre des Affaires étrangères M. Habib Chatti.

M. Chatti a déclaré au cours d'une conférence de presse que le gouvernement tunisien "a accepté verbalement les conditions" fixées par les pirates.

"Il n'y a eu aucun accord, encore moins des conditions écrites ou un en-

gagement", a-t-il précisé.

M. Chatti a déclaré qu'aucune décision n'a été prise sur le sort des pirates, notamment sur le point de savoir s'ils seront jugés pour le meurtre, samedi, de l'otage allemand.

M. Chatti a érudé une question concernant l'annonce que les autorités tunisiennes avaient accepté d'accorder l'asile aux pirates.

Le ministre a ajouté que les terroristes étaient dans un état d'esprit suici-

daire lorsqu'ils ont constaté qu'aucun pays arabe ne voulait les recevoir avec les sept autres Palestiniens dont ils avaient obtenu la libération.

M. Chatti a rappelé que les pirates avaient installé des explosifs à bord de l'avion dans la nuit, et qu'ils étaient prêts à le faire sauter.

"Nous avions pour souci de sauver la vie des trois membres d'équipage britanniques et des sept prisonniers palestiniens, que nous considérons aussi comme des otages à partir du moment où nous les avions remis."

Les pirates, les sept Palestiniens et les trois membres d'équipage britanniques ont évacué l'avion sans incident.

Des spécialistes ont ensuite examiné l'appareil afin de s'assurer qu'il ne risquait pas de sauter.

Les responsables de la British Airways ont déclaré pour leur part que "jusqu'au dernier moment, nous avons craint sérieusement que tout saute".

Voir texte et photo en page 9

La tension était à son comble après l'expiration du délai de 8h, alors que les terroristes ne se manifestaient pas.

"Il était huit heures. Puis huit heures dix, quinze, vingt, et les pirates ne se manifestaient pas. Il n'y avait pas de doute pour nous qu'ils pouvaient faire sauter l'avion", a dit l'un d'eux.

Des renforts de soldats tunisiens étaient arrivés sur les lieux, aggravant encore la tension.

"Nous pensions qu'il pouvait y avoir une fusillade si l'avion ne sautait pas", a dit le même responsable de la compagnie.

"Puis les pirates ont accepté de se rendre, et tout le monde a souri dans la tour de contrôle où étaient réunis les négociateurs".

61 anciens dirigeants de l'Ethiopie ont été exécutés sans jugement

ADDIS ABEBA (Reuter) — Soixante-et-un anciens dirigeants civils et militaires d'Ethiopie, au nombre desquels un petit-fils de l'empereur Haïlé Sélassié et 18 généraux, ont été exécutés sans jugement samedi soir, a annoncé le Conseil militaire suprême.

Parmi ceux-ci figuraient le général Aman Andom, jusqu'ici président du gouvernement militaire provisoire, qui assumait le rôle de chef de l'Etat depuis la déposition de l'empereur Haïlé Sélassié.

Sa mort est considérée comme l'aboutissement d'une lutte pour le pouvoir au sein du Conseil militaire provisoire, qui regroupe les cent vingt officiers et soldats auteurs du coup d'Etat contre l'empereur.

Le général avait été assigné à sa résidence vendredi et Radio Ethiopie annonçait samedi en début de soirée qu'il avait été destitué pour avoir.

Agé de manière dictatoriale et pour avoir abusé de ses pouvoirs. De bonne source, on apprend que la destitution du général faite suite à son refus d'envoyer des troupes d'élite en Erythrée pour tenter de mater, comme paraissent le souhaiter le commandant Menistu Haïlé Mariam, nouvel "homme fort" d'Ethiopie et une majorité des membres du Conseil militaire, les forces du Front de libération de l'Erythrée. Il avait été demandé au général d'envoyer cinq mille "bodyguards" (troupe d'élite de l'ancienne garde impériale) dans la province où on paraît craindre une offensive de grande envergure du FLE.

La radio éthiopienne précisait également après la destitution du général qu'il lui était reproché d'avoir invité un "officier supérieur étranger," dont la nationalité n'a pas été précisée, à venir s'entretenir avec lui de la situation dans le pays. Cet officier a pu quitter discrètement l'Ethiopie.

Les exécutions massives, sans jugement, ont apparemment été décidées à l'issue d'une réunion du Conseil militaire, samedi soir, sous la présidence du commandant Mengistu Haïlé Mariam.

Le Conseil militaire n'a pas précisé le lieu des exécutions, mais des crépitements d'armes ont été entendus dans la soirée de samedi dans la banlieue d'Addis Abeba. On estime à Addis Abeba que les soixante-et-une personnalités ont été passées par les armes.

Les victimes

Parmi les personnes exécutées figurent le petit-fils de l'empereur Haïlé Sélassié, l'amiral Iskender Desta, ancien commandant-en-chef des forces navales éthiopiennes, deux anciens premiers ministres Aklilu Habte Wold et Endalkatchew Makonnen, Solomon Abraha, l'ancien gouverneur de la province de Woilo, où une famine extrêmement grave a décimé la population l'an dernier, l'ancien ministre de l'Information Tesfaye Gebre-Egzy le "Ras" (duc) Asrate Kassa, ancien président du Conseil de la Couronne et

"Ras" Kesfin, un des plus riches propriétaires terriens du royaume.

Toutes les personnalités étaient jusqu'ici incarcérées dans les caves du grand palais d'Addis Abeba en attendant leur comparution devant le tribunal militaire spécial créé depuis le coup d'Etat.

Le communiqué officiel indique que les corps des suppliciés ne seront pas rendus aux familles. Il n'y aura pas de deuil.

VLADIVOSTOK (AP—AFP) — Le président Ford et M. Brejnev, secrétaire général du parti communiste soviétique, qui ont eu deux jours d'entretiens à Vladivostok, sont notamment parvenus à un accord sur le problème de nouvelles limitations des armes offensives stratégiques.

Selon le communiqué conjoint qui a été publié, les deux hommes d'Etat "ont réaffirmé la grande importance que les Etats-Unis et l'URSS attachent à la limitation des armes offensives stratégiques."

"Ayant constaté la valeur de précédents accords sur cette question, notamment l'accord intérimaire du 26 mai 1972, ils réaffirment l'intention de conclure un nouvel accord sur la limitation des armes offensives stratégiques, qui durerait jusqu'à 1985."

Il a été convenu que des négociations entre les deux pays, en vue d'élaborer le nouvel accord "représentent à Genève en janvier 1975".

Le nouvel accord, qui couvrira la période d'octobre 1977 à décembre 1985 "intégrera les dispositions pertinentes de l'accord intérimaire du 26 mai 1972, qui restera en vigueur jusqu'en octobre 1977".

En vertu du nouvel accord, "les deux parties auront droit à un certain nombre total convenu de secteurs stratégiques", ainsi qu'à un certain nombre total convenu de missiles balistiques intercontinentaux (I.C.B.M.) et de missiles balistiques à ogives multiples (M.I.R.V.) lancés par sous-marins".

L'Europe n'est pas touchée

Selon M. Kissinger, secrétaire d'Etat américain, le nombre de secteurs stratégiques que le président Ford doit révéler aux dirigeants du Congrès, à son retour aux Etats-Unis, est inférieur à ce dont disposent actuellement les Soviétiques. D'autre part, le système de bases avancées américaines en Europe ne sera pas compris dans le total américain.

M. Kissinger a précisé que la fixation de ces plafonds constituait "un pas substantiel sur la voie d'un accord", et "la percée dans les négociations S.A.L.T. que nous cherchions ces dernières années".

Les négociations de Genève, a-t-il dit, seront difficiles en raison des complexités techniques. Mais si elles sont surmontées, un frein aura été mis à la course aux armements pour au moins dix ans.

D'autre part, selon le communiqué, les deux parties ont exprimé leur intention de continuer à étendre le domaine et l'intensité de leurs efforts de coopération dans tous les domaines, tels qu'ils résultent des accords signés, de telle sorte que le processus d'amélioration des relations entre les Etats-Unis et l'URSS se poursuive sans interruption et devienne irréversible."

Un certain nombre d'autres problèmes internationaux ont été examinés:

Pour la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, "les deux parties ont conclu qu'il était possible de la terminer avec succès à une date prochaine."

"Les Etats-Unis et l'U.R.S.S. attachent également une grande importance aux négociations sur une réduction mutuelle des forces des armements, et sur des mesures connexes, en Europe centrale".

Chypre et Proche-Orient

Ayant examiné la situation en Méditerranée orientale, "les deux souverainetés et à l'intégrité territoriale de Chypre et feront tous leurs efforts dans cette voie".

— En ce qui concerne le Proche-Orient, "les deux parties ont exprimé leur inquiétude au sujet de la situation dangereuse dans cette région. Elles ont réaffirmé leur intention de faire tous leurs efforts pour promouvoir une solution aux problèmes fondamentaux d'une paix juste et durable dans cette région sur la base de la résolution 338 des Nations Unies".

Les deux parties estiment à ce sujet que la conféren-

ce de Genève "devrait reprendre ses travaux aussi tôt que possible".

Les relations bilatérales entre les Etats-Unis et l'Union soviétique ont été aussi examinées, "et les deux parties ont souligné l'importance particulière qu'elles attachent au développement d'une coopération commerciale et économique à long terme, comportant de vastes programmes mutuellement avantageux".

Le communiqué conjoint souligne que "les entretiens se sont déroulés dans une atmosphère de franchise et de compréhension mutuelle, reflétant le désir constructif des deux parties de renforcer et de développer encore les relations de coopération pacifique entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S. et de réaliser des progrès dans la solution de problèmes internationaux actuels, dans l'intérêt de la préservation et du renforcement de la paix."

"Les résultats de ces entretiens ont apporté une preuve convaincante de la valeur pratique des entretiens au sommet soviéto-américain, et de leur importance exceptionnelle pour l'élaboration de nouvelles relations entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union Soviétique."

Départ de M. Ford

Le président Ford a quitté Vladivostok dimanche, après une discussion prolongée avec M. Leonide Brejnev sur la crise du Proche-Orient.

M. Ford a annoncé lui-même que la rencontre de Vladivostok, samedi et dimanche, avait permis de réaliser un "progrès substantiel" vers la solution du problème crucial de la limitation des armements nucléaires.

Toutefois, dans son allocution au déjeuner, M. Brejnev a paru manifester assez clairement son regret que l'URSS ait été tenue à l'écart des efforts déployés depuis un an par les Etats-Unis pour régler le problème du Proche-Orient.



Nouveaux champions

Barry Randall, (55), et Mike Widger, (34), soulèvent la coupe Grey en signe de victoire après que les Alouettes de Montréal eurent triomphé des Eskimos d'Edmonton, 20-7, hier, à Vancouver. Les Alouettes succèdent aux Rough Riders d'Ottawa à titre de champions de la Ligue canadienne de football.

Malgré les experts, les Alouettes ont gagné la coupe Grey

VANCOUVER — Une performance record par le spécialiste des bottés de placements Don Sweet a permis aux Alouettes de Montréal de vaincre les Eskimos d'Edmonton au compte de 20-7 lors de la classique annuelle de la coupe Grey, pour emporter le championnat de la Ligue canadienne de football.

Sweet a botté quatre placements, abaissant ainsi un record vieux de 33 ans établi par George Fraser, d'Ottawa, en 1941. Sweet a ajouté deux autres points, soit l'un en convertissant le touché de Larry Sherrer au deuxième quart et un autre simple lorsqu'il a raté un placement de 50 verges.

Calvin Harrell a marqué le seul touché des Eskimos après avoir accepté une passe de huit verges du quart-arrière, Tom Wilkinson, et Dave Cutler a botté le converti.

Les blessures et les éléments ont joué un grand rôle lors de cet important match. Wilkinson, qui avait été choisi le joueur par excellence de la LCF cette saison, a été blessé à l'épaule droite dès le premier quart. Il a manqué tout le deuxième quart et, même s'il est revenu au jeu durant la deuxième demie, il n'a pas été efficace. Son remplaçant, Bruce Lemmerman, n'a pas été plus fructueux face à la solide défensive des Alouettes.

La pluie a tombé durant tout le match, rendant la surface artificielle du stade Empire très glissante, ce qui a considérablement nui à l'offensive des deux équipes. Plus de 30,000 spectateurs ont assisté à ce match, plusieurs combattant les éléments à l'aide d'un liquide fortifiant.

La surface glissante et un ballon détrempe ont été la cause de nombreux erreurs, qui ont été coûteuses pour les Eskimos. Un échappé a permis à Sherrer de marquer son touché et le premier placement de Sweet a été réussi quatre jeux après une interception aux dépens des Eskimos. Un autre échappé a précédé le deuxième placement de Sweet.

Trois membres des Alouettes ont été nommés grandes vedettes du match.

Sweet a été choisi meilleur joueur canadien du match et a mérité le trophée Dick Suderman. Le quart-arrière Sonny Wade, qui a remplacé le quart-arrière débutant Jimmy Jones au deuxième quart, a été désigné le meilleur joueur offensif du match et l'ailier défensif Junior Ah You a été nommé meilleur joueur défensif.

Les Alouettes gagnaient la coupe Gray pour la première fois depuis 1970 alors qu'ils avaient vaincu les Stampeders de Calgary, lors d'un match disputé à Toronto.

Le bilinguisme coûterait plus de \$345,000,000

OTTAWA — Si le gouvernement fédéral désire vraiment atteindre d'ici la fin de 1978 les objectifs qu'il s'est fixés en matière de bilinguisme, il lui faudra dépenser au moins \$345 millions, soit en moyenne \$20 millions par année de plus que ce qui est déjà prévu dans les dépenses à ce chapitre pour la présente année fiscale.

Se basant sur des chiffres fournis par le conseil du Trésor et la Commission de la fonction publique ainsi que sur des calculs effectués à partir de données disponibles, le quotidien torontois, le *Globe and Mail* donne à penser dans sa livraison de ce matin que l'objectif de bilinguisme dans la fonction publique nécessitera au cours des prochaines années de fortes infusions de capitaux.

Avant d'être considéré comme bilingue, un fonctionnaire fédéral doit suivre un entraînement linguistique intensif d'une durée de six mois. S'il y en a 19,000 qui devront suivre des cours de langue d'ici la fin de 1978, comme le déclarait la semaine dernière le président du conseil du Trésor, M. Jean Chrétien, cela coûtera environ \$104.5 millions.

Le bureau des langues dispose déjà d'un budget annuel d'au-delà de \$28 millions, ceci pour une poignée de 1,900 étudiants. S'il faut porter ce nombre à 2,500 à 3,000 à compter du printemps prochain, il

faudra dépenser \$135 millions de plus que prévu à l'heure actuelle d'ici la fin de 1978, estime le *Globe and Mail*.

Et encore, poursuit le quotidien torontois, cela ne tient pas compte des équipements. A ces estimés s'ajoutent les sommes à dépenser en salaires pour les moniteurs de langue qui oeuvrent dans les ministères afin de favoriser l'intégration linguistique des fonctionnaires qui sortent des cours de langue. Ils sont une centaine à qui le gouvernement fédéral devra verser tout près de \$4 millions d'ici 4 ans.

Le quotidien de la ville-reine établit ainsi une longue liste des coûts du bilinguisme, incluant les frais du bureau de la traduction, soit plus de \$23 millions, ainsi que ceux du commissaire aux langues officielles qui dispose d'un budget annuel de près de \$2 millions.

L'article souligne finalement que certains coûts attribuables à la poursuite des objectifs gouvernementaux en matière de langue officielle ne sont disponibles qu'à partir d'évaluation approximative. C'est par exemple le cas de la formation linguistique fournie à un certain nombre de fonctionnaires entre 1964 et 1973. Le quotidien du matin fait également état d'un pourcentage relativement élevé d'échecs aux cours de langue.

L'accord de Vladivostok: un succès personnel pour Ford

par l'AFP

La Maison-Blanche n'a pas perdu un instant pour présenter l'accord de Vladivostok, sur la limitation des armements stratégiques, comme un succès personnel du président Ford qui a su établir avec M. Brejnev un contact fructueux.

"Ce que le président Richard Nixon n'a pu accom-

plir en cinq ans le président Ford l'a obtenu en trois mois", a confié dimanche, le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Ronald Nessen, aux journalistes accompagnant le président dans l'avion qui a ramené le chef de l'exécutif aux Etats-Unis. Il a été jusqu'à qualifier l'accord de Vladivostok comme un des "plus importants depuis la Seconde guerre mondiale".

Le président Ford communiquera, mardi, aux leaders du Congrès, les chiffres qui ont été arrêtés entre Américains et Soviétiques pour limiter les armements stratégiques offensifs des deux super-puissances. Ces chiffres seront rendus publics d'ici une semaine, probablement au cours d'une allocution télévisée de M. Ford. Entre-temps, le gouvernement soviétique doit confirmer, par écrit à Washington, les termes de l'accord verbal auquel sont parvenus MM. Ford et Brejnev.

Bonne entente

La Maison-Blanche semble en tous cas, d'ores et déjà, tenir pour acquis un accueil favorable de l'accord de Vladivostok par le Congrès. Mais on ignore qu'elle sera la réaction du sénateur Henry Jackson (Etat de Washington), un des candidats potentiels démocrates les plus en vue pour la présidence et qui a toujours fait campagne pour un maintien de la parité stratégique entre les Etats-Unis et l'URSS.

Dans l'entourage du président on

souligne que c'est grâce à la bonne entente, qui s'est très vite établie entre MM. Ford et Brejnev, que des progrès aussi importants ont pu être faits en si peu de temps.

Ni les Soviétiques, ni les Américains ne s'attendaient à un tel résultat, assurément-on à la Maison-Blanche. C'est grâce aux atomes crochus, que se sont découverts MM. Ford et Brejnev, qu'un nouvel accord SALT est devenu probable.

Le président Ford a tenu à souligner lui-même, dès son retour à Washington, qu'il avait beaucoup de respect pour M. Brejnev et qu'il espérait maintenir avec lui des "relations personnelles productives".

Atmosphère sincère

Dans le commentaire qu'elle consacre, lundi, aux résultats du sommet soviéto-américain de Vladivostok la Pravda souligne la bonne volonté manifestée par les deux parties, et se félicite "de l'atmosphère de sincérité qui a présidé aux conversations" entre M.

Leonide Brejnev et le président Gerald Ford.

"Le fait que les négociations, menées à bonne fin aient été suivies d'une déclaration commune est un témoignage important de la bonne volonté des deux parties, de leur désir sincère d'atteindre le but qu'elles se sont fixées, arrêter la course aux armements nucléaires, exclure la possibilité d'une confrontation armée entre nos pays", écrit l'organe du Parti communiste soviétique, cité par l'agence Tass.

Le journal se félicite, d'autre part, de "l'atmosphère de sincérité et de communication" qui a présidé aux conversations et a permis d'atteindre "des résultats positifs importants".

La Pravda publie en première page le texte intégral du communiqué final et la déclaration sur la limitation des armements stratégiques; les deux documents ont été également lus "in extenso" au micro de Radio-Moscou.

Davis visitera Ottawa

OTTAWA — Le premier ministre William Davis et toute sa suite de ministres du cabinet ontarien vont venir faire un

tour à Ottawa, le 11 décembre, afin de recueillir les griefs de différents groupements et associations de la région qui n'ont

pas normalement accès à l'administration du gouvernement.

En annonçant la nouvelle, hier, M. Claude Choquette, représentant du parti conservateur pour la région d'Ottawa, s'est efforcé de dire qu'il ne s'agissait aucunement de manœuvre politique de la part du gouvernement mais que ceci entraînait dans le cadre d'un nouveau programme adopté au cours de 1974.

Le cabinet a, en effet, décidé de visiter de cette façon les centres majeurs de la province. Kirkland Lake a reçu la première visite des onzes du gouvernement, récemment. Ottawa sera la deuxième ville à les accueillir.

Les organisations qui désirent

se faire entendre des ministres devront soumettre leurs griefs avant une date qui sera précisée cette semaine. Cette date et l'annonce de la venue du cabinet devraient paraître sous forme de publicité dans les journaux de la région.

Selon M. Choquette, tous les ministres du cabinet Davis devraient être présents à la réunion pour écouter les demandes qui touchent particulièrement leur domaine.

Cinq ou six ministres n'avaient, toutefois, pu faire le voyage à Kirkland Lake à cause d'un épais brouillard qui avait retenu les avions à Toronto.

Le cabinet siégera au Centre municipal à compter de 9 h 30 du matin.

Cols bleus: les auditions sont reportées

HULL (PM) — Pour une seconde fois, l'audition de la requête à l'injonction de la cité de Hull, requête visant à limiter le piquetage des cols bleus, a été reportée d'une semaine.

En effet, le juge Paul Ste-Marie, de la Cour supérieure, a fixé au lundi 2 décembre, l'audition de cette requête en in-

jonction. C'est à la suite des présentations des procureurs des deux parties que le juge a pris sa décision.

Toutefois, il semble que la prochaine fois, ce sera la vraie. Tout indique que la requête en injonction sera définitivement entendue le 2 décembre.

Fermé à la circulation

HULL — Le tronçon de l'autoroute 5 qui avait été aménagé comme rampe d'accès temporaire au boulevard Mont-Bleu, à Hull, sera fermé à la circulation à compter d'aujourd'hui.

On devra dorénavant emprunter la sortie permanente de l'autoroute 5 vers la route 105 et de là, se diriger vers le Mont-Bleu.

L'entrepreneur procède présentement au parachèvement du prolongement des voies rapides de l'autoroute jusqu'au chemin Scott dans Hull-Ouest.



M. Bill Davis

Les citoyens du quartier Laurier se regroupent

HULL (GAP) — Les citoyens du quartier Laurier, à Hull, demandent que ce quartier soit déclaré zone de restauration.

De plus, le nouveau comité exige l'arrêt immédiat des expropriations, le gel de l'évaluation et des taxes.

Des citoyens du quartier Laurier, ont décidé de se regrouper après avoir constaté qu'ils peuvent être victimes éventuellement de projets qui les affectent vitalement.

Un comité provisoire a été mis sur pied au cours de deux réunions antérieures, les contribuables qui ont participé à ces réunions ont exprimé leurs in-

quiétudes face aux expropriations, aux démolitions d'un grand nombre de maisons, à la détérioration des maisons qu'on ne veut pas réparer à cause de la spéculation.

Les membres du comité ont laissé entendre qu'ils étaient chez eux, et qu'ils voulaient que tout projet d'aménagement soit fait selon leurs intérêts pour améliorer le milieu de vie.

Ce comité de quartier fait partie du comité logement-va-pu. La prochaine réunion aura lieu le 4 décembre prochain au CLSC de Hull, 205 rue Notre-Dame.

Morris Udall, candidat à l'investiture démocrate

BEDFORD (NEW HAMPSHIRE) (AFP) — M. Morris Udall, représentant démocrate de l'Arizona, a annoncé samedi à Bedford (New Hampshire), au cours d'une conférence de presse, sa candidature de l'investiture de son parti pour les élections présidentielles de novembre 1976.

Surtout connu pour son action dans le domaine de la protection de l'environnement, M. Udall 52 ans, participera à la première élection primaire organisée en mars 1976, dans l'Etat du New-Hampshire.

"La compétition pour la désignation du candidat démocrate pour les élections de 1976 doit débuter avec l'apport d'une dose de réalisme, la prise de conscience que nous ne pouvons espérer remporter la présidence que si nous pouvons surmonter la division responsable de deux défaites successives", a souligné le représentant démocrate, considéré de tendance libérale, au cours de sa conférence de presse.

Premier candidat démocrate à se déclarer officiellement, M. Udall, élu à la Chambre des représentants depuis 1961, est le

frère de M. Stewart Udall qui fut secrétaire à l'Intérieur dans le gouvernement du défunt président John Kennedy.

Plusieurs candidats démocrates potentiels ont récemment effectué des tournées dans le New-Hampshire pour "tâter le terrain": le sénateur Henry Jackson (Etat de Washington), Lloyd Bentsen (Texas), l'ancien sénateur Fred Harris (Oklahoma), le gouverneur Jimmy Carter (Georgie) et le maire de Bos-

ton, M. Kevin White.

Les sénateurs Edward Kennedy (Massachusetts) et Walter Mondale (Minnesota) ont de leur côté annoncé qu'ils ne recherchaient pas l'investiture de leur parti pour ces prochaines élections présidentielles.

Du côté républicain, le président Gerald Ford a déclaré à plusieurs reprises son intention de représenter son parti et solliciter les suffrages des électeurs américains en 1976.

La météo

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques pour le lundi 25 novembre 1974:

Régions de l'Outaouais et des Laurentides: Aujourd'hui: généralement nuageux avec quelques chutes de neige; venteux par moment. Mardi: généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui et mardi: 25 F à 30 F, 4 F à zéro C. Minimum cette nuit: 15 F à 20 F, -3 C environ.

	Max	Min
Vancouver	45	35
Victoria	47	35
Whitehorse	26	18
Regina	32	10
Winnipeg	37	15
Toronto	35	25
Montréal	32	20
Ottawa	32	20
Québec	30	15
Halifax	40	28
Fredericton	32	20
Charlottetown	35	25
St-Jean, T.N.	40	30

Voici par ailleurs les prévisions pour demain dans les principales villes canadiennes:

LE SOLEIL
LEVER 7h 15
COUCHER 4h 24

VENEZ EXPLOITER LES RICHESSES DU SOUS-SOL DU CHÂTEAU LAURIER.

Vous voulez un bon filon? VENEZ au Colonel By. Ce bar met à votre disposition une veine bien différente de distractions et de divertissements. JACK McPARTLIN, l'unique, l'inimitable, vous y sert, du mardi au samedi, un heureux mélange de musique, de gaieté et de verve. Venez passer en sa compagnie une soirée qui sort de l'ordinaire. Au sous-sol du Château Laurier, une mine d'agrément.

Classique dans magie moderne
MARCUS
Spécialiste en "Party" de Noël
Pour différentes organisations
663-7065

Le directeur de la CIA:

L'action américaine au Chili était légitime

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis ont le droit de mener n'importe où dans le monde des opérations clandestines et d'espionner des pays amis, affirme M. William Colby, directeur de l'Agence centrale de renseignements (CIA).

Dans une interview à l'hebdomadaire "U.S. News and World Report", M. Colby défend le droit des Etats-Unis de mener des opérations semblables à l'intervention américaine au Chili. "Il s'agit pour les Etats-Unis de prendre la décision qu'une certaine ligne d'action est importante dans les meilleurs intérêts de notre pays, et des éléments amis qui existent dans un autre pays", explique le directeur de la CIA.

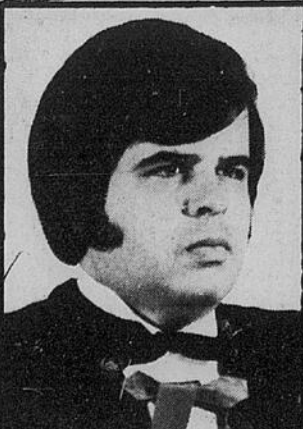
Le directeur de la CIA précise "qu'il y a un nombre limité de situations où une petite aide discrète à des amis des Etats-Unis, ou une petite aide à un nombre limité de gens d'accord avec une certaine politique ou un certain programme dans un pays étranger, peut nous permettre d'influencer la situation locale d'une manière qui puisse éviter une plus grande crise à l'avenir".

M. Colby estime que de tels agissements ne sont pas plus "immoraux" que le fait de se doter d'armements importants, "ou bien d'autres choses que font les nations dans leur propre intérêt".

Le directeur de la CIA émet les jugements suivants sur d'au-

— Les Soviétiques souhaitent une participation des partis communistes dans les gouvernements européens. C'est dans la ligne de l'idéologie communiste et c'est un sujet de préoccupation pour les Etats-Unis qui est compensé par l'indépendance croissante des partis communistes vis-à-vis de Moscou.

— Les pays communistes de l'Est montrent des signes d'insatisfaction vis-à-vis de la "poignée de fer" de Moscou.



ANDRE DEFAYETTE
Arpenteur géomètre
Québec Land Surveyor
143A, rue Principale
Hull, P.Q. 776-6300
rés. 777-1311
(ANNONCE)

LORRY GREENBERG

compte sur toi!

QUARTIER GENERAL, 60, RUE QUEEN 236-7409

Le coût de la vie...

Quel de nouveau dans les motels The Chateau sur la plage Miami? Ils sont entièrement décorés à neuf (vous aimerez notre "Fresco Line" tropical) et nous avons tout ce qu'il faut pour rendre vos vacances agréables et divertissantes... grande piscine, plage près de l'océan, nourriture délicieuse, possibilités de jouer au golf, spectacles et des activités supervisées pour intéresser les enfants.

PRINCIPALES CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

CHATEAU

BY THE SEA
Sunny Isles Area, Miami Beach

VIENT TOUT JUSTE DE BAISSER!*

*Jusqu'aux taux de 1971

500 d'aujourd'hui au 1er nov.

550 du 1er nov. au 19 déc.

par jour, par personne, chambre double, 17 des 162 chambres ont une cuisinette disponible.

Plan mod. amér. offert.

Ecrivez ou composez gratuitement:

1-800-361-8430



Des bagues à diamants masculines!

De grosses bagues de modèles hardis pour le mâle canadien vigoureux. De l'or 14C massif serti de diamants brillants.

Elles sont en vogue. Elles sont grosses. Et elles sont offertes chez Birks. Représentées deux fois et demie plus grosses que réelles.

De \$250 à \$500

BIRKS

JOAILLIERS

Au magasin principal rue Sparks seulement
236-3641



Le Dr Christian Barnard

Une autre première dans l'histoire chirurgicale

Greffe spectaculaire par le Dr Barnard

LE CAP (Reuter) — Depuis dimanche soir, un homme vit avec deux coeurs qui fonctionnent tous les deux. Cette première chirurgicale a été réalisée à l'hôpital Groote Schuur par une équipe de chirurgiens dirigée par le professeur Christian Barnard. En décembre 1967, il avait déjà réalisé la première greffe du coeur.

Le patient est un homme marié et père de famille de 58 ans. Le second coeur qui lui a été donné a été prélevé sur une fillette de 10 ans mortellement blessée dans un accident de la circu-

tion, samedi, au Cap.

Le coeur de la fillette a été prélevé au dernier moment. Les chirurgiens avaient assuré par des moyens artificiels la poursuite des battements.

L'intervention a duré plusieurs heures et un porte-parole de l'hôpital a déclaré, lundi, que le patient était dans un état satisfaisant.

Le second coeur qui lui a été donné a pour but d'améliorer la circulation.

Aux côtés du professeur Barnard se tenaient son frère, le Dr Marius Barnard, et plusieurs autres membres de l'équipe qui a réalisé la première transplantation sur Louis Washansky. Celui-ci était décédé 18 jours plus tard.

Les transplantations consistent généralement au remplacement de l'organe défaillant par un autre — une "simple opération de plomberie", comme l'a déclaré une fois le professeur Barnard. L'intervention pratiquée dimanche soir était compliquée par le fait que les deux coeurs devaient être reliés afin de pouvoir fonctionner simultanément.

LE DROIT, OTTAWA, LUNDI 25 NOVEMBRE 1974 — 3

Le seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8h a.m. à 9h p.m.

LE SAMEDI — 8h a.m. à 4h p.m.

Après 9h p.m. — Service des nouvelles seulement

La nouvelle autoroute 417: une tragédie Désarroi chez les commerçants de la route 17

ALFRED — L'ouverture tant attendue de la 417, autoroute reliant Ottawa au tronçon québécois de la Transcanadienne, à la hauteur de Pointe-Fortune, a semé le désarroi chez l'ensemble des commerçants situés en bordure de la route 17.

Il appert en effet que la nouvelle autoroute a littéralement volé à l'ancienne route sa clientèle d'automobilistes, provoquant une chute rapide, sinon brutale, du chiffre d'affaires des commerçants (propriétaires de casse-croûtes, motels ou postes d'essence et de dépannages) dont les établissements sont

situés en bordure de la route 17.

Les marchands d'Alfred, seule municipalité que traverse réellement la 17, ont été les plus durement affectés par l'exode des automobilistes et des camionneurs vers la 417 dont le tracé passe à quelque 25 milles plus au sud. Garagistes, restaurateurs et aubergistes de l'endroit s'inquiètent des pertes importantes de revenus essayées depuis environ trois semaines. Le bilan actuel s'établit à une soixantaine de pertes d'emploi, et à une diminution de l'influx de capital de l'ordre de

\$50,000 par semaine, résultat d'une affluence touristique considérablement diminuée.

Chez les restaurateurs, la baisse du chiffre d'affaires varie de 70 pour cent (pour les commerces situés au centre du village et facile d'accès à la population locale) à 90 p.c. (pour les établissements situés à l'extérieur et dépendant dans une plus grande mesure du tourisme). Chez les garagistes, les pertes seraient de l'ordre de 65 p.c., à l'exception d'un détaillant d'essence diézel qui a conservé une bonne partie de sa clientèle de camionneurs et dont le chiffre d'affaires aurait diminué seulement de 25 pour cent. Cette situation est d'autant plus critique que les trois garagistes de l'endroit doivent payer un loyer mensuel de plus de \$300 par mois à leur propriétaire respectif, Texaco, Esso et Gulf. Il convient toutefois de souligner que l'attrait initial exercé par la 417 semble peu à peu se résorber, à cause de la crainte suscitée par l'absence totale de centres de services et de dépannage et les crevaisons auront tôt fait, semble-t-on croire, de ramener les automobilistes à l'ancienne route. Les restaurateurs misent également sur ce contre-courant pour renflouer quelque peu leur entreprise.

Chez les fournisseurs, la situation n'est guère plus enviable. Bouchers, épiciers, boulangers, laitiers et autres pourvoyeurs de l'endroit accusent également une baisse sensible de leur chiffre d'affaires, à cause des "commandes plus modestes" de leurs clients restaurateurs ou aubergistes. Cette baisse serait notamment de l'ordre de \$400 par semaine à la Laiterie d'Alfred, et de \$500 par semaine chez le boucher local.

Quant à savoir si la situation actuelle ira en s'améliorant ou en se détériorant, les opinions sont partagées. Certains optimistes croient en effet que l'engouement actuel des automobilistes pour la 417 "toute neuve et plus rapide que la 17" s'effritera peu à peu. Ils fondent cet espoir sur deux constatations: l'absence totale de services et les quelque 12 milles additionnels de trajet que représente le nouvel axe routier. Certains commerçants espèrent donc être en mesure de récupérer graduellement une partie de leur

clientèle chez les camionneurs et la presque totalité des voyageurs du "week-end" qui, ils le souhaitent, préféreront utiliser la route 17, "plus pittoresque et dotée d'un meilleur réseau de centres de services".

Les moins optimistes anticipent ce-

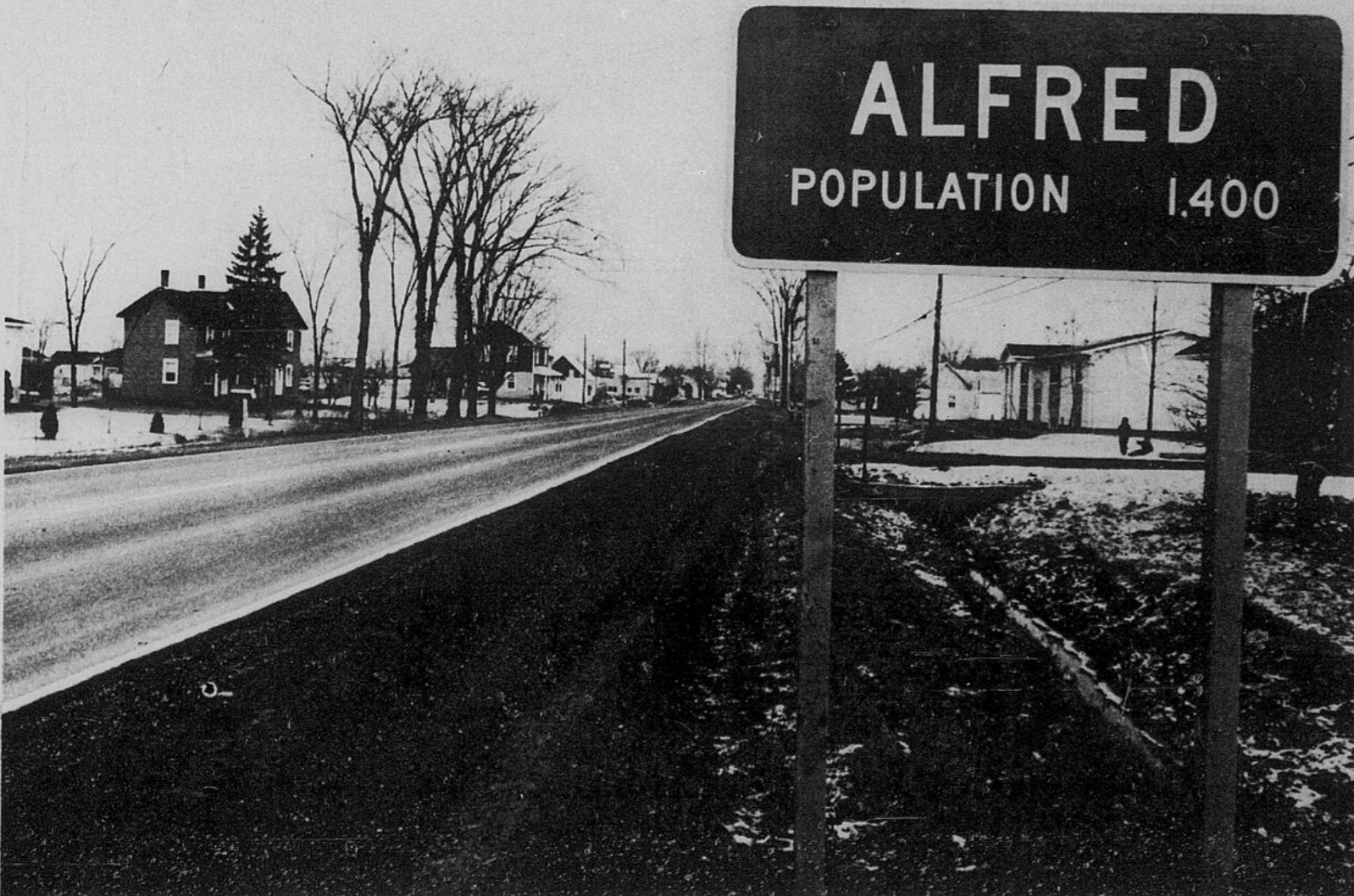
pendant une nette détérioration d'ici quelques années. Selon plusieurs marchands, en effet, le parachèvement de l'autoroute 50 devant éventuellement relier Hull à Mirabel, du côté québécois, ravira à la 17 les quelques voyageurs qui auront jusque-là persisté à

utiliser cette route. D'autres soutiennent de plus que la recrudescence du nombre d'automobilistes sur la 17, anticipée en raison de l'absence de services sur l'autre route, ne serait que temporaire puisque cette lacune sera éventuellement corrigée.



Déjà, quelques commerçants d'Alfred ont été contraints à fermer boutique à cause d'une diminution considérable de leur clientèle qui était constituée en grande partie de voyageurs et de touristes que la route 17 leur amenait. D'autres se voient presque acculés à la faillite et devront, d'ici peu, mettre à leur tour le cadenas à leur établissement, à moins d'une recrudescence aussi subite qu'inespérée de la clientèle.

Textes
par Pierre Tessier
Photos
LE DROIT
Gilles Benoit



Le village d'Alfred jouissait autrefois d'une certaine effervescence touristique et commerciale provoquée par un va-et-vient continuel d'automobilistes et de camionneurs sur la route 17. Depuis trois semaines environ cette petite communauté est

littéralement boudée par les voyageurs qui préfèrent emprunter la 417, nouvelle autoroute à quatre voies où la vitesse permise est de 70 milles à l'heure.

Pétition à Queen's Park

ALFRED — Alarmés par une baisse spectaculaire de leur chiffre d'affaires depuis l'ouverture du dernier tronçon de la 417 les commerçants des villages situés à proximité de la route 17 ont tenu une assemblée spéciale, samedi, pour étudier la situation.

Une soixantaine d'entre-eux se sont donné rendez-vous à Alfred où ils se sont penchés sur le problème. Ils ont notamment convenu de faire pression auprès du gouvernement provincial afin que certaines mesures soient adoptées dans les plus brefs délais afin de contrer les effets néfastes du nouvel axe routier est-ouest.

Une résolution adoptée à l'unanimité lors de cette rencontre prévoit l'acheminement à Queen's Park d'une pétition contenant plusieurs centaines de signatures de commerçants des municipalités de Wendover, Plantagenet, Alfred, L'Orignal et Orléans.

Les pétitionnaires exigent entre autres que les trois sorties accessibles aux voyageurs de la 417 et menant à Ottawa, Vankleek Hill et Hawkesbury

soient élargies, améliorées et aménagées à un niveau acceptable de sécurité. Que des panneaux routiers bilingues y soient installés dans les plus brefs délais afin d'informer adéquatement les voyageurs et, selon le texte de la pétition, "de leur offrir un juste choix de routes alternatives". Et enfin que des panneaux illustrés et bien évidents soient installés à l'extrémité est afin de bien indiquer que la route 17 peut être utilisée par l'automobiliste désirant se rendre, non seulement à Hawkesbury tel qu'affiché actuellement, mais également à L'Orignal, Alfred, Plantagenet, Rockland, Cumberland et Orléans.

De plus, en vertu du souhait formulé par les commerçants samedi, les indications données aux automobilistes à la frontière Ontario-Québec se liraient comme suit: "Ottawa via route 17-Route panoramique de la Vallée de l'Outaouais".

Il convient par ailleurs de souligner qu'en dépit de l'invitation lancée la semaine dernière à tous les politiciens de la région, seul M. Raymond Desrochers, président du NPD de Prescott-Russell, a participé à la rencontre.

Le village d'Alfred est le plus durement touché

ALFRED — Le village d'Alfred, que traverse la route 17 à quelque 50 milles à l'est d'Ottawa, connaissait jusqu'à maintenant une certaine effervescence touristique et commerciale.

L'automobiliste voyageant entre Ottawa et Montréal peut en effet y trouver tous les services utiles, et parfois indispensables au voyageur: restaurants, auberges, postes d'essence et de dépannage. Il était donc enclin à y faire halte.

L'ouverture de la 417, autoroute à quatre voies reliant la capitale au tronçon québécois de la Transcanadienne, a toutefois chambardé bien des habitudes chez toute une population itinérante et les commerçants d'Alfred ont été parmi les premiers à en souffrir.

Cette communauté qui bénéficiait autrefois d'un va-et-vient continuel d'automobilistes et de camionneurs est littéralement boudée par le voyageur,

depuis trois semaines environ, avec le résultat qu'une myriade de petites entreprises commerciales axées sur le tourisme se trouvent à toute fin utile, acculées à la faillite.

Le Droit s'est rendu sur les lieux, afin d'y recueillir l'opinion de quelques commerçants de l'endroit.

Selon M. Roger Bisson, garagiste, les clients sont certes moins nombreux depuis l'ouverture de la 417, toutefois la situation n'est pas "désastreuse" pour ce dernier car ses clients sont, pour la plupart des camionneurs habitués à "l'ancienne route" et redoutants les pièges de la nouvelle (absence totale de postes d'essence diézel et de centres de dépannage). "Ils ne veulent pas d'autre part s'allonger d'une dizaine de milles en passant par la 417", de préciser M. Bisson.

La situation est moins enviable toutefois, chez un commerçant voisin, M. Jean-Paul Larocque, restaurateur. Ce dernier estime à 80 pour cent environ la perte de revenus occasionnée par l'ouverture du dernier tronçon de la nouvelle autoroute. Selon lui, la situation va "s'empirer" avec le parachèvement de l'autoroute 50 du côté québécois. "Une bonne partie de ma clientèle est constituée d'automobilistes québécois préférant passer par la 17 pour se rendre ou revenir de Montréal ou des Laurentides", a-t-il expliqué. Ce restaurateur d'Alfred souhaite d'autre part que le gouvernement provincial vienne en aide aux commerçants "de la 17" par voie de subventions directes ou en leur consentant des prêts spé-

ciaux. "Ceci nous permettrait de survivre pendant quelques temps, jusqu'à ce que des solutions soient apportées au problème, ou de fermer boutique pour aller nous installer près de la 417".

Mme Jean-Guy Landriault, propriétaire d'un restaurant du type casse-croûte, affirme avoir subi une diminution de l'ordre de 50 p.c. de son chiffre d'affaires. "Le nombre de mes clients a diminué de moitié depuis trois semaines", affirme-t-elle. Mme Landriault n'a d'ailleurs pu garder à son service qu'un seul employé alors qu'elle embauchait parfois jusqu'à six, en période estivale. Elle a pu ainsi réduire ses frais et conserver à son entreprise une certaine rentabilité.

Le commerce de M. Jean-Marc Lalonde, épicier, semble avoir moins souffert de la situation actuelle. Ceci s'explique évidemment par le maintien d'une clientèle non-commerciale locale. M. Lalonde évalue ses pertes de revenus à cinq pour cent environ, ceci étant attribuable aux "commandes plus modestes de ses clients restaurateurs et aubergistes". Il croit d'autre part que la situation actuelle, si elle ne s'améliore pas d'ici peu, pourrait entraîner la disparition de quelque 200 emplois à Alfred et dans les autres municipalités de l'Outaouais ontarien. "Le détournement d'une part considérable de voyageurs vers la 417 affecte toute la région comprise entre Orléans et L'Orignal", a-t-il commenté.



"Notre situation n'est guère enviable", nous a dévoilé Mme Viateur Rouleau, propriétaire d'un motel et d'un restaurant du type casse-croûte. "Notre clientèle a diminué de 80 pour cent au restaurant, et de 50 pour cent au motel".

L'inertie administrative, la pierre d'achoppement majeure du bilinguisme

Par ANDRÉ BELLEMARE

OTTAWA (PC)—Fort d'une majorité absolue des sièges à la Chambre et soucieux d'atteindre son objectif d'équilibrer un tant soit peu les forces linguistiques au sein de la fonction publique fédérale, le gouvernement Trudeau manifeste l'intention, semble-t-il, d'en accélérer le processus.

Cependant, il y aurait fort à faire pour vaincre l'apathie, ou du moins l'indifférence, que plusieurs attribuent à différents ministères vis-à-vis du programme linguistique du gouvernement.

Dans son troisième rapport annuel, le commissaire aux langues officielles, M. Keith Spicer, s'en prenait largement, le printemps dernier, à l'attitude "de ces mandarins" qui ne partagent pas toute sa vision quasi-exotique de nos deux langues officielles, selon les mots du commissaire.

Ils sont nombreux les fonctionnaires qui croient et espèrent que cette misérable affaire de langue s'évanouira dans les brumes crépusculaires de l'inertie administrative, écrivait-il encore.

C'est là que réside probablement la pierre d'achoppement majeure de la réalisation de l'objectif du premier ministre Trudeau d'implanter d'ici 1978 le bilinguisme dans la fonction publique d'une telle façon qu'il soit devenu irréversible.

Depuis l'adoption de la loi sur les langues officielles, en 1968, le processus de bilinguisation dans les services offerts à la population n'a guère brillé par sa rapidité si l'on considère que 75 p.c. des quelque 221.000 fonctionnaires ont déclaré que leur langue de travail est l'anglais contre seulement 12 p.c. qui travaillent en français et 9 p.c. dans les deux langues.

L'élection d'un gouvernement libéral minoritaire, le 30 octobre 1972, qui avait perdu plusieurs plumes en bonne partie à cause de cette question du bilinguisme, a forcé l'administration Trudeau de ralentir quelque peu le rythme de son pas.

Le gouvernement a décidé de retarder de 1975 à 1978 l'échéance concernant la désignation des postes dits bilingues.

Présentement, seulement 53 p.c. des titulaires de postes bilingues parlent les deux langues et il reste 19.000 personnes—à 99,8 p.c. de langue anglaise—qui s'expriment dans une seule langue.

Parmi ces 19.000 qui ont fait part de leur intention de ne pas apprendre du tout l'autre langue, c'est-à-dire le français, parce qu'ils ne sont tout simplement pas intéressés, selon l'aveu même du président du conseil du Trésor, M. Jean Chrétien, ministre responsable de l'application du bilinguisme dans la Fonction publique.

Malgré les efforts louables du gouvernement de favoriser le bilinguisme et d'amener le plus de fonctionnaires possible, surtout chez ceux qui entrent en contact avec la population, à s'exprimer dans les deux langues, le chemin à parcourir sera parsemé de plus d'épines que de roses.

Dans une allocution à Montréal, quelques jours avant la déclaration de M. Chrétien, la semaine dernière, M. Spicer reprenait en substance les propos qu'il avait déjà tenus le printemps dernier au sujet de la bonne volonté des responsables parmi les fonctionnaires, de se plier aux exigences de la loi sur les langues officielles.

Il déclarait aussi qu'une dizaine seulement des 180 institutions fédérales soumises à la loi ont déployé des efforts pour promouvoir l'usage du français.

Selon le commissaire aux langues, si le gouvernement ne met pas en application, dans un délai de 18 mois, une politique de langue de travail, la loi sur les officielles demeurera lettre morte.

M. Spicer est plus exigeant que le premier ministre Trudeau qui, lui, accorde encore quatre ans de travail et de persuasion afin d'implanter une fois pour toute l'usage des deux langues dans la fonction publique, là où c'est nécessaire.

Aux Communes, le rapport de M. Chrétien, déposé la semaine dernière, a suscité une fois de plus la division chez les conservateurs qui ont toujours eu maille à partir avec la question du bilinguisme.

M. Walter Baker, le seul député conservateur de la région outaouaise, exprimait le point de vue officiel de ce parti et il a démolé la politique du gouvernement dans ce domaine.

Le chef du parti, M. Stanfield, et deux députés du Québec, MM. Roch LaSalle et Claude Wagner, se sont bien gardés d'applaudir leur collègue à la fin de son intervention.

Par ailleurs, MM. LaSalle et Wagner ne se sont pas gênés pour démontrer leur satisfaction au leader parlementaire du NPD, M. Stanley Knowles, qui venait d'entériner la déclaration de M. Chrétien qui portait, notamment, le nombre des postes bilingues de 25.000 à 53.600.

Un député libéral, M. Jean-Robert Gauthier, d'Ottawa, partage en quelque sorte l'inquiétude de M. Spicer devant "l'immuabilité" des objectifs institutionnels du gouvernement et doute fortement de la possibilité réelle de rendre bilingues, d'ici 1978, 32.000 fonctionnaires, pour la très grande majorité de langue anglaise.

Mercenaires recrutés contre le Mozambique

GENES (AFP) — Un "milliardaire suisse" cherche à recruter un millier de mercenaires — suédois, allemands et autrichiens — qui devraient s'embarquer, le 1er décembre à Gènes, pour envahir le Mozambique. La nouvelle a été lancée à Gènes même par le quotidien local "Il secolo 19", qui publie des déclarations de "milliardaire suisse", Hans Lenzlinger.

Celui-ci a précisé ses plans au journal génois: "Je compte sur 500 Suédois, parce que c'est une race pure, et d'honnêtes gens, a-t-il déclaré. Je cherche le reste en Allemagne et en Autriche". M. Lenzlinger, qui a déjà prospecté le marché, affirme avoir reçu plus de mille lettres d'hommes disposés à faire partie d'une longue expérience militaire, ajoute-t-il. Le contrat est de dix-huit mois. La paie, de 500.000 livres (\$875 environ) par mois pour les simples soldats, de 1.500.000 livres pour les officiers. Le financement serait assuré, dit-il, par certaines familles portugaises — et par des banques, également portugaises — mécontentes de voir le Mozambique confié aux Africains.

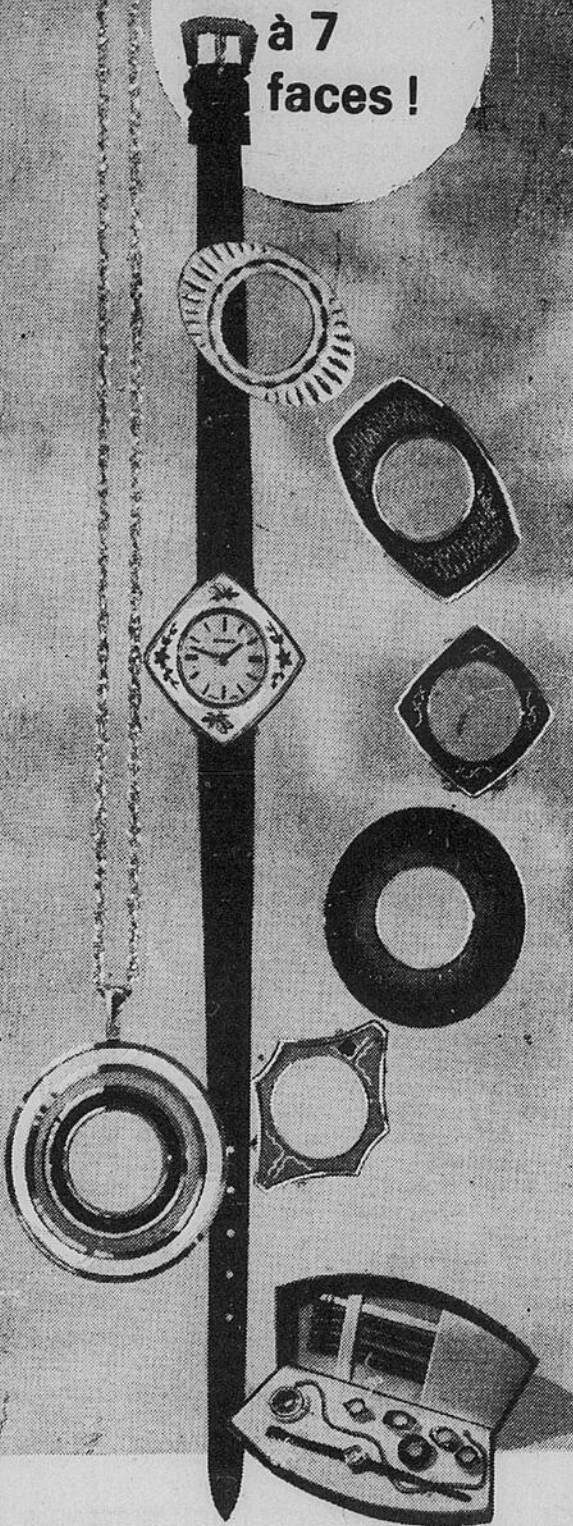
Les mercenaires devraient, selon le plan, se rassembler à Gènes avant le 1er décembre, puis s'embarquer (on ignore le nom du navire) et retrouver, quelque part dans l'Atlantique, un cargo transportant les armes nécessaires.

Quant aux munitions, l'organisateur aurait déjà des contrats "avec certains gouvernements de l'Afrique du Sud". "Nous mènerons, dit-il enfin, "une guerre propre et efficace".

La nouvelle a soulevé une certaine émotion à Gènes — ville décorée de la Médaille d'or de la Résistance, à la fin de la guerre. Deux sénateurs communistes ont interpellé le ministre de l'Intérieur, demandant quelles mesures le gouvernement entend prendre pour empêcher qu'une initiative de ce genre puisse se développer dans un port italien.

Il semble, selon des rumeurs incontrôlables, que l'organisateur suisse se soit replié sur Gènes après avoir rencontré des difficultés dans d'autres pays. Les syndicats de dockers, dit-on aussi à Gènes, sont prêts à agir pour empêcher l'embarquement pour le Mozambique.

Une montre à 7 faces!



Quel cadeau pour une fille qui aime la diversité! Montre Birks à 7 rubis, mouvement suisse... une allure différente pour tous les jours de la semaine.

Montres à biseaux de formes et de couleurs variées (s'enclenchent simplement), bracelets de couleurs diverses. Il y en a même une de genre pendentif avec chaîne plaquée or.

Toutes dans une boîte Birks de ton bleu roy.

Complet, \$150

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

Logement

"Le gouvernement devrait prendre ses responsabilités"

WINNIPEG (PC) — A l'aube du 13 septembre, un incendie a détruit un triplex dans le centre de la ville, causant la mort d'une femme de 47 ans et de ses trois petits-enfants.

Ce n'était pas le premier incendie, ni même le plus spectaculaire qui se fût produit récemment à Winnipeg, mais il a provoqué la formation d'un comité de citoyens qui se propose d'attirer l'attention du public sur les habitations dans le centre-ville.

Au cours d'assemblées publiques, on a critiqué les propriétaires qui négligent d'apporter aux habitations les améliorations essentielles, et on a accusé l'hôtel de ville d'apathie dans la mise en application des règlements municipaux concernant l'hygiène et la sécurité.

Au cours des cinq dernières années, plus de 40 personnes sont mortes dans des incendies survenus dans le centre-ville. En 1973 seulement, environ 9.000 plaintes ont été portées contre des propriétaires par les inspecteurs municipaux, concernant l'hygiène et la sécurité. Et pourtant, seulement 45 cas ont été portés devant les tribunaux, donnant lieu à 26 condamnations.

Un représentant officiel de l'hôtel de ville a admis que les conditions de logement dans le centre-ville de Winnipeg sont déplorables.

Conditions déplorables

"A mon avis, a déclaré le commissaire municipal de l'environnement, M. David Henderson, les conditions de vie et de logement, dans certains districts de la ville, sont atroces, et touchent aussi bien les jeunes que les gens plus âgés. Ces conditions sont caractérisées par la pauvreté, la négligence, la discrimination, la privation, l'exploitation et une qualité médiocre de logement."

Changer de décor, ça fait du bien!



Un week-end pour deux: \$48.00*

Ça change les idées. Et en parlant d'idées, en voici une bonne qui va vous faire du bien à coup sûr.

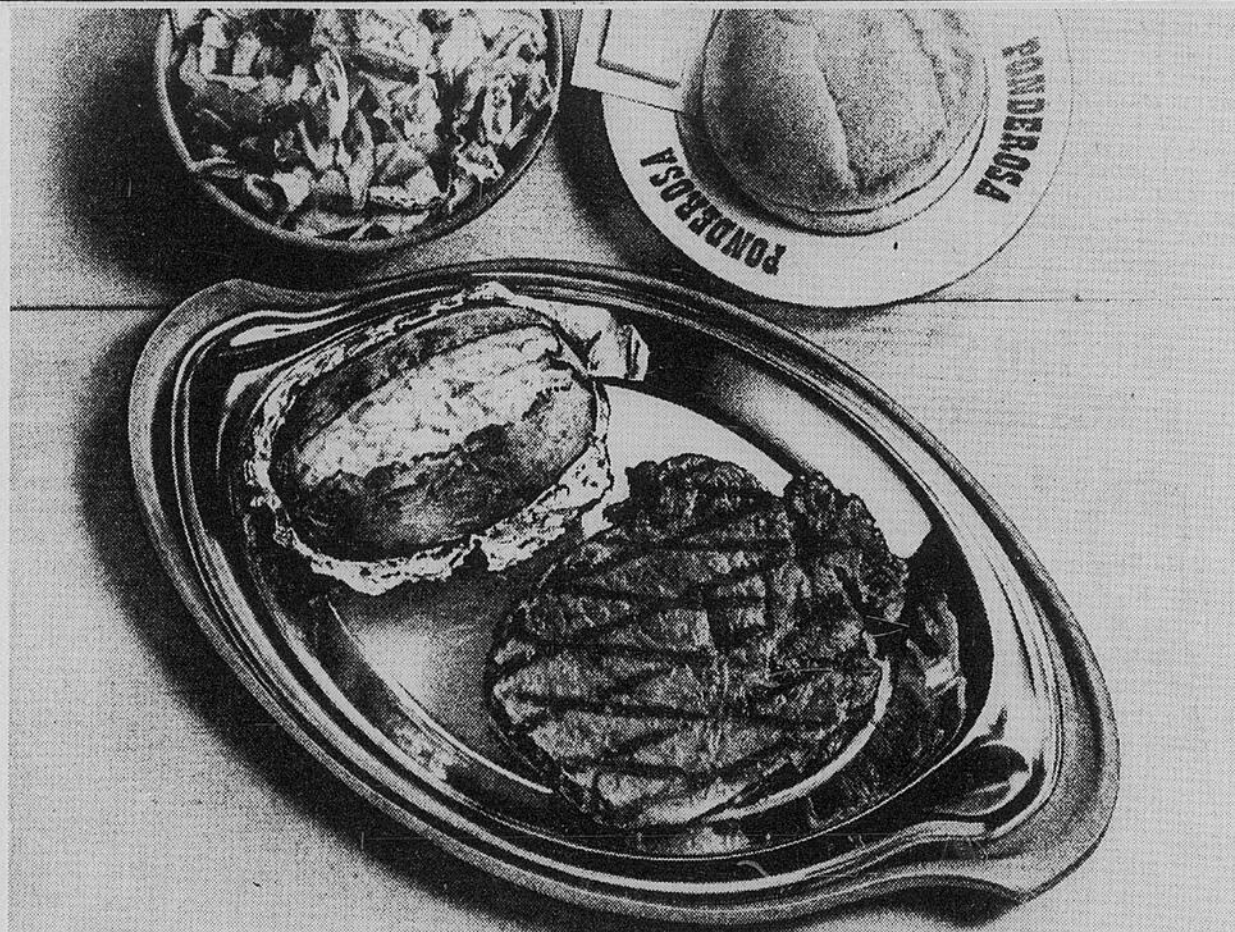
Profiter de notre week-end de 3 jours et 2 nuits pour deux personnes, du vendredi au dimanche ou du samedi au lundi.

Composez Zenith 99-450

pour faire vos réservations ou encore, écrivez-nous pour demander notre dépliant sur ce week-end à prix spécial. Nous vous glisserons un mot de notre restaurant de grande renommée, Le Castillon, de notre show-bar Le Portage, de notre piscine extérieure

chauffée à l'année, de notre patinoire et nos jardins de rêve sur le toit. Mais surtout nous vous fournirons tous les prétextes à changer de décor.

Hôtel Bonaventure
Montréal
L'un de nos six hôtels au Canada



\$1.39 ord. \$1.89

Filet de côte garni tous les mardis soirs.

Faites échec à l'inflation tout en mangeant un vrai bon steak. Tous les mardis, c'est soirée familiale au Ponderosa: un filet de côte cuit à votre goût, une pomme de terre en robe des champs, une salade verte avec vinaigrettes au choix

et un petit pain chaud avec du beurre. Tout cela pour \$1.39 seulement. Mais ce n'est pas tout. Petites surprises pour les enfants. Deuxième café ou boisson gazeuse gratis. Stationnement gratis. Et jamais de pourboire.

PONDEROSA STEAK HOUSE



611, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
1499, BOUL. ST-LAURENT
(au sud du Queensway)
855, CH. MONTREAL
angle rue Ann.

ROUTE 15 ET MOODY DR., BELL'S CORNERS

Enquête pollution désigne les candidats éveillés aux questions d'environnement

OTTAWA — Pour vous aider à faire votre choix, Enquête pollution a rendu publique aujourd'hui une liste des candidats qu'elle juge "éveillés au problème de l'environnement".

Intitulé "Les politiciens et l'environnement", le questionnaire a été envoyé à tous ceux qui briguent un poste aux différents conseils municipaux, le 2 décembre prochain.

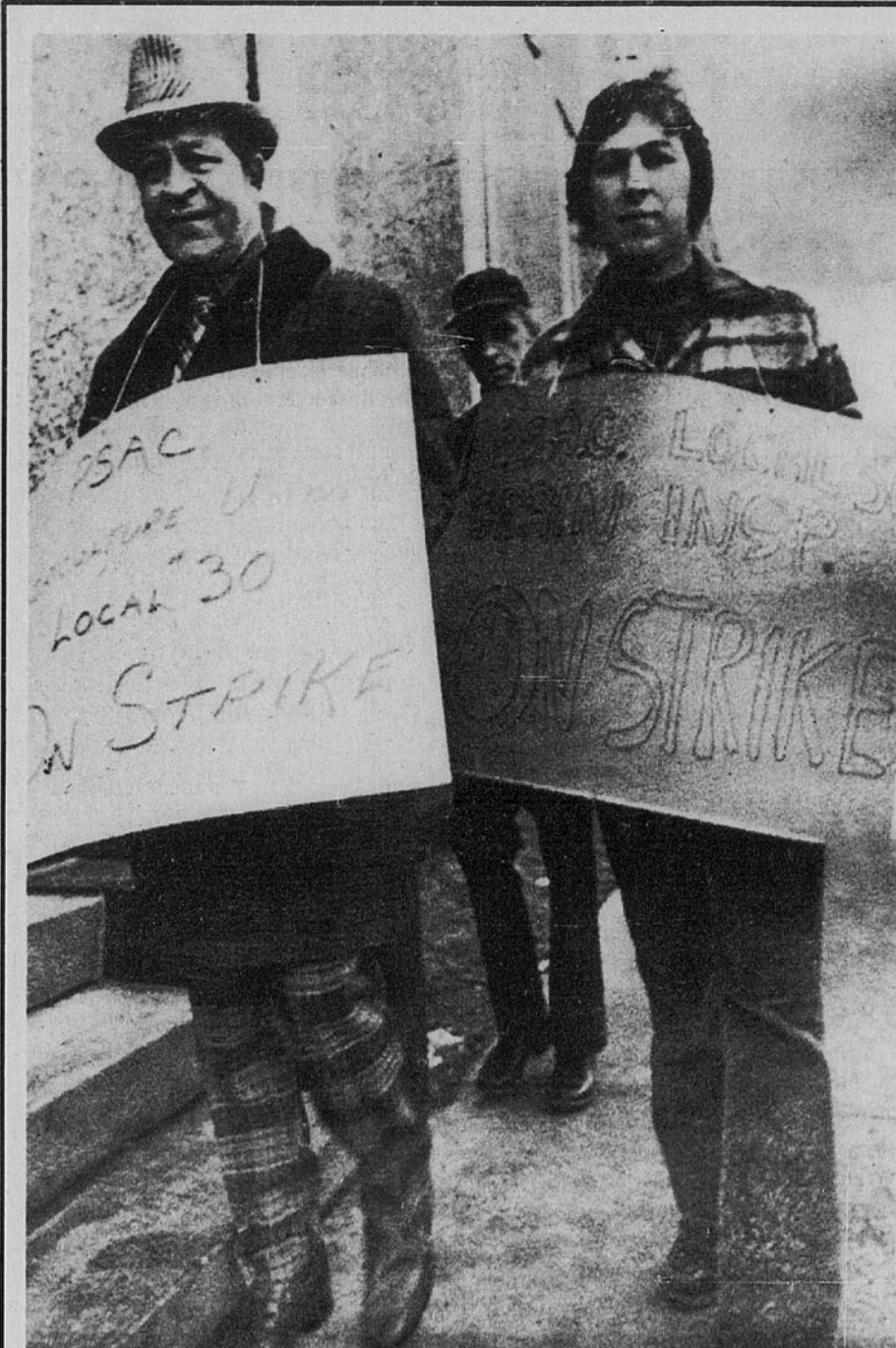
Seulement 38 des 76 candidats ont répondu au questionnaire qui voulait sonder la volonté des politiciens pour solutionner certains problèmes d'environnement.

Il s'ensuit que dans la course à la mairie, seul M. Lorry Greenberg a accepté de répondre au questionnaire. "Cependant, selon le communiqué remis à la

presse aujourd'hui par Enquête pollution, les prises de position passées confirment que et M. Greenberg et son adversaire, M. Tom McDougall, ont démontré une compréhension et un engagement particulier pour agir sur les questions d'environnement".

Au Bureau des commissaires, cinq répondants ont démontré un niveau acceptable d'intérêt, toujours selon Enquête-pollution. Il s'agit de MM. Joe Cassey et Marion Dewar, Bill Law, Byron Hyde et Don Reid. On n'a reçu aucune réponse des candidats Garry Guzzo, Gale Kerwin, J.L. Paradis et Walter Ryan.

Les personnes intéressées à connaître l'attitude des candidats de leur quartier ou des autres municipalités de la région n'ont qu'à rejoindre M. Bruce Rattray, à 231-2742 ou 235-8872.



(Téléphoto PC)

Les négociations se poursuivent

Suite au rejet du rapport de conciliation, une centaine d'inspecteurs de grains de Thunder Bay ont érigé des lignes de piquetage pour appuyer leurs négociateurs qui tentent d'obtenir des augmentations salariales pour faire face à l'inflation.

Inspecteurs de grains: les négociations se poursuivent

OTTAWA (PC) — Les livraisons de grains étaient arrêtées, dimanche, à Vancouver, Winnipeg et Thunder Bay, alors que les négociations continuaient entre le Conseil du Trésor et des représentants des 222 inspecteurs fédéraux de grains en grève.

Les inspecteurs, membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada, font partie d'une unité de négociation de 2.300 inspecteurs qui assurent de la bonne qualité et de l'étiquetage adéquat des aliments.

Un porte-parole du Conseil du Trésor a fait savoir, dimanche, que si le conflit n'était pas réglé d'ici quelques jours un médiateur sera probablement nommé. Les inspecteurs ont déjà rejeté, vendredi,

les termes d'un rapport de conciliation récent qui recommandait une augmentation de salaire de neuf pour cent, rétroactive au 29 juillet. Il proposait également une hausse de 12,5 pour cent, à la signature de la nouvelle convention collective, mais basée sur les taux de juillet dernier.

La majorité des inspecteurs de grains gagnent entre \$9,321 et \$10,522 par année.

L'impact de la grève ne se fera vraiment sentir que lundi prochain alors que le nombre des piquets de grève sera augmenté. Seize des inspecteurs seulement sont basés à Montréal, avec 100 à Thunder Bay, 47 à Vancouver, 28 à Winnipeg, et le reste dans d'autres localités à travers le Canada.

Trudeau veut plus de contacts avec la population

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau et son cabinet ont passé huit heures samedi dans une maison des collines de la Gatineau pour étudier divers problèmes politiques, notamment celui des communications avec la population.

Le seul ministre absent était celui du Revenu, M. Ron Basford, qui est malade. Deux personnes qui ne sont pas membres du cabinet ont assisté à la réunion. Il s'agit de Jack Austin, secrétaire principal du premier ministre, et de Michael Kirby, adjoint de ce dernier.

On tient de bonne source que les ministres ont discuté assez longuement les relations fédérales-provinciales, principalement là où elles touchent le développement des ressources naturelles.

On apprend également que M. Trudeau a demandé à tous les ministres de trouver le moyen d'avoir plus de contacts avec la population.

Le caucus conservateur est "généreux" pour Stanfield

HALIFAX (PC) — Le leader progressiste-conservateur Robert Stanfield a déclaré samedi que l'attitude du caucus conservateur fédéral à son égard "n'a jamais été plus généreuse".

M. Stanfield, dans son allocution de clôture au congrès annuel des conserva-

teurs de la Nouvelle-Ecosse, voulait ainsi faire écho à des rumeurs qui ont couru récemment sur une certaine dissension au sein du caucus.

Le leader fédéral a rappelé qu'en août il avait accepté de demeurer chef de son parti seulement en autant qu'il aurait la confiance du caucus, et il a répété que sa décision tient toujours. "Si je n'ai pas cette confiance, je démissionnerai. Entre-temps, on ne devrait pas se soucier de ce qui se dit dans les journaux ou à la télévision. Certains journalistes ne considèrent pas leur journée satisfaisante s'ils n'ont pu rapporter quelque nouvelle division au sein de notre parti."



Pelletier à Tunis

TUNIS (Reuter) — M. Gérard Pelletier, ministre canadien des Communications, est attendu mardi prochain à Tunis, en visite officielle de quatre jours en Tunisie.

Au cours de son séjour, M. Pelletier sera reçu par le président Bouguiba et aura des entretiens avec plusieurs responsables tunisiens.

Ressources sous-marines

Moores n'acceptera rien de moins que le contrôle absolu

GANDER, Terre-Neuve (PC) — Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Frank Moores, a déclaré, samedi, que sa province n'acceptera rien de moins d'Ottawa que le contrôle absolu des ressources sous-marines.

Dans un discours, qui avait bien plus l'air d'une harangue, au cours d'un dîner offert par le Parti progressiste conservateur, M. Moores a indiqué que Terre-Neuve ne cédera pas devant le fédéral en ce qui a trait à ses droits sur le pétrole découvert près de ses côtes.

"Le pétrole et le gaz qui se trouvent dans notre sous-sol marin révolutionneront l'existence de tous les Terres-Neu-

viens", a-t-il dit à plus de 600 de ses partisans qui assistaient au banquet.

Il a affirmé également qu'il n'était pas question que son gouvernement aille à Ottawa "ou à aucun autre endroit pour quémander". Il a dit que Terre-Neuve apprécie l'attitude du gouvernement fédéral envers elle, mais ne veut pas devenir la marionnette de quelque gouvernement ou groupe que ce soit.

Terre-Neuve coopérera et "sera raisonnable avec Ottawa," mais les ressources de la province "sont de juridiction provinciale et nous défendrons ce droit pour nous assurer que ça ne change pas."



Frank Moores

Airtransit doit hausser ses tarifs

OTTAWA — Le prix d'un aller simple entre Ottawa et Montréal par Airtransit passera le 1er décembre de \$20,00 à \$23,00.

Dans un communiqué qu'elle a fait parvenir à la presse, la compagnie Airtransit explique qu'une partie de cette hausse soit \$1,10 constitue en fait la taxe d'aéroport fédérale de 5 pour cent qui entrera en vigueur le 1er décembre.

Quant à la somme additionnelle de \$1,90 que la compagnie percevra désormais, elle est, selon M. Jacques Bérubé, directeur du marketing chez Airtransit, devenue nécessaire à cause de la montée constante des frais d'opération.

Quatre personnes perdent la vie dans des incendies

OTTAWA — Quatre personnes d'Ottawa ont perdu la vie dans des incendies en fin de semaine.

Samedi, vers 5h, le feu s'est déclaré au 77, de la rue Rosedale. L'élément destructeur a fait trois victimes: Mme Mary Munroe, âgée de 56 ans, son fils James, âgé de 28 ans, et M. J. Burnett, âgé de 60 ans.

Le deuxième incendie a eu lieu dimanche matin vers 8h, au 29 Nepawa Drive, appartement 102. Mme T. Shepard, âgée de 52 ans, y a perdu la vie.

Le CS tiendra son congrès à Ottawa

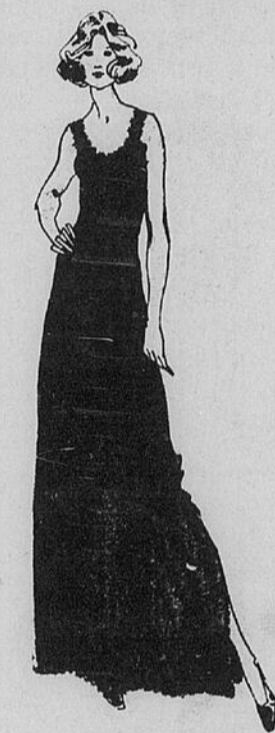
WINNIPEG (PC) — Le Parti du Crédit social tiendra un congrès national à Ottawa en novembre 1975. C'est ce qu'a annoncé samedi le président national du parti, M. Martin Hattersley.

Mais, a-t-il ajouté, nous comptons que M. Réal Caouette demeurera à son poste de leader national. "Et je pense que M. Caouette est disposé à rester", a-t-il conclu.

Selon M. Hattersley, qui s'est rendu à Winnipeg pour assister à la réunion annuelle du Crédit social du Manitoba, le but principal du congrès national de l'an prochain sera de passer en revue la politique du parti.

Spéciaux DU DÉBUT DE LA SEMAINE

CHEZ CAPLAN'S



L'ELEGANCE EN LONG
Combinaisons longues 349 seulement

La combinaison pleine longueur, en solide maintenant à ce prix spécial... idéale pour porter sous vos robes des Fêtes. Choisissez un modèle à bretelles en même ou à bretelles réglables. En blanc, beige ou noir, tailles 34-38. (Pas exactement telle qu'illustrée)

AU DEUXIEME

PLACE AUX TRICOTS

REG. \$6.95. Spécial 5⁹⁹

Un beau cadeau pour le jeune homme actif... chemises en tricot polyester de diverses teintes. Grands 14 à 20.

REZ-DE-CHAUSSEE

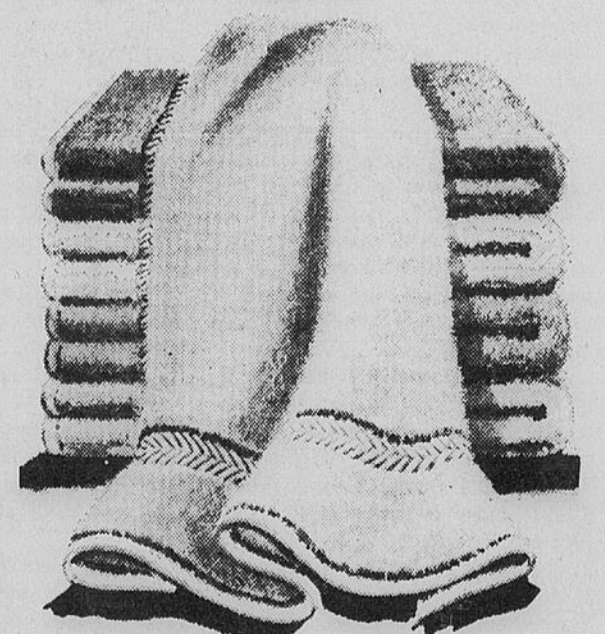


MI-BAS

Spécial à 59^c

Un assortiment de mi-bas à motifs torsadés et de fantaisie, en nylon extensible. Choix de types, marine, bleu poudre ou vert bouteille, pour pointures 9 à 11. Sous-types d'une série plus dispendieuse.

AU SOUS-SOL



SERVIETTES DE BAIN ABSORBANTES

Choix de teintes vives de bleu uni, rose, or, blanc et autres, en grandes dimensions. Ce sont des sous-types, mais les imperfections n'affecteront pas la durée. Si parfaites \$4.49, maintenant en

spécial à 2⁹⁹

AU TROISIEME

Caplan...rue Rideau...235-3381

Dites-le avec la 2e série de la monnaie olympique, vos souhaits des Fêtes prendront un sens nouveau. Ce cadeau apprécié est à la portée de toutes les bourses: de \$7.50 à \$60. Les pièces de la 2e série sont en vente dans les banques et caisses populaires. En vous les procurant dès maintenant, vous ferez des heureux à Noël.

Monnaie Olympique Canada - 1976
Olympic Coins Canada - 1976

Editorial

Des restrictions déguisées

Les milieux universitaires d'Ottawa et de Toronto ont accueilli fraîchement l'annonce d'une hausse de 16 pour cent dans les subventions accordées à leurs institutions par le ministère des Collèges et Universités. Pour le même exercice financier (1975-1976), l'Alberta a augmenté les subventions de 24 pour cent. Or les besoins sont les mêmes partout dans le monde de l'enseignement collégial et universitaire, les ministères n'ont pas les mêmes largesses.

Les frais de scolarité ne devant pas subir d'augmentation sous peine d'étouffer les maigres budgets des étudiants, le ministère responsable doit évidemment combler la différence. De fait, tout a augmenté dans l'administration des collèges communautaires et des universités. Depuis le prix des instruments de laboratoire jusqu'aux salaires des professeurs et des employés de soutien, tous les secteurs ont été durement touchés par l'inflation galopante.

Pourquoi ce mécontentement ouvert? Les universités sont de moins en moins considérées comme des clubs privés ou des isolements de luxe dans lesquels on apprend le succès et les clés de l'avenir. Elles demeurent bien entendu le lieu privilégié de la recherche pure et de l'enseignement spécialisé. Les collèges communautaires remplissent à leur façon une fonction analogue qu'ils soient davantage dirigés vers le marché du travail.

Une nouvelle fonction attend l'université et le collège: l'éducation permanente. De conception relativement récente, ce nouveau type de formation vient en droite ligne de l'enseignement aux adultes si po-

pulaire depuis plusieurs années. Dans les faits, le nombre d'étudiants du soir augmente régulièrement au point de composer une tranche importante de la clientèle de ces maisons d'enseignement.

L'éducation permanente déborde largement le lieu physique de l'université et du collège. C'est en quelque sorte l'institution qui va vers la population, sortant des murs pour se fondre dans la foule. Les universités ne sont pas prêtes à assumer cette nouvelle fonction. Traditionnellement bien équipées en bibliothèques et laboratoires fixes, elles devront inventer de nouveaux moyens pédagogiques pour rejoindre la population "chez elle". Verrons-nous la télévision communautaire devenir une véritable faculté? Quelques universités s'y préparent déjà car elles entendent le jour où les structures traditionnelles ne répondront plus à une demande ayant changé: moins d'étudiants à plein temps et plus de cours à donner au gré de chacun.

Les universités doivent trouver une nouvelle façon d'assurer un service d'éducation permanente qui soit intégré au monde du travail et du loisir. La recherche de ces moyens demandera bientôt des investissements considérables de la part des gouvernements. Les collèges communautaires ontariens sont déjà sur la bonne voie. Avec la faible hausse des subventions qui leur seront accordées, les universités ne pourront pas s'engager aussi rapidement sur le même chemin.

L'augmentation moyenne de 16 pour cent des subventions aux collèges et universités permettra dans certains cas de consolider l'état des finances pour le prochain exercice. Toutefois, la décision du

ministère dirigé par M. Auld signifiera pour la plupart de ces institutions la consécration des déficits. Déficits qui ne seront pas comblés par les sources financières acceptées: subventions gouvernementales basées sur le nombre d'étudiants, frais de scolarité et autre argent d'appoint venant du ministère des Collèges et Universités.

Une telle politique de la part du gouvernement signifie que les institutions devront se débrouiller pour satisfaire des besoins croissants avec un budget qui ne suit pas la courbe prévisible des dépenses nécessaires. Le premier ministre a donné instruction de couper les dépenses gouvernementales et en voici un premier résultat.

Déjà les professeurs et les employés des services administratifs sont moins bien rémunérés que dans d'autres secteurs comparables. La hausse en apparence importante des subventions ne permettra pas d'augmenter les salaires et n'attirera sûrement pas les gens compétents qui pourraient enrichir les équipes en place.

En plus de la réforme qui doit être entreprise bientôt dans les universités, c'est toute la question administrative pour l'an prochain qui est remise en cause. Le ministre n'a pas le choix: ou il augmente encore les subventions, ou il oblige les collèges et universités à se restreindre le nombre de places disponibles, créant un esprit contraire à une ligne de conduite tracée par le Gouvernement: ouvrir au plus grand nombre les portes de l'enseignement supérieur.

Pierre TREMBLAY

L'ACFO et la politique

NDLR — Un éditorialiste de l'hebdo "Carillon" de Hawkesbury, M. Jean-M. Filion, a assisté au récent congrès de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de la section Prescott-Russell. A part de souligner le dilemme auquel les congressistes ont eu à faire face et qui a failli se transformer en querelle, M. Filion déplore aussi l'absence des étudiants à ce congrès. Voici cet éditorial qui saura sûrement intéresser nos lecteurs de la région.

par Jean-M. Filion

La section régionale de l'Association canadienne-française de l'Ontario fait face à un curieux dilemme.

Ses têtes dirigeantes préconisent de l'action politique, alors qu'un groupe de membres ne veut pas entendre parler d'une telle initiative. Le dilemme a failli se transformer en querelle verbale lors des assises de dimanche à Plantagenet.

L'initiative des dirigeants de l'AC-

FO de politiser les francophones de Prescott-Russell est avantagieuse.

Comme nous l'avons déjà dit, une telle mesure est essentielle, particulièrement dans une époque où cette "majorité silencieuse" de désintéressés de plus en plus des affaires municipales et, surtout, scolaires. Les présentes élections en constituent une preuve, alors que très peu de citoyens ont posé leur candidature.

Dans le cas des deux conseils scolaires, où les budgets totalisent plus de \$10 millions, les conseillers sortants ont presque tous été réélus, sans aucune opposition. Plusieurs conseils municipaux, pourtant la cible de critiques des contribuables depuis plusieurs mois, ont vu leur mandat renouvelé ou les candidats en lice sont si peu nombreux que les citoyens n'auront tout simplement pas de choix.

La solution est donc de réveiller la population de Prescott-Russell et de les faire participer davantage aux affaires qui les touchent directement:

l'usage de leur argent. C'est ce que l'ACFO veut faire. Reste à déterminer de quelles façons.

L'ACFO a toujours été un mouvement fondamentalement politique, même s'il n'a pas paré dans le passé des blocs de candidats à des postes publics. Les nombreuses démarches auprès du gouvernement provincial ou des conseils sont "de la politique", ce ne peut être autre chose.

L'ACFO ayant d'abord œuvré dans le domaine de l'éducation dans le passé, nous sommes d'avis que sa campagne de politisation des Franco-Ontariens de Prescott-Russell doit être lancée en premier lieu dans les écoles, au niveau des conseils des étudiants.

L'absence des étudiants a été remarquée au congrès de dimanche. Pourtant, non nombre d'étudiants des six écoles secondaires des comtés unis ont le droit de vote au scrutin du 2 décembre et près de la moitié seront éligibles à voter aux élections du 6 décembre 1976. C'est une constatation évidente d'affirmer que les étudiants

n'ont absolument aucun intérêt pour les questions politiques. Les jeunes garçons et filles sont absents de la presque totalité des rencontres publiques où se retrouvent les "citoyens dits adultes". Le vote de ces citoyens n'a pourtant pas plus de poids que celui du jeune de 18 ans.

L'ACFO se voit donc en face d'une lourde tâche: celle d'éveiller une population aux problèmes qui la concernent directement. La tâche sera ardue et exigera de nombreux efforts continus. L'initiative ne connaîtra pas ses fruits du jour au lendemain.

L'ACFO régionale de Prescott-Russell devra d'abord donner l'exemple et se mêler activement des questions politiques, dans le domaine scolaire nécessairement, mais également dans toutes les sphères d'activités touchant les Franco-Ontariens des comtés unis.

L'ACFO régionale devra cependant s'assurer d'être représentative de tous les groupes de pensées et non pas uniquement d'une "clique" restreinte.

Montréal à l'avant-garde

La cinquième victoire consécutive du maire Jean Drapeau et de son Parti civique à Montréal n'a vraiment surpris personne. Mais ce n'est qu'à l'usage que l'on pourra mesurer la portée du succès remporté par le Rassemblement des citoyens de Montréal, qui a récolté 18 des 55 sièges de conseillers.

Avec 37 conseillers, M. Drapeau aura encore les mains libres dans la plupart des cas; cependant, il ne pourra pas ignorer les critiques de l'Opposition ni, peut-être, la montée d'une force capable de le renverser.

Mais quoi qu'il advienne, l'élection de 1974 montre clairement que M. Drapeau n'est pas invulnérable.

Mais si M. Drapeau se montre plus habile qu'une grande partie des politiciens qui sont longtemps en place il comprendra que les temps ont changé pendant ses 14 années de règne absolu et que d'ici les prochaines élections, le style de gouvernement devra changer.

Lors de son accession à la mairie, en 1960, le centre de Montréal était dans le marasme, et la ville dépeçait. Grâce surtout à la perspicacité et à la ténacité de M. Drapeau, la situation a peu à peu changé, et à bien des égards Montréal est maintenant à l'avant-garde. Par ailleurs, la ville a besoin d'un nouveau type de meneur, quelqu'un qui aurait la même détermination que le maire actuel, mais qui verrait d'un oeil différent les besoins du présent et de l'avenir. — Le 12 novembre.

(Le Record, Kitchener-Waterloo)

Les lecteurs nous écrivent

Les séquelles désastreuses de slogans électoraux

J'estime qu'une manchette récente du quotidien "Le Soleil" a conféré une signification toute particulière à un article que je signais il y a quelques jours dans votre journal. C'est ce qui m'incite à revenir sur un sujet déjà traité et à vous soumettre le présent article pour publication sous la rubrique "Les lecteurs nous écrivent".

A grand renfort de publicité, le gouvernement du Québec a vanté les avantages que cette province retirera du projet de la baie James. Mais, à vrai dire, les bénéfices que l'ensemble du peuple québécois retirera de cette entreprise restent bien nébuleux.

Bien sûr, ce projet au coût astronomique fournira quelques milliers d'emplois à des Québécois, mais pour combien de temps? Bien sûr, les grandes compagnies appelées à fournir l'équipement et les matériaux nécessaires à la réalisation du projet en retireront d'énormes bénéfices, mais le peuple québécois, lui?

Plus on se penche sur la question plus on s'aperçoit que le seul bénéfice sûr, à long terme, pour les Québécois, c'est le développement des régions où seront situés les barrages hydroélectriques, mais cela vaut-il bien \$20 milliards, ou même "seulement" \$12 milliards?

Si les Québécois ne savent pas trop bien ce que leur rapportera le projet de la baie James, ils commencent à percevoir de plus en plus clairement ce qu'il leur en coûtera.

En premier lieu, le coût de l'électricité aux consommateurs domestiques augmentera de 10 pour cent par année jusqu'à 1980 tout au moins; ce qui n'est pas déraisonnable. L'Ontario-Hydro ayant déjà fait connaître son intention de majorer ses taux, chaque année pendant au moins les 10 prochaines années, par un pourcentage identique, afin de pouvoir augmenter ses facilités de production.

Ce qui est beaucoup plus grave, à mon avis, c'est que le projet de la baie James hypothèque lourdement et dangereusement l'avenir du Québec. Par une étrange coïncidence, ce point de vue, que j'exposai dans un article qui a paru dans ce journal le 15 novembre courant, recevait, le lendemain même, une confirmation inattendue de la part d'un ministre du gouvernement Bourassa, sous la forme d'un article qui paraissait en manchette dans "Le Soleil" de Québec et qui était intitulé "La baie James étouffe financièrement le Québec".

En effet, selon deux journalistes de ce quotidien, qui ont récemment rencontré M. Raymond Garneau, ministre des Finances du Québec, ce dernier "admet carrément que ce projet (de la baie James) drainera au cours des prochaines années l'essentiel de la marge de manœuvre du gouvernement québécois", "que le projet ne peut évidemment qu'influer fortement sur le programme d'immobilisation et les capacités d'emprunt de la province", "que le projet aura des effets significatifs sur la gestion des programmes actuels et sur l'introduction de services publics additionnels", "qu'il sera impossible d'introduire des programmes collectifs majeurs sans hausser les impôts" et "que dès 1975, sans rien changer au mode actuel de taxation, les Québécois deviendront les citoyens les plus taxés du Canada". C'est à la fois prometteur et réjouissant!

Le premier ministre actuel de Colombie-Britannique a déjà accusé publiquement les gouvernements passés et présent du Québec de dilapider les richesses naturelles de cette province. Je ne sais pas si cette accusation vaut pour l'électricité de la baie James, car personne ne semble savoir, ou du moins vouloir dévoiler, à qui elle sera vendue et à quel prix. Ce qui est certain toutefois, et peut-être beaucoup plus grave encore, c'est qu'en allant allègrement de l'avant, et à tout prix, avec son "projet du siècle", M. Bourassa hypothèque dangereusement l'avenir du Québec.

Ne vaudrait-il pas mieux, pendant qu'il en est encore temps, renoncer entièrement au projet de la baie James ou, du moins, en réduire l'envergure à un niveau qui correspondrait de façon plus réaliste aux ressources financières du Québec? Pour un médecin, s'abstenir de traiter est parfois plus courageux que de poser un geste thérapeutique; pour un général, reculer peut être plus sage que d'avancer. Pourquoi M. Bourassa ne ferait-il pas marche arrière plutôt que de continuer à s'enliser dans le bourbier qu'est devenu le projet de la baie James?

Que M. Bourassa se rassure, il existe au moins un précédent pour tout geste qu'il pourrait poser en ce sens: la construction de l'autoroute Spadina à Toronto a été abandonnée lorsqu'il fut devenu évident que le projet allait à l'encontre des intérêts véritables de la population locale, et ceci après que des millions de dollars eurent été engloutis dans le projet. De la même façon, l'escalade affolante des coûts du projet de la baie James constitue un risque que le Québec ne peut pas se permettre de couvrir. Combien de temps encore M. Bourassa, prisonnier d'un slogan électoral, restera-t-il aveugle à la réalité et insensible aux intérêts immédiats et futurs de la majorité des Québécois?

Ce n'est peut-être pas sans raison que le magazine *Time*, à la page 37 de son édition du 15 juillet dernier, écrivait au sujet du premier ministre du Québec: "Robert Bourassa rules autocratically, discouraging political dialogue". Cet énoncé qui, en bon canadien, pourrait se traduire "Robert Bourassa agit en p'tit dictateur et ne veut rien savoir" me pousse à me demander si le Québec n'a pas droit à quelque chose de mieux qu'un chef qui, au lieu de se mettre à l'écoute des légitimes revendications de la majorité de la population, préfère se laisser guider par ses propres slogans.

Certains de ces slogans, tel celui des 100.000 emplois, ont au moins le mérite de correspondre à quelque chose de précis; d'autres, tel le concept de la souveraineté culturelle, sont ambigus et plus ou moins vides de sens, mais pas moins potentiellement dangereux pour autant. A cet égard, le minable bill 22, qui pourrait être encore plus lourd de conséquences néfastes pour le Québec que le projet de la baie James, n'est, de l'aveu même de M. Bourassa, qu'une première étape dans la réalisation de son concept de la souveraineté culturelle. Je frémis à la pensée de ce que seront les étapes suivantes.

Décidément, les slogans électoraux sont dangereux... surtout aux mains de M. Bourassa!

W. André LAFRANCE, M.D.
Le 19 novembre, 1974.

Geste regrettable

Hull, le 17 novembre 1974
Journal LE DROIT
Ottawa, Ont.

Par la présente, nous aimerions dire à toute la population et en particulier aux autorités de la cité de Hull, que nous regrettons le geste (lock-out) posé par la cité et que nous donnons notre entier appui aux: "Cols Bleus" victimes de ce "lock-out".

Une équipe du M.T.C. (Mouvement des travailleurs chrétiens.)
Henriette et Paul-Émile CHARRON,
Pierrette et Jean-Louis BLONDIN,
Thérèse et Yvon GAGNON, Laurette et Fernand Strasbourg, Philippe DU-FRESNE.

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTÉE, 375, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 237-3050 — K1N 5Y7

Editeur et directeur général	Jean Robert Belanger
Editorial:	Éditorialiste en chef adjoint Jean Lévesque Jean-Louis de Léseleuc Éditorialistes Pierre Tremblay Pierre Allard
Information:	Directeur Directeur adjoint Jean Guy Bruneau Guy Beland
Diffusion:	Directeur Carroll Legault
Annonces:	Généralistes et étalages Annonces classées Annonces nationales Jacques Dube André Laurin Vern Moore (Toronto)
Tresorier et directeur des relations de travail Contrôleur	Gaetan Cabana Mederic Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

L'opinion de la presse anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne.

Drapeau réprimandé

Les résultats de l'élection à Montréal sont une réprimande au maire Jean Drapeau et à son programme. Pendant qu'il cherchait à faire de Montréal une "ville mondiale", selon sa propre phraséologie, il a négligé les besoins de la population.

Il a avec brusquerie écarté les appels en faveur d'une meilleure politique d'habitation, et de la protection des districts résidentiels établis contre les empiètements des bâtisseurs de routes et des entrepreneurs de bâtiments en hauteur. Et il a concentré son attention sur des entreprises comme les Jeux olympiques.

La réponse du public a été de réduire ses pouvoirs en élisant une forte opposition, et en accordant à son propre adversaire à la mairie 38 pour cent du vote populaire, contre 55 pour cent à M. Drapeau, en comparaison des 92 pour cent que M. Drapeau avait obtenus en 1970. Le message est clair.

M. Drapeau devra écouter le public. Ses cachotteries, son habitude de prendre des décisions sans consultation, et son sens des priorités, tout cela devra changer... et pour le mieux. Sa priorité devra aller aux citoyens avant les gratte-ciel, les voies rapides et les projets grandioses. — Le 12 novembre (Le Citizen, Ottawa)

Irresponsabilité

Le ministre fédéral de la Pêche, M. Roméo LeBlanc, durant une récente vi-

sité à Vancouver, a exprimé l'opinion que le gouvernement canadien se montrerait "irresponsable" s'il ne protégeait et ne développait pas l'industrie de la pêche au pays. Nous devrions procéder ainsi, dit-il non seulement à cause de considérations commerciales, mais pour aider à répondre aux besoins internationaux d'aliments, à un moment où "les pâturages du monde ont été passablement tonnés".

Les experts canadiens en pêcheries craignent qu'à défaut de traités internationaux convenables, des zones entières du Pacifique et de l'Atlantique qui intéressent directement notre industrie de la pêche, soient déjà trop pêchées.

L'Union soviétique domine maintenant le monde par l'importance de sa flotte de pêche — 3.516 chalutiers d'un tonnage total de 2.8 millions de tonnes sur un total mondial de 7.3 millions. Le Japon vient ensuite avec 3.127 chalutiers d'un tonnage total de 1.04 million de tonnes. Et ce sont tous là des bateaux de plus de 100 tonnes bruts.

Il est évident qu'une pêche intensive et sur une si vaste échelle, comme en font l'Union soviétique et le Japon, doit épuiser les richesses mondiales de poisson à un rythme alarmant.

La mesure la plus importante qu'on pourrait prendre afin de protéger les pêcheries canadiennes de ces flottes géantes serait d'imposer la limite de 200 milles des côtes déjà proposées. — Le 11 novembre

L'enquête Whelan

La plus récente manie, semble-t-il,

consiste à protester contre les méthodes de mise en marché des bovins; et la dernière venue dans cette curée est l'Union des agriculteurs canadiens... qui réclame un subside de \$100 pour chaque veau, afin d'aider les éleveurs à passer l'hiver, et en plus un certain genre de pouvoir suprême pour la mise en marché à l'échelle nationale.

On comprend facilement les éleveurs qui sont coincés entre des frais de production en augmentation rapide et des prix en baisse, pour le boeuf vivant. Producteur et consommateur s'en trouveraient certainement mieux si nous avions un système qui assurerait une production et des prix relativement stables; cela est plus facile à dire qu'à faire.

L'enquête sur le boeuf, commandée par le ministre de l'Agriculture Eugene Whelan, devrait nous renseigner convenablement sur tout le problème des prix du boeuf, depuis l'élevage du veau jusqu'à la table du consommateur. De même, cette enquête devrait tenir compte des conséquences qu'auront sans doute sur les prix des céréales les décisions de la Conférence de Rome sur l'alimentation. A court terme, les pays exportateurs, comme le Canada, pourraient en arriver à convaincre les clients capables de payer qu'ils doivent réduire leurs achats tant que l'on n'aura pas nourri les millions d'affamés dans le monde; toutefois, le prélèvement d'une partie des stocks actuels finira par faire grimper les prix des céréales: les producteurs de boeuf seront parmi les premiers pénalisés, surtout si le prix du boeuf sur pieds ne s'ajuste pas à cette hausse. — Le 12 novembre

(Le Albertan, Calgary)

les coulisses de l'actualité

LE DROIT

L'OLP, une constante après le vote de L'ONU

par Boni DE TORHOUT
JERUSALEM (AFP) — "Victoire pour la Palestine": ces mots résument le sentiment de jubilation, pour le moment tranquille, avec lequel la plupart des Arabes de Cisjordanie ont accueilli samedi l'adoption par l'Assemblée générale de l'ONU, de la motion sur la Palestine.

Les manifestations auxquelles on s'attendait, et qui devaient marquer ce succès, attendu mais éclatant, n'ont cependant pas eu lieu. Il y a à cela deux raisons. Tout d'abord, les pluies torrentielles, qui tombaient depuis l'aube ont refroidi bien des enthousiasmes. Ensuite, l'important service d'ordre mis en place par les autorités israéliennes a visiblement découragé les manifestants en puissance.

Dans le quartier est de Jérusalem, à prédominance arabe, comme à Naplouse ou à Ramalla, l'armée israélienne a en effet déployé d'importants contingents et, contrairement aux jours précédents, les patrouilles ont sillonné les rues, l'arme à la main, dans une démonstration de force destinée à prévenir toute tentative d'émeu-

te. Sur la route de Naplouse et de Ramalla, des barrages militaires ont été installés et des vérifications d'identité ont été effectuées tout au long de la journée.

Compte tenu de la rapidité et de l'efficacité de l'intervention des militaires et des policiers israéliens face à la manifestation de vendredi dans la vieille ville de Jérusalem, ces précautions n'ont pas manqué d'être efficaces.

La satisfaction de taille que ressent la majorité des Arabes ne s'en exprime pas moins. D'abord, dans la presse de langue arabe — la seule à paraître le jour de Shabbath — les manchettes célèbrent le succès palestinien de New York. Deux quotidiens, "Al Fadjr" et "Al Kuds", estiment que le vote de l'ONU doit nécessairement déboucher un jour sur la création d'une entité palestinienne sur la rive gauche du Jourdain et amener le retour des réfugiés. Ce sentiment est aussi librement exprimé par les individus. Au marché de la vieille ville de Jérusalem, un "marchand de souvenirs" que le fanatisme ne paraît pas étouffer — parmi les ob-

jets de cuivre qu'il destine aux touristes, les chandeliers à sept branches et les étoiles de David, figurent en bonne place — m'a dit: "Maintenant, qu'on le veuille ou non, c'est l'OLP qui nous représente. Cela ne veut pas dire que nous voulons la guerre. Israël existe, c'est un fait, mais nous aussi nous existons. On peut s'entendre. Il faut donc créer l'Etat cisjordanien dont on parle depuis si longtemps. C'est ce que le vote de l'ONU veut dire".

Des jeunes gens qui écoutent grave-ment, ne semblent pas partager cette modération. "Ce que le vote veut dire, affirment-ils, c'est que nos droits sont reconnus, consacrés. Israël n'accepte pas le dialogue, il ne reste que la lutte". Entre ces deux points de vues il y a une constante, celle de l'OLP.

Cependant, ni les uns ni les autres ne semblent considérer l'avènement de cette entité, de cet Etat palestinien, comme imminent. La puissance militaire d'Israël est là, présente, bien visible. Sa détermination n'est minimisée par personne.

Quant aux Israéliens de Jérusalem, enfermés dans le Shabbath, ils se tai-

sent. Il n'y a pour le moment, devant la décision de l'Assemblée générale, que les réactions officielles. Elles rejettent le vote des Nations-unies.

Pour Israël, rien n'a changé et les termes de la résolution sur la Palestine lui paraissent aussi irréalistes qu'injustes. Pourtant, on peut penser qu'Israël

trouvera quelque consolation à voir que le vote de l'ONU s'est traduit par un nombre d'abstentions, dont la France, et de "non" plus élevés,

La Jordanie sans la rive occidentale

BEYROUTH (AFP) — La scène politique intérieure jordanienne a été profondément bouleversée samedi soir avec l'annonce quasi-simultanée de la dissolution du Parlement, de la démission de cinq personnalités du cabinet royal et de la constitution d'un nouveau gouvernement.

par Bernard ESTRADÉ

Pour les observateurs, ces décisions traduisent la volonté exprimée par le roi Hussein à la suite de la décision du Sommet de Rabat, consacrant l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) comme le seul représentant des Palestiniens, de s'adapter à "la nouvelle réalité". Affirmant que la rive occidentale (la Cisjordanie) "n'est plus la Jordanie". Le souverain hachémite avait déclaré au début de novembre: "Il faudra donc amender la Constitution et élire un nouveau parlement d'où seront exclus tous les Palestiniens qui n'opteraient pas pour la nationalité jordanienne". Il faudra cependant attendre, estime-t-on généralement, pour voir l'impact des décisions politiques prises samedi soir en Jordanie sur la population du Royaume ou les Palestiniens, dont les réfugiés des guerres israélo-arabes, sont presque majoritaires.

L'attitude d'Amman vis-à-vis de la Cisjordanie est illustrée par la disparition, dans le nouveau ministère, du portefeuille des "Affaires des territoires occupés". Le visage lui-même de la nouvelle équipe — la précédente comptait ainsi dix ministres d'origine palestinienne — est changé. Le deuxième gouvernement de M. Zeid Rifai ne compte plus que quatre ministres originaires de Cisjordanie. Huit portefeuilles ont été confiés à des ministres de la précédente équipe, et 11 autres à de nouveaux venus dont sept d'entre-eux accèdent pour la première fois au Gouvernement. Parmi ces derniers, figure un seul Palestinien, le ministre des Approvisionnements.

La dissolution du Parlement, dont l'Assemblée nationale qui comprenait 60 membres (la moitié représentant la Cisjordanie), pose un autre problème qui est celui de l'organisation de nouvelles élections. Aucune date n'a été avancée à ce jour dans la capitale jordanienne mais on remarque qu'elles doivent intervenir dans moins d'un an. La constitution jordanienne a en effet été amendée, le 9 novembre dernier, en ce sens, allongant le terme à l'issue duquel un parlement dissous est automatiquement reconduit si de nouvelles élections ne sont pas intervenues. Il est également vraisemblable qu'en ce qui concerne le Sénat, dont les 30 membres sont désignés, le souverain jordanien portera son choix sur des personnalités jordanienues de manière à en remplacer les 15 membres d'origine palestinienne.

En ce qui concerne la démission de cinq personnes appartenant au cabinet royal, on note que son nouveau chef, nommé par décret, samedi, en remplacement de M. Bahjat Talhouni, est l'ancien ministre de l'Éducation, M. Moudir Badrane. Ces démissions, dont

Italie

L'automne chaud connaît un sursis

par Patrick MENEY

ROME (AFP) — La rentrée sociale italienne n'a pas été l'explosion que redoutait le patronat. Mais les détonnateurs existent. Le meilleur gage de paix sociale est encore l'unité syndicale, mais les syndicats sont précisément au bord de l'éclatement, soulignent les observateurs.

Inquiétée du renouveau du mouvement fasciste, paralysée par la longue crise gouvernementale, l'Italie n'a pas connu l'automne chaud annoncé mais, au contraire, une sorte de trêve, malgré le nombre des chômeurs (un million).

Les raisons en sont évidentes: les syndicats, conscients du danger qu'aurait représenté une agitation générale dans une Italie sans dirigeants, n'ont pas voulu compromettre la constitution rapide du nouveau gouvernement.

Vains efforts. Le dénouement de la crise politique a été long: quarante-six jours de résignation pour les travailleurs, au cours desquels les revendications se sont accumulées. Si bien qu'aujourd'hui, la base aspire à une reprise immédiate des luttes sociales, puisque l'Italie est à nouveau gouvernée. Gouvernée certes, mais pour combien de temps? Nombreux sont les syndicalistes qui hésitent à harceler dès maintenant la fraîche équipe dirigeante, estimant que les maux et les dangers d'hier subsistent, qu'une autre crise politique peut éclater à tout moment.

Cette analyse que l'on trouve surtout au sein du syndicat démocrate chrétien CISL incite même certains militants à proposer un véritable pacte social dans l'intérêt, disent-ils, du pays.

Pour eux, l'Italie ne pourra se redresser que dans la sérénité, qu'à force de concessions réciproques et de sacrifices.

C'est là justement que risquent de se produire les affrontements: "Depuis 1968, les syndicats ont mobilisé leurs troupes sur des thèmes avancés, sur des options économiques fondamentales pour le pays plus que sur des questions de salaires. On ne peut pas demander maintenant aux travailleurs de renoncer à ce combat", explique Bruno Trentin, secrétaire général des métallurgistes GIL (pro-communiste).

Effectivement, les ouvriers italiens ont suivi, avec des grèves très dures, pendant des années, les lointains objectifs syndicaux. C'est pourquoi, même si ces mouvements revendicatifs viennent à être surpris par une crise dont personne n'avait prévu l'ampleur, les ouvriers italiens exigent aujourd'hui

le fruit de leur lutte, des résultats concrets: "D'accord pour une trêve de 46 jours, disent-ils. Pas d'accord pour une capitulation totale et définitive".

C'est donc bel et bien la base qui pousse maintenant les dirigeants syndicaux à l'action et refuse tout pacte social. Un syndicaliste CGIL s'interroge: "Pourquoi signer un pacte avec des gouvernements qui tombent les uns après les autres? Et avec le patronat qui, en échange d'une paix sociale, accorde des augmentations de salaires qu'il compense aussitôt avec l'inflation?"

Le syndicalisme italien, qui avait réussi une unification sans précédent, qui représenterait l'une des seules forces subsistant dans ce pays désorganisé, se trouve ainsi "coincé" entre la modération des uns et l'intransigeance des autres.

Le risque? Tout simplement l'éclatement du puissant mouvement syndical, un éclatement que les grandes organisations voudraient éviter à tout prix. Pourtant, pourra-t-on concilier les aspirations de la "droite" de la CISL, tentée par le pacte social, et la volonté de la gauche de la CGIL de reprendre l'offensive? A la base même, pourra-t-on concilier la peur de certains face au chômage et la colère de ceux qui ont déjà perdu leur emploi? Hier, les syndicats avaient réussi à rendre solidaire tout le pays: ouvrier, paysan, fonctionnaire du Nord et du Sud menaient le même combat, oubliant un instant leurs revendications spécifiques, se retrouvant autour du même objectif, lointain et idéaliste: changer le pays. Mais ce pays accuse désormais trop d'inégalités. L'ouvrier agricole de Calabre a bien du mal à se reconnaître dans l'employé de Milan.

Les leaders du mouvement ouvrier sont conscients du danger, mais ils ne sont pas certains de pouvoir éviter cet éclatement. Un éclatement qu'annoncent déjà la multiplication de manifestations sporadiques et dont la plus saisissante illustration est la "désobéissance civile". Si les syndicats ont réussi à récupérer cette nouvelle forme d'action, en organisant dans le Nord le refus de payer les augmentations de tarifs sur l'électricité et le gaz, ils ne peuvent pas courir sans cesse après une base incontrôlable.

Les directions des grandes centrales syndicales le savent. Vont-elles chercher à dépasser leurs troupes ou au contraire à les retenir?

De la réussite de leur entreprise dépend aussi la stabilité gouvernementale et le redressement de l'Italie.

L'Opposition après les élections brésiliennes

BRASILIA (AFP) — La percée de l'opposition brésilienne aux élections législatives du 15 novembre ne cause pas d'inquiétude particulière au sein du gouvernement du général Ernesto Geisel, indique-t-on dans les milieux bien informés de la Capitale.

D'une part, elle v est considérée comme un revers pour le Parti gouvernemental "Aliança renovadora nacional" (ARENA) et cela de par ses propres erreurs — et non pas pour le Gouvernement.

D'autre part, l'ARENA est pratiquement assurée, outre le sénat, de conserver la majorité absolue à la Chambre des députés comme dans la plupart des assemblées législatives des 22 Etats.

C'est elle donc qui, en 1979, élira au suffrage indirect comme le veut la constitution, le prochain président de la République dont le mandat s'achèvera alors en 1984.

Pour le Gouvernement, précise-t-on, la situation politique sera la suivante et cela jusqu'au 15 mars 1979:

— Majorité ARENA de plus de deux tiers au sénat (46 sièges contre 20).

— Majorité absolue à la Chambre des députés.

— Majorité dans la plupart des assemblées législatives des 22 Etats du pays.

— Vingt-et-un gouverneurs (élus le mois dernier au suffrage indirect) dans chacun des 21 Etats — Guanabara et

Rio-de-Janeiro fusionneront en un seul Etat, le 15 mars prochain.

Jusqu'en 1979 donc, l'Opposition n'aura donc comme pouvoir constitutionnel que d'exiger la création de commissions d'enquêtes à la Chambre et dans les assemblées législatives. Minoritaire, et la discipline de vote étant imposée à l'ARENA, le mouvement démocratique brésilien (MOB) ne pourra même pas faire rejeter un projet déposé.

Les résultats de ces élections, indique-t-on enfin dans les mêmes milieux, ne modifieront en rien la détermination du président Geisel de poursuivre l'ouverture politique "sure mais graduelle" qu'il avait annoncée peu après son entrée en fonction en mars dernier.

C'est lui qui, à la même époque, avait invité le Mouvement démocratique brésilien à participer davantage, et de façon constructive à la vie du pays et qui, jusqu'au dernier moment, a tenu à assurer la liberté et l'égalité d'expression des candidats: deux heures gratuites et à part égale chaque jour sur toutes les chaînes de radio et de télévision.

Le chef de l'Etat avait également réaffirmé à maintes reprises, et il y a deux mois encore à peine, qu'il ne tolérerait aucune pression, d'où qu'elles viennent pour le pousser à accélérer sa politique d'ouverture.

L'ampleur de la percée du MDB ne le fera pas changer d'avis, pas plus

qu'elle ne fera changer sa politique économique-sociale. L'amélioration du sort des travailleurs et une distribution plus juste des revenus est l'une de ses principales préoccupations. Cette tâche, ardue au départ, n'a pas été facilitée par la crise économique mondiale dont le Brésil, bien qu'avec quelques mois de retard, souffre autant que les autres nations.

Les intentions d'ouverture du président Geisel et ses mises en garde répétées ont été, toutes deux, clairement enregistrées par le Parti d'opposition dont les déclarations avant les élections, comme aujourd'hui, sont imprégnées de la plus grande prudence.

M. Ulisses Guimarães, président du MDB, a réaffirmé presque quotidiennement que son parti ne remettrait nullement en question la révolution de 1964, "réalité irréversible".

Le but de l'Opposition, a-t-il dit, est de dénoncer les injustices.

Ces injustices, aggravées par l'inflation, avaient d'ailleurs fait passer au deuxième, sinon au troisième plan, la revendication du retour à la normalité démocratique au Brésil, tout au long de la campagne.

Le MDB, a encore réaffirmé M. Guimarães, poursuivra son opposition "responsable et constructive, sans provocation ni agression".

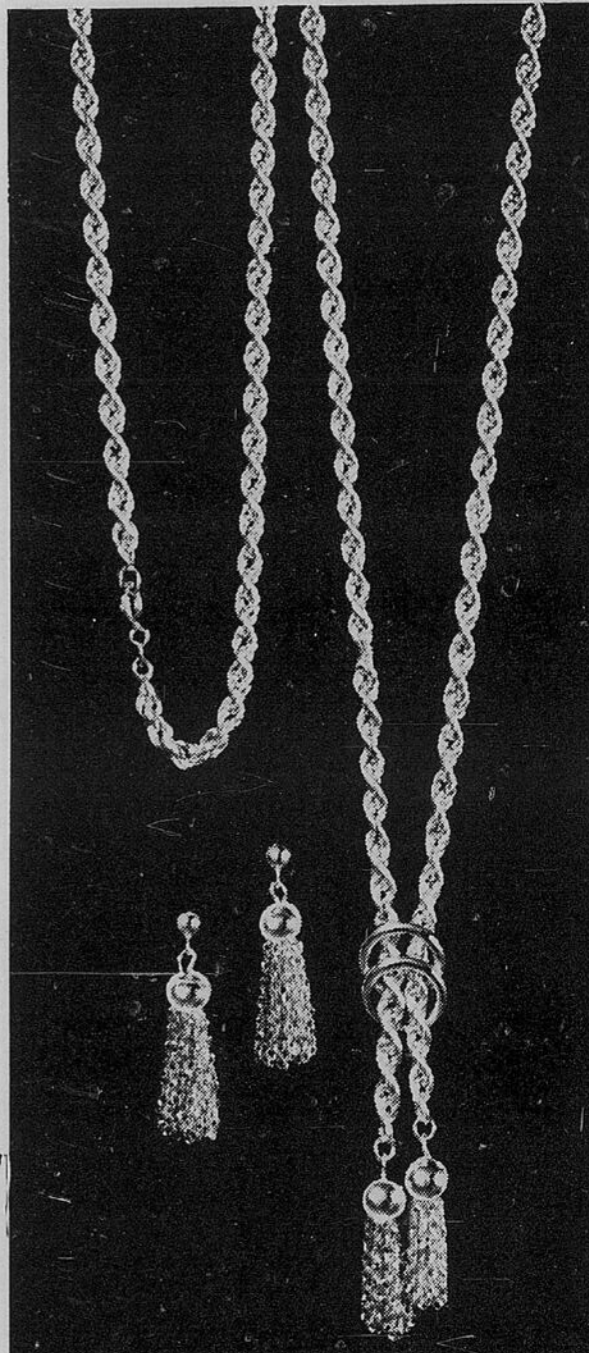
BERLITZ

C'EST MIEUX!

et ça fait
96 ans
que ça dure
venez savoir
pourquoi.
appelez

232-5343

31, rue METCALFE, OTTAWA



Une élégante chaîne
en or jaune 14C

Voici monsieur, une merveilleuse suggestion de cadeau pour elle. Un long sautoir retenu par deux petits anneaux d'or et orné de glands formés de chaînes multiples.

Boucles d'oreilles à glands assorties. \$100

Le collier. \$250

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

232-1563
Télex: 053-4265

PRACTIQUE
Confirmation instantanée

St-Jean, T.-N. Hôtel Newfoundland
Halifax Hôtel Nova Scotia
Moncton Hôtel Beausejour
Montréal Le Reine Elizabeth
Vancouver Hôtel Vancouver
Ottawa Château Laurier
Winnipeg Hôtel Fort Garry
Edmonton Hôtel Macdonald
Jasper Le Jasper Park Lodge
*administré par Hilton Canada

En dehors d'Ottawa/Hull, composez (sans frais) 1-800-261-8222

hôtels CN

Londres songe à établir des lois anti-terroristes

LONDRES (AFP) — Les attentats de Birmingham amènent l'Angleterre à remettre en cause plusieurs points d'une législation universellement réputée comme la plus respectueuse des droits de l'individu.

Prolongement de la garde à vue, possibilités de refouler les Irlandais, du Nord et du Sud, à leur entrée en Grande-Bretagne, nouvelles dispositions sur la déportation de ceux qui résident déjà en Grande-Bretagne, et, peut-être, introduction de cartes d'identité pour tous les Britanniques: telles sont, selon les commentateurs politiques, quelques-unes des mesures, non encore rendues publiques, qui vont être proposées au Parlement.

Ces "lois anti-terroristes", selon une expression du "Times", seront sans doute adoptées "à chaud", en une seule séance mardi, par une Chambre des Communes unanime à condamner les explosions qui ont coûté

jeudi soir, la vie à 19 personnes.

Cependant, quelques députés travaillistes ont déjà laissé entendre qu'ils examineront avec la plus grande attention les propositions de leur ministre de l'Intérieur, M. Roy Jenkins. Certains redoutent en privé que la prolongation de la garde à s'intercale instaura un véritable "emprisonnement sans procès", premier pas, selon eux, vers un système d'"internement" tel qu'il est en vigueur en Irlande du Nord.

L'autre mesure, probable, consistant à donner à la police et aux autorités des ports et aéroports les pouvoirs de refouler les "personnes indésirables" venant d'Irlande du Sud et même du Nord, pose également des problèmes. La loi devra spécifier les critères effectivement aux indésirables". Et si la mesure s'applique effectivement aux Irlandais du Nord, cela aboutirait à une situation où certains sujets de sa Majesté, tout en

restant en liberté, et donc capables de commettre des délits, seraient confirmés dans une certaine région du Royaume-Uni.

L'introduction de cartes d'identité pour tous les Britanniques ne sera peut-être pas retenue par M. Jenkins, mais l'idée revient avec insistance depuis plus d'un an. Il faut remonter à la période de la guerre pour trouver les Anglais porteurs de cartes, et aujourd'hui beaucoup d'entre eux sont hostiles. "Elles donnent à l'Etat l'occasion de répertorier et de contrôler la vie des citoyens ce qui est critiquable sur le plan de la liberté", écrit par exemple samedi le "Times", qui souligne cependant que les attentats de l'IRA sont des actes de guerre qui pourraient justifier, si la police le juge utile, le retour des cartes. Quant à l'interdiction éventuelle de l'IRA, elle pose un casse-tête à M. Jenkins, qui, ce week-end, pèse le pour et le contre. Mais, s'il décidait finalement de ne pas mettre les "provos" hors-la-loi, ce ne serait pas par libéralisme. Ainsi qu'il l'a lui-même indiqué, les responsables de la police préfèrent que l'IRA soit légale pour éviter que ses membres ne plongent encore davantage dans la clandestinité.

La nouvelle législation, qui, comme le souligne toute la presse, aboutira à donner plus de pouvoirs à la police, sera accueillie très favorablement par le public britannique. L'hostilité à l'IRA provisoire est actuellement à son apogée, après les images sur les écrans de la télévision de blessés défigurés, atrocement mutilés ou brûlés par les bombes de jeudi soir. M. Harold Wilson et M. Roy Jenkins ont même tenu à lancer des appels à la modération à

condamner toute velléité de faire justice soi-même.

Jusqu'à présent, les cas de "représailles" violentes restent cependant circonscrits à quelques cocktails molotov lancés dans la nuit contre des pubs ou des magasins irlandais à Londres et Birmingham.

Les manifestations les plus spectaculaires se sont déroulées vendredi dans la région de Birmingham où plusieurs milliers d'ouvriers ont défilé dans le calme en différents endroits. Les pancartes brandies n'étaient pas tendres: "Rétablissez la pendaison", "Ecrasez l'IRA", et bien sûr quelquefois, "Go Home Paddy" (Dehors les Irlandais).

A Birmingham, samedi, jour des achats dans les magasins, l'atmosphère a été quelque peu tendue. Un pub du centre de la ville, d'habitude bourré, a enregistré 50 clients en cinq heures. Dans plusieurs établissements, il fallait, avant d'entrer et de boire, passer entre les mains inexpertes de "barmen" nouvellement préposés à la fouille.

Mais l'inquiétude qui pèse sur Birmingham est surtout de savoir si demain ou après demain, dans un pub ou un cinéma, le jour ou la nuit, d'autres explosions retentiront dans la cité.



Une bombe répond

des pompiers s'affairent en fin de semaine à nettoyer le trottoir en face d'une tabagie détruite par une bombe. L'établissement situé en banlieue de Londres appartenait à un Irlandais. Personne n'a été blessé. Selon les

autorités, ce geste serait la réponse aux bombardements de Birmingham, jeudi dernier. A cet endroit, la détonation avait tué 19 personnes et en avait blessé 202 autres.

(Téléphoto PA)

L'IRA ne serait pas reliée aux attentats

DUBLIN (AFP) — L'IRA provisoire a affirmé samedi dans un communiqué publié à Dublin qu'elle n'était pas responsable des attentats à la bombe de Birmingham, qui ont fait dix-neuf morts et plus de deux cents blessés.

"La politique de l'IRA, indique le communiqué, n'a jamais été et ne sera jamais de commettre des attentats à la bombe contre des objectifs non militaires sans donner d'avertissement adéquat de façon à assurer la sécurité des civils".

Le communiqué ajoute qu'"une enquête détaillée" est

en cours pour "déterminer jusqu'à quel point les Républicains sont impliqués dans ces attentats, si jamais ils le sont."

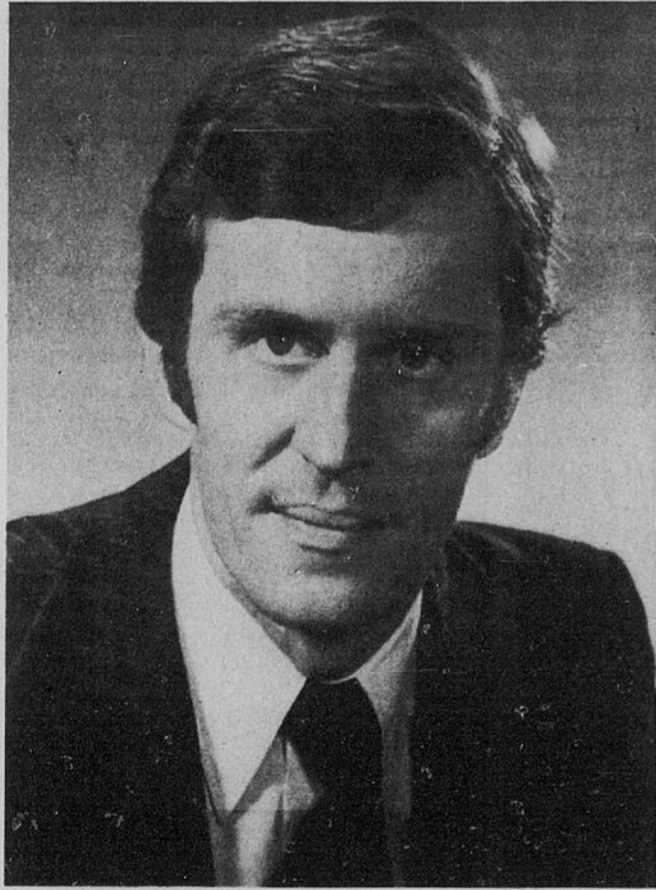
"Nous prenons acte du fait qu'un groupe déclarant s'appeler 'Red Flag 74' (Drapeau rouge 74) a revendiqué les attentats, poursuit le communiqué, qui conclut: "Bien que nous ne connaissions pas ces gens, nous sommes convaincus qu'ils n'ont aucun rapport avec le mouvement républicain."

Les six hommes inculpés de meurtre dimanche sont tous des Irlandais du Nord ayant vécu en Angleterre.

VOTEZ

**TOM
McDOUGALL**

POUR MAIRE



L'importance et la complexité de la fonction de maire d'Ottawa exigent des qualités particulières de direction et de responsabilité.

- Ce poste requiert un chef aux politiques progressistes susceptibles de relever le défi de la croissance urbaine. Tom McDougall s'est acquis une réputation de chef progressiste en cinq années de travail au conseil de ville.
- Ce poste requiert un esprit responsable à la direction d'une grande entreprise; l'Hôtel de ville emploie 3,500 personnes et administre un budget de plus de \$100 millions de vos dollars. Tom McDougall a fait ses preuves d'administrateur; déjà au poste de commissaire, on lui confia le plus important département de l'Hôtel de Ville, celui de l'environnement physique.
- Ce poste exige aussi l'habileté de pouvoir transiger d'une façon responsable avec les autres niveaux de gouvernement et favoriser ainsi leur respect de votre ville. Tom McDougall constate le besoin immédiat, pour le maire d'Ottawa, d'établir des relations de respect mutuel avec les paliers de gouvernements régional provincial et fédéral.
- Le poste de maire de la Capitale fédérale doit être comblé par un représentant capable d'accomplir dignement ces nombreuses tâches et fonctions officielles. La confiance et l'aplomb de Tom McDougall vous assurent d'une bonne représentation à la mairie d'Ottawa.

POUR UN CHEF

PROGRESSISTE • RESPONSABLE • RESPECTÉ

Vous avez droit à un régime d'épargne-retraite.

Ne vous en privez pas. D'autant plus que vous économiserez de l'impôt par la même occasion.

Obtenez ce à quoi vous avez droit.

C'est maintenant très facile, grâce à un nouveau régime du Trust Royal. Toute personne admissible et pouvant contribuer un minimum de \$25.00, peut maintenant souscrire à un régime d'épargne-retraite et bénéficier d'une réduction d'impôt. Ce régime ressemble à un compte d'épargne. Vous mettez de l'argent de côté pour plus tard, mais avec en plus la possibilité d'économiser de l'impôt.

Pensez-y. Vous pouvez soit verser une somme globale en guise de contribution à votre régime d'épargne-retraite ou encore effectuer de petits versements échelonnés sur une période d'un an. Vous obtenez les mêmes résultats, les mêmes avantages. Nous allons même plus loin: nous vous prêterons l'argent!

Avantages du régime:

- Contribution initiale minimale: \$25.00.
- Pas de frais à aucun moment.
- Vous pouvez contribuer les montants que vous voulez n'importe quand durant la limite de temps prévu.
- Transferts, résiliations et achats de rentes peuvent être effectués en tout temps.
- Toutes les contributions sont garanties par le Trust Royal.
- Le taux d'intérêt est de 1/4 de 1% plus élevé que le taux d'intérêt des comptes d'épargne du Trust Royal, en vigueur le premier jour de chaque trimestre.
- L'intérêt est calculé en fonction du solde mensuel minimal et crédité sur une base trimestrielle.
- Relevés de compte soumis à chaque trimestre.
- Reçus pour fins d'impôt émis trois fois l'an: en janvier, février et mars.
- Tous transferts d'autres régimes d'épargne-retraite, de caisses de retraite, d'allocations de retraite et d'autres montants admissibles, sont acceptés.

Nous pensons avoir trouvé un régime garanti, souple et facile... à comprendre et à y participer. Si vous désirez plus de renseignements, appelez-nous ou passez nous voir. Nous sommes à votre disposition.

Nous pouvons vous aider à réaliser ce que vous voulez.

Compte d'épargne garanti pour régimes d'épargne-retraite.

Royal Trust



76, rue METCALFE, OTTAWA, ONTARIO

• 237-4410

L'OLP entend révéler tous les dessous du détournement du VC-10

BEYROUTH (AFP) — "Le commandement de l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) doit prendre aujourd'hui les mesures nécessaires pour révéler tous les dessous de l'affaire du détournement du "VC-10" et démasquer les milieux qui la soutiennent, obligeant ainsi les coupables à assumer leurs responsabilités", annonce dimanche le chroniqueur politique de l'Agence palestinienne d'information "Wafa".

"Les coupables payeront eux-mêmes le prix d'un tel acte et non le peuple palestinien. Notre révolution est soucieuse de sauvegarder ses relations avec tous les frères arabes, mais elle refuse que cela se fasse au détriment de la révolution", poursuit le commentateur de "Wafa".

Auparavant le chroniqueur de l'agence palestinienne avait souligné que "la fraction qui est l'instigatrice de cette opération, ainsi que les milieux qui la soutiennent, la financent et lui offrent des moyens d'information, sont connus. Les temps où nous passions sous silence les torts qui nous étaient faits sous couvert de slogans fallacieux, sont à jamais révolus car des mercenaires sont actuellement mobilisés pour frapper la lutte du peuple palestinien et porter atteinte à notre cause", poursuit le chroniqueur de "Wafa".

"Wafa" avait d'abord indiqué "qu'après le sommet de Rabat et les résolutions de l'ONU qui ont consacré l'OLP comme le commandement national du peuple palestinien et le représentant unique et légitime de ce peuple militant, l'OLP se voit obligée d'assumer ses responsabilités à tous les niveaux, armée de courage et d'un sens profond des responsabilités".

"Sachant que l'autocritique est le premier devoir, la résistance palestinienne n'en ignore pas moins qu'elle se doit de demander des comptes à autrui et à mettre les choses au point. Cette règle doit être appliquée en ce qui concerne l'opération du "VC-10", opération que nous dénonçons et condamnons et qui est injustement commise au nom du peuple palestinien", avait ajouté le chroniqueur de "Wafa".



A l'aéroport de Tunis

Deux Palestiniens, menottes aux mains, étaient accompagnés de policiers hollandais à la sortie de l'avion qui les a amenés à l'aéroport de Tunis HIER. Ils avaient été relâchés à la demande des trois pirates de l'air qui se sont emparés d'un appareil de British Airways à Dubai. Ces mêmes personnes avaient retenu des otages à l'aéroport de Tunis.

(Téléphoto PA)

Les résolutions de l'ONU suscitent une vive satisfaction

BEYROUTH (AFP) — L'adoption vendredi soir par l'Assemblée générale de l'ONU de deux résolutions l'une reconnaissant le droit à l'indépendance du peuple palestinien et l'autre conférant à l'OLP le statut d'observateur, quoique attendue, n'en a pas moins été accueillie avec une très vive satisfaction par les pays arabes.

Complétant la série de succès enregistrée par les Arabes au cours de cette 29e session de l'Assemblée générale, présidée par un Arabe et marquée par l'apparition de Yasser Arafat, le vote du 22 novembre traduit en fait la nouvelle puissance acquise par la communauté arabe sur la scène internationale, telle est l'interprétation que l'on donne généralement dans les capitales arabes au scrutin de vendredi soir.

Intervenant sept ans jour pour jour après l'adoption par le Conseil de sécurité de la résolution 242 qui traite de la question palestinienne sous l'angle humanitaire (des réfugiés), le vote de l'ONU, qualifié par certains commentateurs arabes d'"historique", ne fait, selon eux, que réparer une "vieille injustice". Un journal du Koweït va même jusqu'à affirmer samedi que l'adoption de ces deux résolutions, signifiant implicitement l'annulation de la résolution 242, ouvre la voie à la participation de l'OLP aux pourparlers de Genève.

Au moment où diverses orga-

nisations de résistance (hostiles à un règlement négocié du conflit israélo-arabe) se livrent à des opérations spectaculaires, telles le détournement du VC-10 de la "British Airways", pour contester la représentativité de l'OLP, l'adoption de ces résolutions "maximalistes" qui ne font pas référence à Israël contribuera vraisemblablement à renforcer l'autorité de l'OLP et le prestige de son chef, Yasser Arafat. Le chef de la résistance palestinienne, selon un influent journal de Beyrouth, doit en effet être reçu publiquement la semaine prochaine par M. Leonide Brejnev.

Dans les territoires occupés par Israël, la consécration internationale de l'OLP, pense-t-on généralement, va relancer l'agitation en Cisjordanie, quasi quotidienne depuis que l'Assemblée générale a entamé l'examen de la question palestinienne.

L'abstention des neuf pays de la communauté européenne, qui souhaitent qu'une référence soit faite au droit d'Israël à l'existence, traduit les difficultés du dialogue euro-arabe; la réunion de travail qui devait avoir lieu le 26 novembre entre les pays du marché commun et ceux de la Ligue arabe a été ajournée sine die à la demande des Arabes qui ne s'expliquent pas, dit-on, les réticences des Européens à adjoindre à ce dialogue les Palestiniens en qualité d'observateur.

Les Arabes feront des pressions pour changer l'attitude des E.-U.

NEW YORK (AFP) — Les pays arabes exerceront bientôt des pressions économiques et politiques sur les Etats-Unis afin d'obliger Washington à modifier son "attitude hostile" à l'égard des Palestiniens, a déclaré dimanche soir, à New York, M. Shafiq al-Hout, porte-parole de la délégation de l'Organisation pour la libération de la Palestine (OLP) invitée à l'ONU.

"Si les Etats-Unis sont conscients de leurs intérêts, a-t-il poursuivi, ils réaliseront bientôt qu'ils ne peuvent pas maintenir les relations qu'ils ont présentement avec Israël et les Etats arabes."

Interrogé sur les pressions auxquelles il a fait allusion, le porte-parole a simplement répondu: "Il ne peut y avoir de doute, c'est le pétrole". M. al-Hout a ajouté que l'OLP devait utiliser son droit d'observateur aux Nations-Unies mais en même temps "accroître la lutte à l'intérieur" des actuels territoires occupés par Israël. "Aucun soldat israélien sur la rive occidentale du Jourdain ne doit pouvoir passer une nuit tranquille," a-t-il conclu.

La délégation palestinienne a quitté New York à destination du Proche-Orient, via Paris, dimanche soir.

Le roi Hussein a remanié le cabinet

AMMAN (Reuter) — Le roi Hussein a dissous samedi le Parlement et remanié le cabinet jordanien pour se conformer à la reconnaissance de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) comme seul représentant du peuple palestinien par le sommet arabe de Rabat.

Ainsi le nombre des Palestiniens dans le gouvernement est réduit de dix à quatre et le portefeuille de ministre d'Etat pour les territoires occupés — qui était responsable de la Cisjordanie — est supprimé.

Dans une lettre où il prie M. Zeid Al Rifai de former le nouveau cabinet, le roi Hussein souligne que le gouvernement jordanien doit apporter tout son soutien au peuple palestinien et à l'OLP pour le recouvrement de tous leurs droits nationaux.

"Bien que l'unité politique entre les deux rives du Jourdain ait été affectée par le développement des événements établis par la marche des Arabes, l'unité de sang et de destin entre les deux peuples est une réalité éternelle", poursuit le roi Hussein.

Cher électeur

Au cours des 5 dernières années, j'ai eu le privilège de servir les résidents de cette ville; pour les 3 dernières, en tant que membre du Bureau des commissaires. Les décisions prises et les politiques suivies au cours de cette période n'ont pas toutes été parfaites mais chacune résulte de sérieuses délibérations en tenant compte du meilleur intérêt des résidents de la communauté.

Les différents points qui devront être envisagés par les conseils municipaux au cours des 24 prochains mois ne seront pas tous agréables. Un nouveau sens de responsabilité fiscale sera nécessaire alors que notre ville continue sa lutte pour la survie face à l'inflation rampante.

De mon temps aux affaires municipales, je crois avoir fait preuve de bonne volonté face aux défis et aux décisions, populaires ou non, qui doivent être prises pour que la ville soit bien administrée.

Au cours des semaines prochaines, on fera plusieurs promesses et on encouragera plusieurs programmes — plusieurs, trop riches pour le sang des citoyens d'Ottawa en 1975-1976. Je ne ferai qu'une promesse — continuer de vouer tous mes efforts et consacrer mon meilleur jugement à l'administration de la confiance que je vous demande de me faire le 2 décembre.

Sincèrement,

Garry J. Guzzo



Motif "Louvre" par Cristal d'Arques

Du cristal à déployer devant des invités importants

— Mais à des prix de tous les jours!

De France... Élegant cristal au plomb à 100% par Cristal d'Arques... A des prix tellement raisonnables, que vous pourrez en apprécier la beauté ce soir ainsi que tous les autres soirs.

Ci-haut, de gauche à droite, au motif "Louvre": port ou sherry, bordeaux, liqueur, champagne/sorbet, champagne haut sur pied, verre à eau de 9 on.

Six verres de n'importe quel motif. \$13.95

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

GUZZO
GUZZO
GUZZO
GUZZO



GUZZO
GUZZO
GUZZO

Réélisez le commissaire Garry Guzzo

Quartier général de la campagne: 1666 Carling 722-7695

Classement LNH

Par La PRESSE CANADIENNE Ligue nationale					St. Louis 19 7 9 3 63 68 17					Toronto 19 5 11 3 66 87 13				
Division 1					Kansas City 19 3 15 1 49 86 7					Californie 22 3 15 4 49 103 10				
Division 2					Los Angeles 21 11 2 8 65 35 30					Hier				
Philadelphia 22 13 6 3 75 53 29					Montréal 23 10 6 7 99 76 27					Rangers 7 Pittsburgh 5				
Atlanta 23 11 7 5 65 60 27					Pittsburgh 20 8 9 3 85 74 19					Atlanta 4 Philadelphie 3				
Islanders 21 9 7 5 76 59 23					Detroit 19 5 11 2 56 83 14					Buffalo 6 Montréal 4				
Rangers 20 9 7 4 77 62 22					Washington 21 2 16 3 47 107 7					Minnesota 4 Washington 4				
Division 3					Division 4					Ce soir				
Vancouver 22 13 5 4 82 61 30					Buffalo 22 15 4 3 102 74 33					St-Louis à Toronto				
Chicago 19 9 7 3 69 45 21					Boston 21 11 5 5 96 66 27									
Minnesota 21 7 10 4 58 80 18														

• 3e revers d'affilée

Le Canadien ne vient pas à bout des Sabres

BUFFALO (PC) — Deux buts de Rick Martin, ses 13ème et 14ème de la saison, ont permis aux Sabres de Buffalo de vaincre les Canadiens de Montréal 6-4 hier soir, lors d'un match inscrit au calendrier régulier de la Ligue nationale et disputé à Buffalo.

A la faveur d'une bataille générale au troisième vingt, les bancs des deux équipes se sont vidés et l'arbitre Andy van Hellemond a dû distribuer 90 minutes de punitions, dont trois inconduites de match aux Tricolores et deux aux Sabres.

Cette victoire des Sabres est leur troisième consecutive contre les Canadiens cette saison. Les Sabres avaient pris une avance de 3-1 au premier vingt, sur deux buts marqués avec avantage numérique. Martin a marqué le premier et le troisième. Le deuxième a été marqué par Danny Care.

L'unique filet des Canadiens en première période a été l'oeuvre de Yvan Cournoyer.

Chacune des deux équipes a écopé de 19 minutes de pénalité en première période.

Doug Risebrough a produit l'unique filet au deuxième vingt, après avoir intercepté une passe à 20 pieds des buts de Roger Crozier.

Les Sabres, profitant d'un autre avantage numérique, en troisième période, ont accentué leur avance avec un but de René Robert et un autre de Don Luce.

Il s'agissait de la quatrième victoire consecutive des Bruins et de la première défaite des Canucks en huit matches.

Les Bruins menaient 2-0 à l'issue de la période initiale et 3-1 après 40 minutes de jeu.

Les autres buts des vainqueurs ont été l'oeuvre de Walt McKechnie, Gregg Sheppard et Terry O'Reilly.

Garry Monahan, Don Lever, Ab DeMarco et André Boudrias ont compté pour Vancouver.

• Bagarre générale

Les Kings, qui n'ont pas encore été défaits à l'étranger, ont porté à 12 le nombre de matchs sans défaites cette saison.

Les autres filets des vainqueurs sont allés à Bob Nevin et à Butch Goring.

L'unique filet des Wings est allé à Nick Libetti qui a ainsi privé Edwards de son blanchissage.

Stars 4 Capitals 4

LANDOVER (AP) — Henry Boucha a marqué son septième but de la saison à 15:10 en troisième période, permettant aux North Stars du Minnesota de faire match nul 4-4 avec les Capitals de Washington, lors d'un match de la LNH disputé hier soir à Landover, dans le Maryland.

Les filets des Capitals sont allés à Denis Dupéré, deux, Steve Atkinson et Tom Williams, un chacun. Ceux des North Stars sont allés à Jean Paul Parizé deux, Dennis Hextall et Pete Lopresti, un chacun.

Rangers 7 Pigouins 5

NEW YORK (AP) — Les Rangers de New York ont marqué trois buts en troisième période, hier soir, pour s'assurer une victoire de 7-5 contre les Penguins de Pittsburgh.

Brad Park, Bill Fairbairn, Pete Stelmowski, Greg Polis, Jerry Butler, Ted Irvine et Rick Middleton ont réussi les filets des Rangers tandis que Ron Schock, Syl Apps, Chuck Amason, Ron Stackhouse et Rick Knehe ont riposté pour Pittsburgh.

Le but de Butler a été marqué en désavantage numérique.

Flames 4 Flyers 3

PHILADELPHIE (AP) — Un but de Brian Hextall, en troisième période, a permis hier soir aux Flames d'Atlanta de battre les Flyers de Philadelphie 4-3.

Hextall a compté avec l'aide de Hilliard Graves.

Bobby Clarke a procuré en première période les devants aux Flyers mais Eric Vail a créé l'égalité en faisant dévier derrière le gardien Bernard Parent un tir de Randy Manery.

Le défenseur Noel Price a touché la cible pour Atlanta, au deuxième vingt, mais Orest Kindrachuk a riposté pour les Flyers, lesquels ont repris les devants grâce à un filet de Bob Kelly.

Kings 4 Red Wings 1

DETROIT (AP) — Le défenseur Bob Murdoch et son co-équipier Neil Komadoski, en plus d'assurer la garde de leur cerbère Gary Edwards, ont marqué chacun un but et devaient conduire les Kings de Los Angeles à une victoire de 4-1 sur les Red Wings lors d'un match de la LNH disputé hier soir à Detroit.

Bruins 7 Vancouver 4

BOSTON (AP) — Phil Esposito et Don Marcotte ont enfilé chacun deux buts, hier soir, alors que les Bruins de Boston ont défaits les Canucks de Vancouver 7-4.

• Gain des Toros

Le Grand M récolte trois points

TORONTO (PC) — Frank Mahovich et Paul Henderson ont marqué deux fois chacun et les Toros de Toronto ont nettement surclassé les Racers d'Indianapolis au compte de 9-2, lors d'un match de l'AMH disputé hier soir dans la Ville-Reine.

C'est toutefois à Vaclav Nedomansky que revient l'honneur de réussir ce qui devait être le but gagnant en deuxième période.

Au cours de ce match, qui assure la position des Toros en tête de la division canadienne de l'AMH, Frank Mahovich a récolté outre ses deux buts, une mention d'assistance.

Nick Harbaruk et Bob Whitlock ont sauvé les Racers du blanchissage.

Crusaders 3 Nordiques 1

CLEVELAND (AP) — Un but de Gerry Pinder à 16:47 en deuxième période et un autre de Richard Leduc à 12:08 au troisième

vingt, ont permis aux Crusaders de Cleveland de vaincre les Nordiques de Québec au compte de 3-1, lors d'un match inscrit au calendrier régulier de l'AMH et disputé hier soir à Cleveland.

Le but de Pinder a donné une avance de 2-1 aux Crusaders et a été le but de la victoire. Pinder a déjoué le gardien Serge Auvry avec un lancer à la gauche de son filet.

Leduc a trouvé le fond du filet alors que les deux équipes alignaient des formations à quatre.

Les Crusaders avaient pris l'avance au premier vingt sur un but de Skip Kate marqué dès la mise au jeu en territoire des Nordiques.

Ceux-ci ont évité le blanchissage grâce à un but de François Lacombe.

Runners 3 Jets 1

WINNIPEG (PC) — Les Roadrunners de Phoenix ont marqué un but à chaque période et ainsi triomphé 3-1 des Jets de Winnipeg lors d'un match de

l'AMH disputé hier soir à Winnipeg.

Murray Koegan a marqué deux fois pour les vainqueurs. L'autre filet des Roadrunners a été réussi par Dennis Sobchuk.

L'unique filet des Jets est allé à Veli Ketola.

Ceux-ci, malgré leur défaite ont dominé 20-17 au chapitre des lancers.

Aeros 4 Oilers 3

EDMONTON (PA) — Frank Hughes a marqué deux buts, dont celui qui en temps supplémentaire, devait donner une victoire de 4-3 aux Aeros de Houston sur les Oilers d'Edmonton, lors d'un match de l'AMH disputé hier soir à Edmonton.

Gordon Labossière et Gordie Howe ont marqué les deux autres buts des Aeros.

De son côté, Rusty Patenaude a marqué deux fois et Bobby Sheehan une fois pour les Oilers.

Whalers 9 Cougars 5

CHICAGO (AP) — Wayne Carleton a marqué trois buts conduisant ainsi les Whalers de la Nouvelle-Angleterre à un triomphe de 9-5 sur les Cougars de Chicago, lors d'un match de l'AMH disputé hier soir à Chicago.

Les Whalers ont marqué quatre buts en deuxième période et autant en troisième après que les Cougars eurent pris une faible avance de 2-1 au premier vingt.

Stags 3 Saints 2

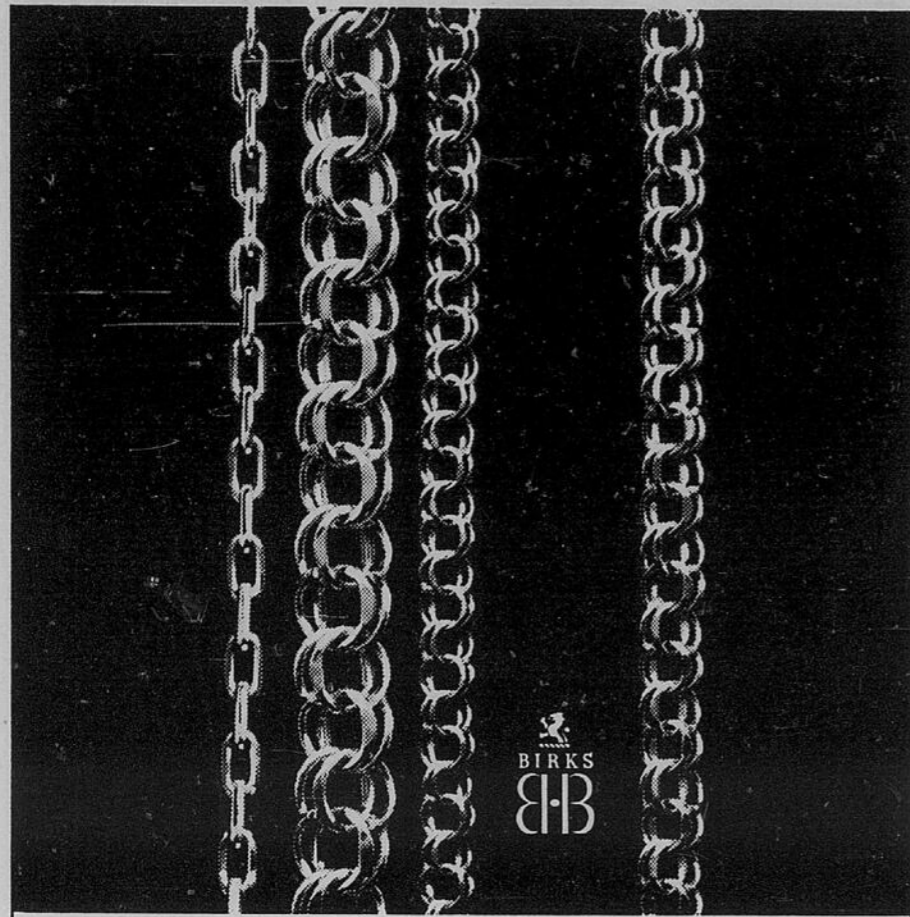
DETROIT (PA) — La recrue Steve West a donné une avance de trois buts aux Stags de Michigan en deuxième période et ces derniers ont ensuite résisté aux attaques des Fighting Saints de Minnesota pour remporter une victoire de 3-2. Il s'agissait de la cinquième victoire des Stags en 18 matches dans

l'AMH.

Ce match a été marqué de 28 punitions, y compris six punitions majeures et deux punitions de mauvaise conduite.

Marc Tardif a marqué le premier but des Stags en première

période et Miszuk et West ont ajouté un but chacun en deuxième période. Mike Walton, avec son 12e but de la saison et Rick Smith avec son deuxième ont répliqué pour les Fighting Saints.



Pour la demoiselle qui aime les breloques (ou celle qui préfère les bracelets simples)

Un bracelet en or de Birks, à porter avec ou sans les breloques, et un cadeau que toutes les dames apprécieront — En voici 4 modèles différents. Choisissez-en un spécialement pour elle. Représentés légèrement plus gros que réels. De gauche à droite: or 14C, \$175. or 10C, \$290. or 10C, \$60. or 10C, \$140.



101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

L'expert en R.E.E.R.

1. Lingots! Meubles! Œuvres d'art! Propriétés! Culture de la fève soya! Ah Seigneur! J'abandonne!

2. Je vois que vous avez un problème financier. Puis-je vous aider? A quoi bon? Le gouvernement sera toujours le premier servi!

3. Que pensez-vous d'un Régime Enregistré d'Épargne-Retraite? Bah... ils sont tous pareils!

4. Les R.E.E.R. de la New York Life sont différents. Ils vous permettent de déduire jusqu'à \$4000 de votre revenu imposable. Vous épargnez ainsi sur vos impôts. Et ce n'est pas tout... L'agent de la New York Life est un expert qui peut vous "tailler" un régime selon vos besoins personnels. Vous pouvez verser ce que vous voulez, quand vous le voulez. Vous pouvez même être un an sans faire de paiements et recommencer quand ça vous convient.

5. De plus, la New York Life vous garantit un revenu minimal basé sur les taux du jour. Le revenu actuel garanti par la New York Life se compare avantageusement aux taux payés dans l'industrie.

6. Vous obtenez donc une diminution d'impôts, un revenu garanti à la retraite et des dividendes accumulés. De plus, votre régime reste en vigueur et continue à prendre de la valeur si, par malheur, vous devenez invalide et ne pouvez plus payer vos primes.

7. Il y a encore des points importants, comme la relation de ce régime avec ceux que vous avez déjà, les prestations de vos héritiers et plusieurs autres avantages.

8. Un expert, Monsieur. Un agent de la New York Life comme votre humble serviteur. Nous sommes nombreux au Canada et aux États-Unis et... nous avons tous le téléphone.



Pour être assuré... d'épargner.

New York Life Insurance Company, 151, rue Slater, Paul R. Russell, CLU, directeur, 232-1195

Sommaires LNH

- Première période**
1. Buffalo, Martin 13 (Korab, Perreault) 1:50
2. Montréal, Cournoyer 8 (Roberts, Lemaire) 4:27
3. Buffalo, Gare 7 18:09
4. Buffalo, Martin 14 (Robert, Lorentz) 19:25
Pénalités—Risebrough M, Gare Buf (mineures doubles) 2:34, Ramsay Buf 7:06, Larose M (mineure double), Carrière Buf (majeures) 14:42, Lapointe M 15:17, Roberts M 18:34, Lorentz Buf 19:47.
- Deuxième période**
5. Montréal, Risebrough 4 12:36
Pénalités—Luce Buf 1:54, Shutt M 1:59, Guévremont Buf 2:22, Korab Buf 13:48, Gainey M 17:32.
- Troisième période**
6. Buffalo, Robert 12 (Lorentz, Martin) 7:54
7. Buffalo, Luce 12 (Ramsay) 9:47
8. Montréal, Mahovich 10 (Cournoyer) 11:54
9. Buffalo, Hajt 1 (Ramsay) 12:21
10. Montréal, Cournoyer — (Shutt, Savard) 16:23
Pénalités—Lefley M 6:52, Dudley Buf 9:01, Lambert M, Risebrough M, Bouchard M (mineures doubles), Fogolin Buf (majeure), Carrière Buf (majeures-match), Tremblay M, Korab Buf (mineures-majeures), Crozier Buf (mineure double) 11:10.
- Lancers**
Montréal 9 12 14—35
Buffalo 9 8 13—29
Gardiens—Dryden, Montréal; Crozier, Buffalo, A—15,863.

- Première période**
1. Boston, McKechnie 15:44
2. Boston, Esposito 19 (Bucyk, Vadnais) 19:29
Pun—Pratt V 13:17, Smith B 15:41, Dailey V 19:18.

- Deuxième période**
3. Vancouver, Demarco 5 3:40
4. Boston, Marcotte 6 (Sims) 8:43
Pénalités—O'Reilly B 3:32, Dailey V 5:14, Vadnais B 13:00.

- Troisième période**
5. Vancouver, Lever 10 (Ververgert, Boudrias) 0:25
6. Boston, Sheppard 5 (Orr) 1:14
7. Boston, Esposito 20 (Hodge, Marcotte) 1:43
8. Vancouver, Monahan 6 (Dailey, Meehan) 3:06
9. Boston, Marcotte 8 (Hodge, Esposito) 7:07
10. Vancouver, Boudrias 6 (Lever, Ververgert) 13:30
11. Boston, O'Reilly 4 (McKechnie) 18:26
Pénalités—Edestrand B 18:59.
- Lancers:**
Vancouver 7 11 7—25
Boston 16 13 17—46
Gardiens—Smith, Vancouver; Gilbert, Boston, A—15,004.

Sears

Carlingwood St-Laurent Les Galeries de Hull

Des suggestions à l'approche de Noël

Consultez le supplément couleur Sears de 48 pages dans ce journal demain

"Des suggestions à l'approche de Noël" ... 48 pages remplies de pratiques suggestions de cadeaux pour tous ceux qui figurent sur votre liste... et ce sont des aubaines Sears!

Simpsons-Sears Ltd.

Sears

Les riches s'enrichissent
Nouvelles ombres à paupières

COLOR RICH ALMAY
LEGEREMENT ARGENTÉES
(sans agents irritants connus)

Et soudain, vous aurez de beaux grands yeux à la lueur luxueuse de reflets argentés (on a fait fondre le givre). Les couleurs signifient de l'élegance en baqué de mousse argentée à terre givrée. Mouillée, "Color Rich" donnera un résultat satiné et à séché, vous obtiendrez une douce couleur chatoyante.

(C'est comme en avoir doublement pour votre argent!) Un peu de couleur pour les cils aussi: brandy, un joli brun vif. Bleu, une marine avivé. Les deux offerts en Rich Lash pour des cils plus épais et Long On Lashes pour des cils plus longs. C'est de l'élegance qui est même appréciée des dermatologues-hypo-allergène, non parfumée et sans agents irritants connus. Ombre à paupières Color Rich \$2.75; Rich Lash 3.75; Long On Lashes 3.75.

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES AU MONDE EN COSMETIQUES HYPO-ALLERGENES

Produits d'hygiène et de beauté 24 heures — Téléphone 728-2811

Nous vous offrons un cadeau à l'achat de produits Almay d'une valeur de \$6.00 ou plus

sports

LE DROIT

• Victoire de 20-7 • Sonny Wade s'impose • Record de placements

Les Alouettes aux p'tits oiseaux



Premier touché

Le centre-arrière Calvin Harrell (19), des Eskimos, accepte une passe voilée du quart-arrière Tom Wilkinson, échappe le ballon mais le reprend dans la zone des buts

des Alouettes pour marquer le premier touché de son équipe durant le premier quart de la finale de la coupe Grey.

(Téléphoto PC)

C'est le point tournant, selon Levy

"Ma défensive a été superbe"

VANCOUVER (PC) — "Nous avons commis quelques erreurs à l'offensive mais notre formation défensive a été superbe."

Tels ont été les premiers commentaires de l'instructeur Marv Levy après que les Alouettes eurent enlevé la coupe Grey en battant les Eskimos d'Edmonton 20-7.

Levy, qui avait du mal à se faire entendre à cause des manifestations de joie auxquelles se livraient tous ses hommes, a indiqué qu'il n'avait pas hésité à remplacer Jimmy Jones par Sonny Wade au début du deuxième quart. "Contrairement à Jimmy, Sonny a bien saisi la stratégie que nous avions établie avant le match."

Wade, le héros de la victoire des Alouettes en 1970 contre les Stampede de Calgary, a été proclamé le joueur offensif par excellence de la rencontre.

"Sonny s'était signalé cette semaine au cours des exercices et j'ai décidé de faire appel à lui, mais on ne croirait pas pouvoir limiter les Eskimos à sept points", a dit Levy.

Interrogé sur les conséquences de la blessure subie par le quart-arrière Tom Wilkinson, Levy a répondu: "Le point tournant du match est la tenue de notre défensive et non la blessure de Wilkinson. Celui-ci est revenu au jeu en seconde demie et nous les avons tenus en échec."

Wade a indiqué que la ligne offensive des Alouettes avait accompli un travail remarquable et lui avait procuré de nombreuses opportunités de lancer.

Désigné joueur défensif par excellence du match, Junior Ah You s'est dit fort contrarié par la croyance générale selon laquelle lui et Glen Weir avaient délibérément blessé Wilkinson et qu'il s'agissait là d'une tactique préconçue.

"Je ne voulais pas le blesser mais Glen et moi l'avons frappé en même temps."

Le bloqueur offensif Barry Randall a révélé que les Alouettes avaient été aiguillonnés par un article paru dans un journal de Vancouver et dans lequel un journaliste prédisait

que le quart-arrière des Alouettes, quel qu'il soit, serait coincé à maintes reprises derrière sa ligne de mêlée.

Quatre fois

"Nous avons atteint leur quart quatre fois", a rappelé l'ailier défensif Gordon Judges. "Combien de fois les Eskimos ont-ils coincé notre quart — une fois?"

Proclamé meilleur joueur canadien, le botteur Don Sweet a déclaré qu'il n'avait appris qu'à la fin de la rencontre que ses quatre placements constituaient un nouveau record.

Sweet, natif de Vancouver, a déclaré qu'il avait toujours rêvé pouvoir connaître un excellent match devant une foule locale. Mais il a ajouté qu'il se voyait alors s'exécuter sous les couleurs des Lions de la Colombie-Britannique.

"J'ai également songé à autre chose durant le match", de dire Sweet. "J'ai pensé à ce qui c'est déjà produit — un botteur canadien gagnant ou perdant le match", a-t-il dit. "Cela se résume assez brièvement, soit que vous êtes le bouc émissaire ou le héros. Je préfère être le héros."

Les vedettes

Wade et Junior Ah You ont sans contredit été les deux grandes vedettes du match. Wade, en plus de signaler la remarquable offensive a déclaré que plusieurs fois il voyait ses receveurs à découvert, mais qu'il ne pouvait lancer le ballon à temps, c'est pour cette raison qu'il a préféré lancer le ballon hors ligne.

Satisfait d'avoir été désigné le meilleur joueur défensif du match, Junior Ah You s'inquiétait beaucoup plus de son gilet, qui pour l'instant avait disparu. "Je veux le garder à titre de souvenir", de dire Ah You.

Par GORDON GRANT

VANCOUVER (PC) — Appelé au deuxième quart à remplacer Jimmy Jones, Sonny Wade a conduit les Alouettes de Montréal à une victoire convaincante de 20-7 contre les Eskimos d'Edmonton, hier, dans la classique annuelle de la coupe Grey.

Les Alouettes ont tiré parti des erreurs de l'adversaire et ont bénéficié de l'inefficacité de l'offensive des Eskimos, inefficacité due à la blessure subie au premier engagement par le quart-arrière Tom Wilkinson.

Les Eskimos ont ouvert le pointage à 11:30, au premier quart, lorsque Calvin Harrell a capté une passe voilée de Wilkinson et, après avoir recouvert son propre échappé, a traversé la ligne des buts. Dave Cutler a enfilé la transformation mais les Eskimos n'ont plus marqué par la suite.

Avant ce touché de Harrell, Junior Ah You et Glen Weir ont solidement plaqué Wilkinson et lui ont infligé une blessure à l'épaule droite. La pénalisation de 15 verges pour avoir bousculé inutilement le passeur a nui aux Alouettes, mais à long terme cela devait leur permettre de décrocher le championnat national pour la deuxième fois en cinq ans.

Précédé de Steve Ferrughelli, Larry Sherrer a réussi au deuxième quart l'unique touché de la formation montréalaise à la suite d'une course hors-l'aire de cinq verges.

Un record

Don Sweet a botté un converti, un simple et a éclipsé un record de la coupe Grey en réussissant quatre placements, des lignes de 18, 27, 28 et 25 verges. L'ancienne marque de trois placements avait été établie en 1941 par George Fraser, des Rough Riders d'Ottawa, lors d'une défaite de 18-16 aux mains des Blue Bombers de Winnipeg, à Toronto.

Wilkinson a été blessé dans la 11ème minute de jeu et a été remplacé par Bruce Lemmerman. C'est à ce moment que l'offensive a croulé. Wilkinson est revenu au jeu au troisième quart mais il accusait un handicap certain.

Lemmerman a repris la barre de l'équipe, au dernier quart, mais a été blessé à son tour. Wilkinson a repris la relève et a aussitôt été victime d'une interception.

Wade, utilisant harmonieusement la puissance de Ferrughelli, la finesse de Sherrer et l'habileté du receveur Johnny Rodgers, a offert un rendement qui lui a valu d'être proclamé le joueur offensif par excellence du match.

La poussée initiale des Eskimos a été bonne pour 62 verges en 10 jeux, y compris le hors-jeu et la pénalisation pour rudesse appelés contre les Alouettes. Les Eskimos ont aussi fait voir lors de cette poussée qu'ils étaient prêts à prendre des risques. Ainsi, au troisième essai, à la ligne de 21 verges des Alouettes, Cutler était presque assuré de compléter un placement, mais Wilkinson a préféré envoyer Harrell au centre de la ligne, en vue de gagner les deux verges nécessaires pour un premier essai, ce qui a porté fruit.

Le premier quart s'est terminé 7-0 en faveur des champions de l'Ouest.

Au début du deuxième quart, aucune des deux équipes n'a été capable de déplacer le ballon et c'est ce moment que l'instructeur Marv Levy a choisi pour substituer Sonny Wade à Jimmy Jones.

Sur les premiers jeux réalisés par Wade, les Alouettes ont

réussi un simple concédé par le demi-défensif Larry Highbaugh.

Les Eskimos ont alors repris possession du ballon et ont commis une erreur qui devait leur être coûteuse.

Le demi défensif Roy Bell botta le ballon à la ligne de 27. Le ballon fut alors recouvert par Phil Price qui le porta jusqu'à la ligne de huit verges des Eskimos.

Sur le jeu suivant, Wade a été plaqué à la ligne de 18 verges par Bruce Smith et Dan McDonough. Au deuxième essai, Peter Dalla Riva n'a pu capter une passe que lui avait faite Wade, mais les Eskimos furent pénalisés pour obstruction commise par Highbaugh aux dépens de Rodgers. Les Alouettes eurent droit à un premier essai à la ligne de cinq verges et Sherrer a marqué sur le jeu suivant.

Montréal domine

A partir de ce moment, les Alouettes ont dominé, Wade complétant 10 de ses 25 passes, bonnes pour 139 verges, sans qu'aucune ne soit interceptée.

Avec moins d'une minute à faire en première demie, une passe de Lemmerman destinée à Lefebvre a été interceptée par Dickie Harris qui a couru jusqu'à la ligne de 29 d'Edmonton. Peter Dalla Riva rata alors deux passes, mais un botté de 18 verges de Sweet fut bon pour un placement. Les Alouettes gagnèrent leurs vestiaires avec une avance de 11-7.

Plus tard, au troisième quart, une poussée offensive des Alouettes a été interrompue par une pénalisation pour avoir retenu. Sweet botta alors un placement de 27 verges, lequel devait porter le compte à 14-7. Le pointage demeura la même jusqu'à la fin du quart.

Le quatrième

Au quatrième quart, les Eskimos ont été pénalisés pour obstruction commise à l'égard de Rodgers qui devait plus tard capter une passe de 17 verges. Sweet réussit un autre placement avec un botté de 28 verges.

Le pointage a été complété après que Sherrer eut capté une passe de 29 verges et Rodgers une passe de 18 verges. Le ballon était alors à la ligne de 22 verges d'Edmonton, d'où Sweet réussit son quatrième placement.

La supériorité des Alouettes était sans équivoque au tableau des statistiques. Ils ont obtenu 16 premiers essais, soit huit de plus que les Eskimos.

Les Alouettes ont réalisé des gains nets de 234 verges, 79 de plus que leurs adversaires.

Jones et Wade ont complété 12 de leurs 29 passes tandis que Wilkinson et Lemmerman en ont réussi 11 en 25 tentatives.

Les deux interceptions de la formation montréalaise ont été l'oeuvre de Price et Harris.

Junior Ah You a été désigné joueur défensif par excellence de la rencontre tandis que Sweet a été proclamé le meilleur joueur canadien.

Ah You et Wade ont touché des prix de \$1,000 en plus des chèques de \$4,500 remis à chaque membre de l'équipe gagnante. Les Eskimos ont touché \$2,000 chacun.

Sweet, de son côté, a gagné un voyage pour deux personnes à une destination de son choix.

Le sommaire

Premier quart	
Edm—Touché de Harrell, 8 vges, passe de Wilkinson, converti par Cutler, 11:30	
Deuxième quart	
Mont—Simple de Sweet, 42 vges, 5:12	
Mont—Touché de Sherrer, 5 vges, converti par Sweet, 9:29	
Mont—Placement de Sweet, 18 vges, 14:57	
Troisième quart	
Mont—Placement de Sweet, 27 vges, 6:38	
Quatrième quart	
Mont—Placement de Sweet, 28 vges, 6:55	
Mont—Placement de Sweet, 25 vges, 12:05	
Edmonton	7 0 0 0-7
Montréal	0 11 3 6-20

Coupe Grey PC

Statistiques

Esquimaux	Alouettes
8 _____ Premiers essais _____	16 _____
49 _____ Gains au sol _____	109 _____
126 _____ Gains dans les airs _____	151 _____
155 _____ Attaque nette _____	234 _____
11 de 25 _____ Passes complétées _____	12 de 29 _____
0 _____ Interceptions _____	2 _____
12 de 38.6 _____ Moyenne des dégagements _____	11 de 43.6 _____
2 de 2 _____ Echappées perdues _____	1 de 3 _____
7 de 72 _____ Puntition en verges _____	8 de 54 _____

SKIEURS ! EPARGNEZ\$\$\$

SUR DE L'EQUIPEMENT DE SKI DE QUALITE CHEZ

CONTINENTAL

SKI IMPORTS.

SOLDE

D'ENTREPOT

EPARGNEZ

jusqu'à **50%**

AVEC PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE

SKI DE FOND — DE TOURNEE — ALPIN

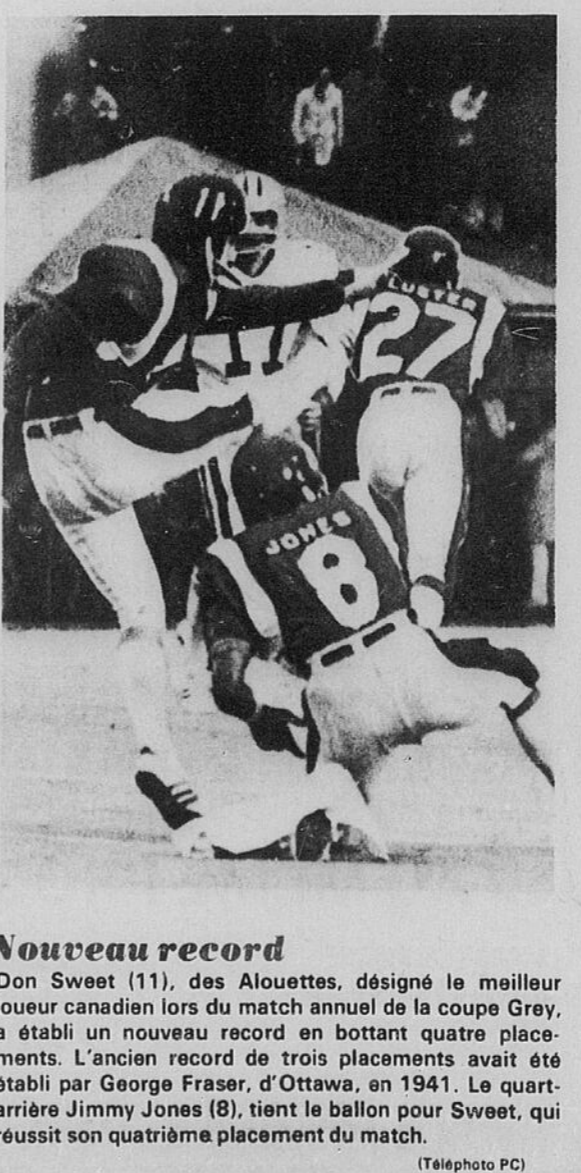
SKIS — BOTTINES — FIXATIONS — BATONS

OUVERT JUSQU'A 9H P.M. TOUS LES JOURS,

5H P.M. LE SAMEDI

85, chemin Macfarlane 825-2497

(2 milles au sud de la prom. Meadowlands sur le ch. Merivale ou chemin de Prescott, route 16, à droite à la station Texaco)



Nouveau record

Don Sweet (11), des Alouettes, désigné le meilleur joueur canadien lors du match annuel de la coupe Grey, a établi un nouveau record en bottant quatre placements. L'ancien record de trois placements avait été établi par George Fraser, d'Ottawa, en 1941. Le quart-arrière Jimmy Jones (8), tient le ballon pour Sweet, qui réussit son quatrième placement du match.

(Téléphoto PC)



Seul dans la victoire

L'instructeur Marv Levy, des Alouettes, s'est retiré seul dans un coin du vestiaire afin de mieux savourer la

(Téléphoto PC)

victoire de ses protégés. Levy, mouillé par la pluie et le champagne, semble fort intéressé aux célébrations.

Wilkinson s'interroge; Jauch: "C'est la vie"

VANCOUVER — Le quart-arrière Tom Wilkinson, des Eskimos d'Edmonton, défaits au compte de 20-7 par les Alouettes de Montréal en finale de la coupe Grey, a déclaré qu'il aurait dû se retirer plus tôt en deuxième demie, lorsqu'il a constaté que les traitements reçus pour une blessure à l'épaule étaient inefficaces.

Wilkinson a été blessé à l'épaule lorsqu'il a été durement plaqué par Junior Ah You et Glen Weir lors de la seule poussée de touché des Eskimos, au premier quart. Il est demeuré au jeu pour diriger cette poussée, mais quitta par la suite le terrain et ne revint pas au jeu avant la deuxième demie.

"J'aurais dû me retirer dès le début de la deuxième demie lorsque je me suis rendu compte que mon épaule me faisait souffrir malgré les traitements reçus", de dire Wilkinson après le match.

Wilkinson, déclaré le joueur par excellence de la Ligue canadienne de football la semaine dernière, a déclaré que la blessure subie à l'épaule ne lui avait pourtant pas causé une très forte douleur. "Mais, je ne me sentais aucunement à l'aise et je manquais totalement de précision dans mes passes. Je ne croyais pas pouvoir lancer avec autorité", d'ajouter le quart-arrière des Eskimos.

Au sol

Wilkinson a expliqué qu'il s'est blessé à l'épaule en tombant durement sur le gazon artificiel du stade Empire après avoir été plaqué par Ah You. La gravité de la blessure n'a pas immédiatement été connue, mais les médecins étaient formels: il n'y avait pas de séparation de l'épaule.

Wilkinson, qui a également été blessé dans la finale de 1973 alors que les Eskimos subissaient une défaite de 22-18 face aux Rough Riders d'Ottawa et qui a également manqué la majeure partie de ce match, a déclaré qu'il a ouvert le match malgré une blessure à l'estomac, mais que cela ne lui avait pas nu.

Après avoir subi une blessure à l'épaule, Wilkinson a reçu certains calmants qui, croyait-il, devaient lui permettre de reprendre son poste en deuxième demie.

"Nous avons considérablement ralenti après que Wilkinson eut été blessé", de dire le demi défensif Dick Dupuis, qui a été blessé à un genou en deuxième demie et est demeuré inactif plusieurs jeux avant de retourner dans la mêlée pour y finir le match.

"Lorsque nous avons perdu les services de Wilky, certains joueurs ont semblé abandonner la lutte", de dire Dupuis, sans toutefois nommer personne.

"Je ne sais exactement pas pourquoi. Ce n'est pas que l'on préfère Wilkinson à Lemmerman. Je crois que c'est tout simplement psychologique", d'ajouter Dupuis.

De son côté, Bruce Lemmerman, qui n'a pas été plus fructueux en remplaçant Wilkinson, a déclaré qu'il avait

éprouvé beaucoup d'ennuis à cause du vent durant le dernier quart.

"A cause de ce violent vent, je n'ai pas osé tenter de longues passes", de dire Lemmerman, qui a été victime d'une interception durant la première demie, ce qui a permis aux Alouettes d'inscrire un placement.

L'instructeur Ray Jauch et presque tous ses joueurs étaient calmes dans la défaite.

"Nous avons commis des erreurs tôt dans le match, ce qui a permis aux Alouettes de marquer 11 points", de dire Jauch.

"Ils ont très bien fait défensivement et nous nous sommes retrouvés en difficulté très tôt à la suite d'un échappé et d'une interception," d'ajouter Jauch.

Jauch, a refusé de blâmer la défaite sur la blessure subie par Wilkinson.

"Lorsque vous perdez les services de votre premier quart-arrière, cela est très coûteux. Mais les blessures ne devraient pas vous empêcher de remporter la victoire. La différence lors de ce match est que les Alouettes nous ont forcés à leur remettre le ballon", de dire Jauch.

L'instructeur défensif Leo McKillop a déclaré que la défense des Eskimos avait connu un match ordinaire.

"Les Alouettes ne nous ont pas déclassés. Il n'y a rien de honteux pour la défense".

La défense des Eskimos a réussi à terrasser le quart-arrière Sonny Wade seulement une fois durant ce match, contrairement à la fin de semaine dernière lors de la finale de la Conférence de football de l'Ouest, alors que les joueurs de ligne des Eskimos ont tout simplement terrifié le quart-arrière Ron Lancaster, des Roughriders de Saskatchewan.

"Ils ont fait de l'excellent travail en découvrant notre blitz," de dire McKillop.

L'extérieur défensif Ron Estay a déclaré que le gazon artificiel excessivement glissant a nui davantage aux joueurs de la ligne offensive qu'aux bloqueurs offensifs. "Nous ne pouvions nous déplacer comme nous le faisons normalement," de dire Estay.

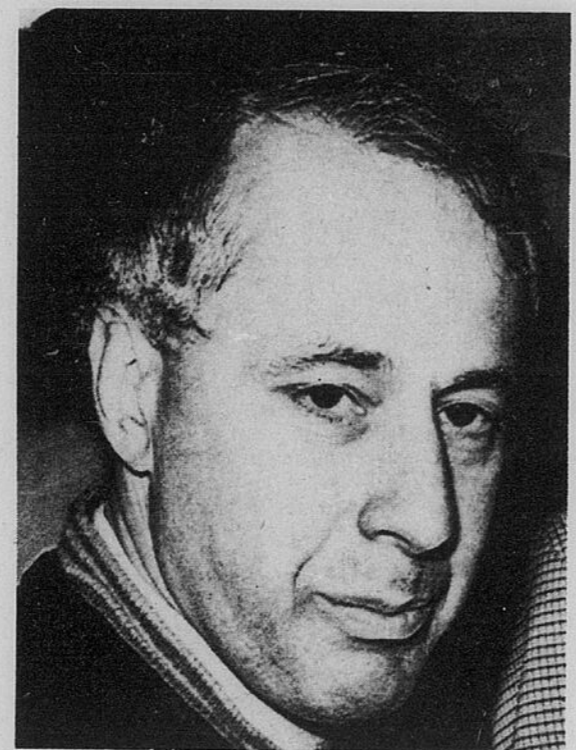
"C'est désappointant, spécialement lorsque vous perdez pour une deuxième année d'affilée," de dire Jauch.

"Mais, c'est la vie. Il nous faudra donc attendre à l'année prochaine".



Défaite amère

La défaite des Eskimos a été doublement amère pour le quart-arrière Tom Wilkinson qui, pour une deuxième année consécutive, n'a pas réussi à terminer le match annuel de la coupe Grey. Wilkinson a été blessé à l'épaule durant le premier quart et ne fut pas trop efficace par la suite même s'il a été envoyé dans la mêlée plus tard dans le match.



Déçu

C'est un instructeur Ray Jauch fort désappointé qui a répondu aux questions des journalistes dans le vestiaire des Eskimos après le match de dimanche. Détémpé, Jauch était tout de même très calme après la défaite face aux Alouettes et n'a pas voulu blâmer personne pour le revers.

Champions canadiens

Les Sooners: enfin!

VANCOUVER — Les Sooners d'Ottawa ont bloqué deux bottés, ce qui leur a permis par la suite de marquer deux touchés et remporter le championnat de football junior canadien en disposant des Meralomas de Vancouver par le compte de 17-4, samedi après-midi, au stade Empire.

Les Sooners de l'instructeur Jim Chiarelli décrochaient ainsi le titre national pour la première fois en quatre présences d'affilée à la classique annuelle.

Mike Morrise a repris un ballon errant dans la zone des buts des Meralomas, après un botté bloqué durant le premier quart, marquant le premier touché des Sooners. A la suite d'un autre botté bloqué au troisième quart, Ed Raicevic réussissait le deuxième touché des vainqueurs sur une course d'une verges.

John Hay a réussi les deux convertis et a ajouté un simple de 65 verges. Les Sooners ont complété le pointage avec un touché de sûreté au quatrième quart.

Ed Thomas a été responsable de tous les points des Meralomas. Il a réussi un simple au premier quart lorsqu'il a raté un placement de 27 verges et a ajouté un placement de 37 verges au début du deuxième quart.

Les Sooners sont passés à la finale canadienne en disposant des Hurricanes de Hamilton en finale de l'Est pendant que les Meralomas ont gagné le championnat de l'Ouest en éliminant les Rams de Regina.

Sous la pluie

Une foule d'environ 2,200 personnes a assisté à ce match disputé sous une pluie intermittente et a vu les Meralomas prendre une avance de 1-0 à 2:48 du premier quart grâce au simple de Thomas.

Vancouver avait retourné le botté initial à sa 41e verges, mais après avoir gagné le premier essai, les Maralomas ont été arrêtés par l'excellente défensive des Sooners, qui a facilement dominé le jeu durant la troisième moitié de la rencontre, limitant les perdants à seulement trois premiers essais.

A 10:37 du premier quart, les Sooners ont bloqué un botté de dégagement dans la zone des buts de Vancouver et après que le ballon eut changé de main à trois occasions, Morrise devait finalement s'en emparer pour le premier touché des siens. Sur le jeu suivant, le botté d'envoi fut échappé par un joueur de Vancouver et le ballon bondit jusqu'à la ligne de touché, donnant un autre point aux Sooners.

Thomas a réussi son placement de 37 verges à 1:05 du deuxième quart, mais les Sooners menaient par 8-4 à la mi-temps.

Botté bloqué

Le touché de Raicevic au troisième quart a été marqué après un autre botté bloqué par les Sooners. Lyle Johnson reprit le ballon pour les Sooners et réussit à se rendre à la 50e verges des Meralomas. Quatre jeux plus tard, Raicevic réussissait une course de la première verges pour le deuxième touché des Sooners.

Le quart-arrière Mark McCloskey des Sooners, qui a complété six de 12 passes pour 149 verges, a été désigné le joueur le plus remarquable du match. Il a toutefois été victime de deux interceptions.

Rick Edmunds a capté quatre passes pour les Sooners, gagnant 91 verges alors que l'offensive totale des Sooners a été de 288 verges.

STATISTIQUES

Voici les statistiques des meilleurs joueurs du match de la coupe Grey entre les Alouettes de Montréal et les Eskimos d'Edmonton.

Montréal			
Au sol			
Ferrughelli	13	59	4.5
Sherrer	11	50	4.5

Passeurs			
Wade	25	139	0 0
Jones	4	2	12 0 0

Receveurs			
Rodgers	4	67	0
Sherrer	3	41	0

Botteur			
Wade	9	375	41.6

Edmonton			
Au sol			
Bell	13	22	1.7
Harrell	4	10	2.5

Passeurs			
Wilkinson	15	7	64 1 1
Lemmerman	9	4	62 1 0

Receveurs			
McGowan	5	85	0
Harrell	4	22	1

Botteur			
Lefebvre	12	463	38.6

Le sommaire

Premier quart

Vancouver, simple de Thomas, 27 verges 2:48
Ottawa, touché de Morrise botté bloqué, converti de Hay 10:37.

Deuxième quart

Vancouver, placement de Thomas, 37 verges 1:05

Troisième quart

Ottawa, touché de Raicevic, 1 verges, converti de Hay 12:42.

Quatrième quart

Ottawa, touché de sûreté Dionne 7:35.
Ottawa 0 8 7 2-17
Vancouver 1 3 0 0-4

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT



366, rue RIDEAU
233-5501 233-5915

ALLEZ DE L'AVANT! Choisissez la motoneige qui se classe au premier rang en Amérique du Nord pour les performances.



Johnson X
650S/650/440/400

Elles ont les performances et la fiabilité auxquelles Johnson vous a habitués, avec quelques extras en plus. Comme un moteur amélioré, un maniement plus facile et une plus grande vitesse.

Dès maintenant—avec cette machine élégante—les motoneiges Johnson vous offrent une combinaison de puissance et de fiabilité sans égale sur le marché. Elles ont été conçues et fabriquées pour aller plus vite et pour durer plus longtemps que toutes les autres marques.

Une nouvelle pompe d'accélération dans le carburateur—en équipement standard sur tous les modèles JX 650S, 650, 440 et 400—vous permet de parcourir plus de milles au gallon.

L'allumage électronique CD MagFlash élimine les points qu'il faut changer ou ajuster et permet aux bougies de durer jusqu'à 10 fois plus longtemps. Evidemment, le démarrage est toujours facile et immédiat, même par les plus grands froids, tout au long de la saison.

Le moteur exceptionnellement puissant de deux cylindres à allumage alterné a du muscle et il produira toute la puissance de départ et les reprises dont vous pourriez avoir besoin. Les soupapes à lames de conception avancée vous donnent plus de couple aux basses vitesses sans perte de puissance aux hautes vitesses. Vous obtenez aussi la chenille d'une seule pièce pour une meilleure traction et une prise constante dans la

neige et qui vous permet d'utiliser toute la puissance JX.

Et parce que les Johnson XJ sont fabriqués ici même au Canada, il est toujours facile d'obtenir les pièces et le service.

La longue liste de nos options comprend le démarrage électrique à clé, le tachymètre avec monture à l'épreuve des chocs, l'indicateur de vitesse, l'odomètre et—sauf sur le modèle JX 650S où ils font partie de l'équipement standard—les amortisseurs hydrauliques pour une randonnée encore plus douce.

La nouvelle suspension coulissante de notre 650S est plus efficace et plus confortable; elle vous soutient même quand les autres suspensions coulissantes vous laissent sentir les mauvais cahots.

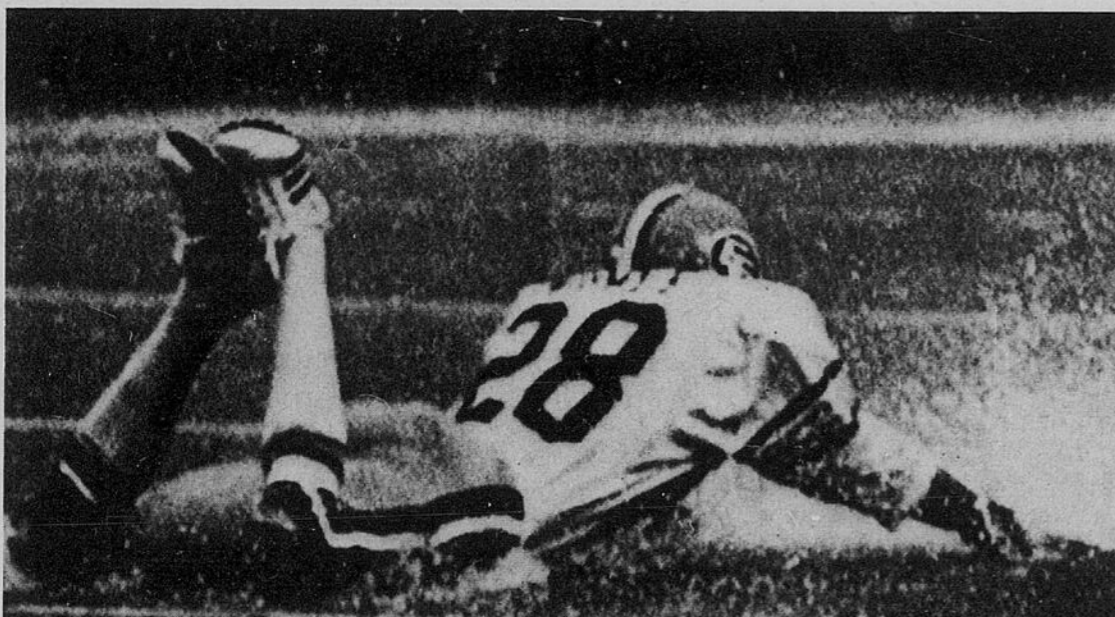
La seule façon de vraiment apprécier cette nouvelle machine est de l'essayer. Allez-y. Vous sentirez la puissance du moteur qui vous fait gravir les côtes et effleurer à peine dans les descentes. Voyez comme elle est facile à conduire et comment elle se comporte dans les

tournants; tout est parfaitement équilibré pour vous donner plus de contrôle.

Voyez la Johnson JX 75 et, en même temps, jetez un coup d'oeil sur les deux nouvelles Phantom à moteur rotatif chez votre dépositaire Johnson. Allez lui rendre visite dès aujourd'hui.

Johnson 75

Un produit de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada, fabricant des moteurs hors-bord Johnson, des moteurs semi-hors-bord OMC, des tondeuses à gazon Lawn-Boy et des scies à chaîne Pioneer.





Plongeon!

Le demi défensif Morris Noble, des Eskimos, réussit un superbe plongeon sur le gazon artificiel fort glissant du stade Empire de Vancouver.




Le quart-arrière Bruce Lemmermann (10) et ses coéquipiers des Eskimos avaient la mine basse en regagnant le vestiaire du stade Empire.

LUTTE CELEBRITE

LUN. 25 NOV. — 8 COMBATS — 18 LUTTEURS
FINAL 1 CHUTE A FINIR
Don Leo Jonathan vs Gypsy Joe

2e FINALE — 2 de 3
CHEN LEE VS MAD DOG MAURICE VACHON



SEMI-FINALE
LES ALASKANS VS GIGI LE GREC ET PAUL LEDUC

AU MEME PROGRAMME

- SERGE DUMONT
- BILLY TWO RIVER
- U.F.O.
- EDOUARD ETHIFIER
- JAACK WEICZ
- ET PLUSIEURS AUTRES

CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA - PARC LANSDOWNE

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE REGIONAL
BAKER & KENNEDY, 210, promenade Riverview, Arnprior
Cathcart Repair Service, 170, rue Main, Stittsville.

Ligue Centrale

Nepean: 22 buts en 2 matches

OTTAWA — Les Raiders de Nepean ont démontré beaucoup de puissance à l'offensive, en fin de semaine, dans la Ligue centrale junior "A", récoltant pas moins de 22 buts alors qu'ils ont facilement défilé le National de Rockland, 10-5, dimanche après avoir humilié les Warriors de Brockville, 12-3, samedi soir.

Dans les autres matches à l'affiche, les Lumber Kings de Pembroke ont marqué quatre buts en troisième période pour vaincre les Rangers de Gloucester, 8-3, dimanche tandis que les Bears de Smiths Falls et les Rangers ont fait match nul, 5-5 samedi soir.

A l'aréna de Rockland, dimanche soir, John Jessop et Sid Tanchak ont marqué trois et deux buts respectivement pour mener les Raiders à leur deuxième victoire du week-end. Cette victoire permet à Nepean de passer à la troisième position et se rapprocher à quatre points de Pembroke et Smiths Falls.

Steve Burton, Randy Rich, Mike Meeker, Steve Blondin et Scott McLean ont marqué les autres buts des Raiders, qui ont obtenu l'avantage des lancers 45-38.

Gilles Myre, avec trois buts, Mike Peterson et Gary Young ont répliqué pour le National. Les Raiders ne furent jamais réellement menacés durant ce match, puisqu'ils menaient par 7-1 à la fin du premier vingt et 9-3 après la deuxième période.

Au troisième vingt

Les Lumber Kings ont pris une avance de 2-1 en première période et menaient par 4-2 à la fin de la deuxième. Ils ont facilement dominé la troisième période, s'assurant la victoire en marquant quatre buts.

Steve Waddington a mené l'attaque des gagnants avec deux buts. Darryl Trasher, Terry Woermke, Dave Gareau, Dennis Levasseur, Bob Bingley et Ted Bonham ont marqué les autres filets de Pembroke, qui a conservé un avantage de 32-29 dans les lancers.

Coupe du monde

Bobby Cole, digne successeur de Player

CARACAS (AFP) — Brillant vainqueur individuel de la 22e Coupe du monde de golf, le jeune Sud-Africain Bobby Cole s'est donc montré un digne remplaçant de Gary Player. En tête du classement depuis le 3e tour, Bobby Cole assure soigneusement son dernier parcours, calculant ses "drives" pour amener sa balle en position assez favorable pour éviter les problèmes de "putting" qu'ont connus la majorité des concurrents. Ne prenant presque jamais plus de deux coups pour arriver sur les verts, — même les plus longs — Bobby Cole n'a jamais eu besoin de "putter" plus de deux fois pour réussir le trou. Résultat: une dernière carte de 68, soit 2 sous le "par".

Dans la compétition par équipes, Bobby Cole fut parfaitement épaulé par son compatriote Dale Hayes, 22 ans seulement, mais d'un grand avenir.

Parcours difficile

Le total final de Bobby Cole — 271, soit 9 coups sous le "par" — reflète cependant plus la difficulté du parcours du Lagunita Country Club que la valeur du jeu du Sud-Africain. Certes, les "fairways" sont très larges, mais à certains endroits se réduisent à moins de 30 mètres, et si les verts sont vastes et lisses comme un billard, plusieurs accusent des inclinaisons et des dénivellations, qui en aggravent les difficultés.

De plus, durant trois jours sur les quatre de la Coupe du monde, des pluies intermittentes alourdiront et rendront spongieux ces verts, maudits par la plupart des concurrents. Pour tenter de résoudre ce problème de "putting" Lee Trevino n'hésita pas à troquer sa balle américaine contre une plus petite.

C'est d'ailleurs le "putting" qui trahit le Japonais Masashi "Jumbo" Ozaki, par ailleurs excellent dans ses "drives", et l'empêcha de menacer davantage Bobby Cole pour la victoire finale.

Bruce Guthrie, Steve Dawe et Louis Lortie ont répliqué pour Gloucester.

Les Warriors scalpés

Greg McMillan, Chris Grouchy et Randy Dorken ont marqué deux buts chacun alors que les Raiders ont écrasé les Warriors, samedi soir. Sid Tanchak, Mike Meeker, Craig Campbell, Bill Neil, Steve Burton et Scott McLean ont marqué les autres buts des gagnants.

Les Warriors, qui n'alignaient que deux trios offensifs, ont marqué leurs trois buts tôt dans le match. Paul Martin, Rich Bordeleau et Des Allen ont été les compteurs des gagnants, qui tiraient de l'arrière 2-1 en première période et 5-2 à la fin du deuxième vingt.

Dans le match nul entre les Bears et les Rangers, Hugh Rham, John McNaught, Louis Lortie, Steve Lester et Larry Parks ont marqué un but chacun pour les Rangers pendant que Perry Hennington, Darrell Traer, Don Kells, Chris Ray et Dan Toka répliquaient pour les Bears.

* en travaillant à pleine capacité

Moteur 4 temps de démarrage facile

Démarrage électrique facilitatif

Pneus à air à crampons

Lame rehausse pivotante: déneigement plus doux

Tarière en tambour de 32"

Embrayages de roues indépendants

Ejecteur orientable

Un éventail projette la neige jusqu'à 25'

GRATUIT !

Démarreur Toro et chaînes

Une tonne de neige à la minute!*

(524) \$489.95 — (724) \$534.95 — (826) \$609.95
(832) \$654.95 — (1032) \$919.95

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Toro

424, CHEMIN RICHMOND 725-2061



Si vous avez besoin de pneus à neige et non de paroles en l'air venez donc voir nos spécialistes.

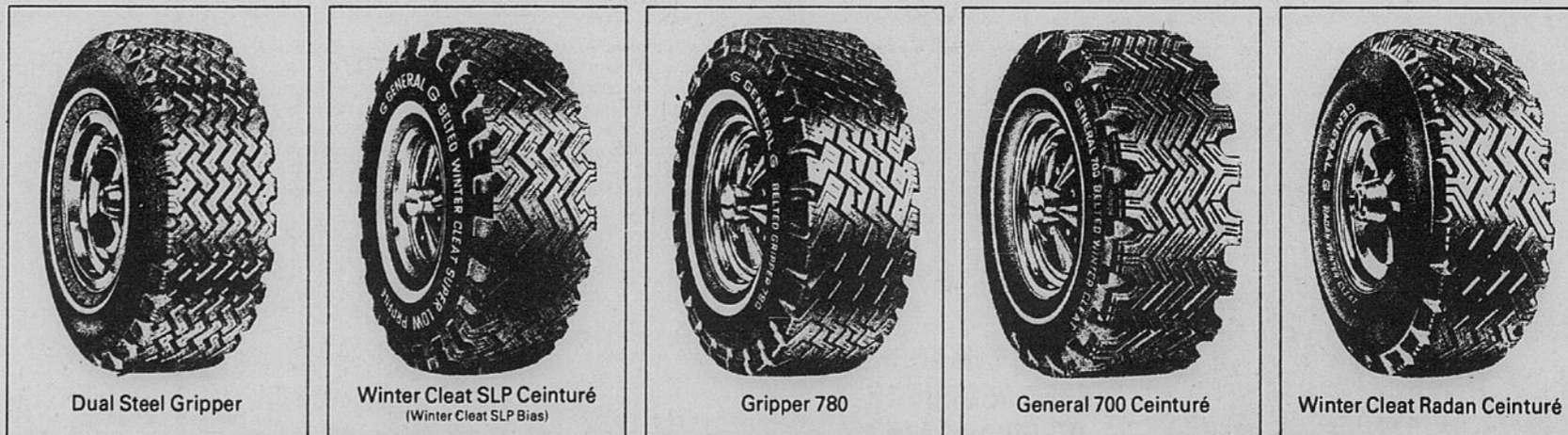
Vous avez besoin de pneus à neige, et tout de suite. Vous n'avez pas besoin de paroles en l'air, ni de belles promesses.

Venez nous voir. Vous verrez que chez nous, les discours ne durent pas longtemps. Vous n'avez qu'à nous montrer votre voiture et nous dire de quelle façon vous roulez le plus souvent. Nous ne voulons pas en savoir davantage pour vous refiler des pneus qui vont répondre parfaitement à vos besoins.

Et vous serez à même de constater que nous gardons en

magasin un assortiment complet de tous les pneus d'hiver General Tire. Des pneus que nous vendons à prix réduits, comprenant le populaire Winter Cleat, le Gripper 780 à fibre de verre ou le Dual-Steel Gripper, à deux ceintures d'acier et rainures autonettoyantes. Le Dual-Steel Gripper est conçu spécialement pour les voitures chassées de pneus radiaux.

Passez donc nous voir! Vous pourrez passer un bel hiver sans dépenser une fortune.



M. 4 ROUES

92, rue St-Rédempteur, Hull

777-0648



Le Centre du pneu Général
On connaît deux choses : les pneus et leur prix

on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



Immédiatement sur l'Atlantique,

au cœur de Fort Lauderdale, prélevez-vous au soleil sur notre plage privée. Films disponibles en circuit fermé dans les chambres, télécouleur. Appartements complètement équipés, studios, suites. Piscine d'eau fraîche de dimensions olympiques. Patio Bar... Café français extérieur. Bimini Room pour les gourmets... steaks à la broche. Rum House Lounge... danse le soir aux sons de l'orchestre. Golf tout près, excellente pêche dans le Gulfstream et sur les jetées, voile, 2 courts de tennis gratuits sur les lieux. Course de chevaux, de lévriers, J'AI Alai. Élégantes boutiques sur les lieux et à proximité. "Où les grands orchestres s'exécutent".

GALT OCEAN MILE HOTEL, 3200 Galt Ocean Drive, Fort Lauderdale, Fla. 33308. Tél.: (305) 564-8581 Dept. 3353.

Veuillez me faire parvenir votre brochure couleurs et des informations complètes.

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ PROV: _____ CODE: _____

● Quatre buts en 2e

● Montgomery: 3 points

Les Festivals se retrouvent après 3 revers d'affilée

par Jean-Pierre HAINEAULT

HULL — Ils ont dû en vendre des cafés, hier soir, à l'aréna Earl Armstrong de Gloucester. Cette aréna et un frigidaire, c'est à peu près la même chose. Toutefois, cela n'a pas empêché les Festivals de Hull de mettre fin à une série de trois défaites consécutives, en remportant une victoire de 7 à 3 sur le National de Laval.

Ce ne fut certes pas le match le plus excitant disputé cette saison par les Festivals, mais pour les joueurs, cette victoire est importante. On sait que les protégés de l'instructeur Wayne Maxner n'avaient livré aucune partie à domicile depuis le lock-out décrété par la ville de Hull à l'endroit de ses cols bleus. Avant le match d'hier, le National de l'instructeur Jacques St-Jean en avait profité pour s'approcher à un point des Festivals et de la quatrième position de la division Ouest. Les Hullais ont donc porté leur avance à trois points, avec cinq matches de plus à disputer que le National.

Le meilleur compteur de l'équipe, Jim Montgomery, a une fois de plus dirigé l'attaque des Festivals avec deux buts et une mention d'assistance. L'arbitre René Daigle a accordé le sixième but des Festivals à Denis Pommerleau, mais c'est bel et bien Montgomery qui a poussé le disque derrière le

gardien Robert Sauvé. Garry McFayden, Richard Lesage, Denis Pommerleau, Ray Love et Jean-Marc Grandmaitre ont été les autres compteurs des Festivals, tandis que Michel Bossy, avec deux buts, et Michel Melançon ont marqué pour le National.

Un gardien alerte

La première période fut sans histoire, ou presque. Les Festivals ont regagné leur vestiaire avec une avance de 2 à 0. Cependant le cerbère Robert Sauvé a frustré les protégés de l'instructeur Maxner à quelques reprises. Il s'est notamment distingué devant Bulley, McFayden et Vanni. Il a particulièrement brillé devant Garry McFayden.

Le National possède probablement le meilleur gardien de la LJM, mais s'il n'a personne pour l'appuyer, il ne peut remporter des victoires à lui seul. Il est facile de s'apercevoir que la défensive du Laval est poreuse, et l'instructeur St-Jean a du pain sur la planche s'il entend conduire son équipe au quatrième rang. Robert Sauvé a été alerte tout au cours du match, mais il ne peut compter des buts.

Le National a semblé reprendre vie au deuxième vingt, marquant deux buts en l'espace de 36 secondes. Michel Bossy

a inscrit son premier filet de la soirée lorsqu'il s'est emparé d'une rondelle libre dans le coin de la patinoire, pour ensuite s'amener devant le filet et déjouer Guy Bouchard sur un lancer voilé. Michel Melançon devait ensuite niveler le pointage à la grande surprise des 1,255 spectateurs réunis à l'aréna Earl Armstrong.

Mais l'espoir de remporter le match fut de courte durée pour le National, puisque les Festivals ont ajouté quatre buts avant que la deuxième période ne prenne fin. Le jeu a été plus rapide en deuxième, et le gardien Guy Bouchard a été obligé de se surpasser à quelques reprises, notamment devant Yvon Vautour. Jim Montgomery, pour sa part, a touché le poteau et c'était la deuxième fois dans le match. Les Festivals auraient pu marquer plus de quatre buts en deuxième période, mais plusieurs lancers ont été dirigés à côté du filet.

Les esprits s'échauffent

Dès le début de la troisième période, Kevin Graham écopait d'une pénalité mineure, mais l'attaque à cinq du National n'a pas fonctionné. Incidemment, Laval a écopé de cinq pénalités mineures et de deux majeures, comparativement à quatre mineures et deux majeures pour les Festivals.

Aucune équipe n'a réussi à marquer un but en avantage numérique.

Les esprits se sont échauffés à la huitième minute de jeu en troisième, alors qu'une première bagarre opposa Garry McFayden à Richard Dutton. McFayden a eu le meilleur sur son adversaire et les spectateurs ont tenté de s'en prendre à Dutton au banc des pénalités. 36 secondes plus tard, Yvon Vautour et Jim Vanni en venaient aux prises, mais les deux joueurs n'ont échangé que très peu de coups. Entre ces deux bagarres, Pierre Demers écopa d'une punition mineure, et encore là, les spectateurs ont tenté de s'approcher du joueur du National. Un incident a également opposé le trompettiste des Festivals et les joueurs du Laval, et le directeur-gérant Norm Baril a dû s'en mêler, afin d'éviter des incidents déplorable.

Les spectateurs n'ont guère prisé l'intervention du directeur-gérant des Festivals, mais il a bien agi. On ne sait jamais où s'arrête une provocation du genre, et après il est trop tard pour avouer qu'il s'agit d'une situation déplorable.

Pas de retour

S'il n'en tient qu'à Claude Gratton, l'un des propriétaires des Festivals, il n'est pas question de disputer un autre match à l'aréna Earl Armstrong. Il fait froid, l'assistance est faible et ce n'est pas l'aréna de Hull ou encore le Centre municipal. Ca n'a pas fonctionné tellement bien, hier soir, et il faut maintenant regarder en direction du Centre municipal, alors que les Festivals disputeront leur deux prochains parties, supposément à domicile, à cet endroit.

Le premier de ces matches aura lieu le dimanche, premier décembre contre les Dynamos de Shawinigan, et le deuxième, le mardi trois décembre contre les Eperviers de Sorel. Entre-temps, les Festivals affronteront le Junior, au Forum de Montréal, demain soir.

Le sommaire

Première période

Hull: McFayden (Graham) 4:52
Hull: Lesage (Grandmaitre-Brunet) 7:15
Punitions: Jarry (L) 2:03; Dutton (L) 13:22; Lyver (H) 15:43.

Deuxième période

Laval: Bossy 8:58
Laval: Melançon (Bellemare) 9:34
Hull: Pommerleau (Montgomery-Bulley) 10:56
Hull: Love (Hunter-Graham) 15:30
Hull: Grandmaitre (Graham-Lesage) 16:45
Hull: Montgomery (Pommerleau-Bulley) 18:27
Punitions: Sharpley (H) 12; Melançon (L) 5:09; Demers (L) 11:25; Vanni (H) 12:42

Troisième période

Laval: Bossy (Trottier-Sauvé) 12:34
Hull: Montgomery (Pommerleau) 18:22
Punitions: Graham (H) 05; McFayden (H), Dutton (L) 8:19; Demers (L) 8:30; Vautour (L), Vanni (H) 8:35
Lancers: Hull, 31; Laval, 23

Assistance: 1,255.

Wayne Maxner:

"Une victoire stimulante"

par Jean-Pierre HAINEAULT

HULL — "Cette aréna ressemble tellement à celle d'Aylmer où mes joueurs s'entraînent, que je crois sincèrement que cela nous a aidé ce soir". Tels étaient les premiers commentaires de l'instructeur Wayne Maxner, après la victoire de 7 à 3 remportée par les Festivals aux dépens du National de Laval.

"Mes gars étaient prêts pour ce match, et nous savions tous qu'il était important de triompher", ajoutait Maxner. "Nous avons commis des erreurs et cela nous a peut-être coûté deux buts, mais nous avons beaucoup plus de facilité à pénétrer dans la zone du National, qu'ils ont pu le faire dans la nôtre, et c'est ce qui a fait la différence dans ce match".

Maxner était satisfait dans l'ensemble. Selon lui, cette victoire sera un stimulant pour ces joueurs qui doivent affronter le Junior au Forum de Montréal demain soir. Parlant de son gardien, Maxner s'est déclaré enchanté de sa tenue. "Bouchard n'a pas eu tellement l'occasion de jouer au cours des derniers jours, et malgré cela, il s'est bien comporté", a poursuivi Maxner.

Par ailleurs, Richard Lesage endossait l'uniforme des Festivals hier soir, après avoir assisté aux dernières rencontres en spectateur. Il s'est bien débrouillé, récoltant un but et une mention d'assistance. Toutefois, le pilote des Festivals est d'avis que Lesage peut faire mieux encore. "Lesage est un bon joueur de hockey, mais je ne cesse de lui répéter de ne pas s'aventurer au centre de la patinoire. Il est très rapide, et s'il gardait sa position à l'aile, ses adversaires auraient beaucoup de difficultés à le rejoindre".

C'est pas rose

D'autre part, la situation n'est pas rose pour le National de Laval, et surtout pour l'instructeur Jacques St-Jean. "C'est pas méchant, il n'y avait qu'une seule équipe sur la patinoire ce soir".

"Mes joueurs n'ont pas travaillé pour remporter la victoire. Je compte plusieurs blessés, mais ce n'est pas une excuse à fournir. Les autres équipes ont également des blessés. Le problème à Laval, c'est qu'il n'y a pas de relève, et je n'effectuerai pas de transactions pour le simple plaisir de la chose", a fait savoir l'instructeur du National.

St-Jean a qualifié sa défensive de poreuse. "seul Daniel Noonan fournit un effort à chaque match. Ce soir, il a moins bien paru, mais habituellement il est régulier. Pour ce qui est de Robert Sauvé, il ne peut tout faire sur cette équipe".

St-Jean a également tenu à faire savoir que le défenseur Tony Peluso pouvait rester chez lui. "Je n'ai pas besoin d'un joueur de ce genre, et pour moi Peluso est mort et enterré. Il n'est pas question de l'échanger pour lui plaire tout simplement".

Par ailleurs, le pilote du National espère toujours terminer la saison au quatrième rang de la division Ouest. "Il reste encore plusieurs matches à disputer et les autres équipes peuvent connaître une léthargie. Il faudra en profiter".

Enfin, commentant l'accident survenu près de Chicoutimi, hier, St-Jean a déclaré que le National voyageait par avion pour se rendre à cet endroit. "Je crois que plusieurs autres formations vont y penser deux fois avant de prendre l'autobus. L'avion, c'est plus rapide, et quoi qu'en pensent certaines personnes, c'est moins dangereux que les routes en hiver", a-t-il conclu.

Tragédie routière

La mort frappe chez les Castors

par Jean-Pierre HAINEAULT

HULL — Une terrible tragédie est survenue, hier, en fin d'après-midi, à quelque 20 milles de Chicoutimi, alors que l'autobus qui transportait les joueurs des Castors de Sherbrooke est allé percuter contre un rocher pour ensuite capoter, causant ainsi la mort du jeune Gaëtan Paradis, âgé de 18 ans.

Paradis, qui évoluait pour les Rangers de Drummondville la saison dernière, a subi une fracture du crâne et est décédé sur le coup. Trois autres joueurs ont été blessés gravement soit Floyd Lahache, Fernand Leblanc et Robert Simpson. Plusieurs joueurs, ainsi que l'instructeur Ghislain Delage, ont subi un choc nerveux et quelques blessures mineures et ont été transportés à l'hôpital de Chicoutimi.

Selon les derniers renseignements, l'autobus aurait capoté dans une courbe au bas d'une pente. Le véhicule transportait 29 personnes, soit toute l'équipe et les entraîneurs.

Les Castors, qui devaient affronter les Saguenéens à Chicoutimi, hier soir, avaient quitté Sherbrooke samedi et couché à Québec le soir même.

Des visages longs

La nouvelle a eu l'effet d'une bombe, hier soir, à l'aréna Earl Armstrong. Les détails de l'accident sont parvenus aux journalistes de la région par l'intermédiaire d'un confrère montréalais, et du même coup, le match entre les Festivals et le National perdait tout intérêt, excepté pour les spectateurs qui ne savaient rien de la tragédie.

Division Ouest

Les Royals menaçants

CORNWALL — Les Royals de Cornwall se sont approchés hier soir à trois points de la première position de la division Ouest de la LJM, et par le fait même les Castors de Sherbrooke, en disposant des Dynamos de Shawinigan au compte de 6-1. Pierre Brassard et Ed Cleary ont marqué chacun deux buts pour les Royals, alors que Marc Brazeau et Rick Patterson ont complété le pointage. Le seul filet des Dynamos est allé à Yvan Hamelin.

A Sorel, les Eperviers de l'instructeur Pierre Duguay, ont remporté une victoire de 3-1 sur les Draveurs de Trois-Rivières, les meneurs de la division Est. Pierre-Yves Giroux, Gilles Hass et Alain Chaput ont marqué pour les Eperviers, tandis que

Guy Crevier évitait le blanchissage aux Draveurs. Il s'agissait de la deuxième victoire de Pierre Duguay à la barre des Eperviers, et ce en trois matches.

Revers des Remparts

A Québec, les Remparts se sont inclinés au compte de 7-3 devant le Junior de Montréal. Norman Dupont a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Les autres sont allés à Richard Bownass, Mike Wong, Denis Daigle, Garth McGuigan et Jean-Luc Phaneuf. Robert Sauvé, Daniel Beaulieu et Denis Desjardins ont répliqué pour les Remparts.

Deux parties sont au calendrier de la LJM, ce soir. Les Royals affronteront le National, à Laval, tandis que le Junior de

Montréal se mesurera aux Dynamos à Shawinigan. Par une victoire, les Royals auront toutefois disputé trois matches de plus que les Castors.

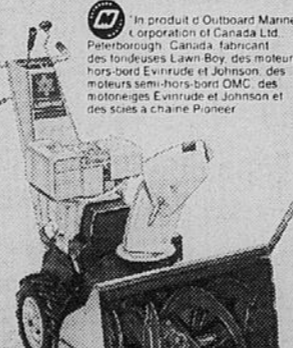
QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALIF SERVICE DEPENDABILITY

Le pelletage de la neige.

Pour certains, c'est une question de souffle.

La neige Certains la déblaient à la pelle. D'autres utilisent une souffleuse à neige Lawn-Boy. Ce sont ceux qui connaissent les risques à courir et les évitent. Une souffleuse Lawn-Boy ne nécessite aucun effort. Elle est auto-propulsée. Elle dégage la neige épaisse et la rejette au loin dans la direction de votre choix. Il suffit de marcher derrière et de choisir une des vitesses avant (les modèles 8 et 5 cv disposent de 3 vitesses), point mort ou marche arrière. Cela ne demande aucun effort. Rappeler-vous qu'une souffleuse Lawn-Boy n'est pas une machine ordinaire. C'est une création de la technique qui a rendu fameuse la fiabilité de nos tondeuses Lawn-Boy. Elle

est conçue pour fonctionner des années sans problème. Alors, allez-y et ménagez votre souffle cet hiver. Procurez-vous une Lawn-Boy à démarrage rapide avant la prochaine chute de neige. C'est pour votre propre bien.



SOUFFLEUSE À NEIGE LAWN-BOY
(UN PLACEMENT POUR LA VIE.)
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE REGIONAL
BRABANT & PHILIPS, 310, Notre-Dame, Gat. 663-5352
GRENIER & BRABANT, 12, St-Louis, Pte-Gat. 776-3193
JACK'S SMALL ENGINE, 24, Grenfell Cres., Ott. 825-1203
MOTO NEIGE HULL LTEE, 291, St-Rédempteur, Hull 777-9027
OGLIVY SPORTSMANS LODGE 236-4511
rue Rideau, Billings Bridge Lincoln Fields
STAN'S OUTBOARD, 1484, rue Scott, Ott. 728-8340
TOMMY & LEFEBVRE, 464, rue Bank, Ott. 236-9731

Pourquoi des experts en horlogerie comme Birks recommandent-ils ETERNA avec enthousiasme?

Nous ne portons pas de jugements rapides. Notre réputation de spécialistes en horlogerie est trop importante.

Lorsque nous nous prononçons de cette façon, c'est que nous le pensons vraiment.

Pour l'excellence de leur conception, pour leur précision, pour la sûreté de leur fonctionnement, Eterna vous offre des montres de la meilleure qualité dans sa gamme de prix.

ETERNA-MATIC. Pour hommes et femmes. A compter de \$150.

POUR MONSIEUR. Une variété d'élégantes montres suisses Eterna-Matic. Automatiques avec calendrier, elles sont munies du mécanisme unique sur roulement à billes, célèbre dans le monde entier.

Le modèle plaqué or illustré coûte \$175.

ETERNA-MATIC
vendu dans le monde entier et au Canada, en exclusivité chez
BIRKS JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

COURSES D'ACCELERATION D'AUTONEIGES (DRAG STRIP) DE PERKINS

CH. PERKINS (PRES DE L'HOTEL DWYER LOUNGE)

TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI DE 1H JUSQU'A LA FIN

Enregistrement pour concurrent le dimanche de 10h a.m. à midi commençant dès les premiers sièges. Bourses et trophées intéressants pour les concurrents.

PRIX D'ADMISSION: \$3.50 POUR CONCURRENTS \$3.00 POUR SPECTATEURS (PIT SECTION)
\$2.00 POUR ADULTES
50¢ POUR ENFANTS

POUR RENSEIGNEMENTS: Réjean St-George de 9h a.m. à 9h p.m. **770-2222**

Au 13e round
Arguello par KO

LOS ANGELES (PA) — mondiale de la boxe, en triomphant par mise hors de combat au 13e round du vétéran Ruben Olivares, de Mexico.

Arguello, 22 ans, semblait avoir ralenti considérablement après le dixième round face au champion de 26 ans. Mais,

après une minute et demie du 13 e round, il a surpris Olivares avec un solide crochet de gauche l'envoyant au plancher pour la première fois dans ce match qui devait être de 15 rounds. Olivares se releva au compte y demeurer, encore une fois victime d'un crochet de gauche.

SPÉCIAL! **VENTE de**
BANDES 8 PISTES

5.55
CHACUNE
Un cadeau du tonnerre!

- ★ Jim Croce... *Photographs & Memories*, ses grands succès
- ★ Les disques d'or d'Elvis
- ★ Les grands succès de Santana
- ★ Les grands succès d'Alice Cooper
- ★ Joe Dassin à l'Olympia

et bien d'autres encore!

Voilà un cadeau qui fera plaisir aux amateurs de musique de votre connaissance! Et si vous en êtes un... c'est le moment ou jamais!

EN PLUS! BILLETS-BONIS au comptant! Ou utilisez votre CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire.



Achat spécial
UNE SEMAINE SEULEMENT
ou jusqu'à épuisement du stock



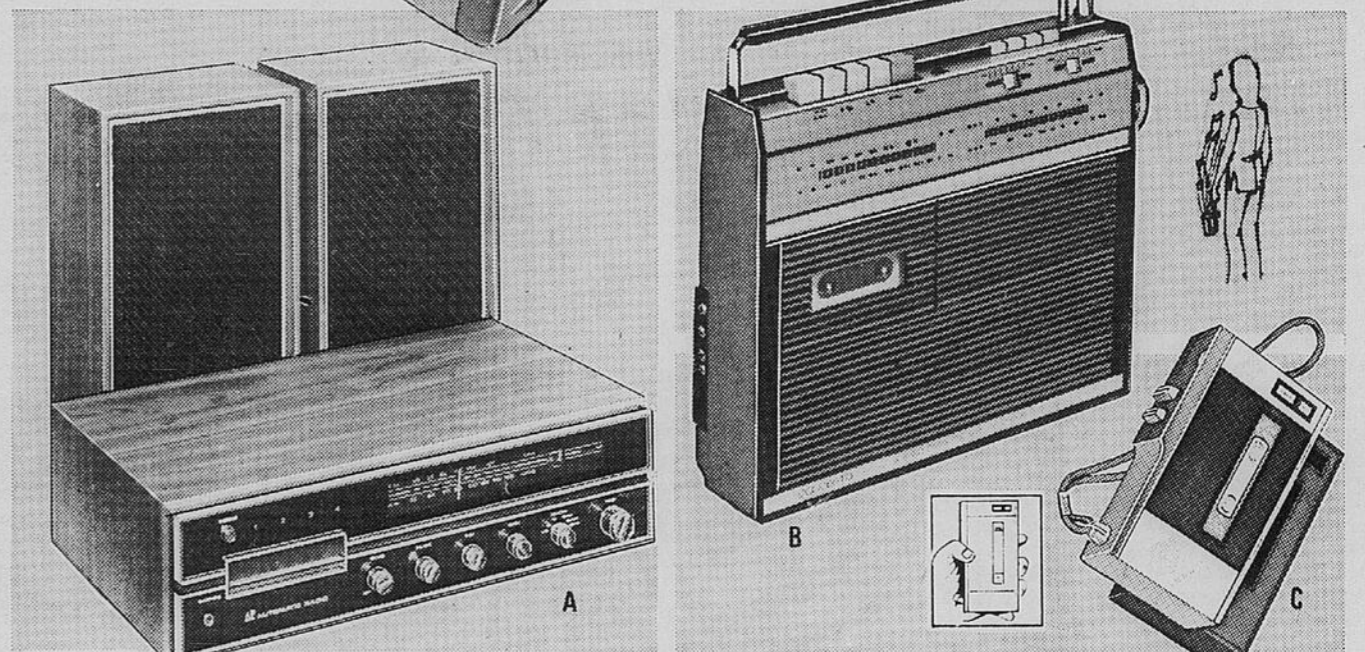
Spécial!

Récepteur/amplificateur AM/FM/FM stéréo 'Candle' et lecteur stéréo 8 pistes

- PLUS!** •Changeur BSR •Haut-parleurs adaptés
•Casque d'écoute stéréo •Support sur roulettes

199.95
CHAÎNE SONORE COMPLÈTE

Récepteur stéréo avec contrôles séparés de volume, tonalité et équilibre. Voyant stéréo. Changeur BSR à 3 vitesses avec pointe double au diamant. Ensemble fini similinoyer.



A. Radio AM/FM/FM stéréo et lecteur 8 pistes

2 HAUT-PARLEURS ADAPTÉS **149.95** L'ENS.

Sélecteur de canal à poussoir, voyants lumineux. Prises entrée phono à cartouche céramique; prises sortie magnétophone. Modèle 'Automatic Radio'.

B. Radio 4 bandes 'Concerto' et magnétophone à cassette

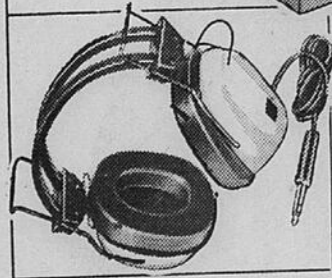
TOUT UN CADEAU! **109.95**

Contrôle automatique du niveau d'enregistrement en AM, OC1, OC2 et FM. Micros incorporés et externe. Fonctionne sur CA ou sur 4 piles 'D' (incl.). Cassette.

C. Mini-magnétophone à cassette C.G.E.

AVEC ETUI SIMILICUIR **99.95**

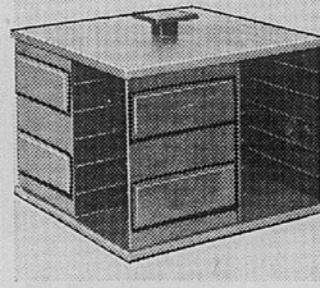
Peut se manier d'une seule main! Micro électrostatique ultra-sensible. Bouton d'éjection de cassette. Fonctionne sur 5 piles 'AA' (en sus).



Casque d'écoute

TOUT UN CADEAU! **39.95**

Sharpe. Modèle stéréo, coussinage liquide. 4 à 16 ohms.



Carrousel à cartouches

TOUT UN CADEAU! **8.49**

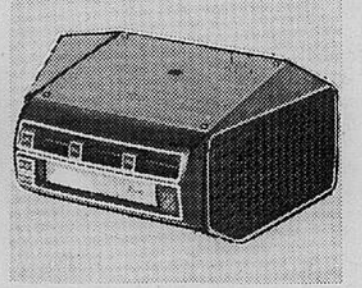
Cap. 24 cart. Pivote sur roulement à billes.



Lecteur cartouches Quad

TOUT UN CADEAU! **69.95**

Strauss. Joue cart. quadraphoniques 8 pistes.



Lecteur 8 pistes

HAUT-PARLEURS 2 x 6" SUSPENDUS **89.95**

Kraco. S'emploie comme une platine ordinaire. 14 W.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Le messager du Père Noël...

123 456 789 7
R. J. SIMONDS 04 77

<p>OTTAWA — 178, rue Kent</p> <p>OTTAWA — 119, ch. Richmond</p> <p>OTTAWA — 1170, ch. Heron</p> <p>OTTAWA — 1375 Clyde à Baseline</p>		<p>OTTAWA 2160 Carling</p> <p>VANIER — 248, ave. McArthur</p> <p>BELLS CORNERS — Route 7</p> <p>HULL — 9, boul. Montclair</p> <p>GATINEAU — 295, boul. Maloney</p>		<p>Buckingham 986-2844</p> <p>Carleton Place 257-3188</p> <p>Hawkesbury 632-7063</p>		<p>Perth 267-3412</p> <p>Arnprior 623-3113</p> <p>Renfrew 432-2682</p>		<p>Shawville 647-2733</p> <p>Maniwaki 449-2000</p> <p>Smiths Falls 283-3909</p>		<p>Kemptville 258-3479</p> <p>Williamsburg 535-2845</p>	
---	--	--	--	--	--	--	--	---	--	---	--

Il y en a un dans votre localité

10e victoire

Skippy Retand n'a pas perdu le tour

LUCERNE — Skippy Retand a porté sont total de gains cette saison à \$14,500 alors qu'il a remporté une

autre éclatante victoire lors du trot préféré présenté samedi après-midi à la piste Connaught. Il s'agissait de la dixième victoire de la saison pour Skippy Retand, qui a résisté à une dangereuse poussée tardive de Night Cap, conduit par Rhéau Viau, pour finalement remporter la victoire en 2:07 2-5. Il s'agissait d'une deuxième victoire pour le conducteur André St-Amour, qui avait conduit Belmont Leona à la victoire dans la cinquième course au programme.
Deux autres conducteurs ont remporté deux victoi-

res chacun, samedi. Bruce Kennedy a gagné la sixième course avec Bonnie MacBar, qui a payé \$5.10 et la huitième épreuve avec Firefly, qui a payé \$7. Jean-Réal Brazeau a gagné la première épreuve avec Stardale Joy, qui a payé \$25.30 et a également triomphé durant la troisième course avec Glen Song, qui a payé \$12.90.
Rôles inversés
Lors du programme de dimanche après-midi, les rôles ont été inversés, alors que Rhéau Viau, de St-Pascal-de-Baylon, en Ontario, a remporté les honneurs

de l'ambé Invitation avec Busy Guy. Les amateurs ont en droit à une enlevante lutte dans le dernier droit alors que Lemon Tar s'est montré excessivement menaçant, mais Busy Guy a réussi à conserver son avance et a remporté sa dixième victoire de la saison. Il a payé \$13.80.
Le meilleur prix de la fin de semaine a été payé samedi, durant la première épreuve alors que Stardale Joy et Maple Hull Mermaid ont pris les deux premières places pour une exacta de \$105.70.

LJMO:
Les Marlies se hissent en première

KINGSTON (PC) — La superbe tenue du gardien Steve Bosco et une performance de quatre points du centre Bruce Boudreau ont permis aux Marlboros de Toronto de remporter une victoire de 5-3 sur les Canadiens de Kingston, dimanche dans un match de la Ligue junior majeure de l'Ontario disputé devant 3,916 spectateurs. Cette victoire permet aux Torontois de passer seuls au premier rang.
Dans un autre match à l'affiche, les Greyhounds de Sault Ste-Marie, ont défait les Black Hawks de St. Catharines 5-3.
Samedi soir, les Generals d'Oshawa ont vaincu les Wolves de Sudbury, 4-2 et les Greyhounds et les Petes de Peterborough ont fait match nul, 5-5.

Quatre points

Pendant que Bosco repoussait 36 lancers, Boudreau a récolté un but et trois assistances. Mark Napier, John Tonelli, Mike Kaszycki et Bill Wells ont réussi les autres buts des vainqueurs.

Pour les Canadiens qui tiraient de l'arrière par 3-0 jusqu'au milieu de la deuxième période, les compteurs ont été Alex Forsyth, Ken Linseman, et Mike O'Connell.

Les Greyhounds ont porté leur série de matches sans défaite à huit en disposant des Black Hawks, dimanche. Gary Farelli les a conduits à la victoire avec deux buts. Roman Carlucci et Ed Smith, tous deux acquis récemment des Petes, ont marqué un but chacun, ainsi que Randy Borbely.

Greg Craig, avec deux buts, a été le meilleur des Hawks pendant que Ken Martyn a complété le pointage alors que les Hawks ont conservé un avantage de 23-15 dans les lancers.

Harrison brille

Le gardien Paul Harrison a repoussé 41 lancers lorsque les Generals ont défait les Wolves dans un match disputé devant 1,591 amateurs.

Bob Gladney, Greg Malone, Joe Greentree et Brian Dillon ont marqué les filets d'Oshawa pendant que Kevin Howe et Alex McKendry répliquaient pour les Wolves.

Un but de Gary Gill sur un jeu de puissance à 18:03 de la troisième période a permis aux Greyhounds d'annuler avec les Petes. Il s'agissait du deuxième but de Gill. Paul Woods, Romano Sarlucci et Greg Keeting ont marqué les autres buts pendant que Doug Jarvis, Mike Fryia, Tony Cassolato, Gary McMonagle et Mark Perras ont compté un but chacun pour les Petes.

LMF:

John Bassett est confiant

MEMPHIS (AP) — Christopher Hemmeter, co-propriétaire des Hawaïens, a été élu président de la LMF hier alors que les proprios des clubs voulaient solutionner leurs problèmes financiers.

La nomination d'un gars solide comme Hemmeter "démontrera notre crédibilité", selon John Bassett, président du comité exécutif des propriétaires et propriétaire des Southmen de Memphis.

On nommera également un commissaire au début de 1975.

On a révélé ces nominations à la suite d'une réunion d'une journée complète des 10 proprios de clubs ou leurs représentants.

On a confirmé le déménagement du bureau d'administration de la Californie à New York dès le début de l'an prochain.

En somme, Bassett est confiant dans la survie du circuit l'an prochain.

Selon lui, la ligue, sous un contrôle financier convenable, aura un avenir solide.

on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

FABRILOK inc. — LE CENTRE du BRICOLEUR enrg. — FABRILOK inc. — LE CENTRE du



EMAIL LUSTRE
d'intérieur



20% DE RABAIS
SUR PEINTURE BLANCHE SEULEMENT
LATEX No 0500 12.25 gal.
(moins 20%)

aussi papiers peints Sunworthy tel que Stripovin disponibles, plus de 96 motifs en magasin ainsi que plusieurs livres d'échantillons

VENTE

PRE-OUVERTURE

DE 20% RABAIS

SUR LES ARTICLES ANNONCES

LE TOUT NOUVEAU CENTRE KWIKSET DE RENOVATION ET SECURITE AU FOYER



Modèle Bel Air no 330B pour salle de bains \$7.10 (moins 20%)
Modèle no 400B \$11.78 (moins 20%)

PINCEAUX
1" à 4"
RABAIS DE 20%



DE MARQUE CROWN MEAKINS Ltée

ROULEAUX et RECIPIENTS



7 1/2" et 9 1/2"

20% DE RABAIS

FABRILOK inc.

Gagnez un télécouleur et autres articles
Remplissez le bon de participation. Le tirage aura lieu le 23 décembre.



OUVERT les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. Le samedi 4h.

LE CENTRE du BRICOLEUR enrg.

la moulure de bois solide, facile d'emploi



Mouleurs décoratives pour bureau, porte etc., etc.
modèle =3017 \$1.31 (moins 20%)
modèle =3095 \$1.29 (moins 20%)
modèle =3069 \$1.78 (moins 20%)

NUTONE DÉPLIANT D'IDÉES



LE REVE DU DECORATEUR D'INTERIEUR

... un revêtement souple et robuste en plastique qui donne un cachet d'élégance à une surface dépourvue d'attrait pour recouvrir les dessus de tables, étagères, armoires, bars, portes, bureaux, écrans, murs et portes à panneaux et alcôves.

\$1.33 le pied



VANITE et LAVABO de marque RICHELIEU

\$107.90 MOINS 20%

Accessoires non inclus

MAINTENANT! DE MAGNIFIQUES RAYONNAGES ASSORTIS A VOS PLUS JOLIS MEUBLES!



shelf master DESIGNER

Avec supports décoratifs ultra-épais. Voici l'occasion de créer de magnifiques meubles qui vous permettront de mettre en évidence vos antiquités préférées, vos livres et vos trésors. Des tablettes, des supports et des montants merveilleusement sculptés en bois massif de catégorie meubles de choix. Il y a une sélection variée qui s'harmonisent à votre décor.

AUSSI PEU QUE No. W7091 \$8.49 (moins 20% de rabais)
le support \$124 \$5.79 (moins 20% de rabais)
la tablette \$6 \$4.39 (le montant moins 20% de rabais)

Trombin Méditerranéen
Fer forgé noir Régional
Traditionnel Classique

Tablettes sculptées: 12", 24", 36", 48", 72" de long sur 10" de profondeur. Prêtes à finir... ou préfinies en noyer vieilli ou chêne noir.

Colonnettes et Accessoires



Rénovez votre foyer

Colonnettes 3" x 3" 5 pieds long architecturales \$7.70 (moins 20%)
Colonnettes 2" x 2" 2 pieds long architecturales \$2.58 (moins 20%)
Rampe d'escalier 3 pieds \$15.30 (moins 20%)

Là où les experts rencontrent les spécialistes

714, boul. ST-JOSEPH — HULL — 778-2660-61 — 714, boul. ST-JOSEPH — HULL — 778-2660-61



RÉSULTATS au CONNAUGHT

Samedi				Dimanche			
COURSE 1 AMBLE BOURSE \$550				COURSE 1. AMBLE BOURSE \$600			
5 Stardale Joy	25.30	10.00	4.10	6 Cio Cio	24.90	5.60	3.10
J.R. Brazeau				R. Desjardins		3.50	2.60
1 Maple Hill Mermaid	3.50	3.10		4 Aventure			
R. Chartrand				F. Lablanc			
6 Laurie Lawrie	5.20			1 Miss Zipadoo			5.10
P. Harbert				P. Hebert			
Temps 2.15	Exacta: \$106.70			Temps 2.13.4			
				Exacta: 90.80			
COURSE 2 AMBLE BOURSE \$600				COURSE 2. AMBLE BOURSE \$800			
2 The Flyer A	7.4	4.10	2.60	6 Little Toot	7.20	3.80	2.70
J. Joanisse				A. St-Amour			
7 John Watts	4.90	3.50		2 Count Francis			4.40
Y. Laframboise				G. Workman			
6 John Watts	2.80			7 My Steady Son			4.30
R. Laframboise				R. Viau			
Temps 2.09.3				Temps 2.15.3			
COURSE 3 TROT BOURSE \$500				COURSE 3. TROT BOURSE \$550			
1 Glen Song	12.90	5.90	13.20	4 Vic Riddell	8.50	3.80	5.20
J.R. Brazeau				H. Cameron			
5 Lee Tag	4.30	4.10		2 Farmstead Kay			3.50
Y. Lavigne				A. St-Amour			
3 Bombs Boo Boo	2.40			5 Ezra Dinelei			3.70
J. Duford				A. May			
Temps 2.15.3				Temps 2.19			
Quinelle: \$14.40							
COURSE 4 AMBLE BOURSE \$550				COURSE 4. AMBLE BOURSE \$700			
4 Clever Song	9.30	5.00	3.20	1 Charlie W	6.30	3.70	3.30
F. Turanne				R. Labrèche			
2 Creakside Jason	3.70	3.40		5 Hi Acres Vic			4.70
R. Viau				R. Chartrand			
1 Paddy Pick	4.50	2.80		2 Leland Creed			2.80
J. Burke				A. May			
Temps 2.12				Temps 2.12.3			
COURSE 5 AMBLE BOURSE \$500				COURSE 5. AMBLE BOURSE \$500			
1 Belmont Leona	5.00	3.00	2.50	1 Multia Way	7.90	3.90	2.60
A. St-Amour				L. Joanisse			
6 H.F. Angus	3.30	2.60		3 Happy Sunshine	5.40	2.40	
G. Hamel				R. Desjardins			
4 Van Way Duke	4.40			2 Vera Will			2.50
F. Turanne				J. Duford			
Temps 2.14.3				Quinelle: 18.50			
Quinelle: \$10.60							
COURSE 6 AMBLE BOURSE \$650				COURSE 6 AMBLE BOURSE \$700			
2 Bonnie Macbar	5.10	3.40	2.80	4 Oxford Pete	14.40	7.50	4.30
B. Kennedy				R. Chartrand			
5 Canadian Singer	3.40	2.80		1 Livia Look			5.70
J. Duford				D. Larush			
3 Mid South Walter	3.30			6 Royal Hutch			3.10
A. Bourassa				A. St-Amour			
Temps 2.10.1				Temps 2.14.1			
COURSE 7 AMBLE BOURSE \$500				COURSE 7 AMBLE BOURSE \$550			
4 Erks Lad	19.70	7.50	3.30	4 Tippy Tar	8.80	5.70	5.00
G. LaHaie				L. Rivars			
1 Kandeas Atom	7.10	2.80		7 Ella Angus	10.00	28.60	
R. Viau				F. Turanne			
2 Troop Hanover	2.70			2 Magui Suja			5.00
J. Lancaster				A. Lalonde			
Temps 2.16.2				Temps 2.20.1			
Quinelle: 59.90				Quinelle: 58.50			
COURSE 8 AMBLE BOURSE \$750				COURSE 8 AMBLE BOURSE \$800			
6 Firefly	7.00	4.10	3.10	4 Nechako Pride	3.60	2.70	2.50
B. Kennedy				J. Chretien			
3 Chevy Ridge Lad	10.40	3.80		3 David A B rook			4.80
R. Chartrand				W. Cross			
5 Earline	2.80			5 Dales Star			3.10
E. Lake				G. Workman			
Temps 2.09.4				Temps 2.15			
COURSE 9 TROT BOURSE \$900				COURSE 9. AMBLE BOURSE \$1,200			
5 Skippy Retand	4.50	2.50	2.30	1 Busy Guy	13.80	4.70	3.70
A. St-Amour				R. Viau			
3 Night Cap	2.60	2.40		5 Lemon Tar			2.70
R. Viau				J. Chretien			
4 Rideau Anne	2.40			6 Yankee Mirage			3.10
H. Cameron				Y. Plouffe			
Temps 2.07.2				Temps 2.12.3			
COURSE 10 AMBLE BOURSE \$550				COURSE 10 AMBLE BOURSE \$550			
4 Earlylakes Tim	4.70	3.00	2.10	5 Don Miguel Frost	5.40	3.70	2.10
E. Lake				W. Demers			
2 Vamps Image	11.40	2.10		7 Lady Malomar	9.70	2.10	
A. Bourassa				D. Scribnock			
6 Shadydale Ginger	2.30			2 Opal Brigade			2.10
S. Hanna				R. Chartrand			
Temps 2.13.4				Temps 2.18.2			
Exacta: 51.60				Exacta: 57.40			

Assistance: 1,820
Pari-mutuel: \$130,367.
Piste: bonne

5e revers d'affilée, samedi

Les Leafs: Red Kelly demeure optimiste

La PRESSE CANADIENNE

Bien que les Maple Leafs de Toronto aient essayé samedi un cinquième revers consécutif, l'instructeur Red Kelly demeure optimiste.

A l'issue de la défaite de 6-3 subie par ses hommes contre les Flyers de Philadelphie, Kelly a déclaré: "Nous aurions pu gagner si nous ne leur avions pas concédé certains buts. L'équipe est en voie de se ressaisir et notre tenue ce soir est de bon augure."

Dans les autres rencontres disputées samedi, les Bruins de Boston se sont approchés à six points des Sabres de Buffalo, au classement de la section Charles Adams, en battant les Rangers de New York 5-2; les Kings de Los Angeles et les Penguins de Pittsburgh ont fait match nul 0-0; les Canucks de Vancouver ont arraché un verdict nul de 3-3 aux Islanders de New

York; les Blues de St-Louis ont triomphé des Red Wings de Detroit 4-2; les North Stars du Minnesota ont défait les Golden Seals de la Californie 3-1; et les Black Hawks de Chicago ont blanchi les Scouts de Kansas City 6-0.

L'optimiste de Kelly est fondé sur le rendement d'Ed-die Schack, qui a réussi son premier filet de la saison, en plus d'engager le combat, au premier vingt, avec Dave Schultz.

Majeures à Clark

Le capitaine des Flyers, Bobby Clarke, a écopé en deuxième période une pénalisation de cinq minutes pour avoir dardé le défenseur Rod Seiling et une autre majeure de cinq minutes pour s'être bagarré avec Seiling, lequel a été coupé au-dessous de l'oeil gauche.

Seiling a reçu six points de suture et n'est pas revenu au jeu mais il ne devrait pas manquer aucun match subséquent. Le joueur de centre Darryl Sittler, de son côté, est entré en collision avec son coéquipier Lanny McDonald et il a dû être conduit à l'hôpital pour passer des examens radiographiques.

Un but de Jude Drouin à 4:16 de la fin de la rencontre a brisé une égalité de 1-1 et pavé la voie à la victoire des North Stars.

Les Golden Seals, qui n'ont pas savouré la victoire au Minnesota depuis le 25 janvier 1970, ont vu leur fiche sur la route portée à 0-12-1.

Stan Mikita a mené l'attaque des Hawks avec deux buts et une mention d'assistance. Le blanchissage est allé au dossier de Tony Esposito. Il s'agissait du 15ème échec des Scouts cette année.

LNF

C'est chaud dans l'Est

Par l'ASSOCIATED PRESS

Plus la saison de la Ligue nationale de football avance, plus la lutte pour le championnat de la section est de la conférence américaine est serrée.

Grâce à une victoire de 15-10 contre les Browns de Cleveland, les Bills de Buffalo ont rejoint hier les Dolphins de Miami en première position. Les Dolphins se sont inclinés 17-14 devant les Jets de New York.

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, de leur côté, se sont approchés à une partie de la tête en battant les Colts de Baltimore 27-17. Les Bills et les Dolphins présentent des fiches identiques de 8-3 et les Patriots un dossier de 7-4.

Par ailleurs, les Rams de Los Angeles se sont assurés au moins une égalité en tête de la section ouest de la conférence nationale en surclassant les Vikings du Minnesota 20-17. Une victoire des Saints de la Nouvelle-Orléans, qui affrontent ce soir les Steelers de Pittsburgh, leur procurerait le championnat. Les Saints occupent la deuxième place.

Le revers des Vikings a permis d'autre part aux Packers de Green Bay, qui ont blanchi les Chargers de San Diego 34-0, de réduire à une partie la marge qui les sépare de la première position au classement de la section centrale de la conférence nationale.

Dans les autres rencontres disputées hier, les Bengals de Cincinnati ont écrasé les Chiefs de Kansas City 33-6, les Lions de Detroit ont défait les Bears de Chicago 26-7, les Cowboys de Dallas ont blanchi les Oilers de Houston 10-0, les Cardinals de St-Louis ont triomphé des Giants de New York 23-21, les Redskins de Washington ont eu raison des Eagles de Philadelphie 26-7, les Broncos de Denver ont surclassé les Raiders d'Oakland 20-17 et les 49ers de San Francisco ont infligé un cinquième revers de 27-0 aux Falcons d'Atlanta.

Baseball
Les enfants avant tout

NEW YORK (AP) — Peter McGovern, président du bureau de direction de Little League, Inc., a défendu, au cours d'une entrevue à la TV, la décision limitant le programme des championnats de baseball.

"La presse a trop mis d'emphasis sur le sujet.

"Nous sommes une agence responsable en prenant des décisions au sujet du bien d'enfants de 12 ans et moins. La décision consistait à retourner au format original en restreignant les tournois régionaux hors les USA à des centres où la compétition serait de même calibre."

La Petite Ligue a décidé, plus tôt ce mois-ci, de mettre fin à la compétition internationale dans sa Série mondiale à Williamsport. Taiwan avait dominé ces championnats au cours des dernières années.

"L'Extrême-Orient s'entraîne à l'année longue, selon le style olympique, a ajouté McGovern.

"Taiwan s'est signalé dans ce sens. L'Europe et le Canada n'ont jamais triomphé, tandis que le Mexique l'a emporté à une occasion.

"La décision consistait à diminuer l'importance du tournoi. Nous avons cru bien faire et croyons, que personne ne puisse disputer la décision si vous considérez les possibilités de tournois internationaux pour les enfants de cet âge.

"Nous tentons d'enlever la tension sur les épaules des enfants. Notre programme a un but récréatif, où la participation compte en premier lieu. Le championnat du tournoi n'occupe qu'un demi d'un pour cent dans notre programme."

La Croix-Rouge,
C'est l'homme
à l'aide de
son prochain

Trompe-toi pas, Plymouth a l'auto qu'il te faut!



La magnifique Gran Fury a inspiré la Fury intermédiaire. Tu as donc la Plymouth Fury qu'il te faut.

Quel choix! Vingt-quatre magnifiques Fury s'offrent à toi cette année. Il y en a une qui est exactement la voiture que tu attendais. Beaucoup d'espace à l'intérieur et une allure à te faire perdre la tête. Son roulement en douceur ajoute au confort et à la performance que tu veux dans ta voiture.

Si c'est une voiture de grand luxe que tu cherches, tu as tout un choix de Gran Fury. Si tu préfères une voiture plus svelte, aux lignes jeunes, tu as le choix parmi notre série de toutes nouvelles Fury intermédiaires. De toute façon, tu ne peux pas te tromper avec une Plymouth.

L'allumage électronique t'assure un démarrage rapide quelle que soit la température. Une nouvelle isolation te procure un roulement encore plus silencieux. Et tu peux économiser de l'essence grâce à l'éconoguide, en option, qui t'avertit quand tu utilises trop d'essence. Un autre avantage important des Fury 75: tu n'as pas à chercher pour trouver de l'essence sans plomb, elles roulent à toute essence. Les pare-chocs rétractiles font partie de l'équipement de base cette année.

Nos modèles 75: toute essence, avec ou sans plomb!



Essaye une Fury chez ton concessionnaire Plymouth.



Voici "LE POINT FINAL"

Nouvelle garantie de 12 mois, millage illimité
Nous prenons mieux soin des acheteurs de nos voitures.

Durant les 12 premiers mois d'usage, tout concessionnaire de Chrysler Canada Ltée réparera, sans frais de pièce et de main-d'oeuvre, toute pièce de nos voitures 1975 (sauf les pneus qui sont garantis séparément par leur fabricant) qui s'avèrera défectueuse à l'usage normal, peu importe le millage. Les politiques et programmes spéciaux comprennent le remplacement d'articles choisis comme les garnitures des freins, les amortisseurs, les tuyaux d'échappement et les silencieux, s'ils s'usent normalement pendant les douze premiers mois. Le concessionnaire participant te prêtera une voiture. La période de garantie pour les voitures de police et les taxis est de douze mois ou de douze mille milles selon la première éventualité. Pour obtenir plus de détails, passe voir le concessionnaire local de Chrysler Canada Limitée.

Gran Fury • Fury • Valiant • Duster • Cricket • Camions Dodge

Avons besoin de personnes propres, intelligentes travail facile par téléphone TEMPS PLEIN OU PARTIEL 770-1598 Entre 5h et 7h p.m. Du lundi au jeudi inclusivement

CE SOIR L'OTTAWA SKI CLUB présente LE GRAND FESTIVAL DU FILM III SUR LE SKI CENTRE NATIONAL DES ARTS A L'OPERA Le lundi 25 novembre 1974 FILMS SUR LE SKI DANSE — PRIX GRANDE FANFARE LES PLUS RECENTES CREATIONS DANS LES VETEMENTS DE SKI Billets offerts aux guichets du CNA \$2.50

vie familiale et sociale

LE DROIT

La jupe... l'élément déterminant de la mode

MONTREAL — Avec les modélistes montréalais Allan Goldin et Toby Klein, l'automne et l'hiver 1974-1975 prennent des dimensions inattendues. Ils ont créé les plus grandes, les plus souples, les plus amples jupes, qu'il ait été donné de voir depuis dix ans.

Bien que la grande jupe soit un élément déterminant de la mode nouvelle, Allan et Toby ne s'arrêtent pas là. Ils qualifient également de grands: les corsages, les poches, les boutons, les jaquettes et les manteaux. Le domaine des tissus n'a pas été négligé. Ils sont chauds: gabardines, lainages, chevrons, flanelles, velours de chasse, tweeds, laines "caniches", larges velours côtelé et tri-

cots brillants. Les crêpes, tissus écossais et chenilles sont empruntés plus souvent pour tailler les manteaux et les tailleurs.

La palette des couleurs respecte plus souvent qu'autrement la douceur de la nature: palissandre, aiguille de pin, sable, avoine, rouille, noir, brun, bourgogne et céleri. Deux bleus complètent la gamme: bleu métallique et bleu militaire.

Une fois de plus, les petits détails font l'originalité de la collection. La grande jupe, par exemple, sera à l'avant-garde si elle frôle la cheville et non le mollet. Certaines sont coupées sur le biais, souvent à revers, les poches sont piquées sur plus d'une grande jupe. En complé-

ment, on choisira le chemisier doucement plissé ou celui à empiècement. Ou bien encore on pourra choisir les tricots en tweeds donegal ou de style "caniche".

Quant aux robes, elles vont du matin au soir dans des motifs art deco 1930 et des imprimés floraux sur crêpe de Chine. Leur silhouette de base rappelle la simplicité des petites robes de maison, dont les épaules auraient été rembourrées.

Les cols sont à revers, les manches courtes, les ceintures étroites et les ourlets au mollet ou à la cheville. Un groupe de robes "de quilles" est taillé dans un large velours côtelé; fendues à l'arrière, ces robes possèdent des poches en demi-lune doublées de velours contrastant ou de tweed.

Pour ces deux dessinateurs, un ensemble doit pouvoir se porter à tout moment de la journée. Ils font cependant une concession pour l'a-

près-cinq heures: une série de corsages en tricot soyeux délicatement froncés, élargis aux épaules et se portant évidemment avec la grande jupe.

La plupart des manteaux optent pour le velours de chasse, la flanelle ou la laine "caniche". Les cols et les manches sont à revers. Ils respectent la grande jupe qui est accentuée par un corsage étriqué. C'est le retour de la ligne Princesse.

Bien que plus rare, le pan-

talon est toujours là, droit, ample, de style pyjama du soir. Il fait maintenant partie du mode de vie féminin. On le porte aussi bien avec des chemisiers et tricots qu'avec des blazers et jaquettes safari. En large velours côtelé, il fait équipe avec des jaquettes de tissus écossais.



La robe chemisier

Cette robe chemisier est en velours côtelé imprimé de douces couleurs sur fond noir. Le complément essentiel est la ceinture en alligator.



Le velours de chasse

Un lourd velours de chasse est utilisé pour ce manteau porte-feuille à col et poignets surpiqués. La photo a été prise à bord du "Supapi Too".

Pour les Fêtes

Des lignes nettes

OTTAWA — La mode des Fêtes 1974 présente des lignes nettes et un style classique, des tissus confortables, soit des vêtements faciles à porter, attrayants et flatteurs. Féminin et romantique, le style rappelle les dîners à la chandelle et les réveries au coin du feu. Les robes sont garnies de plumes d'autruche et de marabout, en tissus sensuels tels que le tricot simple, le banlon, le jersey, le chiffon et la panne.

Les nouvelles couleurs des Fêtes sont aussi un retour au romantisme. Ce sont des teintes pâles, des bruns, des noirs et blancs crémeux, riches et profonds, qui célèbrent le retour d'une mode vraiment féminine. On verra des ensembles de soirée légers et souples, pleins de bon goût. La robe longue est la parure des Fêtes la plus répandue. Elle est assortie d'une veste, ou garnie de marabout, ou encore rehaussée de piqûres de turex. Les pantalons légers, en panne ajustée, sont aussi de bon ton, et leurs lignes souples accentuent la féminité.

D'autre part, pour les réunions amicales et les bonhommes de neige, la mode est au gros chandail, ample et chaud, porté avec un pan-

talon à ceinture. On remarquera un nouvel imprimé spécial du genre bas-relief, recouvrant toute la largeur du vêtement. Même les vêtements de sport tout-aller sont du style classique et net.

La tendance actuelle dans les vêtements pour hommes est au style simple et classique. Le complet sport, à poches plaquées, épaulettes et vestes piquées, dans les mêmes teintes romantiques, est

le vêtement idéal des Fêtes pour les jeunes gens à la page. Les chemises sont en tricot mélangé de polyester, en nylon et acétate, avec imprimés, motifs floraux et reproductions de vieilles peintures d'artistes réputés. Le velours côtelé, la gabardine, la cheviotte et la flanelle de laine mélangée sont les tissus à la mode pour tous les vêtements des jeunes gens. Tous les pantalons sont à ceinture avec des jambes plus larges.



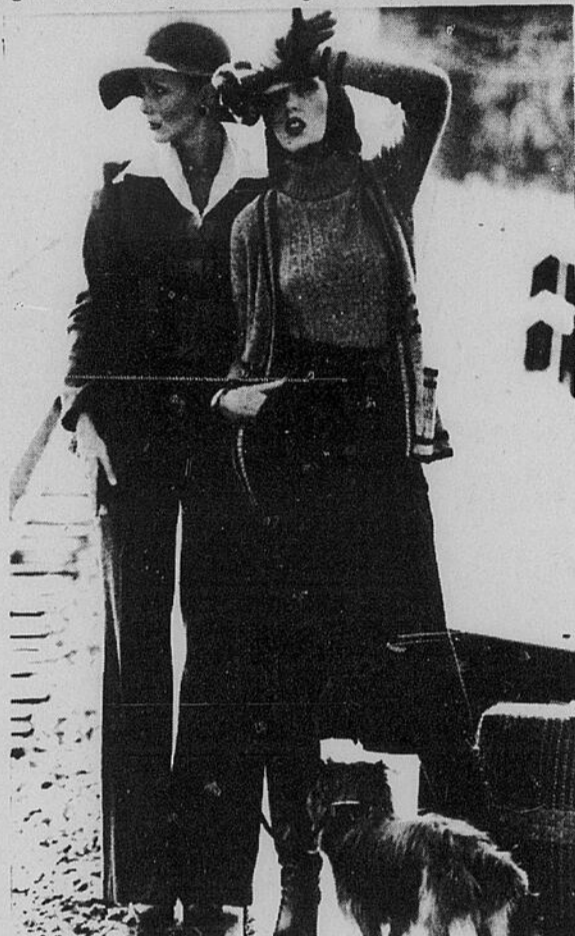
Le style tyrolien

L'allure et la texture sensuelles de la panne, dans une souple jupe tyrolienne est ici assortie à une blouse à taille bouillonnée et à encolure à noeud papillon. Pour lui, l'air des Fêtes se dégage du costume de détente au ton cendré et de la chemise à ramages.



L'époque romantique

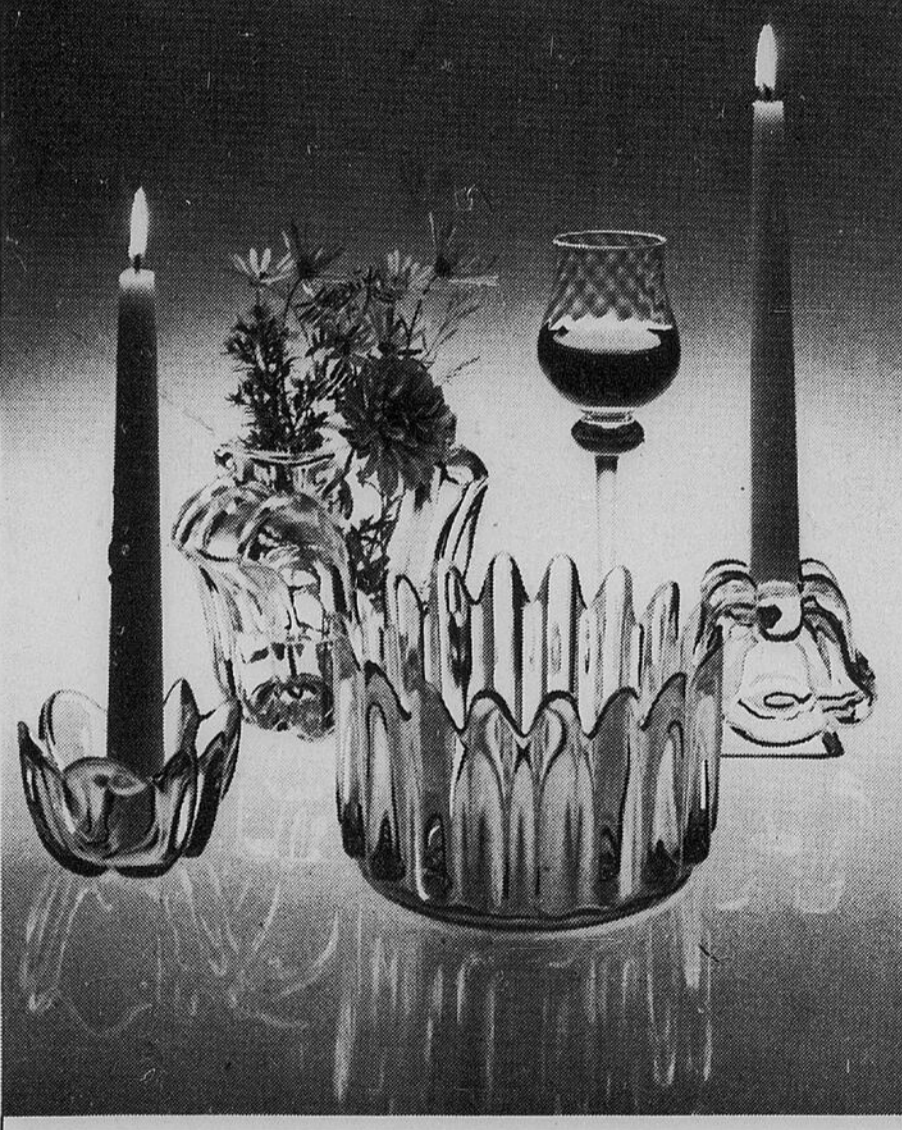
L'évocation de l'époque romantique est précisée dans cette robe longue éblouissante de motifs floraux cendrés sur un fond bleu nuit et liserée de dentelle écarlate. Le "cavalier" porte un complet trois pièces bleu cendré avec une chemise imprimée.



Poivre et sel

Ce tailleur-pantalon, en lainage poivre et sel, est accompagné d'un gilet quadrillé, un chemisier de ton clair, et une jaquette aux épaules rembourrées. La jupe en velours côtelé est boutonnée devant et accompagnée d'un ensemble en tricot de laine grise.

Cristal au plomb Orrefors de Suède



A gauche, chandelier de forme tulipe, \$22.50 la paire (bougie non comprise). A gauche, plus haut, vase tulipe, 7" x 5 1/2". En le renversant, il devient un chandelier, \$36.95. A droite, même forme, mais 4" x 3", \$19.95 (bougie non comprise).

Ravier, 6 3/4" de dia., \$24.50. Verre à vin du Rhin, décor tourbillon, \$19.50 la paire.

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

VOUS POSSEDEZ UN TERRAIN?

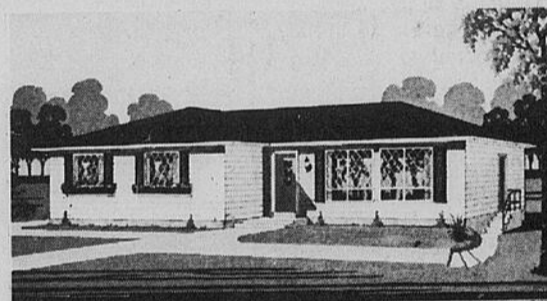
IL EST ENCORE POSSIBLE D'ACHETER UNE MAISON DE QUALITE A UN PRIX RAISONNABLE!
ALORS UN PETIT COUP DE COEUR DE VOTRE PART ET **MODULEX** S'OCCUPE DU RESTE

ACHETEZ DU PLUS GRAND MANUFACTURIER DE QUEBEC

LIVRAISON PARTOUT: supplément au-delà de 50 milles d'Ottawa

Série "PROVINCIALE" telle que vue à l'Exposition d'Ottawa au mois d'août 1973
BATIE SUR VOTRE FONDATION
à partir de

\$12,460

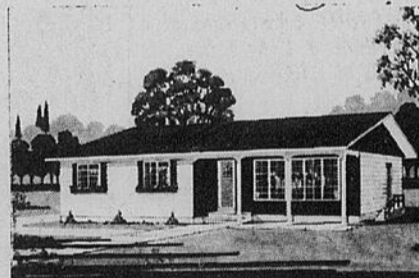


INCLUANT: ELECTRICITE, PLOMBERIE, CHAUFFAGE } FOURNIS et INSTALLES } FINITION INTERIEURE telle que: SHEET ROCK, ISOLATION, PORTES DE CHAMBRES, et ARMOIRES DE CUISINE } FOURNIS

12 DIMENSIONS et MODELES AU CHOIX



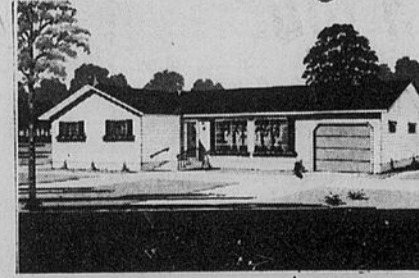
SERIE PAVILLON \$10,247 à partir de



SERIE ARISTOCRATE \$12,885 à partir de



SERIE BELVEDERE \$15,388 à partir de



SERIE URBAINE \$12,720 à partir de

LA MAISON DE VOS REVES BATIE SUR VOTRE TERRAIN

RENSEIGNEZ-VOUS AUSSI SUR NOTRE "KIT BRICOLEUR" A partir de \$6.750

RENCONTREZ NOTRE REPRESENTANT

TOUS LES SOIRS DE 7h 00 A 9h 00 DU LUNDI AU VENDREDI et LE SAMEDI DE 2h à 5h p.m.

MODULEX

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
58, rue MAIN OTTAWA 235-9852

EXPEDIER 50° POUR BROCHURE-COULEUR
NOM.....
ADRESSE.....
TEL.....
MAISON CHALET
JE POSSEDE UN TERRAIN: OUI NON
JE DESIRE VOIR UN REPRESENTANT LD. 1174 OUI NON

EXPEDIER 50° POUR BROCHURE EN COULEUR

ACCOM

CENTRE DE DEPANNAGE POUR JEUNES

Ce centre est là pour t'aider à t'aider toi-même

260, rue LEVIS, VANIER, ONT.
Tél: 746-1311

L'oeuvre permanente du club RICHELIEU-VANIER

Un nouveau livre sur les Windsor

"Avec elle le duc se sentait humain"

Par JOY STILLEY
NEW YORK (AP) — Lorsque Ralph Martin décide d'écrire un livre sur le duc et la duchesse de Windsor, il se trouve devant la question que le monde s'est posée pendant près de 40 ans: Pourquoi?

"Voilà un prince charmant, gai, débonnaire, bel homme", explique l'auteur de "La femme qu'il aimait".

"Toutes les femmes le convoitaient. Il pouvait choisir n'importe laquelle d'entre elles, et qu'a-t-il choisi? Une femme de 40 ans, divorcée et pas particulièrement jolie. Pourquoi?"

M. Martin trouva la réponse à sa question un après-midi, dans le salon paisible d'une propriété de la Côte d'Azur, où la duchesse avait bien voulu le recevoir parce qu'elle avait lu et aimé son livre précédent: "Jennie, la vie de lady Randolph Churchill".

"Nous avons déjeuné amicalement ensemble raconte-t-il. Elle était pleine de verve, d'humour, vive, riante, s'ingéniant à entretenir la conversation lorsque celle-ci tombait. Elle avait près de 80 ans mais en paraissait 20 de moins. Ses yeux constituaient le principal attrait de son visage. Ils sont grands, violet-bleu, me regardant comme si chaque parole que je prononçais était la plus intéressante qu'elle ait jamais entendue et comme si j'étais l'homme le plus fascinant qu'elle ait jamais rencontré."

"J'ai pensé, Mon Dieu, voilà comment elle l'a conquis. Et c'était bien cela."

"Avec elle le duc se sentait un être humain, pas une célébrité. Avec elle, il était seulement un homme qu'elle appelait David. Elle veillait sur lui, lui retirait le verre de la main si elle pensait qu'il avait eu assez à boire. Elle était sa mère, sa sœur, sa bien-aimée, son amie. Elle n'était pas pour lui qu'un amour ou qu'une passion. Elle était une obsession."

Recherches
M. Martin, dont les mots se précipitent dans la bouche tant il est enthousiasmé par son sujet, a passé deux années à faire

des recherches et à écrire son livre. Il a beaucoup voyagé, lu un nombre incalculable de livres, fouillé des archives de journaux et d'église. Il a interviewé des dizaines et des dizaines de personnes qui ont connu le duc et la duchesse, depuis un ancien valet jusqu'à des personnages de sang royal y compris chacune des anciennes compagnes—encore en vie—de Wallis Warfield alors qu'elle faisait ses études dans une pension à Baltimore.

"C'est la première fois qu'on peut raconter cette histoire, déclare l'auteur. Un grand nombre de personnes qui aiment le duc n'auraient pas aimé parler de son vivant. Ce n'est pas seu-

lement la plus belle histoire d'amour, mais elle est doublée d'une affaire d'espionnage en Espagne, d'un mystère aux Bahamas et du drame politique qui a été l'abdication."

M. Martin voit des parallèles entre la marche inexorable des événements aboutissant à l'abdication du duc de Windsor et les forces similaires menant à la démission de l'ancien président Nixon.

"Lorsque vous vous trouvez à l'apogée du pouvoir, vous prenez une décision qui déclenche autre chose, qui à son tour déclenche autre chose et bientôt le résultat est irrévocable", explique-t-il.

"Les circonstances prennent

le dessus et vous n'en avez plus le contrôle. Tout s'effondre. Le duc et le président pensèrent jusqu'à la dernière minute qu'ils pouvaient s'en sortir, mais ils furent pris dans un filet de déclarations, de décisions et de circonstances."

M. Martin pense que le duc était plus amoureux de la duchesse qu'elle de lui. Mais il ne fait aucun doute pour lui qu'elle était très heureuse avec le duc.

"Elle a toujours été consciente qu'elle constituait un fragment d'histoire romantique, et le monde entier attachait une importance énorme à tout ce qu'elle faisait. Elle devait en payer le prix, mais le prix était juste."



Diner à la mode!

Au Château Laurier, tous les mardis.

Si la mode vous intéresse, vous ne voudrez pas manquer les dîners du mardi au Canadian Grill. De 19h 30 à 20h 30, Gwen Wagenblaus y présentera le dernier cri de la mode et de la fantaisie. Vous pourriez gagner deux aller-retour pour Paris par Air Canada! Ensuite, il y aura danse pour terminer la soirée.

26 NOVEMBRE, DEFILE DE LA MAISON

JOHNNY CANUCK
2255, ave CARLING

VILLAGE GREEN
HALLDON HOUSE
2255, ave CARLING



Fabric World L'ENTREPOT 500.000 VERGES

1620 rue MERIVALE

TISSU-MODE, DRAPERIES et TISSUS REMBOURRAGE À LIQUIDER
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT DU 25 AU 30 NOVEMBRE!

GRATIS
CAFÉ ET
BEIGNES

GRATIS
Participez au concours rien à acheter - Remplissez un coupon. Vous pouvez vous mériter un radio AM/FM de marque Juliette

- Spéciaux toutes les heures
- Ventes surprises
- Spéciaux non annoncés
- Stationnement gratuit

50,000 VERGES DE
MATÉRIEL POUR DRAPERIES

Balance de lignes, brocard, satin, acrylique etc.

1.00
vge.

CRIMPLENE OU JACQUARDS TISSÉS 58"

100% polyester, lavable à la machine, prix d'entrepôt.

1.77
vge

TERGAL CORNELLI
LAVABLE
104" de large
Rég. 7.99 vge

4.99
vge

COUPONS DU MOULIN

1 vge et plus.
MOTIFS ET COULEURS ASSORTIS
50¢
ch.

TERGAL BRODÉ
RÉG. 16.99 - 104" LARGE

9.99
vge

LAINAGES ASSORTIS 54"
Rég. jusqu'à 6.99 vge
Teintes automnales.

2.77
vge

SUÉDINE VELOURS
RÉG. 3.99 vge
Lavable.
36" de large.

1.00
vge

COUPONS EN TERGAL
BRODÉ
Rég. 14.99 - 19.99

1.99
vge

COUVRE-LITS
EN GINGHAM, HOPSACKING ET AUTRES TISSUS

Simple, double
Rég. 19.99

9.99
ch.

20% DE RABAIS

SUR DRAPERIES PRÊTES À POSER ET COUVRE-LITS AU PRIX RÉGULIER.
En magasin.

GABARDINE 54"
RÉG. 3.99 vge

Lavable, pour pantalons et costumes manteaux

1.77
vge

CORDUROY IMPRIMÉ
RÉG. 2.99
Lavable à la machine.
Bas prix spécial de la Vente d'Entrepôt

1.77
vge

TENTURES COURTES
PRÊTES À POSER

50" x 63"
Rég. 14.99 ch.

75" x 63"
Rég. 19.99 ch.

6.99

9.99

RIDEAUX DE DOUCHE EN TISSU
Rég. 9.99
29.99 ch.

4.99
ch.

50,000 VERGES DE DRAPERIES À ÉCOULER

50¢

SEERSUCKER 45"
À base de polyester lavable, charmants imprimés pour robes et peignoirs.
Valeur de 2.50 vge

1.00
vge

CORDUROY 100% COTON
Rég. 2.00 vge
Lavable à la machine. Couleurs variées.

1.00
vge

COUVRE-LITS DOUBLES ASSORTIS
Couleurs variées
Rég. 19.99 - 39.99

14.99

COUVRE-LIT EN ACRYLIQUE AVEC FRANGE
Rég. 29.99 ch.

Pour lit double, choix de bleu ou rouge.

14.99
ch.

RIDEAUX CAFÉ VARIÉS ET PANNEAUX
AVEC PASSE-POLE
A bas prix spécial pour notre vente d'entrepôt.

1.00
ch.

ENS. DE SALLE DE BAIN 2 PIÈCES AVEC FRANGES
34" x 21"
Rég. 8.00.
Choix de 4 couleurs.

5.00
l'ens.

COUVRE-MATELAS PIQUÉS
Pour lit simple, double, "King" ou "Queen"
Rég. 6.99 - 14.99 ch.
Légères imperfections

3.49
ch.

SERVIETTES DE BAIN Jacquard
20" x 40"

1.49
ch.

NAPPES DE TABLE 100% TOILE
52" x 52"

Choix de motifs et couleurs.

2.99
ch.

TRICOTS ACRYLIQUE 58" ET PLADES
Valeur à 3.99 vge. Lavable couleurs assorties.

1.00
vge

DES CENTAINES DE RIDEAUX DE DOUCHE DE 72" x 72"
Légèrement imparfaits. Prix de vente d'entrepôt

1.99
ch.

54" ORLON IMITATION DE FOURRURES
Rég. 4.00 vge

2.77
vge

UNE SEMAINE SEULEMENT NOV. 25-30 — 1620 MERIVALE ROAD — 225-6819

L'ENTREPÔT OUVERT TOUS LES JOURS DE 9:30 A.M. - 9 P.M., LE DIMANCHE DE 9:30 A.M. - 6:00 P.M.



La duchesse de Windsor

sur la place publique

Le mardi 26 novembre
—La réunion du Bureau des commissaires a lieu à 9h 30, à la salle des séances de l'hôtel de ville d'Ottawa.
—M. Jean-Yves Paquet, coordonnateur des Services éducatifs de la Galerie nationale du Canada donne une rétrospective en sculpture, le deuxième d'une série de quatre exposés sur la sculpture, à 8h, à la salle des conférences de la Galerie nationale.
—Les personnes qui ont à vivre avec un problème d'alcoolisme dans leur entourage sont invitées à la réunion d'Al-Anon, à 8h 30, au centre communautaire McNabb, à l'angle des rue Percy et Gladstone, à Ottawa.

Il y a des limites

à tout

PARIS (AP) — M. et Mme Gaucher, René, 37 ans, et Micheline, 48 ans, ont été condamnés, vendredi, parla 17ème chambre correctionnelle de Paris chacun à quatre mois de prison avec sursis et 4.500 FF (\$900) d'amende pour des outrages publics à la pudeur qu'ils ne sauraient contester.
Pendant trois mois, en juillet, août et septembre 1974, deux fois par soirée, ils ont confondu la scène du théâtre des Saint-Innocents, un théâtre de sexualité du quartier des Halles, avec leur chambre à coucher.

"Il s'agissait d'un spectacle délibérément dépourvu de tout alibi artistique," a précisé le tribunal, en ajoutant que "cet accouplement était précédé de gestes obscènes, flagellations, masturbations, sodomisations, et accompagné de gémissements suggestifs et de commentaires vulgaires".

"Malgré l'absence de protestation du public, qui payait 100 FF la place, toutes les licences et toutes les audaces ne sont pas permises", indique encore le jugement.

Les prévenus, qui ont reconnu avoir quelquefois triché, l'un ou l'autre, dans des moments de faiblesse, avait soutenu qu'en l'état actuel des mœurs et devant des personnes averties, leur spectacle authentique n'aurait rien de plus grave que tout ce que l'on peut voir actuellement dans les salles de cinéma.

Tanaka doit annoncer sa démission demain



TOKYO (AFP) — Le premier ministre japonais, M. Kakuei Tanaka, doit annoncer mardi sa décision de démissionner de ses fonctions politiques et gouvernementales, selon des indications recueillies auprès de responsables du parti de M. Tanaka, le Parti libéral démocrate.

Selon les mêmes sources, le premier ministre recevra d'abord dans la matinée, le vice-président du parti, M. Etsusaburo Shiina, pour lui faire part de sa décision de renoncer à la fois à la présidence du parti et aux fonctions de premier ministre. Sa décision devrait peu après être entérinée par le comité exécutif du parti.

Le premier ministre assistera ensuite à une réunion du Conseil des ministres

qu'il informera également de sa démission.

La direction du Parti libéral démocrate devrait tenir dans l'après-midi une réunion avec les chefs de tendance pour décider des modalités de désignation du nouveau président du parti appelé à devenir automatiquement premier ministre en application des statuts actuels du parti.

Le gouvernement japonais, affirmé de même source, aurait déjà annoncé au gouvernement américain la décision du premier ministre de démissionner, mais celui-ci attendait d'avoir confirmation du retour du président Gerald Ford aux Etats-Unis pour rendre sa décision effective.

Amin offre asile à Sélassié

LONDRES (Reuter) — Radio-Kampala captée à Amin ajoute: "S'il arrive Le président Idi Amin, chef de l'Etat ougandais, a offert de donner asile à l'ancien empereur d'Ethiopie, Haïlé Sélassié, rapporte

Dans un télégramme au gouvernement militaire d'Addis-Abeba, le président

"Je souhaite demander aux membres des forces armées éthiopiennes de l'envoyer en Ouganda... Notre peuple lui réservera la traditionnelle hospitalité ougandaise."

CJRC VOUS REND VISITE
115 OTTAWA-HULL

GROS LOT

DE PLUS DE
\$2,500.

- INCLUANT:**
- FOUR A MICRO-ONDES
 - LAVE-VAISSELLE
 - TELEVISEUR COULEUR
 - APPAREIL STEREPHONIQUE
 - REFRIGERATEUR
 - ENSEMBLE LAVEUSE-SECHEUSE

UNE COURTOISIE DES MAGASINS
ST-LAURENT
CARLINGWOOD
GALERIES DE HULL

Sears

CE GROS LOT EST EN MONTRE CHEZ...

Sears — GALERIES DE HULL

JEAN COTE

MICHEL GIGAUT

MARC ANDRE

JACQUES LAVOIE

GILLES LEVESQUE

DANIEL SEGUIN

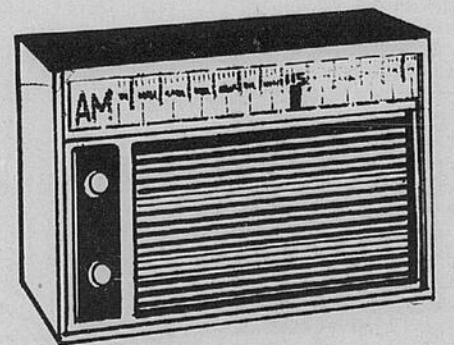
ECOUTEZ
CJRC
RADIO 115



ECOUTEZ
CJRC
RADIO 115

GAGNEZ CE MAGNIFIQUE GROS LOT.
UNE SEULE CONDITION, SYNTONISEZ
VOTRE APPAREIL-RADIO A

RADIO 115

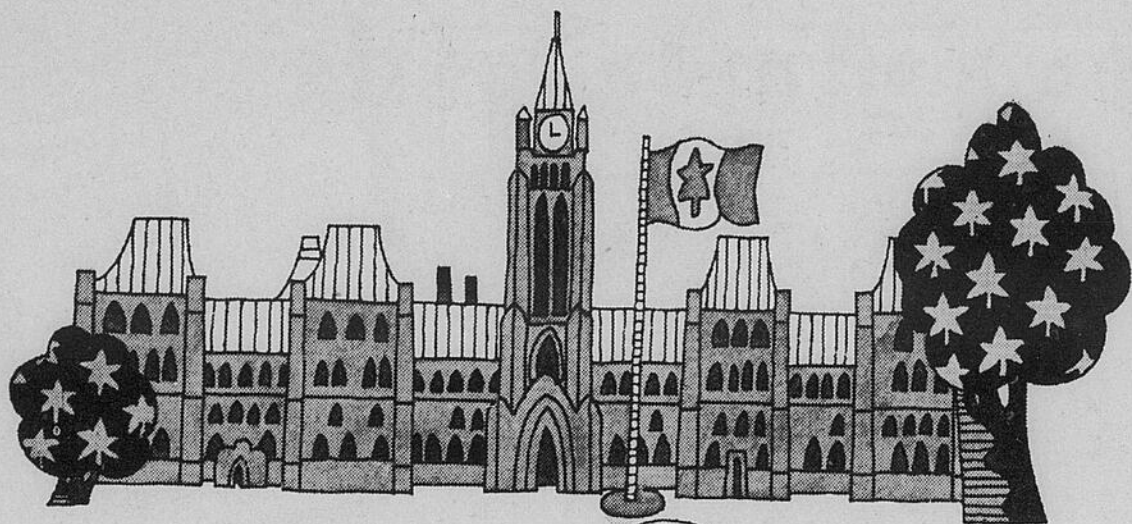


Présentement les membres de l'équipe des bons gars vous rendent visite et si votre appareil radio est syntonisé à CJRC RADIO 115 vous êtes automatiquement éligible à gagner ce magnifique gros lot dont le tirage au sort aura lieu

VENDREDI LE 13 DECEMBRE

CJRC
115 OTTAWA-HULL

RADIO 115



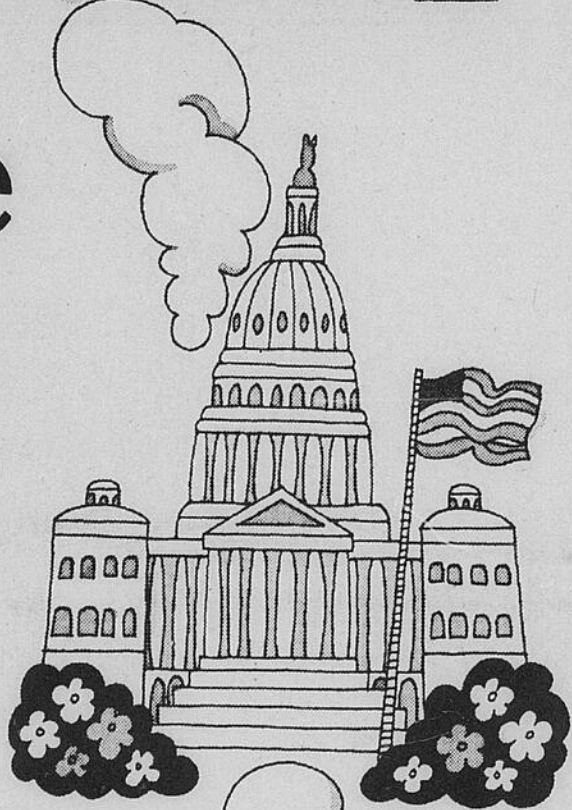
La seule liaison d'une escale vers Miami. Par Eastern.

Eastern vous fait voler vers la chaleur de Miami sans changer d'avion.

Départ tous les matins à 10h15, un seul arrêt à l'aéroport international de Baltimore-Washington, arrivée au soleil de Miami à 14h50.

Il n'y a qu'une seule ligne aérienne qui vole directement d'Ottawa à Miami.

La nôtre, Eastern Airlines.



EASTERN LES AILES DE L'HOMME

Washington est déçu de la réduction des exportations de pétrole canadien

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain s'est déclaré "déçu" de la décision du Canada de réduire ses exportations de pétrole aux Etats-Unis plus rapidement que prévu, et a exprimé l'espoir que cette mesure pourrait être amendée.

Le département d'Etat a publié samedi un communiqué dans lequel il se déclare "quelque peu déçu d'apprendre du ministre canadien de l'Energie, M. Donald Macdonald, que le gouvernement canadien se proposait de limiter sa production de pétrole et de réduire en conséquence les exportations aux Etats-Unis plus rapidement que ne l'a recommandé le Conseil de l'Energie".

"Nous espérons que le gouvernement canadien, après consultations avec les provinces, décidera de ne pas réduire la production de pétrole aux seuls besoins du Canada, et continuera de laisser les quantités disponibles pour l'exportation", ajoute le communiqué.

Le secrétaire d'Etat note avec satisfaction que le gouvernement canadien a pris en considération les besoins des régions du Middle-West des Etats-Unis en rejetant les suggestions faites pour un arrêt immédiat des exportations canadiennes aux Etats-Unis.

Trop vite

Le département d'Etat rappelle enfin qu'il est au courant depuis plus d'un an des intentions du gouvernement d'Ottawa d'éliminer progressivement, sur une période de dix ans, les exportations de pétrole aux Etats-Unis.

Le Canada fournit encore actuellement 25 pour cent des importations américaines de brut, soit 900,000 barils par jour. Mais la part du Canada dans les importations américaines, qui atteignait 36 pour cent en 1972, n'a cessé de diminuer depuis.

D'après des cas authentiques retracés dans les dossiers d'Investors.

“Depuis longtemps, je rêvais d'avoir un hôtel de villégiature à moi. Grâce à Investors, j'ai pu réaliser mon rêve.”



“J'ai toujours voulu avoir ma propre entreprise. J'avais toutes sortes d'idées; tout ce qui me manquait, c'était l'argent.

Je me suis alors adressé à un représentant Investors qui m'a proposé son aide pour mettre à profit mes ressources financières.

Il m'a expliqué en détail les nombreux services offerts par Investors. Nous avons étudié toutes les possibilités et nous sommes finalement tombés d'accord sur un plan précis qui correspondait à mes besoins.

Tout ça se passait il y a dix ans. J'ai laissé fructifier mon investisse-

ment et j'ai accumulé des dividendes. Lorsque mes placements sont arrivés à terme, je les ai encaissés et j'ai pu enfin réaliser mon rêve. Aujourd'hui, je prépare, en collaboration avec mon représentant Investors, un nouveau plan... pour moi et pour mes employés. Alors, c'est pour ça que je pense, moi aussi, que c'est plus facile, avec Investors.”

Pourquoi c'est plus facile avec Investors.

Les Services Investors Limitée réunissent tous les services que l'on retrouve habituellement dans les banques, les maisons de courtage, de fiducie et d'assurance. Le représentant Investors est un conseiller personnel.

Agir à temps pour l'avenir.



“L'impôt prenait un gros morceau de mon chèque de paye. Aujourd'hui, je paie moins d'impôt et, en plus, je me prépare une retraite confortable.

“Je n'avais jamais cru nécessaire de penser à la retraite. Je me disais que j'avais amplement de temps devant moi pour la préparer.

Mais, le représentant Investors m'a fait remarquer qu'un plan de retraite pouvait me faire retirer des avantages à court terme, comme une réduction d'impôt, et à long terme, lorsque j'aurai atteint l'âge de la retraite. Il m'a fait valoir que mon salaire actuel me permettait d'investir de l'argent, et qu'il m'était possible de réduire mon revenu imposable pour les prochaines années et ainsi utiliser l'argent qui devait normalement aller à l'impôt.

Ensuite, on a discuté de la façon dont je retirerais tout cet argent accumulé, à ma retraite.

Plus on en parlait, plus ça me semblait être une bonne

affaire. Quand j'ai dit au représentant Investors que je n'étais pas vraiment un expert dans les investissements, il m'a expliqué en détail quelles possibilités de placements s'offraient à moi.

On en a parlé un bon moment. Puis, on est finalement tombé d'accord. J'avais droit d'investir 20% de mes revenus, jusqu'à concurrence de \$4000, ce qui diminuerait d'autant mes revenus imposables.

Aujourd'hui, je suis heureux d'avoir pris la décision d'investir dans un plan de retraite enregistré d'Investors parce que je sais que ma retraite est assurée.”

Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE



Nouveau cabinet

Le nouveau premier ministre italien, M. Aldo Moro, a lu samedi, devant la presse, la liste des nouveaux membres du cabinet après l'avoir présenté au président Giovanni Leone, à Rome.

Italie: Moro présente son cabinet de coalition

ROME (AP) — M. Aldo Moro, président du conseil, a rendu public samedi la composition de son cabinet minoritaire de coalition.

Il a soumis la liste des ministres au président Giovanni Leone, mettant ainsi fin à la plus longue crise politique qu'ait connue l'Italie.

Le cabinet comprend des ministres du Parti démocrate chrétien et du Parti républicain. Il jouira de l'appui au Parlement des socialistes et des sociaux-démocrates.

C'est le quatrième gouvernement dirigé par M. Moro. Le prédécesseur de M. Moro, M. Mariano Rumor, a été nommé ministre des Affaires étrangères dans le nouveau cabinet.

Voici la composition du nouveau gouvernement italien:

Président du conseil: Aldo Moro, démocrate-chrétien; vice-président du conseil: Ugo La Malfa, républicain; Mariano Rumor, démocrate-chrétien; (Affaires étrangères): Intérieur: Luigi Gui, démocrate-chrétien; Justice: Oronzo Reale, républicain; Budget: Plan et Italie du Sud: Giulio Andreotti, démocrate-chrétien; Finances: Bruno Visentini, républicain; Trésor: Emilio Colombo, démocrate-chrétien; Défense: Arnaldo Forlani, démocrate-chrétien; Education: Franco Maria Malfatti, démocrate-chrétien; Travaux publics: Giovanni Marcora, démocrate-chrétien; Trans-

ports: Mario Martinelli, démocrate-chrétien; Postes et Télécommunications: Giulio Orlando, démocrate-chrétien; Industrie: Carlo Donat Cattin, démocrate-chrétien; Travail: Mario Toros, démocrate-chrétien; Commerce extérieur: Ciriaco De Mita, démocrate-chrétien; Marine marchande: Giovanni Gioia, démocrate-chrétien; Industrie nationale: Antonio Bisaglia, démocrate-chrétien; Santé: Antonio Gullotti, démocrate-chrétien; Tourisme: Adolfo Sarti, démocrate-chrétien; Ministre sans portefeuille: Francesco Cossiga, démocrate-chrétien; Tommaso Morlino, démocrate-chrétien; Mario Pedini, démocrate-chrétien; Giovanni Spadolini, républicain.

On a cru à un autre détournement d'avion

WASHINGTON (d'après Reuter, AFP) — Aucun appareil d'Air France n'a été détourné samedi entre la France et les Etats-Unis, a annoncé l'administration fédérale américaine.

Elle démentait ainsi certaines informations qui avaient donné à penser que le vol 015 Paris-New-York avait été victime d'une opération de commando. Il ne s'agit que d'un malentendu qui a surgi entre le pilote et la tour de contrôle de Kennedy-Airport, indique l'administration fédérale.

L'appareil qui transportait 71 passagers et 12 membres d'équipage a atterri sans incident à l'heure dite sur Kennedy Airport.

Une erreur humaine serait à l'origine de la fausse alerte.

Le commandant Kumeneur, alors que son appareil survolait le Canada à 11h15 (16 h15 gmt), aurait en changeant la fréquence de son émetteur radar, fait une erreur de manipulation et se serait placé sur la bande 3100,

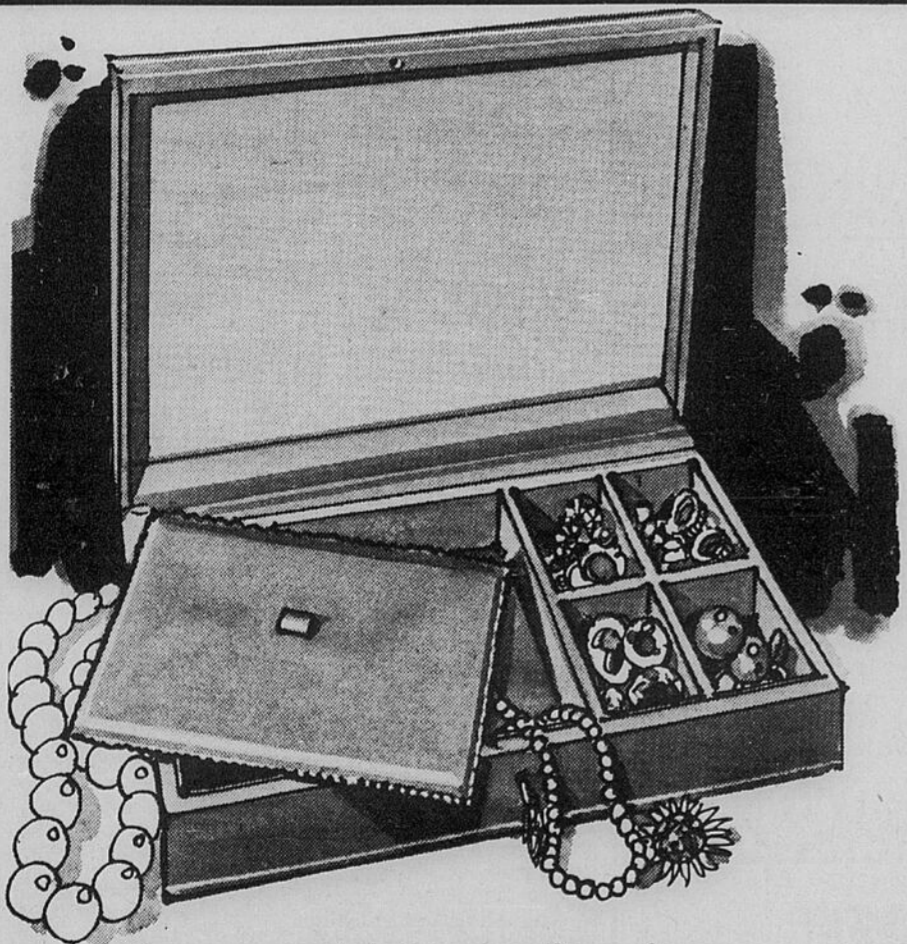
déclenchant ainsi le signal d'alarme convenu en cas de tentative de détournement de l'appareil.

Les autorités de l'aéroport ainsi alertées ont aussitôt mis en place le dispositif de sécurité prévu.

Le vol AF-15 s'est posé à l'heure prévue et a été dirigé vers une piste isolée où attendaient une cinquantaine d'agents armés de la Sécurité fédérale (FBI), des tireurs d'élite et des policiers accompagnés de chiens.

C'est seulement à ce moment que l'équipage de l'appareil d'Air France a compris qu'il se passait quelque chose d'anormal.

Le quiproquo dissipé, l'avion a regagné la place qui lui était réservée sur l'aire de stationnement, près de l'aérogare. Les 71 passagers ont alors débarqué et un constat de l'incident a été fait par des agents du FBI et des représentants de l'Agence fédérale pour l'aviation (FAA).



Pour ces précieuses petites choses

Gardez vos précieux bijoux dans ce beau coffret en cuir en provenance de l'Italie. Le coffret mesure 11³/₄" x 7³/₄" x 3" et offre quatre petits compartiments pour les boucles d'oreilles. Un compartiment plus vaste permet de ranger vos perles et vos chaînes et même vos bagues logent à une place spéciale.

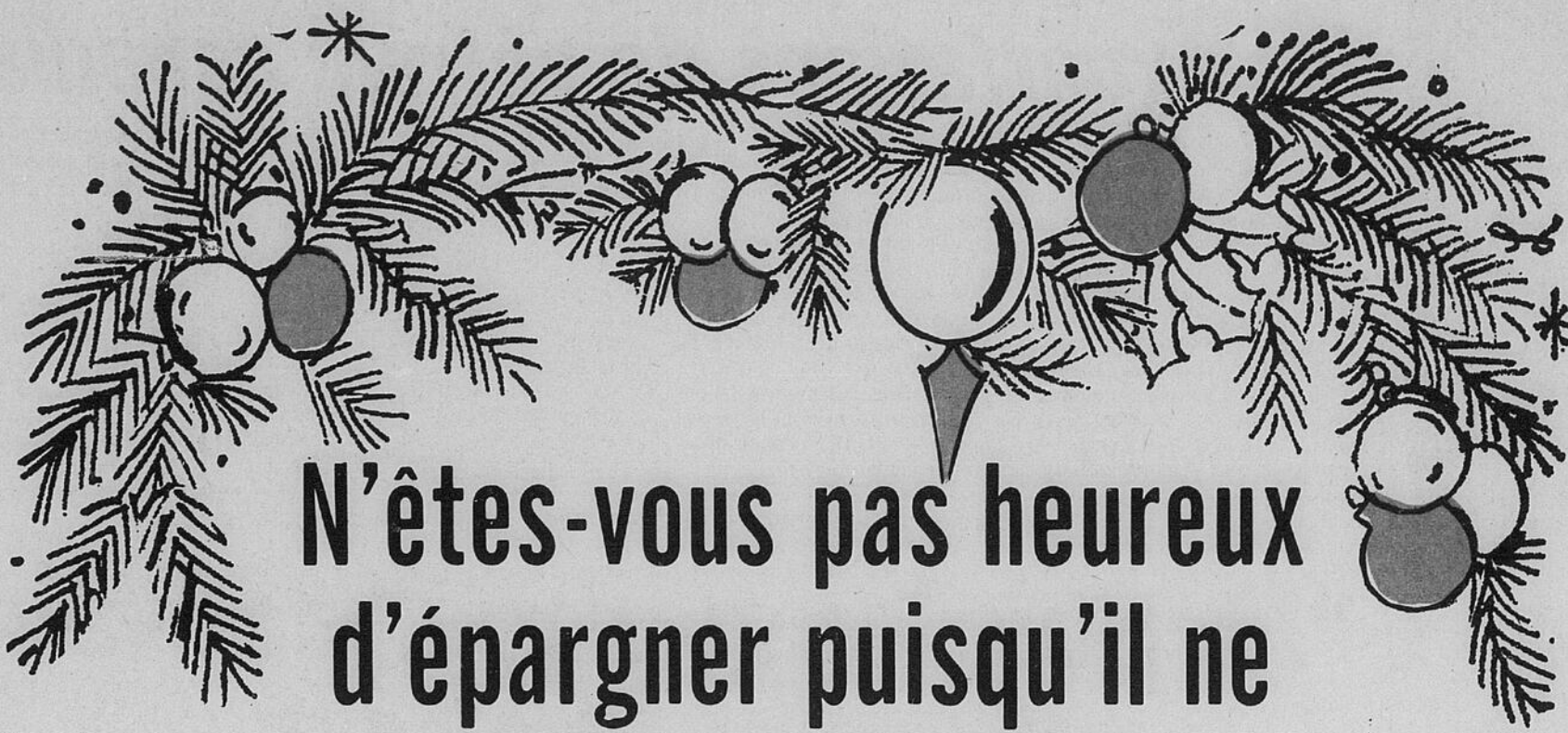
Offert dans le rouge, vert et bourgogne. \$37.50

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

2^{ème} ETAGE
100, avenue ARGYLE, OTTAWA, Ontario
TEL.: (613) 238-1551

K2P 1B6



N'êtes-vous pas heureux d'épargner puisqu'il ne reste que quatre semaines avant Noël

TIMBRES GOLD BOND

de



PRIME DE NOEL EN SUPPLEMENT

D'accord! IGA a toujours été un magasin avantageux pour vous! Les timbres font maintenant partie de votre vie... et en voici la raison! IGA a poursuivi sa politique de donner des timbres Gold Bond, année après année, en récompense de vos emplettes avantageuses... et il n'est pas trop tard pour commencer vos emplettes de Noël de la façon facile... avec les timbres Gold Bond... Oui... Vous aussi pouvez dire: "Joyeux Noël" en offrant des cadeaux annoncés dans tout le pays et cela sans frais supplémentaires pour vous. Conservez les timbres Gold Bond données aux 45 magasins IGA avec tout achat. Remplissez vos livres de timbres-épargnes et servez-vous en pour des cadeaux de Noël gratuits. Procurez-vous un catalogue de cadeau Gold Bond à votre magasin favori IGA. Il y a des centaines de cadeaux de belle qualité parmi lesquels vous pouvez choisir.

IL EST FACILE D'OBTENIR RAPIDEMENT DE MEILLEURS CADEAUX AVEC LES

TIMBRES GOLD BOND

Gold Bond est un plan de timbres conçu pour vous! Il est destiné à vous donner plus de cadeaux et cela plus rapidement, plus facilement et d'une façon plus pratique — cette année et les autres années. C'est pourquoi les marchands IGA donnent des timbres Gold Bond avec tout achat et c'est leur manière spéciale de dire: "Merci" pour avoir fait vos emplettes à leurs magasins...

Vous épargnez de 3 façons chez IGA — bas prix quotidiens, rabais-boni et timbres Gold Bond avec tout achat

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
PROMENADE PRINCE OF WALES

CENTRE DE RACHAT GOLD BOND
HEURES D'AFFAIRES

Heures d'affaires régulières:

Du mardi au jeudi incl. 10 h a.m. à 6h p.m.

Vendredi 10h a.m. à 9h p.m.

Samedi 9h a.m. à 6h p.m.

Heures d'affaires durant la période de Noël

A partir du 9 décembre 1974 jusqu'au 23 décembre 1974.

Du lundi au jeudi inclusivement de 10h a.m. à 6h p.m.

Vendredi de 10h a.m. à 9h p.m.

Samedi de 9h a.m. à 6h p.m.

Fermera le mardi 24 décembre 1974 à 1h p.m. et le 1er janvier 1975.

VERIFIEZ CETTE LISTE POUR TROUVER LE MAGASIN IGA DE VOTRE ARRONDISSEMENT

OTTAWA-HULL
IGA ALTA VISTA
1559, promenade Alta Vista
IGA BEECHWOOD
50, AV. BEECHWOOD
IGA BENNY STECK
1025, CH. MERIVALE
IGA BILL
311, RUE PRESTON
IGA CANTERBURY
2191, RUE ARCH
IGA KANATA
2, CH. BEAVERBROOK
IGA CAPITAL RIDEAU
245, RUE RIDEAU

IGA CITY VIEW
1512, CH. MERIVALE
IGA DESJARDINS
314, RUE BOOTH
IGA ELGIN
255, RUE ELGIN
IGA GLEBE
754, RUE BANK
IGA BANK STREET
296, RUE BANK
IGA PARK ISLAND
345, AV. CARLETON
IGA LISGAR
231, RUE BANK
IGA LYNWOOD
50, CH. NORTHSIDE

IGA MANOR PARK
355, BOUL. ST-LAURENT
IGA McARTHUR
320, CH. McARTHUR, VANIER
IGA NESRALLAH
1098 OUEST, RUE SOMERSET
IGA PAQUIN
1824, RUE BANK
IGA PLACE CARTIER
425, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
IGA ROBINSON
1412, PROMENADE PRINCE OF WALES
IGA ST-LAURENT
1021, BOUL. ST-LAURENT
IGA ST-JOSEPH
780, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

QUEBEC
AYLMER
IGA MAIN 126, RUE MAIN
GATINEAU
IGA ARCO 381, BOUL. MALONEY
BUCKINGHAM
IGA H. D'ARIST. 746, RUE MAIN
BOUCHETTE
IGA GORMAN, ROUTE 11
LACHUTE
IGA DAGENAIS 370, RUE PRINCIPALE
MANIWAKI
IGA MANIWAKI 138, RUE MAIN
MAIN
THURSO
IGA THURSO, 129, RUE GALIPEAU

ONTARIO
ALMONTE
IGA ALMONTE, 14, RUE MILL
ALEXANDRIA
IGA ALEXANDRIA, 102, RUE MAIN
ARNPRIOR
IGA BOND 68, RUE DANIEL
CARLETON PLACE
IGA CARLETON, 61, RUE BRIDGE
CASSELMAN
IGA RACINE, 88, RUE EUPHEMIE
EMBRUN
LA Co-Op agricole IGA, rue Notre-Dame
HAWKESBURY
IGA LAPOINTE, 189, RUE JOHN

KEMPTVILLE
IGA B AND H, RUE RIDEAU NORD
MANOTICK
IGA MANOTICK, ROUTE 16
PEMBROKE
IGA PEMBROKE, 425, RUE PEMBROKE
PERTH
IGA PERTH, 50, RUE WILSON
PRESCOTT
IGA RUE EDWARD, RUE EDWARD
ROCKLAND
IGA ROCKLAND, 1657, RUE LAURIER
SMITHS FALLS
IGA Smiths Falls, 203, ch. Brockville
WESTPORT
IGA BLAIR, RUE MAIN

Nixon pourrait être examiné dès aujourd'hui

LOS ANGELES (AP) — Trois médecins chargés par le juge John Sirica d'examiner M. Richard Nixon pour savoir s'il est en mesure de se rendre à Washington pour témoigner au procès de Watergate sont arrivés dimanche à Los Angeles et ont annoncé qu'ils pourraient rencontrer l'ancien chef de l'Etat américain dès lundi à sa résidence de San Clemente.

Ils ont indiqué qu'ils se rendraient auparavant à l'hôpital de Long Beach, que M. Nixon avait quitté le 14 novembre après avoir subi une intervention chirurgicale consécutive à sa phlébite.

Mme Rockefeller perdra l'autre sein

NEW YORK (Reuter) — Mme Nelson Rockefeller, l'épouse du vice-président désigné des Etats-Unis, à qui on avait enlevé le sein gauche le mois dernier, va subir, lundi, l'ablation du sein droit.

La nouvelle a été annoncée, dimanche soir, par M. Rockefeller, lequel a déclaré que sa femme qui souffre du cancer, savait déjà depuis quelques jours qu'une seconde opération serait nécessaire.

Mme Rockefeller, 48 ans, avait été opérée pour la première fois le 17 octobre, peu après que la femme du président Gerald Ford eut été l'objet d'une intervention similaire à Washington.

M. Rockefeller a déclaré que son épouse et lui-même avaient décidé d'avoir recours, une nouvelle fois, à la chirurgie plutôt qu'à des traitements du cancer moins radicaux.

Plus jamais de filles-mères au concours Miss Monde

LONDRES (AFP) — Les filles-mères ne pourront plus participer au concours de Miss Monde, a déclaré, dimanche soir, M. Eric Morley, président directeur général de Mecca, la firme qui organise le concours.

"Nous allons étudier une modification du règlement car celui-ci signifie qu'actuellement une candidate victorieuse peut être séparée de son ou de ses enfants pendant la durée de ses fonctions", a déclaré M. Morley, qui a démenti toute relation de la victoire de Miss Grande-Bretagne, mère d'un petit garçon de dix-huit mois, au dernier concours.

"En ce qui nous concerne, a ajouté M. Morley, il n'y a pas de controverse car elle a concouru en respectant les règles existantes et elle a gagné."

Un autre Capone quitte ce monde

MERCER, Wisconsin (AP) — Le gangster Ralph Capone, frère d'Al Capone, est mort à l'âge de 81 ans dans une maison de retraite.

Au temps de la prohibition, Capone, dont le frère est décédé en 1947, portait le surnom de "Bouteilles".

Connu, à cette époque, pour ses costumes sombres et ses chapeaux blancs, il a ensuite exploité un petit bar avant de prendre sa retraite il y a quelques années.

Butz favorable à la levée de l'embargo

WASHINGTON (Reuter) — M. Earl Butz, secrétaire américain à l'Agriculture, s'est déclaré favorable, dimanche, au cours d'une interview télévisée, à la levée de l'embargo, imposé depuis douze ans, par l'Organisation des Etats américains (OAE) sur les importations en provenance de Cuba.

Le secrétaire à l'Agriculture a estimé que la reprise des importations de sucre cubain permettrait de réduire l'inflation des prix agricoles aux Etats-Unis. M. Butz a également fait remarquer que Cuba constituerait un excellent marché pour le riz américain.

Accord sur l'exploitation d'immenses gisements de gaz naturel en Sibirie

PARIS (Reuter) — Au terme de deux semaines de négociations, l'URSS, le Japon et les compagnies américaines El Paso et Continental Petroleum sont parvenus à un accord sur l'exploitation d'immenses gisements de gaz naturel en Sibirie, pour un montant de quelque \$400 millions, déclare un communiqué publié samedi à Paris.

Aux termes de cet accord, le plus important du genre jamais conclu, selon M. Nikolai Ossipov, ministre adjoint du Commerce extérieur soviétique, les banques américaine et japonaise pour le commerce extérieur sont convenues d'accorder chacune \$100 millions de crédits à l'URSS qui consacra environ \$400 millions à la prospection. L'engagement des crédits américains est soumis à l'approbation du Congrès, ajoute le communiqué.

Les réserves de gaz naturel de la région de Yakutsk, en Sibirie, sont estimées au minimum à mille milliards de mètres cubes et pourraient s'élever jusqu'à treize mille milliards de mètres cubes, a précisé M. Ossipov.

Au terme des prospections, de nouveaux accords devront être signés pour la vente de gaz aux

Bataille de chiens

MONTREAL (PC) — La Sûreté du Québec a procédé à l'arrestation d'une vingtaine de personnes, dimanche, sur le lieu d'une bataille de chiens, à Blainville, près de Montréal.

Accompagnés de représentants de la Société protectrice des animaux, les policiers ont également pris possession de trois bull-terriers blessés, qui avaient participé à la bataille. Des accusations doivent être portées devant le tribunal.

La "base" libérale s'affirme de plus en plus

QUEBEC — Le Parti libéral du Québec ne peut pas être, encore pour bien longtemps, le fief de quelques dirigeants ou d'un seul.

La vapeur monte au sein du parti et le couvercle de la marmite s'est ouvert, cette fin de semaine, à Québec, laissant échapper tout au moins un sentiment de mécontentement au sein des militants.

Il ne s'agit bien sûr d'amplifier le courant. Il serait hasardeux d'avancer que la colère gronde. Mais on peut tout de même suggérer que les militants n'entendent plus se laisser conduire par le bout du nez. Alors qu'une semaine auparavant les stratégies du Parti québécois réussissaient à homogénéiser leurs forces, les hautes instances politiques du Parti libéral ne pouvaient en fin de semaine contrer, dissiper, annuler pleinement cette vague de mécontentement qui s'installe au sein du PLQ.

par Philippe GAGNON

Le 18e congrès libéral fut une belle manifestation. Comme c'est la tradition dans les vieux partis politiques à la bourse bien garnie, ce congrès était magnifiquement bien organisé, trop peut-être. Les militants étaient reçus par les sourires bien appris de jolies hôtesses, les photos de Robert Bourassa étaient étalées sur les murs et les salles étaient pompeusement décorées de rouge. Sans oublier tout l'appareil publicitaire de Pierre Tremblay et associés devant plus tard en mettre plein les yeux à tous les Québécois.

Mais, malgré tout ce maquillage, il était difficile à l'organisation de masquer le malaise. Ceux qui comme les journalistes ont tour à tour visité des ateliers de travail sont en mesure de discerner que les partisans libéraux en bon nombre d'ailleurs désiraient briser le silence.

La parole

Pour une des rares fois dans les réunions politiques du genre, les microphones n'ont pas été monopolisés dans les ateliers par les représentants de la classe dirigeante, ceux qu'on identifie au professionnel ou aux influents hommes d'affaires.

Bien au contraire, lorsqu'il a été question de l'application du rapport Gauvin, un intervenant, restaurateur de Montréal, a dénoncé le travail de lobbying que des avocats et des assureurs effectuaient auprès des participants. "Nous voulons donner à ces assises de franchises coudées sans subir les influences de personnes d'abord préoccupées par leurs propres intérêts", a-t-il dit. Et c'est ainsi, qu'à plusieurs reprises les délégués n'ont pas hésité à faire sentir aux bien pensants de l'organisation que le parti appartenait toujours à la base.

Ce sentiment de monopolisation du pouvoir entre les mains des parlementaires et de ceux qui s'agitent autour de ce milieu, a même amené le nouveau président du parti, M. Claude DesRosiers, à déclarer qu'il fallait dorénavant que le Parti libéral prenne ses distances vis-à-vis le gouvernement. Influencé ou non par le dernier sondage de La Presse qui signalait une perte de popularité du Parti libéral, M. DesRosiers a voulu lancer une sorte de cri d'alarme en supposant que les militants s'engagent dans l'action politique et brisent les liens qui les collent au gouvernement. "Nous avons pratiqué, a-t-il dit, de façon trop exagérée notre censure pour ne pas nuire au gouvernement. Nous avons peut-être aussi trop compté sur le gouvernement pour qu'il véhicule notre pensée et reflète nos idées. Il est temps que l'on assume nous-mêmes cette tâche".

Voir autres textes sur le congrès libéral en pages 27 et 29

Le nouveau président du parti a même suggéré aux militants libéraux de participer aux discussions idéologiques qui courent au Québec pour ne pas laisser le gouvernement seul à conclure cette tâche.

Et si l'on se fie aux réactions des militants, ces propos ne sont pas tombés dans des oreilles de sourds. Autant l'équipe formée par Jean Lesage impressionnait et figeait même les militants du parti, autant celle de M. Robert Bourassa semble soumise aux regards interrogateurs des libéraux de 1974. Il est, bien sûr, trop tôt pour parler de contestation... Néanmoins, le 18ième

LE DROIT, OTTAWA, LUNDI 25 NOVEMBRE 1974 — 23

congrès du Parti libéral portera l'équipe ministérielle à réfléchir... Il serait surprenant d'entendre par exemple le premier ministre Bourassa commettre d'autres impairs comme celui de déclarer qu'il n'était pas au courant du contrat signé par Bechtel alors que l'aventure de la baie James coûtera au bas mot \$12 milliards aux Québécois.

Des propos pareils, provenant d'un premier ministre, n'a certes pas l'effet de raffermir la confiance que les militants de son parti et la population peuvent avoir en lui.

Le discours de clôture du congrès, prononcé par M. Bourassa, n'a pas non plus été édifiant. Il n'a pas provoqué de réaction exagérée chez les délégués et les thèmes exploités par le premier ministre avaient l'allure de vieux enregistrements souvent fois entendus. Ca aussi, les délégués l'ont remarqué. Les propos entendus dans les couloirs de l'hôtel Hilton semblent le prouver. Tout indique que M. Bourassa devra lui-même, comme le parti veut le faire, présenter une nouvelle image, axée beaucoup plus sur la profondeur des réformes que l'emballage partisan de législations sans trop de conséquences. Ca nous a semblé un autre avertissement lancé par les congressistes, en fin de semaine, à Québec.



Le premier ministre Robert Bourassa, à droite, ainsi que le président du Parti libéral, M. Claude DesRosiers, se retrouvent côte à côte au cours du 18e congrès du Parti libéral qui s'est déroulé, en fin de semaine, à Québec. (Téléphoto PC)

Assurance-auto "sans faute" Le projet subit un revers étonnant

QUEBEC (PC) — Le 18e congrès du Parti libéral a effectué une volte-face étonnante sur le système d'indemnisation sans égard à la faute, que le ministre William Tetley semble privilégié dans sa réforme du régime d'assurance-automobile.

par Pierre BELLEMARE

Une résolution émanant de la commission politique du parti proposait un régime "no fault" pour traiter des réclamations pour dommages corporels de \$20,000 ou moins.

Cependant, un commando de courtiers et d'avocats a renversé cette résolution à l'atelier de travail, samedi, et l'assemblée plénière a entériné dimanche la décision de l'atelier de rejeter le principe du "no fault".

Tentative

Le titulaire des institutions financières a vainement tenté auprès des délégués d'émettre cette question extrêmement importante à un mini-congrès spécial. Il n'a pas pris la "manoeuvre" des courtiers et des avocats, au cours de ce congrès, et il regrette que les délégués aient été "bulldozés" de la sorte.

Un document étudié au dernier congrès libéral à Montréal, en 1972, indiquait pourtant: "Le système d'indemnisation sans égard à la faute fait d'ailleurs partie, semble-t-il, des mesures Tetley qui seront appliquées à plus ou moins brève échéance en vue de réduire le coût élevé de l'assurance-auto au Québec".

Ce même document énumérait aussi les "avantages évidents" de ce système: recouvrements presque immédiats, notion de culpabilité abolie dans le règlement des accidents, disparition de cette tendance à exagérer les dommages causés...

Pour éclairer les congressistes de 1972, le document rapportait enfin des statistiques publiées dans une revue spécialisée: "dans l'Etat du Massachusetts, durant la première année de fonctionnement de ce système, les primes d'assurance ont été diminuées à deux reprises, une première fois de 15 pour cent, une deuxième de 27,6 pour cent". Le document ajoutait: "ce qui contraste avec une hausse de 30 pour cent".

Cependant le ministre Tetley a déclaré dans les coulisses du congrès qu'il ne se sentait pas lié d'aucune manière par la décision des délégués, qui, selon lui, n'ont pas reçu l'information nécessaire et se sont prononcés sans même avoir compris la question.

La commission parlementaire des institutions financières a déjà tenu une dizaine de séances au parlement québécois et les opinions des divers organismes sont très partagées sur le "no fault".

La commission devrait terminer ses travaux sur le rapport Gauvin d'ici les fêtes et, selon toute prévision, le ministre Tetley pourrait présenter son projet de réforme au début de la nouvelle session, le printemps prochain.

Pas de réplique

Le ministre Tetley s'est délibérément abstenu de répliquer aux argu-

ments des courtiers et des avocats pour laisser les délégués libres de décider. "Les autres ministres sont intervenus dans d'autres ateliers pour rallier la majorité à leur position, mais j'ai refusé de le faire par souci démocratique".

Tout ce que M. Tetley aurait souhaité, c'est que le sujet soit discuté froidement et que les partisans libéraux prennent le temps nécessaire pour analyser à un mini-congrès spécial les avantages du "no fault". En atelier, samedi, environ 500 personnes étaient présentes à la discussion, mais le ministre considère que la discussion, en plus d'être orientée, s'est fait beaucoup trop rapidement.

Le président de cet atelier, un avocat anglophone de Westmount, a d'ailleurs fait preuve d'une incompétence évidente tout au long de ce débat qui était constitué d'un des plus importants du congrès. Un restaurateur italien de Bourassa s'est amené au micro pour se plaindre publiquement de "l'injustice" dont les délégués, autres qu'avocats et courtiers, ont pu être victimes.

D'autres délégués ont admis qu'ils ne connaissaient absolument pas les implications de cette résolution timidement défendue par un membre de la commission politique qui ne faisait pas le poids visiblement avec les membres du "commando".

Un régime

Après avoir amputé la résolution de sa partie "no fault", les délégués ont décidé unanimement de proposer l'instauration d'un régime d'assurance obligatoire pour dommages corporels pour un minimum de \$100,000 par véhicule.

Il s'en est dit des choses durant cette discussion: "le rapport Gauvin est un monstre que nous présentons la fonctionnaires. Il préconise la socialisation de l'irresponsabilité. On veut nous faire croire qu'on est naïfs au Québec. Pas tant que ça, a interjeté un délégué grandement satisfait par le rejet du principe du "no fault".

Un délégué-avocat a d'ailleurs fait rire l'assistance en s'adressant au président en ces termes: "Votre seigneurie". Ce lapsus est d'une certaine signification et M. Tetley a confié, à la blague, qu'il avait l'impression par moments d'assister à un congrès d'avocats et de courtiers.

Il s'est même informé auprès de l'un d'eux à quelle heure et dans quelle salle de l'hôtel avait lieu leur banquet de clôture.

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220

NEIGE

Minimum (ce soir) 10
Maximum (demain) 30



CFVO s'enregistre

L'assemblée annuelle de la Coopérative de télévision de l'Outaouais a été enregistrée et sera diffusée en partie sur les ondes du canal 30, plus tard cette semaine.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Assemblée annuelle de la Coopérative de télévision

La "télé-participation" doit devenir une réalité et non seulement un slogan

par Gilles LAFRAMBOISE

HULL — La "télé-participation", ce n'est pas pour demain à CFVO.

C'est la constatation qu'ont dû faire les quelque 300 sociétaires-membres venus à l'assemblée annuelle de la

Prévoyant peut-être les critiques qui allaient suivre, le président du conseil d'administration, M. Claude Blanchet, et le directeur général de la station, M. Gilles Poulin, ont fait état, dès le début de l'assemblée "de certains écarts entre ce qu'on prévoyait et la situation actuelle".

M. Blanchet a d'ailleurs avoué que "c'est frustrant pour les gens qui veulent participer actuellement à CFVO".

Selon lui, il y aurait deux causes à cette situation. La station, après avoir vécu une période de mise en place, traverse présentement une période de rodage. Puis le fait qu'on ne diffuse que 3 heures et demie de programmation locale au lieu de 16 heures et demie comme prévu, limite la participation des membres de la coopérative.

Au cours des ateliers qui ont suivi, les membres ont tenté d'énumérer les principaux problèmes ayant trait à la participation, à l'information, aux finances, et aux orientations.

Il faut dire qu'au cours de ces discussions les participants n'ont pas pu élaborer autant qu'ils l'auraient voulu parce qu'on n'avait réservé qu'une période de trois quarts d'heure au travail en ateliers.

Il n'en demeure pas moins qu'ils ont tous apporté un même son de cloche: depuis que CFVO est en ondes, elle n'a pas été capable d'offrir la participation à ses membres et les a mal informés sur le fonctionnement de la coopérative.

C'est le conseil de la programmation qui regrette le plus le rôle qu'on lui a fait joué. Selon quelques-uns de

Coopérative de télévision de l'Outaouais hier, au Cegep de Hull.

Les participants des dix zones se sont dits mal informés et déçus de la place qu'on leur réservait depuis le lancement de la station, au début de septembre.

ses membres, "on a l'impression d'avoir été une façade pour montrer qu'il y avait quelque chose qui se faisait au niveau de la participation".

Ils ont souligné que leurs suggestions ont été refusées dans 90 pour cent des cas. A d'autres moments, ils apprenaient qu'on avait pris la décision avant même de les consulter.

"A ce moment-là, à quoi ça sert de faire 120 milles pour participer à plusieurs réunions si on ne tient pas compte de notre travail?", a dit un membre du conseil de la programmation.

D'autres sociétaires des conseils de zone ont déploré le fait que l'émission "Gens de parole" ne respecte pas toujours les projets élaborés par chacune des zones.

Manque d'information

Des lacunes importantes au chapitre de l'information interne ont fait surface dans la majorité des ateliers.

On reproche aux dirigeants de la coopérative de ne pas avoir créé un lieu permanent d'information avec les sociétaires et surtout de ne pas se servir de l'instrument qui est la station pour renseigner les sociétaires.

A cette critique, on a répondu qu'une nouvelle émission serait mise à l'affiche du canal 30, à compter de décembre. D'une durée de quinze minutes, elle tentera de solutionner le manque de communications dénoncé par plusieurs.

Les ateliers ont également soumis un ensemble de suggestions pour améliorer la situation: un service téléphonique de réception 16 heures par jour, une "ligne ouverte" pour recueillir les réactions de téléspectateurs, des cap-

sules d'information sur la coopérative et ceux qui y travaillent, sur les difficultés qui se présentent, etc.

Comme le disait un participant en atelier, "on veut que la "télé-participation" soit une réalité et non seulement un slogan publicitaire".

Appel aux sociétaires

HULL (G.L.) — Il faudrait faire appel aux sociétaires pour régler la situation financière de CFVO.

La suggestion est venue hier des participants à l'assemblée annuelle de la Coopérative de télévision de l'Outaouais.

Invités à se pencher sur le problème de liquidité de la station, les membres ont vu une solution dans l'achat de parts additionnelles par les coopérants actuels.

Au cours de son rapport à l'assemblée, le président du conseil d'administration (qui a été réélu), M. Claude Blanchet, a souligné "que le problème est assez grave et ça ne sert à rien de s'en cacher".

C'est pour cette raison d'ailleurs qu'on n'a pas encore complété l'aménagement des studios de production de la station.

Dans les prochaines semaines, le conseil d'administration de CFVO devra décider de quelle façon il entend recueillir les sommes qui lui manquent actuellement pour assurer le financement à long terme d'une partie de l'équipement technique.

Les démissions auraient eu un "effet positif"

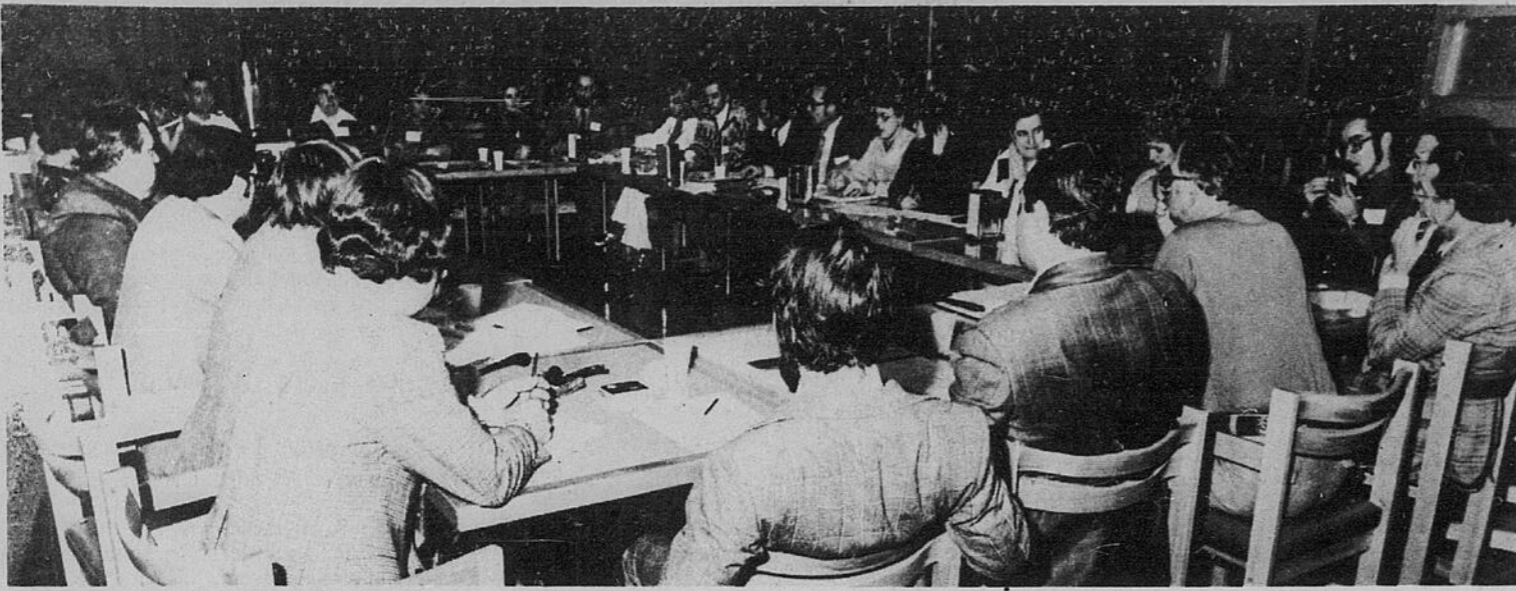
HULL (G.L.) — Selon le directeur général de CFVO, la démission de trois directeurs a eu "un effet positif" sur la vie de la Coopérative de télévision de l'Outaouais.

Aux questions de certains sociétaires, hier, M. Gilles Poulin a dit que "c'est normal qu'il y ait un roulement de personnel". On faisait alors référence aux démissions des directeurs de la programmation, de la publicité et des services techniques.

Selon le président du conseil d'administration de CFVO, M. Claude Blanchet, certaines personnes ayant acquis leur expérience ailleurs, dans d'autres stations de télévision, n'ont pu accepter la philosophie d'une coopérative de télévision.

Pour d'autres, des conflits de personnalité seraient à l'origine de leur départ.

Depuis la démission des trois directeurs, on aurait noté, selon M. Poulin, une plus grande cohésion en-dedans de chacun des services.



Comités de parents

Les représentants de douze comités de parents de la région de l'Outaouais se sont rencontrés, hier, au chalet de la Société d'aménagement de l'Outaouais, au lac Beauchamp. Ce colloque était une première pour cet organisme. Sur le terrain des discussions, les

membres en ont profité pour élire deux délégués à la Fédération des comités de parents du Québec et pour instaurer un nouveau stage à l'égard de leurs futurs adeptes.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Premier colloque régional des comités de parents de l'Outaouais

GATINEAU (JFC) — Au sortir de leur premier colloque régional, les représentants des comités de parents de l'Outaouais ont eu le souci de se préparer une relève. Du moins, de la préparer d'avance à son rôle, en plus

de mieux le comprendre. L'instauration d'un mécanisme à double volet doit d'ailleurs répondre de cet objectif fixé par les 28 participants au colloque. Il s'agit d'un stage annuel ouvert à tous ceux qui font partie des

comités d'école. Ce stage verra à leur fournir une information cohérente sur la loi 27 — loi qui régit de l'organisation scolaire aux niveaux primaire et secondaire au Québec — ainsi qu'à leur inculquer des éléments de procédures.

Il convient ici de noter la différence entre un comité de parents et un comité d'école. Le premier est tout simplement formé par le président du second. En outre, on peut ajouter qu'il

existe dans l'Outaouais autant de comités d'écoles et de parents que d'écoles. La région de l'Outaouais, celle que les fonctionnaires connaissent mieux sous le vocable de région administrative numéro sept, comprend de multiples écoles rattachées à neuf commissions scolaires, elles-mêmes chapeautées par trois régionales. Se joignent à ce groupe, la régionale Western Québec et le Pontiac Protestant Board.

Le but plus officiel du colloque d'hier consistait à élire deux délégués des comités de parents de l'Outaouais à la Fédération des comités de parents du Québec (FCPQ). Le choix du colloque s'est porté sur Mme Aurore Bouchard, de la Commission scolaire Pierre-Neveu, et Mme Lise Sching de la Commission scolaire Gatineau. Pour cette dernière, il s'agit de continuer le travail amorcé car, déjà, elle représentait les CP de l'Outaouais au sein de la FCTQ depuis un

an. Cette épidémie soudaine se caractérise par la violence de sa propagation, dénotant même les experts. Il s'agit de la troisième du genre depuis le début du siècle ainsi que la plus

Les ravages de la tordeuse sont plus graves que prévu

QUEBEC (PC) — Selon une enquête effectuée par le quotidien "Le Soleil", parue dans son édition de samedi, le Québec fait face à "un désastre national" dont l'ampleur est sous-estimée par les dirigeants politiques.

Il s'agit des ravages de la tordeuse des bourgeons de sapin et d'épinette qui auraient pris des proportions énormes. Les premiers bilans indiquent, selon Le Soleil, que l'épidémie pourrait conduire à la destruction de 135 millions de cordes de bois, alors qu'il s'en coupe 12 millions de cordes par année. De plus, les Québécois perdront annuellement \$100 millions en revenus et l'équivalent de 17,000 emplois, selon l'enquête.

Elle s'étend à tout l'Est de l'Amérique, du mi-ouest américain aux provinces maritimes et le Québec est la région la plus touchée.

grave. Elle s'étend à tout l'Est de l'Amérique, du mi-ouest américain aux provinces maritimes et le Québec est la région la plus touchée.

L'épidémie ravage présentement 80 millions d'acres de forêt québécoise, de l'Outaouais à la Gaspésie. Le territoire succombant à la tordeuse est aussi grand que la Grèce, ou encore des Etats de New York, New Jersey et Pennsylvanie réunis. Selon l'enquête du quotidien de la Vieille Capitale, jusqu'à maintenant les arbres tués par la tordeuse, représentent 12 millions de cordes de bois et d'ici deux ou trois ans, d'autres arbres mourront sur une superficie de 25,000 milles carrés. Le bilan final pourrait se traduire par la destruction de 115 millions de cordes de bois. Ce chiffre équivaut à 135 millions de cordes de bois, soit l'équivalent de la coupe annuelle de bois au Québec pendant 10 ans. Il faudra attendre la fin du siècle pour retrouver les sapinières ainsi détruites. Les régions les plus touchées sont celles de la Gaspésie et du Bas St-Laurent, où le sapin, et l'épinette constituant 73 pour cent des essences de la forêt, suivies de celles de Québec et du Saguenay-Lac-St-Jean et la Mauricie, la Côte-Nord et l'Outaouais n'y échappent pas.

Le quotidien rapporte qu'une seconde tragédie risque maintenant de s'ajouter à la première. Au cours des prochaines années, le risque des feux de forêts va croître. Ce sont les grandes inquiétudes, affirme l'enquête du journal, qu'entre-tiennent les autorités du ministère des Terres et Forêts du Québec. Après l'épidémie, les feux pourraient ravager les essences qui restent dans certaines régions. Les conséquences de ce malheur seraient alors prolongées jusqu'en l'an 2035, puisqu'il faut 60 ans à une forêt québécoise pour se reconstituer.

COMPTABLES AGRES
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRES DU QUEBEC

JEAN-MARIE BERTRAND
COMPTABLE AGREE
164 est, rue MacLaren, Buckingham 986-3393

CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL ET JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES
Ottawa 97, ave Beechwood 741-2400
749, boul. St-Joseph, Hull 770-9833

J.-HECTOR LAFLAMME, CA
B.A.M. COMM. C.A.
177, boul. Gamelin, Hull 771-578
Gatineau, Qué.

MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES
112, rue Principale, Hull, P.Q.
Lucien Massé, C.A. LL.D. Donat Vien, C.A.
Paul Massé B. Com., C.A. Gilles Henri, M. Com., C.A.
Bernard Fleury, B. Com., C.A. Réal Forget, L.Sc. Com., C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Com., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251 rue Laramée HULL 777-5895

CHEVRIER & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES
673, boul. St-Joseph, HULL 770-3232

PIERRE MOUSSEAU, C.A.
B. COM., R.I.A.
Conseil: Fernand Mousseau, B. Com., C.A.
102, rue Montcalm, Hull 771-9620

LATENDRESSE & LATENDRESSE SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES
Jean-Paul Latendresse, C.A.
Gilles Denis, C.A.
Jean-Claude Lafontaine, C.A.
235 chemin Montréal, Ottawa 745-1515
OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE
TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI, CHICOUTIMI, SEPT-ILES

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN, ROY & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES - SYNDICS DE FAILLITES
233, rue Gilmour (pièce 601) OTTAWA 4 236-0831
24, rue St-Raymond, HULL, Qué. 771-3202
282 est, rue Principale, HAWKESBURY 632-4178
MONTREAL, OTTAWA, QUEBEC, LEVIS, HULL,
HAWKESBURY, TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE,
GRAND-MERE, GRANBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE GEO. A. WELCH & COMPANY
Comptables agréés 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Béliste, C.A.
OTTAWA, 299, RUE WAVERLEY - 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

M. Gendron met l'accent sur le rôle des comités

GATINEAU — Les représentants des comités de parents de l'Outaouais (CP) auraient dû consacrer un peu plus de temps à réfléchir sur la vocation de leur organisme.

En gros, c'est ce qu'a déclaré le président du bureau régional du ministère de l'Éducation (MEQ), M. Roger Gendron, à

l'issue du premier colloque des CP de l'Outaouais. A mon sens, a précisé M. Gendron, "ils" auraient dû se définir un rôle complémentaire à celui des commissions scolaires.

Il faut dire que les discussions des représentants de CP de l'Outaouais ont surtout porté sur le financement. Quoi qu'il en soit, seuls les représentants du Pontiac, de la Commission sco-

laire (CS) de la vallée de la Lièvre et Papineau n'ont pas assisté au colloque. Les CP réunis au colloque par la voie de leurs représentants ont élu Mme Aurore Bouchard et Lise Sching comme déléguées à la Fédération des comités de parents du Québec (FCPQ). Ajoutons que la Fédération comprend 24 administrateurs, plus un président et un secrétaire.

La FCPQ tient à conserver son autonomie

GATINEAU (JFC) — "Le rêve de la Fédération des commissions scolaires (FCSQ), ce serait qu'avec elle, nous formions une grande famille contre la CEQ et le ministère de l'Éducation (MEQ)," a déclaré en souriant, hier, le président de la Fédération des comités de parents (FCPQ), M. Jean Pont Briand.

La Fédération des commissions scolaires "se refuse à reconnaître la FCPQ," devait ajouter M. Pont Briand. Malgré cela, nous tenons "à conserver notre autonomie," a-t-il poursuivi. Le budget que demande le président de la FCPQ représente environ \$50,000. Bien peu, devait préciser M. Pont Briand, si l'on considère les "coûts de congrès" de la FCSQ.

Pour lui, les comités de parents doivent pouvoir répondre aux questions telles: qu'est-ce que l'école et qu'est-ce qui s'y passe? Il y va du rôle même de cet organisme qui existe depuis deux ans au Québec.

B
"CENTRES du BRICOLEUR"

- BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX • PLOMBERIE
- PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montée Paquet, route 8 568-3113

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull 771-3281

Papineauville, P. Q. 427-6264
St-Eustache, P. Q. 473-4681

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6975
ch. Mervale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont Laurier — 520-1245

OUVERT LES VENDREDIS
SOIR JUSQU'À 9 HEURES.

ATTENTION VOICI L'HIVER

PRENEZ CA AVEC UN GRAIN DE SEL

SEL WINDSOR

SACS 25 LIVRES..... \$110
SACS 50 LIVRES..... \$165
SACS 100 LIVRES..... \$278

SABLE

SACS 80 LIVRES..... \$155

ROCHE CONCASSEE

SACS 80 LIVRES..... \$149



PILON LTEE
5, Montclair, Hull
771-5841

PROFITEZ-EN

NE OUBLIEZ PAS LA BAISSSE DES PRIX SUR LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION SUIVANT LE NOUVEAU BUDGET TURNER

VOICI L'ERREUR DE LA PIECE OLYMPIQUE SI EN DEMANDE

NOUS PAYERONS \$500⁰⁰ ch.



ERREUR

SPECIAL SUR PIECE OLYMPIQUE

SERIE NO. 1	COFFRET PRESTIGE	SERIE NO 2	COFFRETS PRESTIGE
	Prix rég. \$50.00		Prix rég. \$60.00
	Prix de vente \$44.00		Prix de vente \$54.00
	COFFRET CUSTOM		COFFRET CUSTOM
	Prix rég. \$45.00		Prix rég. \$55.00
	Prix de vente \$42.00		Prix de vente \$52.00

Escompte supplémentaire pour ceux qui désirent en acheter 5 et plus.

RAYMOND BLAIS MONNAIE RARE

47 PRINCIPALE (C.P. 544) Hull, Qué.

Heures d'ouverture débutant le 24 octobre: le magasin sera ouvert du mardi au samedi de 10h a.m. à 4h p.m. Vendredi de 10h a.m. à 9h p.m.

Les sinistrés de Yamaska recevront \$1.2 million

YAMASKA, Qué (PC) — Le maire Roland Côté a dit samedi son "extrême satisfaction" d'apprendre que le gouvernement du Québec s'engageait à dépenser \$1.2 million pour venir en aide aux victimes de l'éboulement du 2 novembre.

C'est le ministre du Tourisme, M. Claude Simard, qui a informé le maire de Yamaska de cette décision. A l'Assemblée nationale, M. Simard représente le comté dans lequel est située la ville de Yamaska.

Un mur de soutènement sera construit le long de la rivière, à l'emplacement de l'éboulement, la route sera reconstruite, et le gouvernement va acheter une dizaine de maisons sises dans le voisinage du glissement de terrain.

En attendant, le gouvernement a demandé aux autorités municipales de ne pas accorder de permis de construction dans cette zone dangereuse.

Proposition de réforme de la loi des accidents de travail du Québec

MONTREAL (PC) — Le Conseil provincial des machinistes du Québec (FTQ) a proposé, au cours du week-end, d'effectuer une profonde réforme de la Loi des accidents de travail.

Au cours d'une conférence de presse, le président des machinistes, M. Maurice Archambault, s'en est particulièrement pris à la déshumanisation de la Commission des accidents de travail.

"La situation fait, a-t-il dit, que des accidentés peuvent être bafoués par des fonctionnaires ou des médecins frustrés ou conspirés".

Les accidentés, selon M. Archambault, deviennent des numéros de dossier, et en plus de devoir endurer des souffrances physiques résultant d'accidents, ils doivent accepter d'être dépersonnalisés par des structures.

Le syndicaliste a proposé deux réformes principales. La loi devrait être modifiée de façon à permettre d'une part qu'un accidenté puisse toucher des indemnités immédiatement après son accident. Ainsi au lieu d'attendre après la CAT, l'employeur verserait à son employé accidenté les indemnités normales, et ce serait l'employeur qui verrait à se faire rembourser par la CAT.

D'autre part, la loi devrait éviter à l'accidenté de subir quelque préjudice que ce soit résultant de son accident. Ainsi l'employeur et la CAT verseraient aux accidentés leurs pleins salaires jusqu'à l'âge normal de la retraite et y ajouteraient toutes les augmentations qui pourraient intervenir au cours de cette période.

Le citoyen et la loi



avec
Viateur
BERGERON

(Collaboration spéciale)

Petits (?) Délits et petites (?) malhonnêtetés

Beaucoup de gens s'imaginent que les criminels qui passent devant les tribunaux sont tous des membres de la mafia ou des voyoux. Il est surprenant pourtant d'y rencontrer un nombre considérable "d'honnêtes citoyens". Il est donc nécessaire de rappeler certaines notions de base; cela pourra éviter des ennuis.

a) Vol à l'étalage

Les vols à l'étalage sont une plaie et il ne faut pas se raconter d'histoires: 9 fois sur 10, ce n'est pas la compagnie qui se fait voler, mais le consommateur; en effet les marchands tiennent compte de leurs pertes par vol pour établir les prix.

Les femmes surtout sont les grandes expertes du vol à l'étalage. Nombreuses sont celles qui se laissent tenter à faire de petits vols. Il convient pourtant de se rappeler que le vol d'une gomme à effacer de \$0.05 est un acte criminel passible d'un emprisonnement de deux ans; une condamnation pour un tel vol amène l'ouverture d'un "dossier" criminel.

Une autre tactique à la mode consiste à changer les étiquettes sur les produits, pour passer ensuite à la caisse et payer moins cher. Pourtant, une telle manoeuvre constitue de la fraude et la personne qui le fait sera poursuivie comme tel. Le maximum prévu par la loi est de 10 ans d'emprisonnement.

En pratique les condamnations sont plus légères, mais la grande conséquence, c'est l'ouverture d'un dossier criminel pour la personne impliquée. De plus, il y a l'humiliation d'être amenée en cour criminelle pour ces petits vols.

b) Voies de fait

Tout le monde sait bien qu'on ne peut frapper une autre personne sans encourir les foudres de la loi.

Pourtant, la loi va plus loin: non seulement on ne peut pas frapper une autre personne, mais on ne peut pas tenter

de le faire ni menacer de le faire. Il s'agit ici de menaces ou de tentatives sérieuses. Par exemple, commettre des voies de fait celui qui crache à la figure de l'autre, celui qui menace de l'envoyer à l'hôpital, etc. Tout dépend évidemment des circonstances.

En contre-partie, une personne a le droit de se défendre, mais seulement avec la force raisonnable et nécessaire. Ce n'est pas parce que l'autre personne vous donne une poussée qu'on a le droit de lui casser les deux bras et les deux jambes. Avis donc aux amateurs de karaté.

Notons enfin que la loi ne vous permet pas de battre une autre personne parce qu'elle vous a dit des insultes verbales.

Ce n'est jamais une excuse.

c) Autres crimes à se rappeler

Il convient aussi de se rappeler que la loi défend d'autres infractions:

1) Envoi de faux messages par lettre, télégrammes, téléphone... dans l'intention de nuire. (passible de 2 ans de prison)

2) Propos indécents au téléphone dans le but d'alarmer ou d'ennuyer. (Passible de 6 mois d'emprisonnement)

3) Appels téléphoniques harassants. Il s'agit ici d'appels répétés dans l'intention de harasser quelqu'un. Passible de 6 mois d'emprisonnement. Si vous avez des problèmes au téléphone, nous vous suggérons de contacter votre compagnie de téléphone ainsi que la police.

4) Représenter faussement un autre à un examen. Il s'agit ici de se faire passer pour un autre à un examen (université, collège ou école). Passible d'un emprisonnement de 6 mois. Avis aux étudiants.

5) Utiliser des jetons. Il s'agit ici de l'utilisation de jetons au lieu de pièces de monnaie légale. Passible d'un emprisonnement de 6 mois.

Ce ne sont là que quelques infractions qu'il convient de se rappeler. Le Code criminel vise de nombreuses situations et il ne suffit pas d'être repentant une fois qu'on a été pris. L'honnêteté intégrale et en tout temps vous permettra d'éviter ces ennuis.

LE MERCREDI

27 NOVEMBRE

LE DÎNER ÉCONOMIQUE L'EST ENCORE PLUS

2 morceaux de délicieux Poulet Frit à la Kentucky
Frites dorées
Pain à la grecque
Salade de chou crémeuse

ordinairement \$1.55
À PRIX SPÉCIAL

\$1.10

ÉCONOMISEZ 45¢

La recette du Col. Sanders de
Poulet Frit à la Kentucky.
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts".

La Villa du Poulet.
Scott's Chicken Villa

VOICI LE SEUL BAS-CULOTTE GARANTI POUR 30 JOURS

C'EST FACILE DE DIRE QU'UN BAS-CULOTTE EST DURABLE. CE QUI EST PLUS DIFFICILE, C'EST DE LE PROUVER... EN LE GARANTISSANT!

20% DE RABAIS

Cet offre est en vigueur jusqu'au 10 décembre 1974

Pour faire les bas-culotte Peter Pan, Joséphine Hosiery choisit les fibres de nylon les plus résistantes et les tisse en un tricot extensible très solide. Joséphine Hosiery confectionne les Peter Pan de façon à ce qu'ils soient exceptionnels en tous points et c'est pour cela qu'elle peut se permettre de les garantir pour 30 jours.

Peter Pan vous est offert en 3 styles

Le Peter Pan micro-mèche tout diaphane; taille universelle. A porter tous les jours. **.99¢**

Le Peter Pan diaphane à tricot uni; pelte (4'10" à 5'3", 90 à 120 lbs), moyenne (5'3" à 5'6", 110 à 150 lbs), grande (plus de 5'6", 140 à 180 lbs) Texture très soyeuse pour les sorties spéciales. **\$1.29**

Les Peter Pan taille forte à tricot uni; XXL 160 à 200 lbs, XXXL 200 lbs et plus. Sans panneau ni coutures inconfortables; plus amples aux jambes, aux cuisses et à la culotte, grâce à un procédé spécial de tissage. **\$1.49**

Couleurs pour les trois styles: Noir, marine, fusain, gris perle, café, cocoa, vison, tropic tan, taupe, ambre, épice, blanc, ivoire, moka, érable, beige pâle, beige, beige moyen, miel doré, burnt ambre.

ZELLER'S PLACE CARTIER

425, boul. St-Joseph, Hull

GALERIES GATINEAU
1515, boul. Gréber
Pte-Gatineau

GALERIES AYLNER
rue Principale,
Aylmer

156, rue SPARKS
Ottawa,
Ontario

CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD
Carling,
Ottawa Ontario

ASSURANCE DU LECTEUR

LE DROIT

POUR ACCIDENT SEULEMENT

Indemnisation immédiate!

UN SERVICE MONDIAL EXCLUSIF D'ASSURANCE — ACCIDENT DE 24 HEURES A NOS ABONNES ET LEURS FAMILLES

Vous donne un minimum de \$6 chaque fois que vous vous blessez

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-0750 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les indemnités vous seront postées directement.

PAIEMENTS COMPTANTS SANS DELAI

en plus de toute autre assurance que vous avez!

L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS

A \$5.20 PAR ANNEE PAYABLE AU BUREAU

ATTENTION!

Afin de bénéficier de l'assurance du lecteur, il est indispensable que vous complétiez le coupon ci-joint et le postiez avec votre chèque ou mandat à l'adresse ci-haut mentionnée. Les personnes qui n'ont pas déjà reçu leur police d'assurance et POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ 237-0750

Service de l'assurance du lecteur (Mme Fraser)

LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?

R. OUI. Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins \$6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre médecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?

R. OUI. Les rayons X jusqu'à concurrence de \$10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de \$15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?

R. OUI. Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'à concurrence de \$525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'énumérées dans la police.

Q. La mort accidentelle, la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?

R. OUI. Des sommes rondelettes de \$250.00 à \$12,000.00 sont payables pour des pertes particulières, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'à concurrence de 50% de bénéfices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'à concurrence maximale de \$18,000 —

Q. Les accumulations-bonus de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?

R. OUI. En gardant votre police en vigueur, les accumulations annuelles de 10% valant de \$15.00 jusqu'à concurrence de \$1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'à ce que les avantages-bonus de 50% valant de \$125.00 jusqu'à concurrence de \$6,000.00 de valeur en plus soient ajoutés — sans frais additionnels de votre part.

PRIERE DE POSTER VOTRE DEMANDE AU JOURNAL LE DROIT

CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY
a.s. JOURNAL LE DROIT
375, rue RIDEAU
OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge 80 ans) \$5.20 PAR ANNEE PAYABLE A L'AVANCE AU BUREAU

Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre chèque ou mandat.

N.B. Les membres des forces armées sont exclus mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

SIGNATURE DE PROPOSANT: _____
(le proposant doit signer de sa main)

N.B. Veuillez s.v.p. rédiger votre chèque au nom du "Journal LE DROIT".

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MEME!

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ou résidents de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "DROIT" comme suit:

Date: _____ 19 _____

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Je suis un membre de la famille du souscripteur

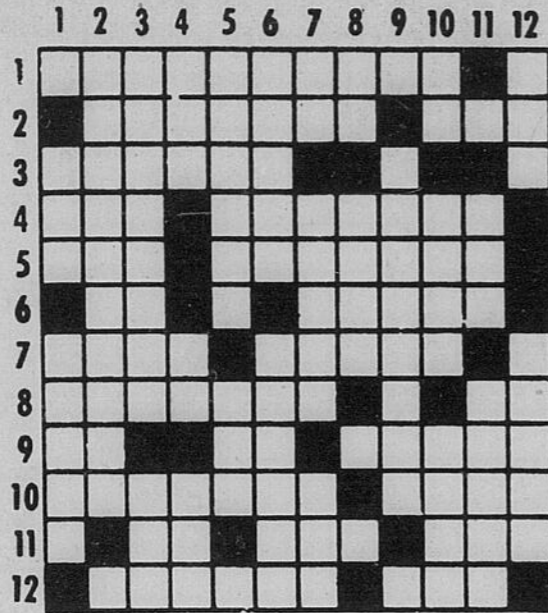
Je suis un membre de la famille du souscripteur

Nom du souscripteur: _____

Prière de faire parvenir autres demandes du souscripteur pour d'autres membres de la famille.

MOTS CROISES

PROBLEME 2904



PROBLEME 2903

1 MARCEL TROTE
2 ARTEW C AMME
3 RIES SAC TES
4 TAN TARAQ ST
5 AN GARCEL B
6 MAY COMES B
7 ET TIE PIC
8 ACRA N MIST
9 ACHETA A SOL
10 CRISE AME W
11 ER ROSS T
12 SAR RESTES

HORIZONTALEMENT

- Partie de l'armure qui couvrait l'épaule (pl).
- Broyé. Prière.
- Oraison.
- Principe de vie. Principale unité de poids et de monnaie dans la Grèce ancienne.
- Titre anglais. Poète et romancier belge.
- Tellement. Gardien des troupeaux d'Ulysse.
- Dieux de la mythologie scandinave qui représentent les forces de la nature. Greffer.
- Femme qui aime la lecture. Note.
- Saint normand. Louis. Gibet.
- Personne qui nous veut du mal. Titre de noblesse.
- Fille d'Inachos. La belle saison. Poss.
- Personne qu'on a pendue. Pic des Pyrénées.

VERTICALEMENT

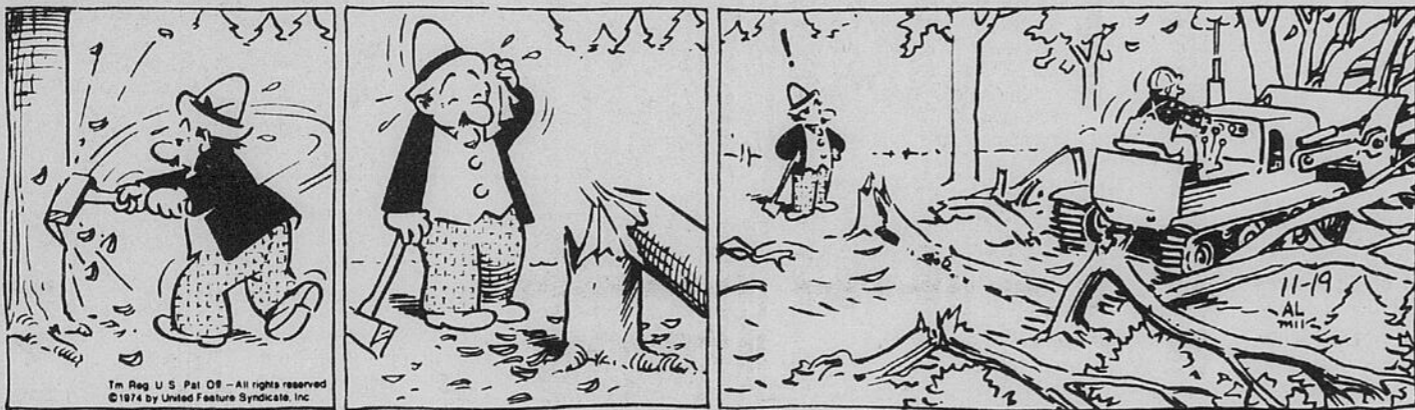
- Adv. de nég. Se diriger vers.
- Autorisation.
- Fabrique d'acier (pl). Dit qu'une chose n'existe pas.
- Boeuf sauvage d'Europe. Pron. pers. Agent d'affaire.
- Piquer de lard. Ville d'Allemagne.
- Riv. française. Passe au milieu des roues.
- Jumelles. Fruit sec indéchirable. Du verbe être.
- Route rurale. Interj.
- N'ont pas de travail.
- A lui. Perdre son poil. Riv. de France.
- Ville de Hollande. Diriger son coup vers.
- Beignet soufflé. Querelle accompagnée de coups (pl).

Réponse EROIVREH

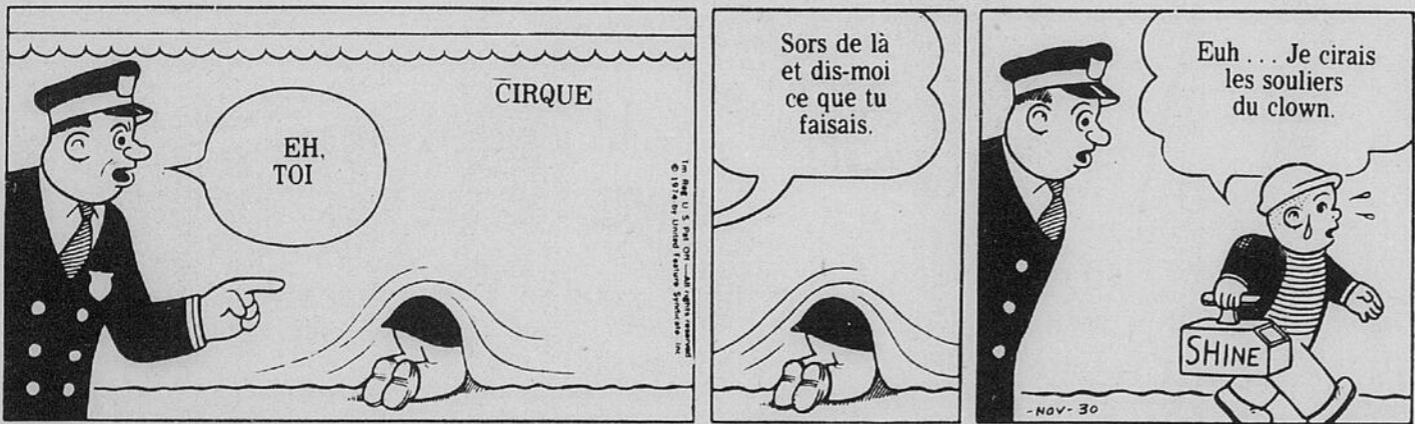
LE FANTOME



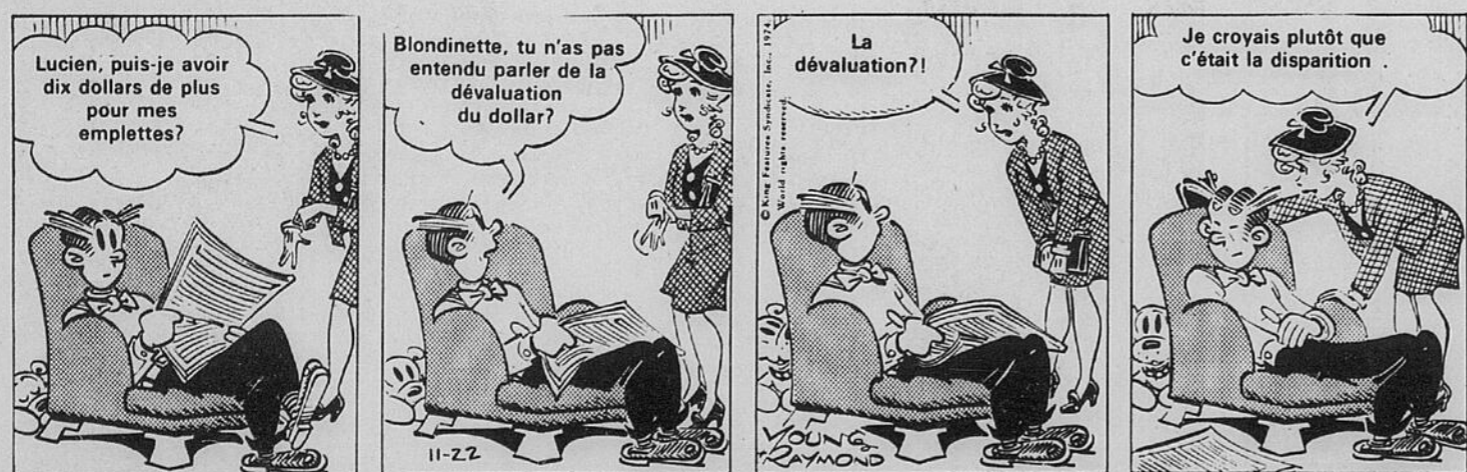
FERDINAND



PHILOMENE



BLONDINETTE



HENRI



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mardi, le 26 novembre 1974

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes favorisé dans plusieurs domaines; vous avez de bonnes dispositions au bonheur et plusieurs autres avantages matériels. Vous manquez un peu d'initiative mais il se trouve quelqu'un pour en prendre pour vous. Vous aimez le travail où entre la méthode et le classement. La vie familiale vous sera d'un précieux secours.

- (LE BELIER)** 21 mars au 19 avril
- (LE LION)** 22 juillet au 21 août
- (SAGITTAIRE)** 22 novembre au 21 décembre

Cette journée met l'accent sur votre personnalité, votre apparence et vos intérêts individuels. Une amitié ou une relation nouvelle peut prendre une importance plus grande qu'à l'ordinaire.

L'ambiance est propice aux décisions énergiques et aux inspirations heureuses. Des déplacements pourraient unir l'utile à l'agréable.

La journée ne se passe pas sans quelques soucis pour lesquels vous n'êtes pas préparé. Les influences planétaires interviennent cependant en votre faveur.

- (LE TAUREAU)** 20 avril au 20 mai
- (LA VIERGE)** 22 août au 22 septembre
- (CAPRICORNE)** 22 décembre au 20 janvier

Vous aurez plus de possibilités pour contrôler les conditions impliquant votre santé, et les services rendus ou reçus dans vos activités journalières.

Si vous avez des projets en voie de réalisation, ne les abandonnez pas. Vos intérêts sont à la veille de se manifester.

Vous aurez beau prendre des initiatives que vous croirez avérées, vous n'obtiendrez aucun changement appréciable dans le déroulement d'une affaire qui vous tient à cœur.

- (LES GEMEAUX)** 21 mai au 21 juin
- (LA BALANCE)** 23 septembre au 21 octobre
- (LE VERSEAU)** 21 janvier au 19 février

Votre planète dominante, aujourd'hui, est dispensatrice d'énergie; elle vous donne le désir de prendre des initiatives; cependant, elle vous recommande d'opposer la prudence à la hâte, aux impulsions et aux surexcitations.

Si vous aviez plus de méthode dans tout ce que vous faites, vous verriez la situation s'améliorer considérablement. Aujourd'hui, restez hors de toute discussion; autrement, vous pourriez vous mettre dans de mauvais draps.

Prenez garde de ne pas dresser contre vous une personne dont vous dépendez pour votre équilibre moral et votre tranquillité. Vous trouvez la solution d'un problème intime.

- (LE CANCER)** 22 juin au 21 juillet
- (LE SCORPION)** 22 octobre au 21 novembre
- (LES POISSONS)** 20 février au 20 mars

Les affaires concernant vos finances, possessions, revenus ou dépenses subissent un stimulant. Tenez un effort spécial pour placer les affaires pécuniaires sur une base plus progressive.

Craignez l'intervention d'une personne de l'autre sexe dans vos relations personnelles; elle ne vous vaudrait rien de bon. Ne perdez pas confiance.

Certaines circonstances cachées peuvent se développer dans votre entourage professionnel. Des compromis devront être réalisés dans ce domaine.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	H	E	I	F	I	R	R	E	T	N	E	T	N	E
2	T	G	R	A	T	I	F	I	E	R	A	X	A	T	L
3	A	R	N	O	S	I	A	R	A	S	U	N	I	T	L
4	G	A	R	C	U	G	E	G	A	E	T	R	H	R	E
5	E	B	E	R	S	I	E	L	V	E	O	E	E	E	U
6	H	U	B	E	L	N	E	R	N	H	S	S	N	V	Q
7	C	G	M	E	O	T	E	N	T	E	S	E	T	E	I
8	U	E	S	R	A	N	E	M	I	E	M	R	R	R	N
9	O	U	D	M	T	N	A	I	R	L	A	E	E	D	O
10	M	I	V	E	I	G	E	G	A	M	I	T	O	U	S
11	R	A	R	V	A	E	S	M	A	L	A	D	E	R	R
12	A	I	I	Z	G	N	A	D	I	D	E	E	S	E	E
13	C	D	I	N	A	N	O	B	R	Q	E	V	I	R	P
14	S	N	A	R	T	R	O	E	E	S	U	R	E	S	U
15	E	R	T	N	E	M	E	S	I	L	N	E	R	F	S

- Antenne
- adore
- amant
- anémie
- anémique
- Cire
- Divin
- date
- Entre *
- entente
- enlèvement
- étage
- escarmouche
- Grabuge
- gratifière
- Idées
- Magazine
- malade
- malmenée
- matelas
- main
- mensonge
- muselière
- Nerfs
- nordir
- nerveux
- Quelle
- Privé
- Range
- ruse
- rage
- rente
- rouge
- raison
- Supersonique
- sème
- Tente
- terrifié
- thèse
- thorite
- trève
- transgresser
- taxa
- trama
- User
- Verdure

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Cournoyer doit intervenir pour empêcher l'adoption de l'arbitrage obligatoire

par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Intervenant d'une façon énergique et colorée, le ministre actuel du Travail, M. Jean Cournoyer, a empêché que les délégués libéraux adoptent des résolutions qui auraient dans les faits établi à toute fin utile l'arbitrage obligatoire pour tous les contrats de travail.

M. Cournoyer, samedi, devant l'atelier chargé d'étudier la question du travail, a fait valoir que si les résolutions préconisées étaient adoptées, "les 3.000 conventions que je signe chaque année, je n'en signerais plus aucune".

Tout en reconnaissant que les délégués avaient peut-être raison de penser que le monde du travail allait extrêmement mal au Québec "parce qu'ils lisent les journaux qui ne rapportent que ce qui ne va pas", le ministre a souligné que malgré quelques grèves qui persistent, la situation n'était pas si désespérée.

Il a également mis en garde les délégués contre l'arbitrage obligatoire, car dit-il, chaque fois que l'on impose à un groupe de travailleurs de retourner au travail avec ce genre de méthode, ça crée de l'insatisfaction qui se manifeste tout au long de la durée d'un contrat de travail.

Tribunal

La résolution qui a fait le plus bondir le ministre du Travail avait été présentée par l'Association libérale de Laurier, dont le député André Marchand passe aux yeux de plusieurs comme ayant une attitude anti-syndicale, et qui proposait la mise en place d'un "jury du tribunal du Travail".

Il avait été proposé qu'avec l'appui du gouvernement, qu'une commission soit formée pour siéger jusqu'à règlement de tout conflit de travail, légal ou illégal, et que les conclusions préconisées par ce jury soient exécutoires.

Cette commission aurait été formée par des représentants patronaux, syndicaux, des consommateurs, des représentants du milieu universitaire qui auraient agi comme modérateurs, dont un membre du ministère du Travail qui aurait agi comme conseiller technique et observateur.

"Écoutez, là, on a de la misère à s'entendre avec deux parties. Vous voulez en ajouter deux autres. Il y a actuellement 7.600 grévistes au Québec, et avec une telle proposition, j'en aurais peut-être 300.000, car les patrons refuseraient de négocier, attendant qu'on règle les prop-

blèmes. Avec des mesures coercitives, on aura deux fois plus de problèmes", a soutenu le ministre.

Les délégués ont finalement rejeté la proposition en plus de retirer une autre résolution visant à serrer les syndicats dans le coin.

Arrogance

La dernière résolution qui a été retirée stipulait que face à l'attitude arrogante, intrasigeante, voire criminelle de certains syndicats, le Parti libéral du Québec et le gouvernement se devaient de démontrer une fermeté égale aux forces en présence et ce, de façon non équivoque".

De plus, la résolution présentée par l'Association libérale de Maisonneuve prônait la création d'une commission qui aurait eu le mandat d'étudier toutes les conventions collectives 9 mois avant leur renouvellement, et de les scruter dans les moindres détails.

On demandait aussi entre autres que les syndicats "perdent théoriquement, mais graduellement, leur identité comme telle, en devenant représentants des ouvriers à une table de négociations, exerçant un droit de surveillance des intérêts des ouvriers plutôt que de dicter sans alternative une ligne de conduite à suivre au gouvernement."

Une autre résolution a été suspendue voulant qu'une Commission royale d'enquête soit formée pour étudier en profondeur toute la question de l'homme au travail et des rapports entre lui, sa tâche et son milieu, afin que les années 80 soient celles du monde du travail et des ressources humaines.

Un bilan

Par ailleurs, une résolution a été adoptée pour que le bilan financier complet et audité de chaque syndicat soit donné obligatoirement chaque année à ceux qui ont payé une cotisation syndicale.

Les délégués ont aussi adopté "que la décision des employés d'une entreprise de rejeter les offres patronales et toutes nouvelles propositions patronales et de se mettre en grève devra être prise par la majorité des voix exprimées par au moins 80 pour-cent des syndiqués de l'entreprise".

Ce qui a fait dire au ministre, après l'ajournement de la commission: "si l'on pense qu'une résolution adoptée par un groupe de militants va me faire changer toute la procédure".

Le groupe Bienvenue tente de "passer un sapin" à Cournoyer

par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, a bien failli se faire jouer un vilain tour par son collègue de l'Immigration, M. Jean Bienvenue, qui, fort habilement, avait fait présenter une résolution visant à amener sous sa tutelle tout le domaine de la main-d'oeuvre.

Fort habilement défendue par les délégués du comté de Crémazie, la résolution visait à soustraire de la juridiction du ministre du Travail cette question fort importante et très complexe. Il a fallu une intervention énergique du ministre Cournoyer pour que les délégués du 18e congrès du Parti libéral du Québec, siégeant à l'atelier "C'est toi, comme travailleur" rejettent finalement la proposition pilotée par les sympathisants de M. Bienvenue.

Manoeuvre

Les délégués du groupe de M. Bienvenue avaient tout d'abord manoeuvré d'une façon habile pour que les quatre résolutions traitant de l'immigration soient étudiées avant plusieurs autres traitant des relations de travail au Québec.

Voyant le manège, M. Cournoyer est intervenu en soulignant, qu'en principe, il n'avait pas d'objection "à ce qu'on veuille ainsi démanteler son ministère". Mais avant d'adopter une résolution comme celle-là, il a mis les délégués en garde contre une telle prise de position avant une étude approfondie de la question complexe du problème de la main-d'oeuvre dans la province.

Se voyant ainoché entre l'arbre et l'écorce, le ministre Bienvenue a tenté de tirer diplomatiquement son épingle du jeu en se défendant d'avoir eu quelque chose à voir avec cette résolution qui venait, du moins en principe, de la commission politique du Parti libéral, de la commission politique du Parti libéral. Cette Commission avait d'ailleurs préparé ou fignolé à toutes fins utiles, la majeure partie des résolutions présentées aux différents ateliers de ce congrès politique.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Guy Saint-Pierre, est par ailleurs venu au secours de son collègue du Travail en se prononçant carrément contre la résolution. Il a fait aussi valoir qu'il ne fallait pas prendre une telle décision sans avoir étudié en profondeur auparavant, tout le dossier de la main-d'oeuvre avant de prendre une telle décision.

Toute politique de la main-d'oeuvre, selon le député de Chambly, implique plusieurs ministères, "et il ne faut pas aborder ce problème par le biais du ministère de l'Immigration" qui aurait sans doute une approche trop sectorielle.

Finalement, après de longues discussions, le premier vote sur la résolution donna les résultats de 21 pour et 21 contre. Le président de l'atelier a dû recommander le scrutin à main levée et la proposition fut rejetée par 48 voix contre 44. M. Cournoyer se prévalait cette fois-là de son droit de vote, chose qu'il n'avait pas faite lors du premier tour. Il s'en fallut de bien peu pour que M. Cournoyer perde encore une fois des plumes.

La proposition du groupe Bienvenue avait été principalement pilotée par M. Jean-Claude Bourque, reconnu comme l'un des principaux organisateurs du ministre Bienvenue dans le comté de Crémazie.

Cependant, une autre résolution, cette fois sans beaucoup de conséquence, a été adoptée. Elle dit que le ministère de l'Immigration doit devenir le ministère des Ressources humaines.

Il a été aussi résolu de demander une enquête, scientifiquement élaborée et appliquée par des professionnels, et dont le but sera d'établir les véritables causes des difficultés d'intégration des immigrants au milieu québécois et de suggérer la politique à adopter en ce domaine.

FREEMARKET

BOTTES D'HIVER



Bottes de motoneige pour la famille
Ayez les pieds bien au chaud, même par temps froid. Ces bottes de motoneige sont faites pour les neiges les plus épaisses.

7.99
pour enfants et fillettes

11.88
pour garçons et dames

12.88
pour hommes



Bottes à la mode avec chaude doublure
Protégez-vous des amoncellements de neige et de la fonte avec une paire de bottes à tiges longues. Modèles semblables pour fillettes **6.99**

11.99
Modèles pour dames



Bottes à doublure feutre pour hommes et garçons
Épaisses et chaudes pour une plus grande protection. Pour garçons **3.19**

3.66
modèle pour hommes

Couvre-chaussures d'hiver
Pratiques couvre-chaussures à boucle. Pour enfants **4.44**

4.66
pour fillettes

Claques pour hommes
Claques qui s'enfilent facilement par-dessus le soulier.

3.33

Claques en caoutchouc
Petites claques en caoutchouc pour éviter que les chaussures ne se mouillent.

3.39

Bottes polaires pour hommes
Bottes polaires imperméables pour hommes. Glissière devant.

6.77

SHOP FREEMARKET IN SHOPPERS CITY 10 TO 10 DAILY
Blair Road at the Queensway and Baseline Road at Woodroffe Avenue
Prices effective until Saturday or while quantities last. Free parking

TEST DE GROSSESSE

PHARMACIE LACHANCE

LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION

31, rue Montcalm Plaza Glenwood
HULL — 777-0440 LUCERNE — 684-5338

BOUCHER et HEBERT

AVOCATS

11 St-Jean-Baptiste 770-0041
PTE-GATINEAU 770-0042

ASSURANCES GENERALES

LEBLANC & CROTEAU enr

COURTIERS

35 Blvd Montclair
HULL, QUE. 770-5565

LA CAISSE POPULAIRE DE HULL

(rue Victoria)

"Le rendez-vous des épargnants"
Pour tous vos besoins financiers

VENEZ-NOUS VOIR

Tél. 777-4373 LEO FRECHETTE GERANT

29 MINUTES

DE VOTRE VIE...
...POUR SAUVER
UNE VIE

SOYEZ DONNEUR DE SANG DE LA CROIX ROUGE

PA-MIL ENR.

Distributeur de produits

HOLIDAY MAGIC

Boutique Cosmétiques

14 Leduc — HULL

Allez-y, essayez-les avant de les acheter.
777-4774

EMMAUS

TOUT EN FAISANT votre ménage du printemps si vous voulez vous débarrasser des choses qui ne vous servent plus

APPELEZ-NOUS:
771-5309 — 771-4566

Nous nous empressons d'aller cueillir linage, articles ménagers, meubles, etc... Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.

MERCI A TOUS

Le comptoir d'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull

ANDY'S HEALTH STUDIOS



Le directeur du Studio de Santé Andy's, M. André Charette se fait un plaisir d'annoncer à ceux et celles qui veulent se tenir en forme que son représentant, M. Bernard P. Laurin est couramment aux Galeries de Hull afin de vous renseigner sur les programmes de conditionnement physique qui vous sont offerts au studio de santé Andy's situé au 206 Laurier ouest à Ottawa. Soyez les bienvenus au kiosque Andy's aux Galeries de Hull et au studio afin de profiter d'une grande réduction de \$100. sur votre carte d'adhésion au studio de santé Andy's. Chez Andy vous pouvez perdre jusqu'à 4 livres par semaine ou gagner jusqu'à 10 livres par mois.

(ANNONCE)

177 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE DE CUISINE 4 chaises, excellente condition. 771-6428 après 6 heures.

MOBILIER de salon, 2 morceaux, style moderne, 2 petites chaises de salon, 1 lampe sur chaîne, comme neuf, 776-3659 après 5 p.m.

LES MEUBLES USAGES FERONT-ILS L'AFFAIRE? MOBILIER pour 3 pièces, à compter de \$15 par mois. Merivale Used Furniture, 1545 chemin Merivale 224-1613 et 320, chemin McArthur, 749-6973.

MOBILIER de salon, ancien, comprenant 2 chaises et divan, très propre, 663-5652 après 5h30 p.m.

MOBILIER salon, beige, caoutchouc mousse, 3 morceaux. Parfait état. \$250. Autres articles. Cause: déménagement. 746-6788.

MOE BARGAIN DIT "AVEC MOI CREDIT FACILE AUCUN ACOMPTÉ" \$19 par mois vous meublent, 3 pièces en neuf (plus extra). Appelez Moe maintenant, 770-9010, jusqu'à 9h p.m.

POELE, 35FRIG3RATEUR, ou 1 langer, laveuse, sècheuse, Simplicite, or, 1973, ensemble de chambre à coucher, salle à manger, salon avec 2 chaises extras. 770-3841.

STEREO MARCONI, téléviseur RCA Victor, noir et blanc, ensemble de chambre à coucher, fini noyer, meilleure offre acceptée, après 4 heures, 771-2370.

STYLE PROVINCIAL divan, causeuse, mobilier de chambre etc. Après 6 heures, 733-2076.

TABLES de coin, tables de café, tapis, machine à laver, réfrigérateur, matelas, etc. 770-2612.

VANISSELLER antique: foyer artificiel; commode noyer. 776-2503.

VOUS AVEZ BESOIN de meubles, pas de comptant, petit paiement par mois. Demandez Paul, 233-7120, 233-8125.

179 ANTIQUITES

BUFFET ANTIQUE avec miroir bizoté, \$100, chacun, 684-6435.

ROUET 6 pieds, 175 ans, \$200. Après 5h, 824-5394.

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAGLE 8 mois, chihuahua, 2 ans, 771-7863.

BEAGLE 1 an femelle, \$100, 777-4967.

BRAQUE ALLEMAND, race pure, enregistré, \$115, 8 semaines, 827-0761.

CHENILS ANDRE PILON ENRG. RIGAUD P.Q. ST-BERNARD, English Shepdogs, Afghans, Chows, Collies, Epagneuls, bergers allemands, Samoyeds, Setters irlandais, Labrador, Golden retrievers, Airedales, Beagles, Pugs, toutes races de terrier, inculqués, enregistrés, garantis, bonne condition physique. 1-514-238-4264.

CHEVAL de travail, \$350, 819-986-8640.

CHEVAUX de selle poulains, pension. Sacrifice, aubaine Pink Lake, 777-3304.

CHIEN COLLIE enregistré 2 1/2 mois, Plaisance, 427-6758.

PLUS DE 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, Promenade Alta-Vista, 521-0300.

CHIOTS ST-BERNARD. Inculqués et enregistrés. Pour rendez-vous, signalez 663-9459. Demander M. Gauthier.

CHIOTS St-Bernard, enregistrés. Après 6 heures, 684-2347.

COLLIE MINIATURE, mâle, pure race, prix à discuter. Appelez 827-2322 entre 5h et 7 p.m.

DALMATIEN 7 mois, \$100 avec niche, 568-2720.

DANOIS chiots, enregistrés, excellent gardien, et compagnon fidèle. 568-2463.

DOBERMAN 8 mois, 663-4280.

FEMELLE DACHSHUND, bergers Allemand, adultes, petits chiens, chat siamois, Dr Grenier, 777-1333.

SPITZ Terriers, basset, caniches, vaccinés "opérés" 777-3304, et chats.

ST-BERNARD pure race, 5 mois, demande \$100 ou meilleure offre, 663-3947.

TRES beau poney Chatelaine, avec selle, \$150, 776-5761 après 5 heures.

5 CHATONS Siamois blue point, 4 femelles, 1 mâle, pure race. 568-2821.

4 PETITS chiens Terriers. 778-3650

1969 A.Q.H.A., étalon alezan, 16 paumes, dressé, 2 promenades, Puring, antécédents de race. Fertilité assurée et bonne disposition. 1-455-5259 après 5 h ou en fin de semaine.

189 NOURRITURE-ANIMAUX

FOIN à vendre. 1-819-455-2598.

208 MUSIQUE

ACCORDEON Salanti avec étui, idéal pour étudiant, valeur \$750, comme neuf, prix à discuter 770-6064 après 4 heures.

AOPLIFICATEUR Traynor Custom spécial et autres instruments, venez les voir à 301 rue Hétu, Gatineau.

ATTENTION DISCO-MOBILE GERMAIN TREMBLAY, Stags, parties de No 1, noce, etc... Bon choix de musique, prix raisonnable. Appelez 771-1851.

COURS d'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577.

DISCOTHEQUE MOBILE, J.L.R.D. musique de choix pour tout genre d'occasion. 771-1536 ou 777-7010.

DISCOTHEQUE mobile, musique de tout genre, appelez Pierre. 776-3074.

DISCOTHEQUE MOBILE "Sons Illimités" musique pour toutes occasions 778-3126.

208 MUSIQUE

DOUBLE SET ROGERS, couleur black, 8 mois. Vaut \$3,375 pour \$2,800. 771-0019 après 5:30 heures.

FLUTE Traversaire Selmer, à vendre, 771-2464

GUITARE électrique avec étui, neuve, valeur \$200, prix à discuter. 770-7687.

GUITARE électrique, avec amplificateur Roke. 663-8941.

SYSTEME de son Mutz, cause départ, 777-1051.

216 ORCHESTRES

ATTENTION (MAJOR) Disco-Mobile, pour toutes occasions, prix raisonnable, Bob 233-2544.

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils", pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer 777-5020

DISCOTHEQUE MUSICORAMA ou orchestre, pour toute occasion. André 827-0324 — Maurice 777-7063

JOUEUR(euse) d'orgue demandé(e), chanteur(euse). 770-9666 ou 770-5754.

STARKUS Musical Band. 663-1120.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèque, \$1,600, et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux 299 Columbus (rue) 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ère et 2e hypothèque, \$1,000, et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais courtier en prêts, 149 12 Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

BESOIN D'ARGENT SI VOUS êtes propriétaire, vous avez le privilège d'obtenir en première ou deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtisiez appelez: Immeubles Prestige Enrg. 663-2491 demandez Armand Couture.

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bourmet Ltee. Courtier, réalto.

1ère et 2e HYPOTHEQUES

réglées rapidement en Ontario et au Québec au plus bas taux possibles.

JACK ARRON COURTIER EN HYPOTHEQUES 236-9292 ou 722-9268 après 6h p.m. "Essayez-nous" nous essayons plus fort

HYPOTHEQUES

- Résidentiel • Commercial • Construction • Interim • Refinancement • Réparations

LES IMMEUBLES DU PROGRES ENRG

770-4912

1ère et 2ième HYPOTHEQUES

- Refinancement • Consolidation de dettes • Achat d'hypothèques • Réduction de vos paiements actuels

PLACEMENTS C. G. LTEE

776-1209 OU 684-4818

ARGENT

Sur immeubles privés et commerciaux • Refinancement complet • Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas • Prêts temporaires — montants illimités • Aucuns frais d'évaluation • Taux d'intérêts équitables • Distance jusqu'à 100 milles • Spécialistes en prêts hypothécaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE

196, St-Joseph, HULL 771-7325

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LEMIEUX — La famille Lemieux exprime ses remerciements, pour les nombreux témoignages de sympathie, reçus à l'occasion du décès de M. Emile Lemieux, survenu le 27 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, don Société du cœur, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

GOULART — La famille Goulart et la famille remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de leur fils Hubert Goulart, survenu le 23 octobre, 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Jésus et Marie pour faveur obtenue avec prière publiée. J.L.

REMERCIEMENTS à Marie Reine des Coeurs pour faveur obtenue. J.L.

REMERCIEMENTS à Jean XXIII pour faveur obtenue. M.A.

REMERCIEMENTS

CHARBONNEAU — M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, lui ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites, assistance aux funérailles ou télégrammes. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

230 MESSAGES PERSONNELS

DESIREZ-VOUS faire photographier vos enfants, pour No 1, faire des cartes de No 1 avec photo de famille, appelez Paul Photo, 749-0409

DISEUSE de bonne aventure. Sur rendez-vous, 770-7298.

HOMME DIVORCE, 32 ans, désire rencontrer fille ou femme sérieuse. Ecrire Casier 154 Le Droit Ottawa.

JE SOUSIGNE Arthur Bildeau, du 39 rue Richelieu app. 1A Hull, désire avoir qu'à droit, qu'à partir de cette date le 19 novembre 1974, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. M. Arthur Bildeau 39, rue Richelieu app. 1A Hull, Québec

LE MAGASIN de vêtements "Lucienne's Nearly New" à besoin de vêtements d'enfants et de la porcelaine, 475 A Bronson, 232-7446.

MES AMIS de 50 ans et plus, ne restez pas seuls, nous avons un compagnon, compagne pour vous. Appelez 749-5472.

MONSIEUR 29 ANS, 5 pieds 5 pouces, libre, désire rencontrer jeune fille 21 à 29 ans. Ecrire Casier 190 Le Droit Ottawa.

ON DEMANDE un couple pour nous accompagner en Floride. 986-6534.

OTTAWA DATING 232-6127 rendez-vous illimités. Téléphonnez maintenant information gratuite et sans obligation.

RENCONTRE ROMEO-JULIETTE Tous les âges, rendez-vous illimités. Renseignements gratuits. 1 hre à 9 hres p.m. 749-5472.

RENCONTRES, attention spéciale pour professionnels. 749-5472.

VETEMENTS ET MEUBLES mis au rancart, instantanément requis par l'Ottawa Neighborhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez: 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOUS VOUS SENTEZ SEULS, déprimés, perdus, même rendus à bout? Vous avez besoin de conseils, de renseignements ou simplement d'une oreille attentive? LE CENTRE DE DETRESSE est à l'écoute pour vous aider de 9 h a.m. à 11 h p.m. 238-3314.

232 TRANSPORT DEMANDE

LE MATIN SEULEMENT, transport de rue Robinson Pte-Gatineau à Centre-ville d'Ottawa. Doit être au bureau pour 8:30 a.m. appelez Linda, 777-1965 après 5h 30.

MONT-BLEU à Ottawa, Edifice Lester B. Pearson, 778-2065, après 6h30.

244 REMERCIEMENTS

PRIERE EFFICACE A MARIE, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées. Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et d'innombrables divines, je me mets en vos mains si tendres, les larmes que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos douleurs, nos larmes, nos peines inenfermées, nos souffrances, nous prions vous exaucez par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours nous donnerons tant de preuves de votre puissance et amour pour la gestion de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance demandez à Jésus notre question, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous (3 fois). Recherche cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion IMPRIMATUR FAVOR OBTENU AVEC PROMESSE DE PUBLIER F.C. CHAUMONT P.A., V.G. R.S. Montreal, 9 mai 1938. 244

REMERCIEMENTS

DURIVAGE ST-JEAN — Annette subitement à sa résidence, 93 rue Flora dimanche le 24 novembre 1974 Annette Doré âgée de 56 ans, épouse de feu Omer Durivage et Rodolphe St-Jean. Outre son époux elle laisse 1 fils Marcel Durivage d'Allymer; 1 fille Mme Stan Sarazin (Shirley) d'Ottawa; 3 frères, Gérard d'Ottawa; Raymond et Philippe de Moose Creek; 3 sœurs Mme Willie Legault de Cornwall; Mme Emile Aubé, Moose Creek; Mme René Ranger de Chrysler ainsi que 1 petit-fils. La déposition repose à la maison Landreville, 578 Somerset ouest. Départ du cortège mercredi le 27 novembre pour service à 10:00 heures a.m. en l'église Christ-Roy. 250-204

REMERCIEMENTS à Jésus et Marie pour faveur obtenue avec prière publiée. J.L.

REMERCIEMENTS à Marie Reine des Coeurs pour faveur obtenue. J.L.

REMERCIEMENTS à Jean XXIII pour faveur obtenue. M.A.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à M. Guy Charbonneau et la famille Charbonneau, pour leur accueil et leur sympathie, lors du décès de M. Royal Charbonneau, survenu le 19 octobre 1974, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NECROLOGIE

FUNÉRAILLES MARDI

LAPOINTE: M. Gérard Emile. Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

LEBLOND, Georges, Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull à 7:45 heures a.m. pour service à 8:00 heures en l'église St-Alexandre de Limbour.

VAIVE, Jeannette, Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44 boul. Gréber, Pte-Gatineau à 9:45 heures a.m. pour service à 10:00 heures en l'église St-François de Sales.

DROUIN, Marie-Louise, Départ de la maison funéraire Landreville, 578 Somerset ouest, Ottawa pour service à 2:00 heures p.m. en l'église St-Jean-Baptiste.

BELLEFEUILLE, Mme Marie-Madeleine, Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 1067 Landsdown, Hawkesbury, à 2:15 heures p.m. pour service à 2:30 heures en l'église L'Ascension d'Hawkesbury.

MARTEL, M. Horace, Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull pour service à 9:00 heures a.m. en l'église St-Raymond.

LEETHAM, Mme Irène née Desjardins, Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa pour service à 10:00 heures a.m. en l'église Ste-Thérèse.

VINCENT, Mme Germaine née Lacoursière, Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa pour service à 2:30 heures p.m. en l'église Christ-Roy.

BEAUCHAMP — M. Antoine de R.R. 1 Gatineau, Québec, anciennement du 84 rue Binet, Hull, est décédé le 25 novembre 1974, à l'âge de 82 ans. Outre son épouse Maria Perreault, il laisse 6 fils: Antonio, Marcel et Roland de Hull, Léo et François de Pte-Gatineau et Albert de Gatineau, 3 filles: Mme Hermas Sanscartier (Jeannine) de Gatineau, Mme Dominique Bourgeault (Françoise) de Gatineau, Mme Ernest Bisson (Pauline) de Pte-Gatineau. Une belle-fille, Mme Jean Beauchamp (Lucille) de Rouyn. 1 frère: Damas de Rockland. 1 sœur: Mme Céline Grenier d'Ottawa, ainsi que 29 petits-enfants et une arrière-petite-fille. La déposition repose à la Maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service mercredi 27 novembre à 10h a.m. en l'église St-Joseph, de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 250

CARRIERE — M. Joseph-Maxim, du 954 rue Principale Limbour, Québec, est décédé le 21 novembre 1974, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Virginia Gauvreau et en secondes noces de Béatrice St-Denis. Il laisse 4 fils: Aldoria de Cantley, Roger, Léo et Noël de Limbour. 5 filles: Mme Salomon Aukstaitinis (Jeanne), Mme René Jolicœur (Annette) et Mme Rheonald Côté (Marie) toutes de Limbour, Mme Marcel Paré (Laurette) de Templeton), Mme Hector Dubois (Alice) de Cantley; 1 demi-frère André Lalonde de Casselman; 1 sœur Mme Henri Lalonde (Catherine) de Cornwall ainsi que 46 petits-enfants. La déposition repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service samedi le 23 novembre à 11:00 heures a.m. en l'église St-Alexandre de Limbour. Inhumation au cimetière paroissial. 250-201

BELLEFEUILLE — Mme Marie-Madeleine, épouse de feu Osias Bellefeuille, est décédée le 24 novembre, 1974, à l'Original, Ont., à l'âge de 87 ans, demeurant à Hawkesbury, Ont. Elle laisse 1 fils: Victor; 1 fille: Mme Emile Wilson (Corona), tous deux de Hawkesbury. 21 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants. La déposition repose au salon Noël Ltée, 1067, rue Lansdowne, Hawkesbury. Départ à 2:15 heures mardi le 26 novembre, pour service à 2:30 h en l'église L'Ascension, de Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 250-203

DURIVAGE ST-JEAN — Annette subitement à sa résidence, 93 rue Flora dimanche le 24 novembre 1974 Annette Doré âgée de 56 ans, épouse de feu Omer Durivage et Rodolphe St-Jean. Outre son époux elle laisse 1 fils Marcel Durivage d'Allymer; 1

Congrès du Parti libéral

Les militants de Lucerne et Aylmer ont fait vibrer la corde électorale

par Philippe GAGNON

QUEBEC — C'est la corde électorale que les représentants de Lucerne et d'Aylmer ont fait vibrer au congrès du Parti libéral en fin de semaine pour s'opposer au regroupement de leurs municipalités avec Hull.

Dans une lettre au premier ministre libéral, M. Robert Bourassa, remise au congrès, les représentants des associations de résidents d'Aylmer et de Lucerne ont déclaré que la controverse causée par le projet de regroupement est en voie de créer un renversement des tendances politiques dans l'Outaouais.

A titre d'exemple, les résidents citent le cas de l'ex-maire Pierre Benoit, dans Carleton-Est, (comté conservateur de tradition) qui est passé aux mains des libéraux à cause, semble-t-il, de l'indifférence d'un gouvernement ontarien majoritaire envers son électoral.

Rappelant que 85 pour cent de la population de ces municipalités ont accordé leur vote au candidat libéral en 1973, donc à M. Michel Graton, les deux associations réclament la tenue d'un référendum et le retrait du décret visant le regroupement des municipalités à l'ouest de la Gatineau.

"Nous sommes convaincus que les résultats d'un tel référendum tenu dans chaque municipalité, confirmerait que ce n'est pas seulement une réaction de la petite bourgeoisie ou des anglophones démontrant leur objection au regroupement, mais bien une opposition de la totalité de la population d'Aylmer et de Lucerne", affirme-t-il.

Le groupe admet que les événements qui se sont déroulés depuis le 29 août, démontrent certainement que l'évaluation de la réaction de la population a été fautive. Les faits confirment, selon eux, que ce ne sont pas uniquement les petits bourgeois ou les anglophones qui s'opposent au regroupement, mais plutôt le soulèvement populaire contre la politique municipale du gouvernement.

"Les citoyens trouvent regrettables certaines représentations émotives individuelles faites devant la Commission municipale attaquant certaines personnalités de la région. On peut vous assurer que ce sentiment n'est pas prédominant à Lucerne et Aylmer", écrivent les deux associations au premier ministre Bourassa.



2,500 délégués au congrès libéral

On aperçoit la presque totalité des délégués au congrès du Parti libéral qui s'est déroulé à Québec, en fin de semaine. Le premier ministre, Robert Bourassa, et son épouse sont au premier rang, à droite. Les délégués ont donné l'image d'un parti complètement différent de celui des années 60. La marque de commerce du parti du temps de Jean Lesage était d'aiguillonner le gouver-

nement libéral sur la voie du progrès avec des idées réformistes. Mais les discussions en atelier, samedi, révèlent que c'est l'aile parlementaire qui doit "trainer" le parti et intervenir pour empêcher l'adoption de mesures visant à mater le mouvement syndical ou abolir les prêts et bourses aux étudiants.

(Téléphoto PC)

Le gouvernement a été invité à créer une société agro-alimentaire

par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec a été invité à créer une société d'initiatives agro-alimentaires possédant un capital-action propre et relevant du ministère de l'Agriculture.

Cette résolution, très importante en raison du malaise agricole au Québec, a été adoptée par les délégués lors du congrès du Parti libéral du Québec, en fin de semaine, dans la Vieille capitale.

L'essentiel de la résolution a été rédigé par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, à l'atelier chargé d'étudier les problèmes agricoles. Le titulaire de l'Agriculture, M. Normand Toupin, a manqué une bonne partie des débats, ne se présentant qu'à la fin des travaux de l'assemblée.

L'intervention de M. Saint-Pierre comme il l'a d'ailleurs lui-même expliqué, avait pour but d'éviter que cette société ne double le travail déjà effectué par la Société de développement industriel (SDI).

Le rôle

Cette société, selon le vœu exprimé par M. Saint-Pierre et entériné par les délégués, se verrait confier un rôle de catalyseur pour l'exécution du plan d'ensemble préparé par le ministère de l'Agriculture pour assurer la croissance et le dynamisme du secteur agro-alimentaire au Québec.

La société pourra aussi assumer un rôle commercial dans la vente des produits agricoles à l'extérieur du Qué-

bec et dans l'achat de biens et services requis par les agriculteurs du Québec.

La Société devra aussi identifier des projets industriels aptes à assurer une transformation plus grande des produits agricoles au Québec et à une création d'emplois industriels dans les régions du Québec.

La Société pourra aussi s'associer avec d'autres agents économiques pour provoquer des projets industriels dans le secteur agro-alimentaire et qu'à ces fins, elle puisse bénéficier des avantages de tous les programmes réguliers de la Société de Développement Industriel, particulièrement par le biais de subventions et de prise en charge de coût d'emprunt.

Budget

Face aux problèmes des agriculteurs, les délégués ont aussi demandé au gouvernement d'accorder au ministère des budgets afin de favoriser le développement des priorités qui ont déjà été fixées.

Il a aussi été résolu que plus de ministres et de députés se penchent sur les problèmes urgents de l'agriculture, qu'ils connaissent les besoins et qu'ils supportent davantage les demandes nécessaires au budget agricole.

Une vingtaine de résolutions en tout ont été adoptées afin de venir en aide à la classe agricole québécoise. Il reste maintenant à voir ce que fera le conseil des ministres des vœux émis lors de ces assises.

Le ministre Phaneuf se fait couper l'herbe sous le pied

Par PIERRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le ministre Paul Phaneuf, responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, est sorti grand perdant du 18e congrès du Parti libéral, en fin de semaine à Québec.

A l'heure où il s'appretait à soumettre à ses collègues du cabinet un projet visant à créer un véritable ministère des Loisirs au Québec, les délégués ont décidé, par une résolution habilement plaquée par le ministre des Affaires culturelles, M. Denis Hardy, de proposer au gouvernement de transférer aux Affaires culturelles le volet socio-culturel du HCJLS.

Les deux ministres ont exposé des points de vue diamétralement opposés dans ce débat qui ne s'est fait qu'en atelier samedi.

M. Hardy estime qu'il y a du gaspillage actuellement en raison du chevauchement des deux ministères qui, selon lui, se livrent à une forme de chantage, de surenchère, en ce qui concerne l'octroi de subventions.

Définition

De deux choses l'une: on définit clairement la juridiction des Affaires culturelles dans le socio-culturel ou on crée un "super-ministère" des Loisirs, ce qui suppose la disparition du MAC comme entité autonome.

M. Hardy est nettement opposé à cette deuxième formule: "Je suis contre les super-ministères, surtout quand on voit ce qui se passe aux Affaires sociales et à l'Éducation, le contrôle politique est parfois submergé dans le pouvoir technocratique."

Il a donc amené l'ensemble des délégués à adopter sa position: le socio-culturel aux Affaires culturelles, ainsi

que le loisir culturel, le HCJLS ne s'occuperait plus que des sports et des loisirs à caractère sportif.

Ainsi, selon M. Hardy, les organismes n'auront plus ce "privilège" actuel de pouvoir être subventionnés par les deux organismes à la fois, à cause d'un manque de coordination inter-ministériel.

Pour le ministre Phaneuf, il est essentiel au contraire de doter le Québec d'un ministère des Loisirs non des Sports.

Le HCJLS, avec son budget de \$20 millions, joue un rôle complémentaire à celui du MAC, dit-il en niant les propos de M. Hardy.

Activités

"Il est faux de prétendre que les activités des deux ministères se recoupent. Ce n'est pas créer un super-ministère que d'accorder un budget de \$50 millions, dont aurait besoin le ministère des Loisirs.

M. Phaneuf croit qu'il est temps que le gouvernement libéral remplisse sa promesse électorale qu'il "galvaude", dit-il, depuis la campagne électorale de 1966.

Le titulaire du HCJLS était profondément choqué après l'adoption de la résolution qui vise à amputer son ministère du socio-culturel.

Il espère recevoir l'appui de ses collègues du cabinet pour en arriver à un texte législatif qui devrait être discuté par les principaux intéressés en commission parlementaire.

Cette querelle entre les ministres Hardy et Phaneuf, qui dure d'ailleurs depuis quelques temps déjà, devra donc être tranchée par le cabinet Bourassa.

Le débat sur le prêt-bourse aux étudiants cause un accrochage entre jeunes et vieux

QUEBEC (PC) — Après un échange de vues très vif, les délégués au 18e congrès du Parti libéral ont exprimé le vœu que les pénalisations de 50 pour cent des prêts et 75 pour cent des bourses soient abolies pour les étudiants qui travaillent au cours de la période estivale et qui gagnent plus de \$770.00.

C'est sur cet item à l'ordre du jour de la plénière du congrès, dimanche, que les délégués se sont accrochés

assez durement mettant en opposition les plus vieux et les plus jeunes.

D'ailleurs, une partie de la résolution initiale voulant établir qu'un système de prêts sans intérêt soit instauré a été biffée à la demande des jeunes étudiants qui ont participé au congrès.

Des délégués ont émis l'opinion que les jeunes devraient payer pour se faire instruire, comme cela existait durant les années du régime duplessiste.

Une femme, d'un certain âge, a même avancé l'idée que les étudiants vendent leur automobile et fument moins de "pot" "et, comme cela, ils pourraient subvenir à leurs besoins sans se faire financer par l'Etat".

Il a aussi été proposé que le ministère de l'Éducation étudie la possibilité pour que l'obtention du prêt et de la bourse ne soit plus en fonction du revenu des parents.

Coopération

Par ailleurs, il a été proposé que le ministère du Travail et les corps intermédiaires coopèrent davantage avec le ministère de l'Éducation afin que les jeunes connaissent les besoins futurs du marché du travail et que les orienteurs du secondaire et des autres niveaux les conseillent mieux dans le choix de leurs options.

On a aussi demandé que dans les différentes institutions collégiales et universitaires soit établi un système de bureau de placement étudiant qui serait une partie intégrante du système de placement du gouvernement provincial.

Et comme le gouvernement vient de reconnaître, par l'adoption de la loi 22, le français comme langue officielle, on a demandé au gouvernement de faire en sorte que les programmes d'enseignement de cette langue soient entièrement révisés et que la compétence des professeurs devant enseigner cette matière soit contrôlée sévèrement.

Emplois • Carrières



LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

INGENIEUR III

ECHELLE DE TRAITEMENT:

\$14,341 - \$18,036 (taux 1974)

CONDITIONS:

Membre de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario ou admissible.

Minimum de 5 ans d'expérience professionnelle, de préférence dans le domaine des égouts et le traitement des eaux d'égouts.

TACHES:

Sous la direction de l'ingénieur principal chargé de la planification des égouts, assurer la liaison avec le Service de prolongation des égouts dans les terrains non encore étudiés de possibilité pour ce service, à propos des projets de prolongation des égouts dans les terrains non encore desservis, et-ou dans les secteurs restaurés de la Ville.

Prière de soumettre un résumé de votre expérience au:

Service du personnel
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario K1N 5A1
pour le 29 novembre 1974 au plus tard

Emplois • Carrières

ACFO

Coordonnateur(trice) culturel(le)
demandé(e) par

l'Association canadienne-française de l'Ontario

QUALITES REQUISES:

- connaissance du milieu culturel franco-ontarien
- très bonne connaissance du français
- expérience en administration, un atout
- expérience de travail avec des groupes culturels

SALAIRE A L'EMBAUCHE:

entre \$9,100 et \$12,200, selon
l'expérience et la scolarité

Faire parvenir demande et curriculum vitae avant le 6 décembre 1974 à:

L'Association canadienne-française de l'Ontario,
260, rue Dalhousie, pièce 204,
Ottawa, Ontario K1N 7E4

ACFO

ANIMATEUR(TRICE) JOURNALISTE DEMANDE(E)
PAR L'ASSOCIATION
CANADIENNE-FRANCAISE DE L'ONTARIO
REGION DE WINDSOR

QUALITES REQUISES:

- très bonne connaissance du français
- expérience en journalisme un atout
- connaissance du milieu également un atout

ECHELLE DE SALAIRE A L'EMBAUCHE:

-entre \$6,300.00 et \$11,500.00 selon l'expérience et la scolarité

Faire parvenir demande et curriculum vitae avant le 6 décembre 1974 à:

L'Association canadienne-française de l'Ontario,
260, rue Dalhousie, Pièce 204,
Ottawa Ontario, K1N 7E4

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA OFFRE D'EMPLOI

INGENIEUR EN ELECTRONIQUE: Dans le secteur du soutien technique de l'activité policière, il remplit des tâches en communications électroniques. Ces fonctions consistent en la détermination des systèmes, l'établissement des devis, l'étude des soumissions, la direction des projets depuis la mise au point de prototypes jusqu'à leur fabrication et leur installation. Il sera peut-être appelé à s'occuper d'études et de travaux de mise au point pour les besoins particuliers de la Gendarmerie.

Les postulants doivent être détenteurs d'un diplôme en génie électronique d'une université reconnue et être admissibles au titre de membres de l'Association provinciale des ingénieurs professionnels. Il serait souhaitable qu'ils aient de l'expérience dans le domaine du vidéo.

Salaire initial: \$14,465.00 (en voie de révision)
Lieu de travail: Ottawa, Ontario.

TECHNOLOGUE EN ELECTRONIQUE: Diplômé d'un établissement reconnu, il est chargé, dans le secteur du soutien technique de l'activité policière, des études, du travail de mise au point et occasionnellement, de l'appréciation de l'équipement commercial en communication électronique.

Salaire initial: \$13,828.00
Lieu de travail: Ottawa, Ontario

Le curriculum vitae doit indiquer le niveau d'instruction du postulant, son expérience et son salaire actuel et être adressé à:

Commissaire,
Gendarmerie royale du Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0R2
A l'attention de l'Officier
responsable du recrutement



LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

GREFFIER ADJOINT

(concours également ouvert aux hommes et aux femmes)

ECHELLE DE TRAITEMENT: \$19,365 — \$24,113

En l'absence du Greffier, le Greffier adjoint doit s'acquitter de toutes les tâches attribuées au Greffier par les lois provinciales.

Il peut avoir à assister aux réunions du Conseil, relever les décisions du Conseil et à en certifier l'authenticité.

Il doit rédiger le procès-verbal définitif des réunions du Conseil, y compris le détail des arrêtés municipaux qui ont été votés.

Il est spécialement responsable, en tant que Registraire divisionnaire adjoint de la préparation des statistiques vitales, et comme délivreur adjoint des permis de mariage, il reçoit les paiements versés, comme le prix des publications et documents vendus; il en tient la comptabilité. Il collabore à la préparation du budget annuel de la Direction et à l'administration de ce budget. Il supervise la marche de la Direction du Greffe selon les directives du Greffier, et s'acquitte des autres tâches qui peuvent lui être confiées par le Greffier, le Commissaire aux services administratifs, le Bureau des commissaires ou le Conseil municipal.

CONDITIONS:

Diplôme universitaire avec spécialisation en administration, ou longue expérience de l'administration municipale, en même temps qu'une connaissance approfondie des lois se rapportant aux municipalités.

Prière de citer le concours No. C2128H dans les demandes qui doivent être parvenues le jeudi 12 décembre 1974 au plus tard.

Ville d'Ottawa
Services du Personnel
Pièce 505
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5N1

arts et spectacles

LE DROIT

Polémique autour du règlement AZ-64

OTTAWA — Dans une lettre circulaire de parution récente, l'Association des professeurs de musique de l'Ontario incite le public en général à faire pression auprès de la municipalité d'Ottawa pour amender le règlement de zonage AZ-64, qui défend aux professeurs de cours privés de pratiquer leur profession à leur domicile, si ce dernier est situé dans les sections de la ville sises dans les zones R-1, R-2 et R-3.

On se souviendra du cas de Mme Rose Fletcher qui s'était battue durant sept années afin de pouvoir donner chez elle des leçons d'orthophonie à des enfants et qui avait dû abandonner la lutte. Afin de donner plus d'impact à son cas, elle avait donné une liste à la municipalité comprenant les noms de professeurs de musique. Une enquête devait révéler qu'une quinzaine de ces professeurs pratiquaient leur profession dans l'illégalité à cause du fameux règlement de zonage.

Dans sa lettre, l'Association allègue que si le règlement n'est pas amendé, les enfants devront suivre des cours de musique dans des studios, ce qui ne fera qu'augmenter les coûts des leçons. Au surplus, sans l'enseignement des professeurs de musique, nombre d'enfants ne pourront acquérir les pré-requis nécessaires qui leur permettront de parfaire leurs études musicales dans une université.

Le comité exécutif du Festival de musique d'Ottawa appuie l'action de l'Association des professeurs. Un porte-parole du Festival a même été jusqu'à affirmer que l'application du règlement de zonage mettrait en péril l'existence même du Festival, lequel a lieu annuellement.

Orchestres symphoniques

Les solistes canadiens augmentent

Par JAMES NELSON
OTTAWA (PC) — Dans les grands orchestres symphoniques, cette saison, on remarque qu'un nombre beaucoup plus grand de solistes canadiens sont engagés pour les concerts réguliers, déclare André Fortier, directeur du Conseil des Arts.

Cela est peut-être dû en partie à un discours très controversé que M. Fortier a prononcé en avril dernier, devant une assemblée de directeurs et de musiciens d'orchestre, à Hamilton, Ontario. Dans ce discours, il recommandait aux responsables d'utiliser davantage les talents canadiens.

Cette tendance est due également à la compétence de plus en plus grande des chanteurs et instrumentistes canadiens, dans le domaine de la musique classique et contemporaine.

Le Conseil des Arts, qui accordera cette saison une subvention fédérale de \$2.3 millions aux 10 plus grands orchestres canadiens, a établi il y a déjà quelque temps une règle selon laquelle un soliste invité sur cinq devrait être Canadien.

Encore plus de Canadiens. Les subventions accordées à ces orchestres, la saison dernière, se sont chiffrées par \$2.2 millions. Au printemps, quand M. Fortier a été invité à adresser la parole aux associations de musiciens et de directeurs d'orchestre, il a dit que les orchestres étaient en retard

sur les autres arts d'interprétation, quant à leur rythme de croissance.

Il a également dit qu'il fallait accroître le nombre de solistes canadiens engagés, jusqu'à atteindre probablement un sur deux. Cela, ajouté à d'autres suggestions qu'il a faites concernant un contenu canadien plus important dans les programmes et dans le personnel, a soulevé la fureur des milieux de la musique. Le mois dernier, le conseil d'administration du Centre national des Arts a émis une déclaration disant: "Il n'y a pas de place pour le chauvinisme—canadien ou autre—dans les arts d'interprétation." Le conseil d'administration a rejeté totalement l'idée d'un nombre imposé d'œuvres et d'interprètes canadiens.

Dans une interview accordée à la Presse Canadienne, M. Fortier a dit qu'il n'a pas l'intention d'établir un avenir immédiat de nouveaux règlements concernant le nombre d'œuvres musicales, de solistes, et de musiciens canadiens à inclure dans les programmes.

Cependant, il aimerait que les grands orchestres s'engagent d'eux-mêmes à employer plus de talents canadiens, du côté de la création et du côté de l'interprétation.

"Il y a déjà eu une amélioration considérable, cette année, a-t-il dit. Certains des orchestres moyens font encore mieux

dans ce domaine que les grands. Un orchestre moyen, entre autres, le Hamilton Philharmonic, va presque jusqu'à engager un Canadien sur deux."

Cependant, a ajouté M. Fortier, aucun orchestre n'a encore pris position publiquement, ni n'a annoncé ses intentions. Il aimerait que les grands orchestres élaborent des programmes distinctifs et des projets de créativité artistique. Il se demande pourquoi aucun orchestre canadien ne s'est encore engagé à jouer les œuvres d'un compositeur canadien, de la même façon que le défunt Sir Thomas Beecham a mis en vedette les œuvres de Frederick Delius, en Angleterre.

La règle de un sur cinq établie en 1967 par le Conseil des Arts est, en fait, très flexible. En effet, un orchestre n'a qu'à engager quatre solistes canadiens pour une production de Noël du Messie de Handel, et ensuite engager un seul autre soliste canadien de toute la saison, au cours d'une série de 25 concerts.

Facile à respecter. M. Fortier a dit qu'il ne serait pas difficile, pour n'importe quel orchestre, d'engager des solistes canadiens en plus grand nombre, sans pour autant priver les auditoires canadiens des grandes vedettes internationales. Le Canada, a-t-il dit, a produit plusieurs chanteurs, pianistes et interprètes d'instruments à vent. Les interprètes d'instruments à cordes de première grandeur sont plus rares, cependant, au Canada, a-t-il fait remarquer.

Il a dit également qu'il n'avait pas l'intention d'empêcher la venue des interprètes internationaux de grande réputation. Il croit que le fait d'envoyer à l'étranger des orchestres canadiens, et de faire venir ici des orchestres étrangers, a pour effet de fortifier la communauté musicale canadienne.

Une nouvelle règle établie par le Conseil des Arts exige que les orchestres qui reçoivent des subventions fédérales inscrivent au moins une œuvre canadienne

sur 10, à leurs programmes. M. Fortier aimerait qu'on inscrive plus d'œuvres canadiennes à ces programmes de concerts, "à condition, bien entendu, que la musique canadienne se développe".

La plupart des compositeurs canadiens contemporains produisent des œuvres d'une facture ultra-moderne, qui ne sont supportées qu'à contre-cœur par les auditoires habitués au répertoire classique et romantique.

Cependant, selon M. Fortier, il est important qu'on fasse entendre les œuvres nouvelles, étant donné que ces œuvres plaisent aux auditoires plus jeunes, et que ces jeunes constituent les auditoires de demain.

Everybody loves a winner!
CABARET
Winner of 8 Academy Awards
A L'AFFICHE
Lun. au ven. à 7:00 et 9:15
Sam. et dim. 7:15
NELSON
325 RIDEAU AT GATINEAU 237-4801
Technicolor® Distributed by Allied Artists

CROSS IT -- and you get crossed off!
MACON COUNTY LINE
2e SUCCES:
"SILENT NIGHT BLOODY NIGHT"
LINE: 3.10-6.30-9.50
NIGHT: 1.30-4.50-8.10
RIDEAU
RIDEAU AT GATINEAU 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672

"JUGGERNAUT"
5e SEM!
ADULTES
ELGIN
1.30-3.25-5.25-7.25-9.30
ELGIN AT LISGAR 232-0101

LE FILM LE PLUS PROVOCATIF DE L'ANNEE
DYAN CANNON
DANS
"CHILD UNDER A LEAF"
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
TOUS LES JOURS:
1.50-3.45-5.40-7.35-9.30

7e SEM!
"UN DIVERTISSEMENT SANS PAREIL"
CLYDE GILMOUR — TORONTO STAR
BURT REYNOLDS
"THE LONGEST YARD"
place de ville cinema
300 SPARKS ST. 235-9546
HORAIRES
Lun. au ven. 7.00-9.30
sam. dim. à 4.20-6.55-9.30

A Paramount Release
RICHARD BURTON
LEE MARVIN
"THE KLANSMAN"
PLACE DE VILLE CINEMA 2
300 SPARKS ST. 235-8546
Lun. au ven. guichet ouvre à 6.30. Spec. à 7.25-9.35
sam. dim. guichet ouvre à 1.00. Spec. 1.30-3.25-5.20-7.25-9.35

Black Christmas
OLIVIA HUSSEY KEIR DULLEA MARGOT KIDDER
JOHN SAXON
capitol square CINEMA 0
QUEEN AT BANK 237-6555
Horaires à 1.50-3.35-5.25-7.15-9.15

6e SEMAINE!
"HARRY & TONTO"
capitol square CINEMA 2
QUEEN AT BANK 237-6555
COLOR BY DE LUXE
2.10-4.25-6.45-9.10

PETER FINCH LIVULLMANN
THE ABDICATION
capitol square CINEMA 3
QUEEN AT BANK 237-6555
HORAIRES 1.30-3.25-5.20-7.20-9.25
DERN. REP. COMP. 9.15

LE FESTIVAL DES FESTIVALS
LUNDI 7:15-9:30 P.M.
Nicolas Roeg (GB 1973) Ang. 116m.
DON'T LOOK NOW
d'une histoire par Daphne Du Maurier
Julie Christie, Donald Sutherland
MARDI 7:30-9:15 P.M.
Luis Buñuel (France 1972)
en français (avec s.-t. anglais) 100m.
LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISE
Fernando Rey, Delphine Seyrig, Stéphane Audran, Jean-Pierre Cassel
ETUDIANTS \$1.50 PROGRAMME COMPLET DISPONIBLE A TOUS LES MAGASINS TREBLE CLEF
TOWNE 749-5035
5, BEECHWOOD

7e GRANDE SEMAINE!
"UNE BRILLANTE RÉUSSITE"
14 ANS Adultes
Les Beaux Dimanches
Marcel Dube
Jean Duceppe
Denise Filiatrault
dans un film de Richard Martin
En complément de programme
ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE
Horaires sem. 7.30-9.30 dim. 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
CINEMA VENDÔME
PLACE CARTIER 800L ST-JOSEPH HULL 776-1440

UN FILM TRES DROLE! Les aventures amoureuses d'un colporteur à la page.
18 ANS Adultes
SECRETS OF A DOOR TO DOOR SALESMAN
EN COULEUR
AUSI ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE
REPRESENTATIONS: EN SEMAINE 7H30 ET 9H30 - DIM. 1H30, 3H30, 5H30, 7H30 ET 9H30
Pussy cat
CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys, Hull SHOPPING CENTER 771-6596
STATIONNEMENT GRATUIT 424, BOUL. ST-JOSEPH

ODEON THEATRES
Un NOUVEAU film inspiré par le roman "AIRPORT" de Arthur Hailey
AIRPORT 1975
Recommandé POUR ADULTES
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
TOUS LES SOIRS à 7h et 9h 15

Omar Sharif
Julie Andrews
The Tamarind Seed
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
Maintenant à l'affiche
Recommandé POUR ADULTES

TOUS LES SOIRS à 7h 15 et 9h
THE MADX BROS. "ANIMAL CRACKERS"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

Aujourd'hui à 1h 30, 3h 30, 5h 30, 7h 30, 9h 30
CARROLL ERNEST O'CONNOR BORGNE
LAW AND DISORDER
Riez jusqu'à en avoir mal
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528

LE CINEPARC OUVRE A 7h, REPRESENTATION A 7h 30
LE CAUCHEMAR VA COMMENCER!
"HORROR HOSPITAL"
et "DEATH HEAD VIRGIN"
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD & QUEENSWAY E 745-7145

Petites Filles ou Femmes?
18 ANS Adultes
Jeunes Filles aux Lèvres Fiévreuses
2e FILM
Les Jeunes Séductrices
COULFUR
HORAIRES: FILLES 6.30-9.20 SEDUCTRICES 8.00
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU
RUE NOTRE-DAME 663-4515

POUR TOUS
SERGIO LEONE 2e sem!
MON NOM EST PERSONNE
HENRY FONDA, TERENCE HILL
TONINO VALERII
FULVIO MORSELLA
ENNIO MORRICONE
PROFESSION: AVENTURIERS
NATHALIE DELON CURD JURGENS CHARLES SOUTHWOOD
HORAIRES PERSONNE à 7.30 AVENTURIER 9.10
Cinéma de PARIS HULL
185, rue LAVAL 777-2403

Centre national des Arts National Arts Centre
CE SOIR
"Les Bons Vivants de la musique bretonne."
folk celtique
AR SKLOFERIEN
interprètes de la musique celtique avec des airs bretons, écossais, et irlandais.
LUNDI 25 NOVEMBRE
Théâtre 20h00 \$3. 4. 5
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponible) 30 minutes avant le lever du rideau, avec identification adéquate \$3.00
DEMAIN
Un spectacle pour tous!
ORCHESTRE DE HONGRIE
RAJKO
MARDI 26 NOVEMBRE
Opéra 20h30 \$3. 4. 5. 6
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponible) 30 minutes avant le lever du rideau, avec identification adéquate \$3.00
L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
MARIO BERNARDI, Chef attitré
et leurs invités
HUGH McLEAN le grand organiste canadien
BARRY TUCKWELL prestigieux virtuose du cor
Schönberg Nuit transfigurée
Arnold Concerto pour orgue
R. Strauss Concerto no 2 pour cor
Mozart Symphonie no 38 "Prague"
MERCREDI 27 NOVEMBRE
Opéra 19h30
Pour les étudiants et les personnes de l'âge d'or \$1.50
JEUDI 28 NOVEMBRE
Opéra 2h30 \$6.
Le guichet est maintenant ouvert

GILBERT BECAUD
Vendredi, Samedi et Dimanche 29, 30 NOVEMBRE, 1er DÉCEMBRE
Opéra 20h30 \$3.50, 5.50, 6.50, 7.50
RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts: (613) 237-4400
HULL: Place Cartier: (819) 770-9193



Agatha Christie honorée

La reine d'Angleterre, Elizabeth II, a tenu à rendre hommage à Agatha Christie, auteur bien connu de romans policiers mettant en vedette le fameux Hercule Poirot. Le tout s'est déroulé à l'occasion de la première mondiale du film "Murder on the Orient Express", Agatha Christie est l'auteur du livre dont le film a été tiré. Elle est âgée de 84 ans. A l'arrière, Nat Cohen, distributeur du film, surveille la scène.

(Téléphoto PA)

\$11,000 pour un instrument de mort

BERNE (AP) — "La jeune fille de fer de Nuremberg", sans doute l'instrument d'exécution le plus diabolique du Moyen-Âge, a été vendue aux enchères jeudi, à Berne, pour 33.000 francs suisses (environ \$11.000).

Haut de deux mètres, cet appareil ressemble à un bidon à lait de grande dimension surmonté d'un buste de femme. Les suppliciés étaient placés à l'intérieur et des couteaux adaptés dans la poitrine de la "jeune fille" leur assuraient,

grâce à un mécanisme spécial, une mort particulièrement lente.

Achetée par un collectionneur ouest-allemand, la jeune fille de Nuremberg, 33 ans, regagner son pays d'origine.

Fabriquée à Nuremberg, elle avait disparu en 1570. Retrouvée dans un château autrichien, elle avait été acquise ensuite par William Randolph Hearst, magnat de la presse américaine, puis par Adrian Conan Doyle, fils de l'auteur des romans de Sherlock Holmes.

Six projections

Hommage à la compagnie Crawley Films d'Ottawa

OTTAWA — Le répertoire canadien du cinéma, qui tient ses projections à l'auditorium de la bibliothèque nationale, rue Wellington, a décidé de rendre un hommage particulier à la compagnie Crawley Films, qui a pignon sur rue à Ottawa, dans l'ouest de la ville, à l'occasion de son 35e anniversaire de fondation.

C'est ainsi qu'on présentera, à compter du 1er décembre, diverses productions de la compa-

gnie, réalisées depuis sa fondation (1939) jusqu'à aujourd'hui.

Le 1er décembre, en première canadienne, on pourra voir JANIS, long métrage de Howard Alk sur la chanteuse Janis Joplin, à 7h30. Jeudi, le 5 décembre, il y aura présentation de THE LUCK OF GINGER COFFEE de Irvin Kershner, toujours à 7h30. Précisons que le film a été réalisé en 1964.

Samedi, le 7 décembre à 7h30, un film de René Bonnière

prendra l'affiche. Il s'agit de THE ANNANACKS, tourné en 1965. Par ailleurs, un autre film de Bonnière prendra l'affiche le 12, soit AMMANITA PESTILENS (1962), film dont le dialogue est en français. La production met en vedette Genevieve Bujold et la projection débutera à 7h30.

Enfin, le 22 décembre prochain, à 7h30, on présentera une sélection de courts métrages de Crawley Films.

Seconde version de la "Sagouine" le 9 décembre

OTTAWA — Le 9 décembre aura lieu, au Théâtre du CNA, la première mondiale de La Sagouine II d'Antonine Maillet, pièce pour une femme seule interprétée par Viola Léger.

La Sagouine dépasse les temps. Elle ne peut pas se taire", dit Viola Léger. En effet, depuis sa création, le 27 novembre 1971, La Sagouine n'a jamais cessé de parler, partout au Canada et même en Europe (quatre représentations à Paris et le festival mondial de théâtre amateur de Monaco). En tout, 380 représentations, chiffre qu'aucune autre pièce canadienne n'a jamais atteinte! Alors, devant ce succès phénoménal des projets se forment: un disque qui doit bientôt sortir; une "Sagouine" télévisée... un deuxième spectacle, La Sagouine II.

La Sagouine II comprend six monologues: La Bonne année,

La guerre, La résurrection, La loterie, Les printemps des pauvres (inédit) et La déportation (inédit). C'est donc avec d'autres contes, d'autres réflexions, que La Sagouine viendra nous redire dans son "français descendu à cru du XVIe siècle" (A. Maillet), le prix de la réalité vé-

cue et de l'attachement au sol natal, l'Acadie.

La mise en scène, réglée par Eugène Gallant, sera différente de celle du premier spectacle, ainsi que les costumes et le décor (création de Rita Scalabrini).

La Sagouine II sera présentée au Théâtre du Centre national des Arts du 9 au 14 décembre à 20 heures. Une matinée supplémentaire pour le grand public a été fixée le samedi 14 décembre à 14 heures.

CAFE
DANSE TOUS LES SOIRS
MUSICIENS ET DISCOTHEQUE
LUNCH à partir de midi
1, rue Montcalm, Hull, 771-6677
LE DIPLOMATE

LE SPEK
DISCO-CLUB
92 Principale
Hull - 770-5360
"HAPPY HOUR"
de 4 à 10 p.m.
LUNDI-MARDI-MERCREDI-JEUDI

Le plus FORMIDABLE
Le plus GROS EN VILLE

Central Ottawa
BINGO MONSTRE
CE SOIR A 8h
CENTRE MUNICIPAL

\$4000 en prix

BINGO CONTINUE \$500
Stationnement gratuit
SERVICE D'AUTOBUS JUSQU'À L'ENTREE

Numéros énoncés en français et en anglais

Interdiction de jouer aux moins de 14 ans.

BILLETS A LA PORTE, \$1.50

LISTE DES BINGOS A VENIR

1974 - 28 octobre, 11 et 25 novembre, 16 décembre - 1975 - 13 et 27 janvier, 10 et 24 février, 31 mars, 14 et 28 avril, 12 et 28 mai, 9 et 23 juin.

Peintres du Québec exposant à Paris

PARIS (AFP) — Deux jeunes peintres québécois qui ont acquis la notoriété, mais aux techniques et à l'inspiration fort différentes, exposent un choix de leurs oeuvres très récentes au Centre culturel canadien de Paris.

Musique pour la jeunesse

OTTAWA — L'orchestre d'harmonie de la capitale nationale présentera un concert le 7 décembre prochain à 8 h, en l'auditorium de l'école secondaire Laurentian, au 1357 Baseline. Il y a des frais d'entrée.

Prochain spectacle de l'Orpheus

OTTAWA — L'Orpheus présentera bientôt "Wizard of Oz". La mise en scène de cette nouvelle production sera assurée par M. Brian O'Leary tandis que la chorégraphie sera signée par Mile Judy Winkler.

Cette pièce sera présentée à l'auditorium de l'Ottawa High School of Commerce à partir du six décembre. Les billets sont en vente au local même de la compagnie, rue Fairmont.

Guido Molinari, né en 1933, et dont des toiles figurent dans des musées du Canada et des Etats-Unis, expose sept grandes compositions, toutes intitulées, "Triangulaire", qui proposent des combinaisons de triangles où la couleur joue le rôle essentiel. Les oppositions d'harmonie ou complémentarités chromatiques ont été, depuis ses débuts, à la base des recherches picturales de Guido Molinari, mais "il n'en reste pas moins, nous explique-t-il que la forme a son importance, car les combinaisons de couleurs sont en fin de compte tributaires du dessin".

C'est ce qui l'a amené, après avoir, pendant de longues années, peint exclusivement des bandes verticales, à utiliser de nouvelles figures géométriques.

Micheline Gingras, née en 1947, présente dix grandes toiles appartenant à la série de "La main mécanique".

Ce n'est nullement de l'art abstrait, mais un original mélange de symbolisme et d'hyperréalisme.

"Cette série, nous dit Micheline Gingras, à laquelle j'ai travaillé pendant trois ans, est achevée et je suis maintenant une autre inspiration. Elle comporte 18 toiles qui veulent exprimer le paysage d'une immense métropole d'acier, annihilante, carcérale, mais qui n'est pas forcément inhumaine".

la coopérative de télévision de l'outaouais vous offre



GINETTE RENO

sur nos ondes

lundi: 25 nov. à 21:30

canal 30 • cable 10



ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour le Québec, à

M. André Guérin, président
BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC,
360, rue McGill,
MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à:

M. Don Sims
président
ONTARIO BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH,
1075, chemin Millwood,
Toronto, Ont.

Hôtel le MOULIN ROUGE

présente



LES CHANNELS

"CA SWING AU MOULIN". Musique de danse pour tous les goûts du mardi au dimanche en soirée, en plus ven. sam. dim. après-midi
615, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Pour les Van den Bemden

Voler en ballon est une tradition familiale

Par RAYMOND BOVE BRUXELLES (AP) — Pour M. Albert Van den Bemden, voler en ballon est une tradition familiale. Son père et deux de ses frères étaient, comme lui, des adeptes du ballon à hydrogène.

Au vrombissement des moteurs d'avion, M. Van den Bemden préfère le bruit à plus qu'un, noir, qu'il a de l'air qui fait vibrer les cordages, les craquements de sa nacelle en osier, et le sifflement de l'hydrogène s'échappant de l'immense sphère.

"Il est difficile d'expliquer

vraiment ce qui me fait aimer les ballons," déclare cet homme d'affaires de 56 ans.

"Je suppose que c'est l'isolement complet, le silence et le désir de conquérir les éléments pour aller là où je veux."

M. Van den Bemden, qui possédait trois ballons, n'en possède plus, n'en veut plus. Il a baptisé "Valentine." Comme les précédents il l'a construit dans son garage.

"Ce n'est vraiment pas si difficile que cela," explique-t-il.

"Je dessine un modèle et à

partir de là je coupe des morceaux de tissu en caoutchouc synthétique et je le fixe les uns aux autres avec de la colle. Lorsque les ballons étaient constitués de coton égyptien imprégné de caoutchouc, ils pouvaient durer environ cinq ans; maintenant que nous utilisons des fibres synthétiques telles que le néoprène et l'hypalon, ils sont pratiquement immortels."

Coût élevé
M. Van den Bemden est l'un des trois aérostatiers qui compte actuellement la Belgique. S'ils sont si peu nombreux, le coût élevé de ce sport y est sans doute pour beaucoup.

Ce n'est pas aussi onéreux que le yachting ou la chasse mais le fait qu'un ballon moyen coûte \$6,200 ne le met pas à la portée de toutes les bourses. De plus, une ascension coûte en moyenne \$4,800 ce qui représente le coût de 1,635 pieds cubes d'hydrogène nécessaires au gonflage du ballon.

L'hydrogène, très inflammable, est peut-être le seul élément du passé encore uti-

lisé actuellement, avec la nacelle en vannerie.

"La raison pour laquelle on utilise encore l'hydrogène est son prix. L'hélium, qui présente moins de danger, coûte cinq fois plus cher," explique Van den Bemden.

L'aérostatier belge, qui a déjà remporté plus d'une trentaine de prix dans des compétitions internationales, construit également des ballons pour d'autres aérostatiers. L'un était destiné au journaliste britannique Anthony Smith, qui a traversé le continent africain sur toute sa largeur.

Longs parcours
M. Van den Bemden est lui-même amateur de longs parcours. En 1962, il avait

eu l'idée d'une traversée des Alpes avec d'autres aérostatiers mais il avait été obligé, en raison d'une panne, de faire une atterrissage forcé.

"Après deux jours sans nouvelles, les journaux belges avaient annoncé que mon passager et moi avions été tués. J'avais atterri dans un lieu désert, sur le sommet du mont Giove, dans les Alpes italiennes. Cette montagne est haute de plus de 7,000 pieds et nous ne pouvions rien faire d'autre que d'attendre que quelqu'un nous découvre, raconte-t-il.

M. Van den Bemden effectue six ou sept vols par an pour participer à des concours d'aérostats.

Il explique que le guidage précis d'un ballon nécessite une "improvisation constante."

"Avant de prendre l'air, le ballon est équilibré suivant le poids qu'il transporte afin que, non attaché, il se balance à quelques pouces du sol; puis l'équipage jette un ou deux sacs de sable et le ballon commence alors à s'élever.

"Il peut atteindre une altitude de 20,000 pieds mais nous restons généralement dans les 7,000 pieds."

"Un autre instrument important est le variomètre, qui mesure les changements d'altitude. Lorsque vous êtes en

ballon, il est difficile de dire si vous montez ou si vous descendez. Mon père ne disposait pas d'instruments compliqués. Il utilisait du papier à cigarettes ou il attachait des banderoles de papier à la nacelle. Si le papier à cigarettes flottait vers le haut, cela signifiait que le ballon descendait rapidement. Si les banderoles se balançaient dans la brise, cela signifiait que le ballon volait à une altitude constante."

"De nos jours les accidents se produisent rarement," dit Van den Bemden mais il avoue cependant avoir perdu quatre de ses amis dans des accidents de ballons. Un de ses frères a dû renoncer à ce sport parce qu'un mauvais atterrissage l'a obligé à subir l'ablation d'un rein.

"Vous devez passer des examens médicaux et de navigation difficiles, apprendre la météorologie et les règles de la circulation aérienne, prendre un minimum de dix leçons avec un instructeur et effectuer deux vols en solitaire avant d'obtenir votre permis," déclare Van den Bemden.

Des pistes cyclables dans les villes nouvelles de France

Par DONAT VALOIS PARIS (PC) — De toutes les mesures que le gouvernement français a annoncées, depuis un an, pour économiser l'essence, la plus populaire et — pour des milliers de citoyens — la plus attendue sûrement vient d'être prise: l'affectation, en 1975 de \$220,000 à la construction de routes réservées aux deux-roues dans les villes nouvelles.

Les limites de vitesse sur les voies rapides et les routes nationales provoquant la colère des constructeurs de véhicules et suscitant le mécontentement de milliers d'automobilistes. Les consignes d'utiliser les transports en commun sont peu suivies et les exhortations à laisser la voiture devant chez soi, en fin de semaine, sont peu écoutées.

Mais la construction des voies cyclables est réclamée depuis des années, non seulement par les fervents et les habitués du deux-roues mais aussi par les médecins et les écologistes.

Insuffisant

Ce montant de \$220,000 est nettement insuffisant, déplore-t-on, et ne permettra pas à la France de rattraper les nombreux retards qu'elle accuse dans ce domaine sur la plupart des pays européens. L'attention des pouvoirs publics, soulignent certains, ne devrait-elle pas porter d'abord sur la circulation des deux-roues dans les villes actuelles où les emplacements de stationnement, par exemple, font grandement défaut et où la sécurité est bien mal assurée?

Certes. Toutefois, ce qu'il faut voir dans cette décision du gouvernement c'est qu'il reconnaît concrètement, pour la première fois, que les architectes, les urbanistes, les constructeurs de villes nouvelles devront tenir compte non plus seulement de la sécurité du piéton et de l'automobiliste mais aussi de celle du cycliste et du motocycliste.

En octobre, lors des premiers états-général du cyclisme, le ministre de l'Équipement, M. Robert Galley, précisait:

"Je crois à l'usage de la bicyclette en ville dans les zones d'urbanisation nouvelle. Il nous faut penser les nouveaux quartiers de façon que l'on puisse accéder à l'école, au lieu de travail, au centre commercial, à bicyclette."

Par la même occasion, le ministre annonçait la publication prochaine d'un document fixant toutes les normes selon lesquelles les pistes cyclables doivent être réalisées pour que la circulation des deux-roues s'y effectue en toute sécurité.

Actuellement, la France ne compte que 600 milles de routes cyclables contre, par exemple, plus de 10,300 milles en Allemagne fédérale et 5,000 milles en Hollande.

Pourtant, la France compte 18 millions de deux-roues pour une population de 52 millions d'habitants. Un ouvrier sur deux utilise un de ces véhicules pour se rendre au travail et la très grande majorité des étudiants le font également pour se rendre au collège, au lycée ou à l'université.

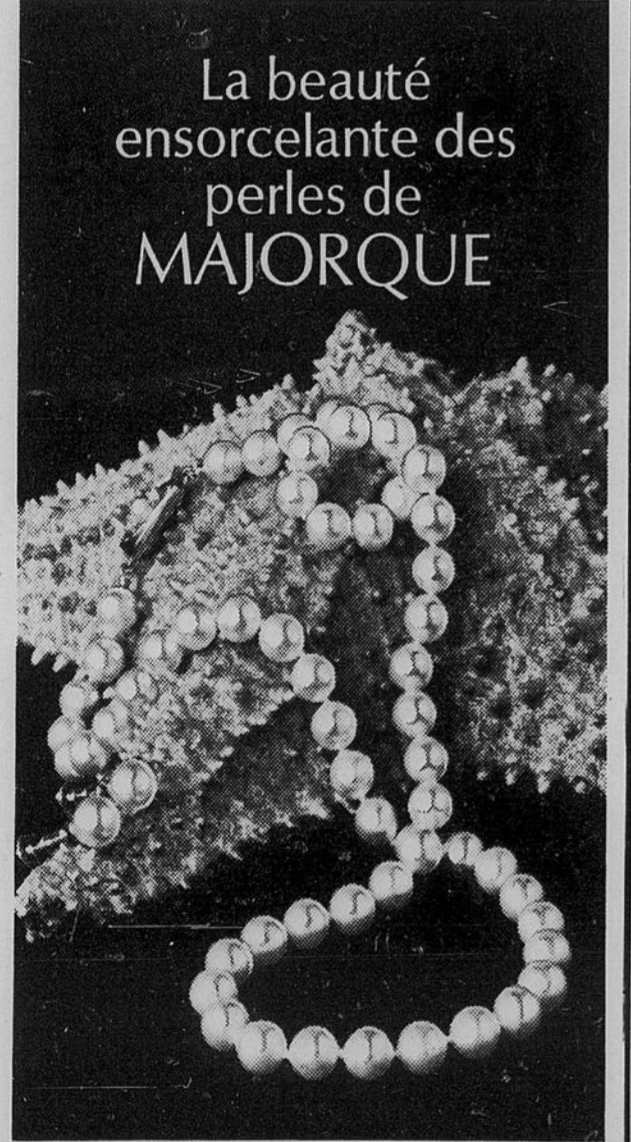
La crise de l'énergie a accentué la vogue du deux-roues qui existait, depuis quelques années, dans les villes des pays industrialisés.

Aujourd'hui, le deux-roues n'est plus seulement associé aux loisirs et aux sports mais aussi au transport.

En six ans, le nombre des bicyclettes vendues en France a triplé. Il atteindra 1,8 million, cette année. De plus, les fabricants français estiment qu'ils en vendront un million à l'étranger.

M. Bertrand Peugeot, président du directoire de la Société des cycles Peugeot — premier constructeur de France — déclarait en août que ses usines ne parvenaient à suffire à la demande.

"Il va nous manquer au moins 150,000 vélos à vendre cette année," avouait-il.



La beauté ensorcelante des perles de MAJORQUE

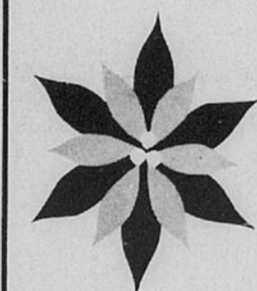
De l'île espagnole de Majorque jusqu'à Birks... un trésor de colliers et de boucles d'oreilles faits des plus belles simili-perles au monde.

N'était-ce leur prix modique, on dirait de vraies perles. C'est à s'y méprendre. Nous avons des colliers à compter de \$50.00.

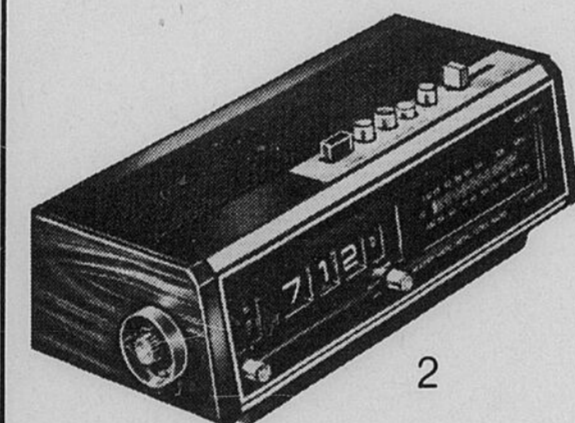
BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

Voici un chœur d'appareils Viking Eaton et Vagabond qui chanteront pour vous les meilleurs moments de Noël...



Eaton veut partager vos meilleurs moments



2. Radio-réveil AM/FM Viking Eaton

Châssis entièrement transistorisé. Volume réglé par curseur. Éclairage derrière. Arrêt automatique réglable jusqu'à 120 minutes. Réveil au son de la musique ou de la sonnerie. Touche délay-sommeil de 10 minutes. Boîtier en polystyrène résistant fini bois grené. Environ 11 1/2" x 3 3/4" x 5 1/2". Modèle M11-393.

54.95 ch.

8. Chaîne stéréo AM/FM Viking Eaton comprenant support et tourne-disque BSR.

Avec lecteur-enregistreur de cassettes 8 pistes. Volume éjection, commandés par boutons-poussoirs. Intensité, basses, aiguës, réglés par curseurs. Bouton tire-poussoir pour ajuster automatiquement le niveau d'enregistrement. Avec haut-parleur à trois voies scellé dans des enceintes en bois fini noyer, 2 micros. Poste récepteur mesurant environ 20 1/4" x 12" x 4 3/4". Modèle M10777 Support Modèle 45001. Tourne-disque Modèle BSR 5900X.

299.95 l'ensemble

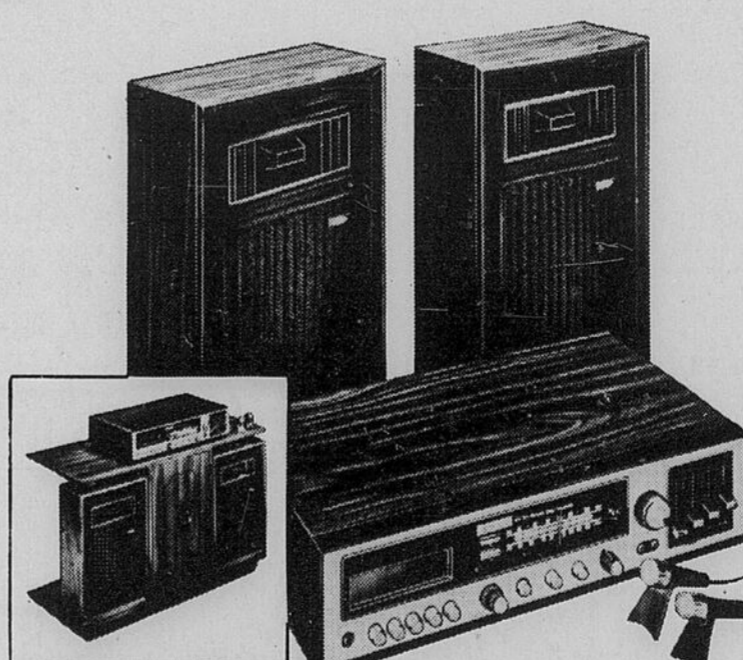
Chez Eaton, Centre commercial Bayshore, Rayon 260.



3. Tourne-disque manuel Viking Eaton

Electrophone monaural avec changeur BSR 3-vitesses. Peut jouer les disques mono ou stéréos. Adaptateur 45 tours intégré. Boîtier en bois et Masonite. Haut-parleur pleine gamme de 4" à sortie devant. Amplificateur entièrement transistorisé. Environ 13 1/2" L x 14" P x 6" H. Modèle 301.

29.95 ch.



1. Tourne-disque automatique Viking Eaton

Modèle portatif avec changeur 3 vitesses. Contrôle de tonalité. Cartouche de lecture à deux pointes. Boîtier profilé en polystyrène vert avec couvercle enclenchant teinté de la même couleur. Environ 13 1/2" L x 14 1/2" P x 5 1/4" H. Modèle 207.

49.95 ch.



4. Cassetophone Viking Eaton

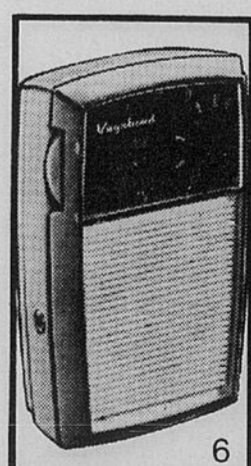
Avec micro "Electro" à condensateur intégré. Circuit entièrement transistorisé. Contrôles à curseurs distincts pour régler le volume et la tonalité. Commandes à boutons-poussoirs: arrêt-éjection, reproduction, etc. Fonctionne sur 4 piles "C" ou CA. Fiche d'écoute. Environ 10 1/4" x 7 1/2" x 2 1/2". Modèle CS516.

64.95 ch.

5. Cassetophone CA/CC Vagabond

Commandes à boutons-poussoirs. Comprend un micro avec support, les piles, une poignée incorporée, une mallette en vinyle pour les accessoires, une cassette vierge C-30 et un raccord CA. Fonctionne sur 4 piles "C" ou sur CA. Boîtier en polystyrène noir. Environ 9 1/4" x 4 1/2" x 2 1/2". Modèle M12-110.

39.95 ch.



6. Radio portatif AM/FM Viking Eaton

Modèle portatif AM/FM de bonne sonorité. Haut-parleur FM de 2 1/2" à sortie devant. Réglages: arrêt-marche, volume et syntonisation. Avec pile de 9 volts, dragonne et prise pour écouteur. Robuste boîtier en polystyrène noir avec garniture ton argent. Environ 5 1/2" x 3 1/2" x 1 1/2". Modèle M10-418.

14.95 ch.

7. Radio portatif AM Vagabond

Cadran de syntonisation de lecture facile avec grande lentille transparente. Haut-parleur pleine gamme de 2 1/2". Comprend une pile de 9 volts. Réglages: arrêt-marche, volume et syntonisation. Boîtier en polystyrène blanc avec cadran teinté. Environ 4 1/2" x 2 1/2" x 1 1/2". Modèle M10-020.

5.95 ch.

Utilisez votre carte-comptable Eaton

EATON

Venez ou téléphonez **233-3911**

HEURES D'OUVERTURE EATON: DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H00 À 22H00. SAMEDI DE 9H30 À 17H30. LE STANDARD TÉLÉPHONIQUE OUVRE DE 9H00 À LA FERMETURE DU MAGASIN.



Clowns en plastique

La pluie abondante qui tombait sur le centre-ville de Vancouver samedi n'a pas semblé incommoder ces enfants contents de rencontrer les clowns et d'accepter des ballons. Les clowns, eux, étaient enveloppés

dans le plastique pour rester au sec avant que le défilé de la coupe Grey ne se mette en branle.

(Téléphoto PC)

Le KKK projette une image sanglante

Par BILL CRIDER

CAMPITI, Louisiane (AP) — "Bienvenue au pays du Klan", peut-on lire sur un grand panneau. C'est là, à proximité de l'autoroute 71, à environ trois milles au nord de Campiti, dans une prairie louée pour l'occasion, que le Klu Klux Klan recrute de nouveaux adhérents.

Il est inutile que les Noirs, les Juifs, les libéraux, les sceptiques et autres personnes du même genre posent leur candidature.

Le soleil a glissé derrière les collines vertes du centre de la Louisiane, mais le jour est encore lumineux. La plupart des voitures qui roulent sur l'autoroute passent en trombe devant le panneau du KKK et la sinistre silhouette coiffée d'une cagoule qui se tient à côté.

"Les gens ne viennent qu'à la tombée de la nuit", dit en haussant les épaules le "Grand dragon", M. John King, avocat à Winnfield. "Ils n'aiment pas être vus à un rassemblement du Klan." Il explique que c'est parce que le Klan est connu pour son terrorisme clandestin, ses meurtres, ses châtiments au fouet et les incendies qu'il allume pour imposer sa conception de la loi et de l'ordre.

Quinze clans

Cette image sanglante rebute les membres éventuels dont les sentiments politiques se compareraient à ceux d'Attila, mais qui hésitent devant la violence. Elle attire ce que M. King appelle les "simples d'esprit" violents et extrémistes. "Mais les haineux ne font que passer", ajoute-t-il. "Ils ne restent pas longtemps."

Ce "dragon" pacifique est le commandant de la "Société des Klans unis d'Amérique"—UKA—le plus riche des quinze clans connus du FBI.

Le camp paraît remarquablement bien protégé. Dix hommes armés équipés d'uniformes militaires gris, de bottes et de casques noirs, y patrouillent sans relâche.

Chacun porte à la ceinture un pistolet dans son étui. Un bâton de police pend à côté de celui-ci. Deux de ces hommes sont armés de écarabines avec chargeurs.

M. King, qui porte des bleus de travail, a le visage enflammé, et les préparatifs du prochain rassemblement le font transpirer.

Il s'agit de disposer dans la prairie une grande croix de bois haute de 9 pieds, enveloppée d'une grosse toile et imprégnée d'essence, à laquelle on mettra le feu un peu plus tard.

Une croix haute de 3 pieds constituée d'un tuyau de plomb perforé comme les brûleurs d'un fourneau à gaz et alimentée par un réservoir de gaz butane, flambe près de la palissade d'entrée, à côté du panneau de bienvenue éclairé par des projecteurs. Un camion de 18 roues supporte une plate-forme sur laquelle se produiront musiciens et orateurs.

Des haut-parleurs se dressent çà et là, entourés de drapeaux américains et confédérés. Des guirlandes d'ampoules électriques se balancent accrochées à des poteaux provisoires. Une vieille tente de l'armée abrite un kiosque où des femmes du Klan vendent des boissons non alcoolisées, des sandwiches et des parts de gâteaux. Deux tentes plus petites sont réservées aux hommes de troupes. Deux grandes luxueuses caravanes sont destinées, l'une à M. King, l'autre à M. Robert Shelton, de l'Alabama, grand magicien de l'UKA.

Les membres

Combien le Klan compte-t-il actuellement

de membres? combien de cellules? ceux qui savent ne veulent pas parler. Mais la discrétion du Klan semble être un signe de faiblesse et non de force.

"Le secret de notre puissance repose sur le secret de notre appartenance", proclame un imprimé. "Nous sommes une grande organisation secrète qui aide ceux qui font respecter la loi et nous faisons le meilleur travail lorsque nous demeurons inconnus du public."

Le FBI déclare que le nombre de membres du Klan a considérablement diminué depuis 1971 mais que de nombreux groupes continuent à commettre des atrocités, refusant à leurs victimes les droits constitutionnels. Le FBI estime que les "Klans unis d'Amérique", qui constitue le groupe le plus important, comptent 1,700 membres. En 1972, ils étaient 3,200 et en 1920 le KKK en comptait 5,000,000.

En fait, les klans n'ont jamais eu de vrais secrets pour le FBI. Pour la police, ses groupes les plus dangereux sont des mous en comparaison des nouveaux groupes de la gauche extrémiste tels que les "Weathermen" ou l'"Armée de libération sionniste".

"Les membres de la nouvelle gauche extrémiste sont cultivés et ingénieux", déclare un vétérinaire du FBI. "Ce sont des gens différents, parmi lesquels il est plus difficile de s'infiltrer. Ils disposent de plus d'argent pour leur vie quotidienne, alors que le Klan en manque continuellement. Le Klan n'a jamais escroqué, et lorsqu'il procède à des enlèvements c'est pour battre, intimider ou même tuer—mais non pour rançonner."

À la tombée de la nuit près de 200 voitures sont garées dans le camp, mais plus de la moitié s'en vont quand la pluie se met à tomber drue. Cent spectateurs environ demeurent tout au long des deux heures de discours qui condamnent l'intégration raciale, les mathématiques modernes, le communisme, les Juifs. Davantage de temps est consacré à l'anti-sémitisme qu'aux Noirs. "Les Juifs sont l'Antéchrist", crie M. Shelton. "Les gens disent que le Christ était un Juif, ce n'est pas vrai. Montrez-moi n'importe où dans la Bible où il est dit que le Christ était Juif."

"Notre pays a été fondé par des hommes tels que Hamilton, Adams et Washington, poursuit M. Shelton, avant de déplorer les Kissinger, Schlesinger et Goldstein de nos jours."

Les auditeurs écoutent, appuyés nonchalamment à leur voiture, tandis que les enfants s'endorment sur leur siège.

À la fin, 23 hommes du klan, coiffés de cagoules et vêtus de longues robes de satin blanc, agitent des flambeaux selon le rite, puis allument la grande croix. Ce n'est pas particulièrement spectaculaire. La pluie a dilué l'essence.

Peu d'auditeurs tiennent compte des recommandations de M. King de rester et de signer leur adhésion. "si vous désirez nous parler au sujet du klan, nous sommes ici pour le faire et nous ne sommes pas pressés de partir", ajoute-t-il. Mais il est près de minuit et les départs s'accroissent.

"Nous projetons de changer notre style", déclare M. King tout en débranchant un micro. "Nous allons organiser des meetings dans des salles de banquet de motels ou en des endroits du même genre plutôt que dans les camps à ciel ouvert. On ne se fait pas mouiller par la pluie et on touche une autre catégorie de gens."

Liste des numéros gagnants du

3^e

TIRAGE

18 nov. 1974

Loterie Olympique Canada

1er million

5 2 3 9 4 4 0

2e million

1 8 6 3 6 7 7

POSSIBILITÉ DE 60,000 GAGNANTS

1er numéro complet	5239440	gagne \$1,000,000	7ième numéro complet	5462372	gagne \$125,000
Tous les billets se terminant par	39440	gagnent \$5,000	Tous les billets se terminant par	62372	gagnent \$5,000
Tous les billets se terminant par	9440	gagnent \$1,000	Tous les billets se terminant par	2372	gagnent \$1,000
Tous les billets se terminant par	440	gagnent \$100	Tous les billets se terminant par	372	gagnent \$100
2ième numéro complet	1863677	gagne \$1,000,000	8ième numéro complet	2293868	gagne \$100,000
Tous les billets se terminant par	63677	gagnent \$5,000	Tous les billets se terminant par	93868	gagnent \$5,000
Tous les billets se terminant par	3677	gagnent \$1,000	Tous les billets se terminant par	3868	gagnent \$1,000
Tous les billets se terminant par	677	gagnent \$100	Tous les billets se terminant par	868	gagnent \$100
3ième numéro complet	5392462	gagne \$500,000	9ième numéro complet	4131675	gagne \$75,000
Tous les billets se terminant par	92462	gagnent \$5,000	Tous les billets se terminant par	31675	gagnent \$5,000
Tous les billets se terminant par	2462	gagnent \$1,000	Tous les billets se terminant par	1675	gagnent \$1,000
Tous les billets se terminant par	462	gagnent \$100	Tous les billets se terminant par	675	gagnent \$100
4ième numéro complet	4581580	gagne \$250,000	10ième numéro complet	3863013	gagne \$50,000
Tous les billets se terminant par	81580	gagnent \$5,000	Tous les billets se terminant par	63013	gagnent \$5,000
Tous les billets se terminant par	1580	gagnent \$1,000	Tous les billets se terminant par	3013	gagnent \$1,000
Tous les billets se terminant par	580	gagnent \$100	Tous les billets se terminant par	013	gagnent \$100
5ième numéro complet	2938639	gagne \$200,000	11ième numéro complet	4512496	gagne \$50,000
Tous les billets se terminant par	38639	gagnent \$5,000	Tous les billets se terminant par	12496	gagnent \$5,000
Tous les billets se terminant par	8639	gagnent \$1,000	Tous les billets se terminant par	2496	gagnent \$1,000
Tous les billets se terminant par	639	gagnent \$100	Tous les billets se terminant par	496	gagnent \$100
6ième numéro complet	2948842	gagne \$150,000	12ième numéro complet	5940244	gagne \$50,000
Tous les billets se terminant par	48842	gagnent \$5,000	Tous les billets se terminant par	40244	gagnent \$5,000
Tous les billets se terminant par	8842	gagnent \$1,000	Tous les billets se terminant par	0244	gagnent \$1,000
Tous les billets se terminant par	842	gagnent \$100	Tous les billets se terminant par	244	gagnent \$100

Achetez vos billets MAINTENANT pour le 4ième Tirage, 16 février 1975.

En vente dans les banques, sociétés de fiduciaire, caisses populaires, caisses d'économie et chez les vendeurs autorisés.

OU Remplir et découper le bon de commande ci-joint et l'envoyer avec un chèque ou mandat postal au montant de \$10.00 pour chaque billet (S.V.P. pas d'argent comptant.)

10...DEUX PAS VERS \$1,000,000



Loterie Olympique Canada

C.P. 4444
SUCCURSALE PLACE D'ARMES
MONTREAL QUEBEC H2Y 3N1
TEL: (514) 286-5686
P.O. BOX 4444
STATION A
TORONTO ONTARIO M5W 1X2

Olympic Lottery Canada

LE BILLET \$10 PER TICKET

NOMBRE DE BILLETS REQUIS

MONTANT INCLUS

1er prix/1st prize	\$1,000,000
2e prix/2nd prize	\$1,000,000
3e prix/3rd prize	500,000
4e prix/4th prize	250,000
5e prix/5th prize	200,000
6e prix/6th prize	150,000
7e prix/7th prize	125,000
8e prix/8th prize	100,000
9e prix/9th prize	75,000
10e prix/10th prize	50,000
11e prix/11th prize	50,000
12e prix/12th prize	50,000
13e prix/13th prize	50,000
14e prix/14th prize	50,000

NOM NAME

RUE STREET

VILLE CITY

PROVINCE

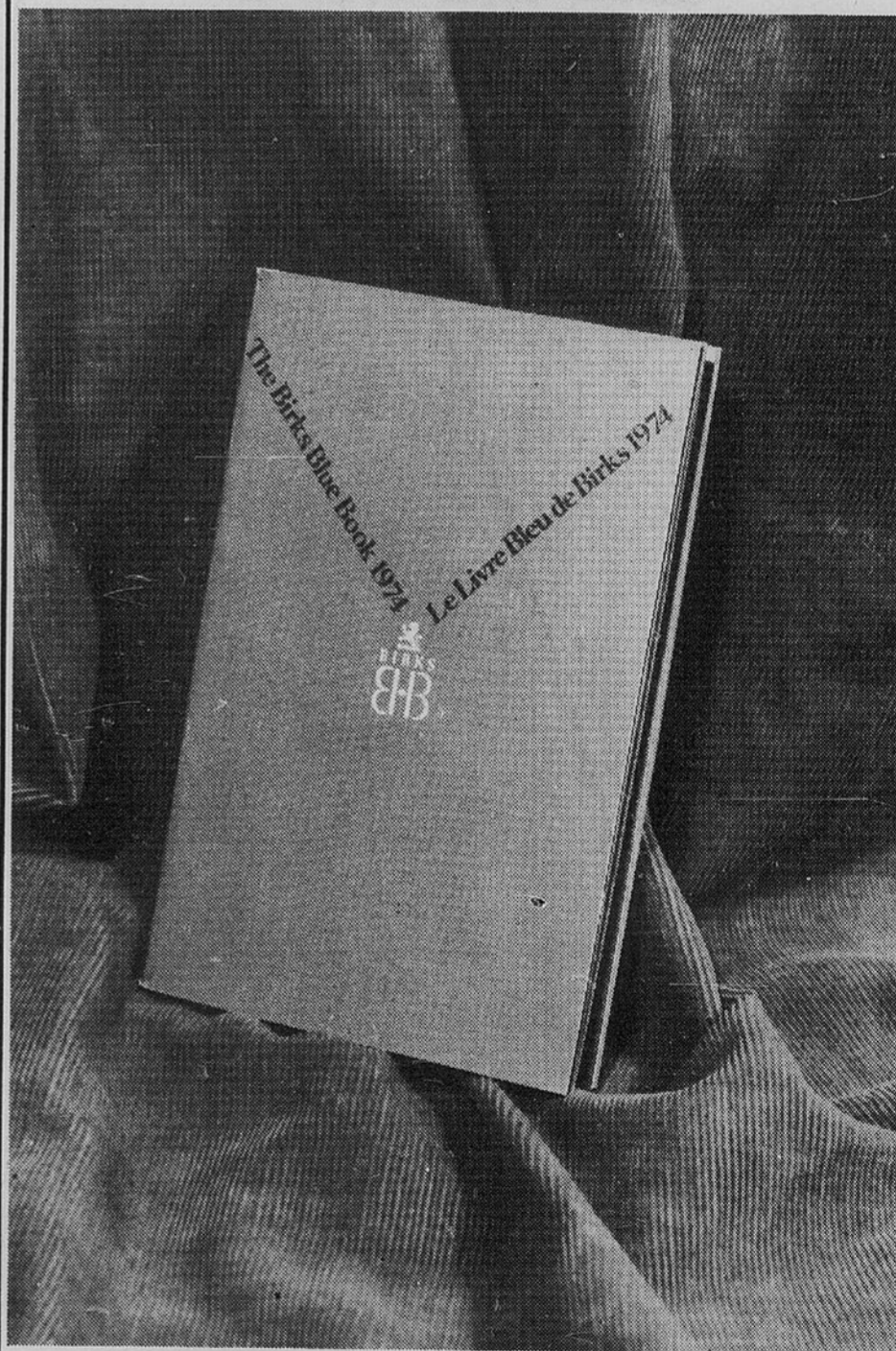
CODE POSTAL POSTAL CODE

NUMERO DE REFERENCE NUMBER

LOC-74-44F

MAIL NOW! POSTEZ DES MAINTENANT!

Le livre bleu Birks



peut rendre votre Noël plus joyeux

BIRKS

JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

- AVIS**
- Avis divers
 - Avis légaux
 - Convocations
 - Fiançailles
 - Mariages
 - Naisances
 - Adoptions
 - Pharmacies ouvertes
 - Garages ouverts
 - Perdu
 - Trouvé
- EMPLOIS**
- Carrières et professions
 - Aide professionnelle
 - Personnel de bureau
 - Aide technique
 - Personnel de vente
 - Agents-distributeurs
 - Agents vendeurs
 - Personnel d'hôtellerie
 - Personnel de restauration
 - Esthéticiens-coiffeurs
 - Personnel d'hôpital
 - Personnel de métier
 - Aide demandée
 - Positions vacantes
 - Personne de compagnie
 - Aide domestique
 - Carrières demandées
 - Gardeurs de bébés
 - Professeurs-instituteurs
 - Personnel scolaire
 - Ecoles spécialisées
 - Cours privés
 - Emploi demandé
- LOGEMENT**
- Logements demandés
 - Maisons demandées
 - Chambres demandées
 - Chambres et pensions demandées
 - Pension à partager
 - Appartement à partager
 - Service de location
 - Maisons à louer
 - Appartements à louer
 - Maisons de repos
 - Appartements meublés
 - Hôtel-Motel
 - Chambres à louer
 - Pensionnats
 - Chambre et pension
- IMMEUBLES**
- Propriétés demandées
 - Ferme demandée
 - Terrains demandés
 - Ferme à louer
 - Terrains à louer
 - Propriété à échanger
 - Louer ou échanger
 - Louer ou vendre
 - Condominiums
 - Propriétés à vendre (Québec)
 - Propriétés à vendre (Ontario)
 - Propriétés à louer
 - Terrains à vendre
 - Ferme à vendre
 - Maisons mobiles
 - Pré-fabriques
 - Service immobilier
 - Transactions immobilières
 - Assurance immobilière
- COMMERCIAL**
- Occasions d'affaires
 - Echanges de commerces
 - Bureaux demandés
 - Entrepôts demandés
 - Commerces demandés
 - Garages demandés
 - Bureaux à louer
 - Lieux commerciaux
 - Commerces à louer
 - Garages à louer
 - Entrepôts à louer
 - Entrepôts à vendre
 - Commerces à vendre
 - Garages à vendre
 - Stationnement disponible
- VILLAGIATURE**
- Chalets disponibles
 - Terrains pour chalets demandés
 - Terrains pour roulettes demandés
 - Chalets à louer
 - Terrains pour roulettes à louer
 - Chalets à vendre
 - Terrains pour chalets à vendre
 - Terrains pour roulettes à vendre
 - Roulettes à louer
 - Roulettes à vendre
 - Accessoires pour roulettes
 - Centres de villégiature
 - Camping
 - Chasse et pêche
 - SKI
- VEHICULES-MOTEUR**
- Véhicules tout terrain
 - Avions
 - Camions demandés
 - Automobiles demandées
 - Machinerie demandée
 - Bateaux demandés
 - Motoneiges demandés
 - Motocyclettes demandées
 - Automobile à louer
 - Camions à louer
 - Machinerie à louer
 - Bateaux à louer
 - Automobiles à vendre
 - Camions à vendre
 - Couriers de voitures
 - Machinerie à vendre
 - Motocyclettes à vendre
 - Bateaux à vendre
 - Motoneiges à vendre
 - Entreposage de véhicules
 - Accessoires d'automobiles
 - Accessoires de bateaux
 - Accessoires de motoneiges
 - Accessoires de camions
 - Accessoires de motos
 - Accessoires de motoneiges
 - Remorques
- MARCHANDISES**
- Divers demandés
 - Enfants
 - Divers à vendre
 - Vêtements à vendre
 - Nourriture-entreposage
 - Divers à louer
 - Echanges
 - Bicyclettes
 - Appareils ménagers
 - Radiorécepteurs
 - Amusement
 - Artigiales
 - Matériaux
- ANIMAUX**
- 85 Animaux demandés
 - 86 Animaux à vendre
 - 87 Pâturage
 - 88 Pensions-animaux
 - 89 Nourriture-animaux
 - 90 Soins pour animaux
 - 91 Vétérinaires
- SERVICES**
- 195 Réparations et services
 - 196 Jardinage
 - 198 Marchés alimentaires
 - 199 Soins de beauté
 - 200 Pourvoyeurs
 - 202 Ambulance
- AMUSEMENTS**
- 203 Restaurants
 - 206 Amusements
 - 207 Spectacles
 - 208 Musique
 - 210 Numismatique
 - 211 Philatélie
 - 214 Photographie-amateurs
 - 216 Orchestres
- FINANCE**
- 220 Argent demandé
 - 221 Argent disponible
 - 222 Hypothèques
 - 223 Placements
 - 224 Assurance
- PERSONNEL**
- 230 Messages personnel
 - 232 Transports demandés
 - 234 Transport disponible
- DECES**
- 240 Fleuristes
 - 242 Momuments
 - 243 Remerciements
 - 244 Messes-Services anniversaires
 - 246 In Memoriam
 - 248 Directeurs de funéraires
 - 249 Cimetières
 - 250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

LES POTEAUX NE SONT PAS FAITS POUR LES AFFICHES-RECLAME

La pratique de fixer des enseignes ou des affiches-réclame aux poteaux de bois, de métal et de béton dans les rues de la ville est en contravention au règlement municipal 165-73 de la ville d'Ottawa. Les affiches de tous genres deviennent une forme de pollution de l'environnement. Leur présence peut être hasardeuse pour autrui et souvent, quand on les enlève, les poteaux restent enlaidis indéfiniment.

L'application du règlement municipal numéro 165-73 relève de la Sûreté municipale d'Ottawa.

Cet avis est commandité en tant que service public par

OTTAWA HYDRO



Travaux publics Public Works
Canada Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, pièce 108, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçus jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, pièce 110, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario), K1A 0M3 sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

- No 03884-04 — Réparation du pont Perley, Hawkesbury, Ontario et Grenville, Québec.
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.
Date limite: mardi, le 17 décembre 1974.
Dépôt: \$50.00
- No 78099P1 — Cloisons et plancher surélevé, Place du Portage, Phase 2, Hull, Québec.
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.
Date limite: mardi, le 17 décembre 1974.
Dépôt: \$50.00

PROLONGATION

- Numéro 78100/422 — Soumission préliminaire pour fourniture et livraison de postes de commandes des moteurs, Phase III, Hull, Québec.
VEUILLEZ PRENDRE AVAIS, que la date limite de réception des soumissions du 21 novembre 1974, est reportée au jeudi, 5 décembre 1974.
- Numéro 00166-001 — Modification du Centre de simulation, Contrôle du trafic aérien, Imprimerie du gouvernement, Hull, Québec.
VEUILLEZ PRENDRE AVAIS, que la date limite de réception des soumissions du 26 novembre 1974 est reportée au MARDI, 3 décembre 1974.
- Numéro 78083/15 — Fourniture et livraison de quincaillerie, édifice Langevin, Ottawa, Ontario.
VEUILLEZ PRENDRE AVAIS, que la date limite de réception des soumissions du 21 novembre 1974 est reportée au JEUDI, le 28 novembre 1974.
- Numéro 78100126 — Béton préfabriqué, Phase III, Hull, Québec.
VEUILLEZ PRENDRE AVAIS, que la date limite de réception des soumissions du 28 novembre 1974, est reportée au JEUDI, le 5 décembre 1974.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque visé tiré sur une banque à laquelle s'applique la Loi sur les banques ou la Loi sur les banques d'épargne du Québec, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépolement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Administrateur régional des Services financiers et administratifs de la région de la Capitale.
J.J. Carette

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT



237-8400

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400

2

2

2

2

2

2

2

2 AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
APPEL D'OFFRES
POUR LA CONSTRUCTION D'UNE CABINE AU PARC BRANTWOOD, OTTAWA, ONTARIO

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, K1N 5A1 jusqu'à 4h 00 p.m.

LE MERCREDI 11 DECEMBRE 1974 Cette entreprise est secondée financièrement en vertu du Fonds des entreprises d'hiver de la capitale par les gouvernements provincial et fédéral et nécessitera une conformité aux exigences administratives de ce projet.

On peut obtenir les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du:

Directeur de la propriété
Pièce 606, Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne reçoit qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

J.E. MacKenzie, Commissaire de l'environnement physique OTTAWA, ONTARIO

7 ADOPTIONS

JEUNE COUPLE désire adopter un bébé. Les personnes intéressées peuvent appeler à 776-4091.

Patron du jour
Chic pantailleur
PATRON IMPRIME



4918
Tailles
34-48

par Anne Adams

Tout-aller, confortable, nouveau! Patron imprimé 4918: Tailles pour dames. 34(38 de buste, 40 de hanches); 36(40 de buste, 42 de hanches); 38(42 de buste, 44 de hanches); 40(44 de buste, 46 de hanches); 42(46 de buste, 48 de hanches); 44(48 de buste, 50 de hanches); 46(50 de buste, 52 de hanches); 48(52 de buste, 54 de hanches).

\$1.00 le patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajustez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidents de l'Ontario doivent ajouter 7¢ pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la taille, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à: Mme Adams Le Droit, Service des patrons, 60, av. Progress, Scarborough, Ontario, M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choisissez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps etc. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur. 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez \$1.00 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" — Comprenant des patrons simples en papier..... \$1.25
Livre de couture rapide..... \$1.00
Livre de modes instantanées..... \$1.00

2

2

2

2

2

2

2

2

GAGNEZ

un

POUR NOËL

Panasonic
à l'avant-garde du temps

ET EN PLUS... 20 RADIOS Panasonic

Les gagnants hebdomadaires du concours se méritent automatiquement un radio portatif Birchwood Panasonic. De plus les gagnants hebdomadaires sont ceux qui se qualifient automatiquement pour le grand prix du téléviseur couleur.

REGLEMENTS DU CONCOURS...

Les prix comprennent un téléviseur "Quatrecolor" Panasonic et vingt radios Birchwood Panasonic. Les gagnants hebdomadaires reçoivent un radio et se qualifient automatiquement pour le grand prix du téléviseur.

Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés.

Les gagnants hebdomadaires et le gagnant du grand prix devront subir une épreuve de qualification d'ordre intellectuel pour mériter le prix.

DATE LIMITE
21 DECEMBRE 1974

GAGNANT DETERMINE
LE 23 DECEMBRE 1974

CONCOURS ANNONCES CLASSEES LE DROIT

COMMENT PARTICIPER

Il vous suffit de téléphoner à l'un de nos experts des annonces classées qui vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Tout individu qui annonce durant la période du concours devient qualifié. (Le concours n'est pas ouvert aux personnes commerciales ou aux agences de service.)

Votre annonce devient votre bulletin de participation au concours hebdomadaire et au grand prix final. Plus souvent votre annonce sera publiée, plus de chances vous obtenez. Vous pouvez plier autant d'annonces que vous le voulez. Chaque semaine, quatre personnes seront proclamées gagnantes de la semaine et se mériteront un radio. Ces gagnants hebdomadaires deviennent automatiquement finalistes pour mériter le téléviseur couleur.

Tous les mardis nous publions la liste des quatre gagnants de la semaine précédente.

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
RECONSTRUCTION D'EDIFICES RENOVATIONS AUX 10, 12, ET 18 RUE YORK, OTTAWA, ONTARIO
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au sous-juré des Rénovations aux 10, 12, et 18, rue York, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et déposées en public 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, 2e étage.

LE JEUDI 19 DECEMBRE 1974

SECRETARIAT D'ADJUDICATION: Les soumissionnaires en électricité et en mécanique remettront leur soumission par l'entremise du Secrétaire d'adjudication de la vallée de l'Outaouais, 196, av. Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 3h p.m. le mardi 17 décembre 1974, conformément aux "Principes et procédures usuelles d'adjudication pour les entreprises du gouvernement fédéral", deuxième édition, février 1970.

ON PEUT OBTENIR les documents de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Services des entreprises de la construction, 2e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, moyennant le dépôt d'un chèque visé au montant de \$100.00 établi à l'ordre de la Commission de la capitale nationale. Le dépôt sera remboursé lorsque les bleus et les cahiers des charges auront été retournés en bon état dans les trente jours suivant la date de fermeture de l'appel d'offres.

Pour tout renseignement au sujet du projet, communiquer avec le Service des entreprises de la construction, au numéro de téléphone 995-8248.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A.H. Stevenson
Secrétaire
Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

2 AVIS LEGAUX

Le Comité Organisateur des Jeux olympiques de 1976

ERRATUM
RE: Appels d'offres RMS Numéro 0883

On aurait dû lire dans l'annonce parue hier, les offres seraient reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) le 12 décembre 1974.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

STAGIAIRE DE GESTION (\$10,000)

Notre client, une société très connue dans le domaine de l'industrie au détail, recherche quelques personnes voulant se lancer dans une carrière avec leur organisme.

Le(la) candidat(e) idéal(e) devrait être intelligent(e), posséder le sens des affaires, être capable de prendre des décisions et de diriger un groupe moyen d'employés.

L'idéal quant à l'éducation serait de posséder deux années d'études universitaires ou plus, mais la société acceptera également ceux(celles) ayant au moins complété leurs 12e et 13e années.

POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE
PRIERE DE COMMUNIQUER AVEC JACQUES BILODEAU
237-2888

DIVISION DE
500
sélection services (Ottawa) limited
services de sélection
(Ottawa) limitée

SUITE 804, 116 ALBERT, OTTAWA, K1P 5G3

BUREAU D'AFFILIES: QUÉBEC (418-527-8111), MONTREAL (514-861-8371), TORONTO (416-360-1253), EDMONTON (403-263-4300), ST. CATHARINES (416-684-4331)

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

RAYONIER QUEBEC INC.
C.P. 3000, PORT CARTIER, QUEBEC, CANADA
INGENIEURS DE PROJETS

Les services de deux ingénieurs de projets sont requis immédiatement pour le service de développement dans notre division forestière à Port Cartier.

FONCTIONS: Ingénieur de Projet — Mécanique
Sous la direction de l'ingénieur sénior du service de développement l'ingénieur de projet — mécanique aura différentes responsabilités qui incluent, entre autres, des recommandations sur le choix de la machinerie, sur des modifications à la machinerie existante et la coordination des travaux, l'adaptation des machines aux méthodes de coupe et la poursuite de tout autre projet où une compétence en mécanique est requise.

FONCTIONS: Ingénieur de Projet — Forêt
Sous la direction de l'ingénieur sénior du service de développement, ses responsabilités incluent, entre autres, la conduite d'études sur différentes méthodes d'exploitation, la coordination de travaux de construction de camps forestiers, de chemin, etc. la préparation de budgets, de demandes de soumission et la poursuite de tout autres projets connexes à ses fonctions.

LES CANDIDATS
Ces ingénieurs gradués devront avoir de un (1) à quatre (4) années d'expérience, de préférence pour une compagnie forestière, avoir une connaissance pratique de l'anglais et être prêts à passer une partie de leur temps en forêt.

TRAITEMENT
Salaire très avantageux selon expérience

INSCRIPTION
Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi avant le 10 décembre 1974 à l'adresse suivante:

RAYONIER QUEBEC INC.
C.P. 3000
Port Cartier, P.Q., G0G 2J0
Attention: Directeur du Personnel
Opérations Forestières

TAUX ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.40	3.15
11	2.64	3.47
12	2.88	3.78
13	3.12	4.10
14	3.36	4.41
15	3.60	4.73

Pour insertions consécutives

14 PERDU

CHIENNE SAMOYED (esquimeau) toute blanche pure race, 8 mois. Parc Industriel Richelieu, mercredi matin, 770-2462 jour, 770-8009 soir.

ETUI avec argent, perdu rue Bradley, Vanier. A l'intérieur écrit Sylvie Rochon, 746-0258.

W.H. Brunette, Greffier régional

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m. Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

14 PERDU

JEUNE berger allemand, voisinage Ottawa-Est. Récompense. 746-0813.

PERDU BIJOUX, valeur essentielle. 776-3398 entre 5 et 9hrs p.m.

POMÉRIENNE, petite femelle rouge, voisinage Rideau et Charlotte, récompense. Jour 993-9322, soir 238-2049.

VAL-TETREAU, jeune femelle Dalmacien, noire et blanche, 770-8512, perdue dimanche.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

BETON BOUCHER LTEE, 265 Montée Paiement Gatineau, Québec. 568-3434

PRENDRE DE L'EXPANSION AGENTS-VENDEURS demandés pour nos produits manufacturés.

CONSEIL D'EDUCATION de PRESCOTT-RUSSELL

est à la recherche, pour le 1er janvier 1975, à l'école secondaire de Plantagenet.

UN PROFESSEUR de MATHÉMATIQUES

Niveaux 1 et 2, bilingue. Veuillez adresser vos demandes à: M. Roland Blondin Principal de l'école 613-673-4888 Secrétaire du conseil d'éducation.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

INFIRMIERE(ER) licenciée ou infirmière (ier) auxiliaire, pour bureau de chirurgien dentiste. Case 242 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSE POPULAIRE BREBEUF 345, boul. Taché Hull requiert

CAISSIER(ERE) Avec expérience dans banque ou caisse populaire. 770-7727

DACTYLOGRAPH BILINGUE AVEC EXPERIENCE

Soumettre demande d'emploi à: SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUGE & COMPAGNIE COMPTABLES AGREES 263 GILMOUR, OTTAWA 238-0831

DACTYLOS COMMIS-DACTYLOS

BILINGUES — Un peu d'expérience saura vous accorder ce poste intéressant qui offre variété et responsabilité dans un bureau agréable de l'est de la ville. \$105-120

DICTIONNAIRE BILINGUE — Vous désirez vous vouer à des tâches intéressantes qui offrent du défi? Nous avons le poste que vous cherchez. C'est l'endroit idéal pour une personne comme vous — beaucoup de variété et de défi. \$125-130

Boul. St-Laurent: Notre client recherche un(e) dactylo bilingue possédant un peu d'expérience pour s'occuper de la réception, du téléphone et assumer quelques fonctions de secrétaire. \$120 et plus

Vous avez plusieurs responsabilités variées en tant que secrétaire auprès de 2 personnes. Si vous êtes attiré(e) par un poste exigeant où vous aurez à travailler sans supervision, nous voulons entendre parler de vous. \$161-173

BILINGUES — Voici un poste enviable grâce à l'atmosphère agréable qui régit dans ce bureau aux gens sympathiques. Votre expérience sera mise en valeur alors que vous travaillerez pour 2 gérants. \$160

NOUVEAU SERVICE "DRAKE INTERIM" • Aucun besoin de rendez-vous • Jamais de frais pour les candidat(e)s 222, rue QUEEN (près de Bank) 236-9647

2255 AVE. CARLING (près de Woodroffe) 725-2101

SECRETAIRES III CENTRE DE RECHERCHES

FONCTIONS: Agir à titre de secrétaire auprès du Directeur des recherches.

TITRES ET QUALITES: Compétence en sténo et au dactylo nécessaires.

SALAIRE: \$6,115 par année

SERVICE DE L'INFORMATION

FONCTIONS: Aider à fournir des renseignements et à rédiger des rapports concernant le Conseil scolaire d'Ottawa et les questions d'éducation. Aider dans les travaux de traduction du Conseil.

TITRES ET QUALITES: Le(a) postulant(e) doit pouvoir s'exprimer avec facilité dans les deux langues officielles et être compétent(e) au dactylo et au dictaphone.

SALAIRE: \$6,543 par année.

S'adresser au: Directeur du personnel, Le Conseil scolaire d'Ottawa, 330, rue Gilmour, Ottawa, Ontario, K2P 0P9

22 PERSONNEL DE BUREAU

CEtte ANNEE, CE N'EST PAS LE MOMENT POUR UNE COMPAGNIE DE PAYER UN SALAIRE A TEMPS PLEIN POUR UN TRAVAIL A TEMPS PARTIEL.

NOUS AVONS LES PERSONNES QU'IL FAUT POUR ÇA.

office overload 48 PRINCIPALE, HULL 770-7624

22 PERSONNEL DE BUREAU

Portage Personnel Positions offertes dans Hull et Ottawa. Permanentes ou temporaires

SECRETARE STENO DICTA DACTYLO

Pour plus de renseignements Jour 770-6918 Soir 777-4821 45 Principale, Hull 22

A NOEL OFFREZ LEUR LES CADEAUX QU'ILS DESIRENT!!

Travaillez à temps partiel, le jour ou le soir et gagnez l'argent nécessaire.

STENOS SECRETAIRES DACTYLOS DICTAS KEYPUNCH Bilingues ou unilingues. Appelez-nous pour un rendez-vous. 770-7624 48 Principale, Hull

office overload

22 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE PROVINCIALE du Canada, 160, Slater, Ottawa, requiert un secrétaire bilingue, de préférence avec sténo. Salaire selon expérience. 236-7966.

DACTYLO BILINGUE ETES-VOUS las(asse) avec votre poste actuel? Si oui, nous avons une position très intéressante dans un bureau stimulant. Le(LA) candidat(te) doit posséder excellente connaissance de la dactylo et l'habileté d'épeler dans les deux langues officielles. L'expérience solide des affaires de bureau est nécessaire. Une rémunération excellente \$7,700. Location centre-ville. Veuillez appeler Mme Broughan, 238-5444. Dayna Personnel

DACTYLOGRAPHIE L'INSTITUT PROFESSIONNEL demande dactylographe bilingue, 10ième année, dactylographe des lettres, rapports, etc... à partir de notes manuscrites, et bandes enregistrées. Salaire \$8,489 à \$7,078, plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-12.

EMPLOYE(ES) DE BUREAU L'Institut Professionnel demande des employés de bureau, 10ième année. Les fonctions comprennent la mise à jour des listes de membres, le fonctionnement d'une machine Xerox, de la dactylographie et le remplacement de la standardiste. Salaire \$6,936 à \$7,568, plus 7 pour cent de prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-16.

OPERATEUR PBX (H.F.) LA COOPERATIVE de crédit du service civil à un poste vacant immédiatement pour un(e) standardiste bilingue. Avec diplôme d'école secondaire de préférence. Salaire durant période de formation variant entre \$6,100 et 6,800. Les candidat(es) peuvent faire leur demande en écrivant à l'Agent administratif, La Coopérative de crédit du service civil, 400 rue Albert, Ottawa, K1R 5B2.

SECRETAIRES BILINGUES (HOMMES OU FEMMES) EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETARE BILINGUE DEMANDE(E) HULL, PARC INDUSTRIEL, ouvrage de bureau en général, tenue de livres, expérience, femme mature. Case 245, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

SECRETARE L'INSTITUT Professionnel demande secrétaire bilingue, 10ième année, 40 mots-minutes, expérience de travail de secrétaire. Salaire \$8,324 à \$9,097 plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-14.

SECRETARE BILINGUE, demandé(e) pour étude légale. Barrette, Lakon, Charrand et Biseau, 234 chemin Montclair, Ottawa. Salaire selon expérience. 745-9446.

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull, 770-6330.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE recherché(e) par un manufacturier. Salaire selon les titres et les qualités. 771-3251

INSTITUTION FINANCIERE requiert les services d'un(e) COMMIS-DACTYLO — Doit être bilingue. — Expérience un atout. — Excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. — Salaire selon qualifications. 237-9050

COMMIS-DACTYLO BILINGUE Doit posséder son auto. — Personne mature. — Belle personnalité. — Salaire: \$150 par semaine. — de 9hrs a.m. à 5hrs p.m. 722-5304 ou 722-5740 après 6hrs p.m. 684-8321.

INDIQUEZ LE MONTANT D'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR NOËL \$25.() \$50.() \$100.() \$200.()

Pourquoi ne pas profiter des occasions que nous offrons? Il y a un emploi pour tous

Profitez des "AVANTAGES VICTOR" Composez dès maintenant 237-7501 ou venez en personne "THE ALLEY" 136, rue ALBERT, SUITE 202

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRES BILINGUES (HOMMES OU FEMMES) EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETARE BILINGUE, demandé(e) pour étude légale. Barrette, Lakon, Charrand et Biseau, 234 chemin Montclair, Ottawa. Salaire selon expérience. 745-9446.

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull, 770-6330.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE recherché(e) par un manufacturier. Salaire selon les titres et les qualités. 771-3251

INSTITUTION FINANCIERE requiert les services d'un(e) COMMIS-DACTYLO — Doit être bilingue. — Expérience un atout. — Excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. — Salaire selon qualifications. 237-9050

COMMIS-DACTYLO BILINGUE Doit posséder son auto. — Personne mature. — Belle personnalité. — Salaire: \$150 par semaine. — de 9hrs a.m. à 5hrs p.m. 722-5304 ou 722-5740 après 6hrs p.m. 684-8321.

INDIQUEZ LE MONTANT D'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR NOËL \$25.() \$50.() \$100.() \$200.()

22 PERSONNEL DE BUREAU

Portage Personnel Positions offertes dans Hull et Ottawa. Permanentes ou temporaires

SECRETARE STENO DICTA DACTYLO

Pour plus de renseignements Jour 770-6918 Soir 777-4821 45 Principale, Hull 22

A NOEL OFFREZ LEUR LES CADEAUX QU'ILS DESIRENT!!

Travaillez à temps partiel, le jour ou le soir et gagnez l'argent nécessaire.

STENOS SECRETAIRES DACTYLOS DICTAS KEYPUNCH Bilingues ou unilingues. Appelez-nous pour un rendez-vous. 770-7624 48 Principale, Hull

office overload

22 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE PROVINCIALE du Canada, 160, Slater, Ottawa, requiert un secrétaire bilingue, de préférence avec sténo. Salaire selon expérience. 236-7966.

DACTYLO BILINGUE ETES-VOUS las(asse) avec votre poste actuel? Si oui, nous avons une position très intéressante dans un bureau stimulant. Le(LA) candidat(te) doit posséder excellente connaissance de la dactylo et l'habileté d'épeler dans les deux langues officielles. L'expérience solide des affaires de bureau est nécessaire. Une rémunération excellente \$7,700. Location centre-ville. Veuillez appeler Mme Broughan, 238-5444. Dayna Personnel

DACTYLOGRAPHIE L'INSTITUT PROFESSIONNEL demande dactylographe bilingue, 10ième année, dactylographe des lettres, rapports, etc... à partir de notes manuscrites, et bandes enregistrées. Salaire \$8,489 à \$7,078, plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-12.

EMPLOYE(ES) DE BUREAU L'Institut Professionnel demande des employés de bureau, 10ième année. Les fonctions comprennent la mise à jour des listes de membres, le fonctionnement d'une machine Xerox, de la dactylographie et le remplacement de la standardiste. Salaire \$6,936 à \$7,568, plus 7 pour cent de prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-16.

OPERATEUR PBX (H.F.) LA COOPERATIVE de crédit du service civil à un poste vacant immédiatement pour un(e) standardiste bilingue. Avec diplôme d'école secondaire de préférence. Salaire durant période de formation variant entre \$6,100 et 6,800. Les candidat(es) peuvent faire leur demande en écrivant à l'Agent administratif, La Coopérative de crédit du service civil, 400 rue Albert, Ottawa, K1R 5B2.

SECRETAIRES BILINGUES (HOMMES OU FEMMES) EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETARE BILINGUE DEMANDE(E) HULL, PARC INDUSTRIEL, ouvrage de bureau en général, tenue de livres, expérience, femme mature. Case 245, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

SECRETARE L'INSTITUT Professionnel demande secrétaire bilingue, 10ième année, 40 mots-minutes, expérience de travail de secrétaire. Salaire \$8,324 à \$9,097 plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-14.

SECRETARE BILINGUE, demandé(e) pour étude légale. Barrette, Lakon, Charrand et Biseau, 234 chemin Montclair, Ottawa. Salaire selon expérience. 745-9446.

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull, 770-6330.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE recherché(e) par un manufacturier. Salaire selon les titres et les qualités. 771-3251

INSTITUTION FINANCIERE requiert les services d'un(e) COMMIS-DACTYLO — Doit être bilingue. — Expérience un atout. — Excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. — Salaire selon qualifications. 237-9050

COMMIS-DACTYLO BILINGUE Doit posséder son auto. — Personne mature. — Belle personnalité. — Salaire: \$150 par semaine. — de 9hrs a.m. à 5hrs p.m. 722-5304 ou 722-5740 après 6hrs p.m. 684-8321.

INDIQUEZ LE MONTANT D'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR NOËL \$25.() \$50.() \$100.() \$200.()

Pourquoi ne pas profiter des occasions que nous offrons? Il y a un emploi pour tous

Profitez des "AVANTAGES VICTOR" Composez dès maintenant 237-7501 ou venez en personne "THE ALLEY" 136, rue ALBERT, SUITE 202

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRES BILINGUES (HOMMES OU FEMMES) EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETARE BILINGUE, demandé(e) pour étude légale. Barrette, Lakon, Charrand et Biseau, 234 chemin Montclair, Ottawa. Salaire selon expérience. 745-9446.

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull, 770-6330.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE recherché(e) par un manufacturier. Salaire selon les titres et les qualités. 771-3251

INSTITUTION FINANCIERE requiert les services d'un(e) COMMIS-DACTYLO — Doit être bilingue. — Expérience un atout. — Excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. — Salaire selon qualifications. 237-9050

COMMIS-DACTYLO BILINGUE Doit posséder son auto. — Personne mature. — Belle personnalité. — Salaire: \$150 par semaine. — de 9hrs a.m. à 5hrs p.m. 722-5304 ou 722-5740 après 6hrs p.m. 684-8321.

INDIQUEZ LE MONTANT D'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR NOËL \$25.() \$50.() \$100.() \$200.()

22 PERSONNEL DE BUREAU

Portage Personnel Positions offertes dans Hull et Ottawa. Permanentes ou temporaires

SECRETARE STENO DICTA DACTYLO

Pour plus de renseignements Jour 770-6918 Soir 777-4821 45 Principale, Hull 22

A NOEL OFFREZ LEUR LES CADEAUX QU'ILS DESIRENT!!

Travaillez à temps partiel, le jour ou le soir et gagnez l'argent nécessaire.

STENOS SECRETAIRES DACTYLOS DICTAS KEYPUNCH Bilingues ou unilingues. Appelez-nous pour un rendez-vous. 770-7624 48 Principale, Hull

office overload

22 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE PROVINCIALE du Canada, 160, Slater, Ottawa, requiert un secrétaire bilingue, de préférence avec sténo. Salaire selon expérience. 236-7966.

DACTYLO BILINGUE ETES-VOUS las(asse) avec votre poste actuel? Si oui, nous avons une position très intéressante dans un bureau stimulant. Le(LA) candidat(te) doit posséder excellente connaissance de la dactylo et l'habileté d'épeler dans les deux langues officielles. L'expérience solide des affaires de bureau est nécessaire. Une rémunération excellente \$7,700. Location centre-ville. Veuillez appeler Mme Broughan, 238-5444. Dayna Personnel

DACTYLOGRAPHIE L'INSTITUT PROFESSIONNEL demande dactylographe bilingue, 10ième année, dactylographe des lettres, rapports, etc... à partir de notes manuscrites, et bandes enregistrées. Salaire \$8,489 à \$7,078, plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-12.

EMPLOYE(ES) DE BUREAU L'Institut Professionnel demande des employés de bureau, 10ième année. Les fonctions comprennent la mise à jour des listes de membres, le fonctionnement d'une machine Xerox, de la dactylographie et le remplacement de la standardiste. Salaire \$6,936 à \$7,568, plus 7 pour cent de prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-16.

OPERATEUR PBX (H.F.) LA COOPERATIVE de crédit du service civil à un poste vacant immédiatement pour un(e) standardiste bilingue. Avec diplôme d'école secondaire de préférence. Salaire durant période de formation variant entre \$6,100 et 6,800. Les candidat(es) peuvent faire leur demande en écrivant à l'Agent administratif, La Coopérative de crédit du service civil, 400 rue Albert, Ottawa, K1R 5B2.

SECRETAIRES BILINGUES (HOMMES OU FEMMES) EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETARE BILINGUE DEMANDE(E) HULL, PARC INDUSTRIEL, ouvrage de bureau en général, tenue de livres, expérience, femme mature. Case 245, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

SECRETARE L'INSTITUT Professionnel demande secrétaire bilingue, 10ième année, 40 mots-minutes, expérience de travail de secrétaire. Salaire \$8,324 à \$9,097 plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-14.

SECRETARE BILINGUE, demandé(e) pour étude légale. Barrette, Lakon, Charrand et Biseau, 234 chemin Montclair, Ottawa. Salaire selon expérience. 745-9446.

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull, 770-6330.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE recherché(e) par un manufacturier. Salaire selon les titres et les qualités. 771-3251

INSTITUTION FINANCIERE requiert les services d'un(e) COMMIS-DACTYLO — Doit être bilingue. — Expérience un atout. — Excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. — Salaire selon qualifications. 237-9050

COMMIS-DACTYLO BILINGUE Doit posséder son auto. — Personne mature. — Belle personnalité. — Salaire: \$150 par semaine. — de 9hrs a.m. à 5hrs p.m. 722-5304 ou 722-5740 après 6hrs p.m. 684-8321.

INDIQUEZ LE MONTANT D'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR NOËL \$25.() \$50.() \$100.() \$200.()

Pourquoi ne pas profiter des occasions que nous offrons? Il y a un emploi pour tous

Profitez des "AVANTAGES VICTOR" Composez dès maintenant 237-7501 ou venez en personne "THE ALLEY" 136, rue ALBERT, SUITE 202

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRES BILINGUES (HOMMES OU FEMMES) EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETARE BILINGUE, demandé(e) pour étude légale. Barrette, Lakon, Charrand et Biseau, 234 chemin Montclair, Ottawa. Salaire selon expérience. 745-9446.

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull, 770-6330.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE recherché(e) par un manufacturier. Salaire selon les titres et les qualités. 771-3251

INSTITUTION FINANCIERE requiert les services d'un(e) COMMIS-DACTYLO — Doit être bilingue. — Expérience un atout. — Excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. — Salaire selon qualifications. 237-9050

COMMIS-DACTYLO BILINGUE Doit posséder son auto. — Personne mature. — Belle personnalité. — Salaire: \$150 par semaine. — de 9hrs a.m. à 5hrs p.m. 722-5304 ou 722-5740 après 6hrs p.m. 684-8321.

INDIQUEZ LE MONTANT D'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR NOËL \$25.() \$50.() \$100.() \$200.()

22 PERSONNEL DE BUREAU

Portage Personnel Positions offertes dans Hull et Ottawa. Permanentes ou temporaires

SECRETARE STENO DICTA DACTYLO

Pour plus de renseignements Jour 770-6918 Soir 777-4821 45 Principale, Hull 22

A NOEL OFFREZ LEUR LES CADEAUX QU'ILS DESIRENT!!

Travaillez à temps partiel, le jour ou le soir et gagnez l'argent nécessaire.

STENOS SECRETAIRES DACTYLOS DICTAS KEYPUNCH Bilingues ou unilingues. Appelez-nous pour un rendez-vous. 770-7624 48 Principale, Hull

office overload

22 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE PROVINCIALE du Canada, 160, Slater, Ottawa, requiert un secrétaire bilingue, de préférence avec sténo. Salaire selon expérience. 236-7966.

DACTYLO BILINGUE ETES-VOUS las(asse) avec votre poste actuel? Si oui, nous avons une position très intéressante dans un bureau stimulant. Le(LA) candidat(te) doit posséder excellente connaissance de la dactylo et l'habileté d'épeler dans les deux langues officielles. L'expérience solide des affaires de bureau est nécessaire. Une rémunération excellente \$7,700. Location centre-ville. Veuillez appeler Mme Broughan, 238-5444. Dayna Personnel

DACTYLOGRAPHIE L'INSTITUT PROFESSIONNEL demande dactylographe bilingue, 10ième année, dactylographe des lettres, rapports, etc... à partir de notes manuscrites, et bandes enregistrées. Salaire \$8,489 à \$7,078, plus 7 pour cent de la prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à: Secrétaire exécutif, Institut Professionnel, 786 Bronson Avenue, Ottawa, pour le 9 décembre 1974. Références à rappeler: Concours 74-12.

EMPLOYE(ES) DE BUREAU L'Institut Professionnel demande des employés de bureau, 10ième année. Les fonctions comprennent la mise à jour des listes de membres, le fonctionnement d'une machine Xerox, de la dactylographie et le remplacement de la standardiste. Salaire \$6,936 à \$7,568, plus 7 pour cent de prime du bilinguisme. Envoyez les demandes à Sec

30 PERSONNEL D'HOPITAL 30 PERSONNEL D'HOPITAL INFIRMIERE AUTORISEE (H.-F.) Poste libre immédiatement pour: Une infirmière autorisée avec capacité administrative et de supervision dans le service des soins infirmiers. Hôpital général de 31 lits au "Coeur de la Gatineau" Salaire et avantages sociaux selon l'échelle approuvée par le Ministère des affaires sociales. S'adresser au Directeur des soins infirmiers, HOPITAL "GATINEAU MEMORIAL" WAKEFIELD, QUEBEC. 30

32 AIDE DEMANDEE 32 AIDE DEMANDEE Postes Canada Canada Post BUREAU DE POSTE D'OTTAWA ON DEMANDE CAMIONNETTE, SEDAN DE LIVRAISON Pour livraison des colis Doit connaître la ville S'adresser en personne à: PIECE 100 Entre 12:00 et 16:00 TERMINUS POSTAL INDUSTRIAL ET CALEDON 32

Travail facile par téléphone CONDITIONS: a) propre, intelligent b) voix agréable c) être libre entre 9h a.m. et 1h p.m. entre 5h p.m. et 9h p.m. AVANTAGES: 1) salaire 2) vacances 3) assurance-chômage 4) bénéfices marginaux etc. 5) atmosphère agréable Téléphone 770-1598 32

COUPLE français, professeurs, donnerait leçons de français. Tous niveaux. 233-4455. INFIRMIERE (IER) gradué(e) pour Centre Medical dans l'Est de ville. Pour rendez-vous, 746-9603. LIVREUR (H.F.) demandé. Boudreau Westgate Ltée 329 Lavolette, Gatineau. MONT-TREMBLANT LODGE. CAISSIERE(IER) à la réception, bilingue, servieuses(eurs) de table avec expérience; femmes de chambre. Communiquer avec M. Guy Landry entre 9h a.m. et 2h p.m. du lundi au vendredi 819-425-2711. NETTOYEURS DEMANDES LE CENTRE recrute à une ouverture immédiate pour nettoyeurs/euses s'adresser en personne de 8h 1/2 à 17h. Du lundi au vendredi à 2451 Riverside Drive, Ottawa. OPERATEUR (H.F.) d'expérience pour (Track Loader) salaire \$5.50. Téléphonez, 745-7411. PERSONNE DEMANDEE, pour faire sandwich et laver vaisselle. 232-3707. PERSONNE D'EXPERIENCE seulement, d'âge moyen, pour nettoyage d'édifice la nuit, 10.30 p.m. à 7 a.m. 40 heures par semaine 232-0825. 33 POSITIONS VACANTES 33 POSITIONS VACANTES

Mlle 500 Vous recherchez un bon emploi où vous serez apprécié(e)? NE CHERCHEZ PLUS puisque Mlle 500 a l'emploi pour vous! Voici seulement quelques exemples pour la personne compétente. Receptionniste bilingue pour une firme de bonne réputation dans l'est de la ville. Salaire à discuter. Représentant(e) bilingue des ventes - Pour une personne qui accepterait de voyager. Une importante entreprise située à Toronto vous offre d'excellents revenus et avantages. Messager (h. f.) pour firme légale. Excellente occasion pour une personne intéressée aux questions de droit. Doit posséder son permis de chauffeur. Emplacement central. Salaire à discuter. Secrétaire pour entreprise d'assurances, de préférence avec expérience. Excellente occasion pour une personne qui veut apprendre. Emplacement central. Salaire à discuter. Secrétaire d'administrateur bilingue. Pour une importante firme située au centre-ville, personne d'âge mûr. Devoir travailler auprès du président de cette entreprise. Doit être couramment bilingue et connaître l'espagnol. Au moins 5 ans d'expérience; excellents revenus et avantages. Occasion d'avancement. Secrétaire recherchée (f) pour une firme de comptables agréés; 2 ans d'expérience; de préférence bilingue; excellents revenus et avantages; emplacement central. Secrétaire-sténo bilingue recherchée (f) pour une importante maison. Excellents salaires et avantages. Occasion d'avancement. 2 ans d'expérience. Emplacement central. Secrétaire d'administrateur - Pour le président d'une maison de l'ouest de la ville. Excellents salaires et avantages. 3 ans d'expérience. De nombreuses ouvertures pour une(e) secrétaire-sténo bilingue connaissant la sténographie française et anglaise, ce qui serait un atout. 1 à 5 années d'expérience. Emplacement à l'est de la ville. Salaire à discuter, selon l'expérience. Excellents avantages et d'excellentes conditions de travail. Pour une interview confidentielle, priez de communiquer avec Jean Dugal 237-2888 DIVISION DE sélection services (Ottawa) limited services de sélection (Ottawa) limitée BUREAUX AFFILIES: OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, ST. CATHARINES, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, SHERBROOKE, THUNDER BAY, WINDSOR, MISSISSAUGA, BRANTFORD, KITCHENER, GUELPH, NIAGARA FALLS, SUDBURY, SAGINAW, SHERBROOKE, THUNDER BAY, WINDSOR, MISSISSAUGA, BRANTFORD, KITCHENER, GUELPH, NIAGARA FALLS, SUDBURY, SAGINAW

32 AIDE DEMANDEE SURVEILLANT(E) dans garderie, travail régulier. 771-0310. TRAVAILLEZ LE SOIR A TEMPS PARTIEL OUVERTURES A HULL \$2.50 L'HEURE Personne de plus de 22 ans recherchée pour nettoyage général de bureaux. Travaillera 3 à 4 heures à raison de 6 soirs par semaine. Formation fournie. De préférence bilingue mais non essentiel. 728-3769 après 6 h 30 le soir.

33 POSITIONS VACANTES SURVEILLANT de bureau, bilingue, avec expérience en pièces de chauffage, achat, et administration générale de bureau. Pour rendez-vous, 722-3446. SECRETAIRE DEMANDE(E) Pour institution financière. Bilingue Sténographie Expérience sera considérée Excellents bénéfices et conditions de travail. Poste demandant initiative. ECRIRE A CASE 249 LE DROIT, 375 RIDEAU OTTAWA K1N 5Y7. 33

36 AIDE DOMESTIQUE FEMME DEMANDEE pour travaux légers et garder enfants pendant que mère travaille. Gatineau, samedi ou après 7 hrs la semaine. 663-4664. GOUVERNERNE QUI LOGERA ICI Chambre et pension, plus salaire en retour d'entretien d'une maison de dimensions moyennes et quelques travaux de gardienne auprès d'un enfant de 2 ans. Prière de mentionner votre nom, âge, expérience et tout autre renseignement qui pourrait être utile. Références s.v.p. Ecrire à case 143, Le Droit, ou composez 225-3313 (Ottawa). HULL, bonne pour entretien de maison, sans enfant, 771-6598. PERSONNE de ménage. Demeurant chez moi. Salaire à discuter. 746-8229. PERSONNE de nuit demandée au Mont-Bleu Sunoco 24 boul. Mont-Bleu, s'adresser en personne. PERSONNE de ménage. Val-Tétreau, 771-7586. VEUVE DE 70 ANS demande une femme de ménage avec 1 ou sans enfant, ou fille mère avec 1 enfant, \$20 par semaine et en échange d'un logis chauffé, éclairé, 135 Crichton, Ottawa. 1-819-457-2246.

37 GARDIENNES DEMANDEES CHERCHONS gardienne responsable, pour garçon, 20 mois, 8h15 à 6h, lundi au vendredi, légers travaux ménagers. Références requises. Chemin Smythe, Alta-Vista. Après 6h. 737-5066. DEMANDE personne responsable pour garder chez moi le jour, du lundi au vendredi, téléphone après 5h 30 p.m. 663-1187. GARDIENNE demandée pour garder enfants 2 et 4 ans, de 4 à 11 heures p.m. 771-8718. GARDIENNE demandée pour 1 enfant. Lundi au vendredi, \$25 par semaine. 777-2830. GARDIENNE responsable demandée à la maison. Pte-Gatineau, 776-5294. MENAGERE, pour maison moderne, soin de 1 enfant, 1 à 1-2 ans, doit aimer les enfants, logée ou non, bon salaire. 829-2074. PERSONNE d'âge mûr pour prendre soin de 2 enfants, 1 d'âge scolaire qui doit demeurer si possible si non, du lundi au vendredi. De 7 à 4h p.m. 770-0087 après 4h p.m. PTE-GATINEAU, personne fiable et mature, pour garder bébé 14 mois, légers travaux domestiques. 777-5954. URGENT, bébé 10 mois, adorable à faire garder le soir, 4 à 12h. p.m. régulièrement. 771-0090. URGENT, personne fiable et mature, pour garder Richard, 4 ans, légers travaux domestique, rue Couture, Templeton est. 663-0831.

38 GARDERAIIS BEBES GARDERAIIS enfants, le jour ou l'heure de magasinage, près de A.L. Raymond, 777-9082. GARDERAIIS enfants chez moi, 1 an à 5 ans, Wrightville, 777-0992. GARDERAIIS enfants chez moi lundi au vendredi, Gatineau, 643-1589. GARDERAIIS enfants en pension, à la semaine ou au mois. 238-1859. GARDERAIIS ENFANTS, chez moi, rue Joliette, Vanier, du lundi au vendredi. 741-6229. GARDERAIIS enfants du lundi au vendredi, rue Joliette, Vanier. 741-6229. GARDERAIIS enfants chez moi, rue Amherst, 776-3208. GARDERAIIS enfants d'âge scolaire, lundi au vendredi, 568-2822. GARDERAIIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 663-0284. GARDERAIIS enfants, chez moi, du lundi au vendredi à Gatineau. 643-1711. GARDERAIIS enfants, jour, lundi au vendredi près du Cinéma de Paris, 770-3460. GARDERAIIS enfants chez moi, 5 ans et moins, lundi au vendredi, 3 repas et amusements compris, bonnes références. \$20. 663-6736. GARDERAIIS enfants de 8 à 5 heures. Rue Dumas, 771-0025. GARDERAIIS enfants chez moi, semaine, rue de la Savanne, Pte-Gatineau, 770-0931.

38 GARDERAIIS BEBES GARDERAIIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 741-1810. GARDERAIIS enfants en pension, à la semaine ou au mois. 663-9130. GARDERAIIS enfants, chez moi, présduparc, 777-7649. GARDERAIIS enfants, lundi au vendredi, Pte-Gatineau, 770-4604. GARDERAIIS enfant 1 mois à 1 an, lundi au vendredi, chez moi. Rue Nicolet, 771-8461. GARDERAIIS enfants du lundi au vendredi, chemin Lamarche, Touraine. 568-2066. GARDERAIIS enfants chez moi. Lundi au vendredi le jour. Templeton, 663-3215. GARDERAIIS enfants à la maison, 5 jours par semaine, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-1365 avant 4 heures. GARDERAIIS enfants le jour Projet du Barry, rue Bourassa, Pte-Gatineau. 568-2455. GARDERIE Greenwood, programme éducatif. 684-7446. GARDERIE, 2 ans et plus, excellent dîner, collations, professeurs piano, chant, diction, arts plastiques, \$20 par semaine, 771-6786, 777-1168. GATINEAU, gardierais bébé naissant et 1 enfant de 1 à 3 ans. Du lundi au vendredi. Bons soins. Références. 663-1317. GATINEAU, prendrais enfants en pension, à la semaine ou au mois, bon foyer, et expérience. 663-6720. MONT-BLEU, gardierais enfants chez moi, le jour. 2 ans et plus. 770-1700. MONT-BLEU - Garderaiis enfants chez moi, lundi au vendredi. 776-4352. NOUVEAU, rue St-Onge, lundi au vendredi, à la journée et à la semaine. Dîner, collation, jeux, bricolage, etc. \$25 par semaine. 770-0458.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD Invite les candidatures pour janvier, 1975. ECOLE PUBLIC EMPIRE WELAND, ONTARIO. Niveau 1ère et 2ième année. SALAIRE: \$6.380 à \$18.886 selon qualifications et expérience. Prière de communiquer directement avec Marc Yvain Giroux. Surintendant. 1-416-735-3840. LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD 250 Ouest Chemin Thorold, Welland, Ontario. Président Directeur M.A. Spear M.R.A. McLeod 40

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS Conseil scolaire de Nipissing North Bay, ECOLE SECONDAIRE FRANCO-CITY STURGEON FALLS ONTARIO 1 professeur de MATHEMATIQUES DIRECTEUR DE COMMERCE requis pour le 6 janvier 1975. Faites parvenir votre curriculum vitae à M. David Lafleur, Principal, Ecole Secondaire Franco City, Sturgeon Falls, Ontario. 705-753-1510. Résidence: 705-753-0587. 40

LA COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE RECHERCHE UN PROFESSEUR (MATERNELLE) AFFECTATION: Un demi-groupe à l'école Sacré-Coeur de Plaisance. Un demi-groupe à l'école Notre-Dame-de-la-Paix à Notre-Dame-de-la-Paix. QUALIFICATIONS: Autorisation d'enseigner dans les écoles publiques de la province de Québec. Brevet d'enseignement préscolaire. Expérience préférable. Inscrit sur la liste du B.Q.P.I. CONDITIONS: Selon le décret tenant lieu de convention collective. Adresser votre curriculum vitae à: LA COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE, a/s Monsieur Raymond Lépine, Directeur général, C.P. 280, Papineauville, P.Q. JOV IRO 40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES DU DISTRICT DE NIPISSING invite les candidatures aux postes suivants pour le 1er janvier 1975 ENSEIGNANTS POUR: a) Jardin - Ecole St-Vincent North Bay b) 6e année - 1/2 temps - Ecole St-Vincent North Bay c) 3e année - Ecole Sainte-Anne, Mattawa ECHELLE DE SALAIRES (négociations en cours)

Catégorie	MINIMUM	MAXIMUM
Catégorie 1 (D)	\$6,230	\$ 8,630
Catégorie 2 (C)	6,890	10,270
Catégorie 3 (B)	7,430	12,130
Catégorie 4 (A)	8,420	13,660
Catégorie 5 (A2)	8,850	14,540
Catégorie 6 (A3)	9,510	15,630
Catégorie 7 (A4)	9,950	16,180

Veillez faire parvenir vos demandes à Monsieur Pierre Xatruch, B.A., B.Ed., M.Ed., Surintendant secteur est 1140, rue Front North Bay, Ontario P1B 6P2 M. G.N. Houle Directeur général M. A.E. Klein Président du Conseil. 40

44 ECOLES SPECIALISEES 44 ECOLES SPECIALISEES PROFESSEURS DE MUSIQUE (H.-F.) Un important organisme canadien d'enseignement de musique, ayant des bureaux à Ottawa, recherche des professeurs, hommes ou femmes, pour enseigner: - Accordéon - Guitare - Piano - L'orgue - Batterie Ces postes sont offerts pour des professeurs à temps plein ou partiel. Le bilinguisme est un atout mais non essentiel. Un programme de formation de professeur est offert aux élèves de musique avancés. POUR UNE INTERVIEW: 722-1913 44

38 GARDERAIIS BEBES PROJET DUSSAULT, garderaiis enfants de 4 à 6 ans. 771-8056. RUE LAUZANNE Pte-Gatineau, garderaiis enfants de la naissance à l'âge scolaire, le jour, lundi au vendredi. Bons soins et bons repas. 776-4918. TEMPLETON, garderaiis enfants chez moi, du lundi au vendredi, 663-1858. TOURAINE, désire garder enfants, 3-4 ans. 776-1265. TOURAINE, garderaiis enfants chez moi, 568-2147. TOURAINE, garderaiis enfants, nouveau-né et plus, en pension du lundi au vendredi. Avec expérience. 771-9020. VANIER, garderaiis enfants à la maison, le jour, 749-5292.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY requiert pour le 1er janvier 1975 1) PROFESSEUR - Biologie (junior) - Chimie (senior) 2) PROFESSEUR - Français et Dactylographie à L'ECOLE SECONDAIRE LA CITADELLE (Ecole de langue française) Faire parvenir votre demande par écrit à la directrice de l'école: Mlle Jeanne Séguin, Directrice, Ecole secondaire La Citadelle, 510, avenue McConnell, CORNWALL, Ontario K6H 4M1 Tél: (613) 933-0172 K. Fraser Campbell, Le président T. Rosaire Léger, Le directeur de l'éducation 40

45 COURS PRIVÉS COURS DE KARATE durée 3 ans. Studio Myre Pte-Gatineau ou Hull. Moitié prix. 663-3137 après 5 heures. COURS DE piano, pour débutants. 771-9104. COURS D'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577. LECONS de chant, 232-9120. 46 EMPLOI DEMANDE COUTURIERE à votre service, réparations, confection, etc. 770-7355. DACTYLOGRAPHIE, rédaction générale, conception publicitaire, correction d'épreuves, traduction, service de livraison, 827-2798. EMPLOI DEMANDE n'importe quoi n'importe quand avec camion 1-2 tonne. 770-2812. FEMME DE MENAGE, demande travail à la journée, Gatineau ou Templeton 663-5098. FERAIS DACTYLOGRAPHIE bilingue, chez moi. 663-0882. FERAIS draperies, chez moi. 746-7791. FERAIS lavage des murs et plafonds, appeler jour ou soir, 233-4766 Maurice Lamirande. FERAIS MENAGE salaire à discuter. 770-2615. FERAIS TRAVAIL de dactylographie à la maison, 5 ans d'expérience. 770-8083. HULL, étudiante sérieuse, garderaiis enfants, soir ou fin de semaine. 777-6959. NOEL S'EN VIENT, et le Père Noël aussi. Si vous voulez qu'il distribue, les cadeaux des enfants. Appelez 778-3173. TOURAINE, jeune fille sérieuse, garderaiis enfants soir, la semaine. 771-0057. 50 LOGEMENTS DEMANDES SCIENTISTE célibataire cherche appartement meublé, stationnement intérieur, 1er janvier, jusqu'à mai 1975. Ecrire à Case 174, Le Droit. 51 MAISONS DEMANDEES LOUERAIS maison à la campagne, si possible 4 chambres à coucher (Québec) jour. 770-4911 ou 770-9207. 54 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES \$42 PAR SEMAINE pour bonne chambre et pension, de préférence près de la rue Principale et Eddy. 236-0075. 56 APPARTEMENT A PARTAGER CENTRE VILLE rue McLeod, aimerais partager appartement futuriste, avec une autre personne du même sexe, garage intérieur, nourriture, téléphone, électricité, etc. 234-2252. JEUNE HOMME DE 21 ans, centre-ville, \$60. Flick. 236-4949. PRES UNIVERSITE St-Paul, et Ottawa, fille ou garçon \$70. 238-3340. TEMPLETON EST-2 chambres à coucher pour 2 ou 3 personnes. 663-2996 - 663-6540. 58 MAISONS A LOUER ANGERS - Maison 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, libre 1er décembre 746-6430 Après 5 heures 746-0103. A VENDRE, ou à louer, bungalow brique 3 chambres à coucher, sous-sol fini pleine grandeur avec 2 chambres à coucher, place pour laveuse et sècheuse, garage. Beau terrain, libre \$275. 771-3863 ou 663-7744. Réjean Charlebois. AYLNER MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 684-4332. AYLNER, maison semi-détachée, 3 chambres à coucher, garage, cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1 1/2 salle de bains, rue pavée. Décembre gratuit, \$250, sous-louer. 770-7400. AYLNER, 4 chambres à coucher, salle familiale, garage. Maintenant jusqu'à mai. 778-3353. AYLNER, 3 chambres à coucher, garage. 770-1854. BEACON HILL NORD, semi-détachée, 4 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, garage, \$350, 746-6430 après 5 heures 746-0103.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY requiert pour le 1er janvier 1975 1) PROFESSEUR - Biologie (junior) - Chimie (senior) 2) PROFESSEUR - Français et Dactylographie à L'ECOLE SECONDAIRE LA CITADELLE (Ecole de langue française) Faire parvenir votre demande par écrit à la directrice de l'école: Mlle Jeanne Séguin, Directrice, Ecole secondaire La Citadelle, 510, avenue McConnell, CORNWALL, Ontario K6H 4M1 Tél: (613) 933-0172 K. Fraser Campbell, Le président T. Rosaire Léger, Le directeur de l'éducation 40

45 COURS PRIVÉS COURS DE KARATE durée 3 ans. Studio Myre Pte-Gatineau ou Hull. Moitié prix. 663-3137 après 5 heures. COURS DE piano, pour débutants. 771-9104. COURS D'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577. LECONS de chant, 232-9120. 46 EMPLOI DEMANDE COUTURIERE à votre service, réparations, confection, etc. 770-7355. DACTYLOGRAPHIE, rédaction générale, conception publicitaire, correction d'épreuves, traduction, service de livraison, 827-2798. EMPLOI DEMANDE n'importe quoi n'importe quand avec camion 1-2 tonne. 770-2812. FEMME DE MENAGE, demande travail à la journée, Gatineau ou Templeton 663-5098. FERAIS DACTYLOGRAPHIE bilingue, chez moi. 663-0882. FERAIS draperies, chez moi. 746-7791. FERAIS lavage des murs et plafonds, appeler jour ou soir, 233-4766 Maurice Lamirande. FERAIS MENAGE salaire à discuter. 770-2615. FERAIS TRAVAIL de dactylographie à la maison, 5 ans d'expérience. 770-8083. HULL, étudiante sérieuse, garderaiis enfants, soir ou fin de semaine. 777-6959. NOEL S'EN VIENT, et le Père Noël aussi. Si vous voulez qu'il distribue, les cadeaux des enfants. Appelez 778-3173. TOURAINE, jeune fille sérieuse, garderaiis enfants soir, la semaine. 771-0057. 50 LOGEMENTS DEMANDES SCIENTISTE célibataire cherche appartement meublé, stationnement intérieur, 1er janvier, jusqu'à mai 1975. Ecrire à Case 174, Le Droit. 51 MAISONS DEMANDEES LOUERAIS maison à la campagne, si possible 4 chambres à coucher (Québec) jour. 770-4911 ou 770-9207. 54 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES \$42 PAR SEMAINE pour bonne chambre et pension, de préférence près de la rue Principale et Eddy. 236-0075. 56 APPARTEMENT A PARTAGER CENTRE VILLE rue McLeod, aimerais partager appartement futuriste, avec une autre personne du même sexe, garage intérieur, nourriture, téléphone, électricité, etc. 234-2252. JEUNE HOMME DE 21 ans, centre-ville, \$60. Flick. 236-4949. PRES UNIVERSITE St-Paul, et Ottawa, fille ou garçon \$70. 238-3340. TEMPLETON EST-2 chambres à coucher pour 2 ou 3 personnes. 663-2996 - 663-6540. 58 MAISONS A LOUER ANGERS - Maison 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, libre 1er décembre 746-6430 Après 5 heures 746-0103. A VENDRE, ou à louer, bungalow brique 3 chambres à coucher, sous-sol fini pleine grandeur avec 2 chambres à coucher, place pour laveuse et sècheuse, garage. Beau terrain, libre \$275. 771-3863 ou 663-7744. Réjean Charlebois. AYLNER MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 684-4332. AYLNER, maison semi-détachée, 3 chambres à coucher, garage, cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1 1/2 salle de bains, rue pavée. Décembre gratuit, \$250, sous-louer. 770-7400. AYLNER, 4 chambres à coucher, salle familiale, garage. Maintenant jusqu'à mai. 778-3353. AYLNER, 3 chambres à coucher, garage. 770-1854. BEACON HILL NORD, semi-détachée, 4 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, garage, \$350, 746-6430 après 5 heures 746-0103.

45 COURS PRIVÉS COURS DE KARATE durée 3 ans. Studio Myre Pte-Gatineau ou Hull. Moitié prix. 663-3137 après 5 heures. COURS DE piano, pour débutants. 771-9104. COURS D'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577. LECONS de chant, 232-9120. 46 EMPLOI DEMANDE COUTURIERE à votre service, réparations, confection, etc. 770-7355. DACTYLOGRAPHIE, rédaction générale, conception publicitaire, correction d'épreuves, traduction, service de livraison, 827-2798. EMPLOI DEMANDE n'importe quoi n'importe quand avec camion 1-2 tonne. 770-2812. FEMME DE MENAGE, demande travail à la journée, Gatineau ou Templeton 663-5098. FERAIS DACTYLOGRAPHIE bilingue, chez moi. 663-0882. FERAIS draperies, chez moi. 746-7791. FERAIS lavage des murs et plafonds, appeler jour ou soir, 233-4766 Maurice Lamirande. FERAIS MENAGE salaire à discuter. 770-2615. FERAIS TRAVAIL de dactylographie à la maison, 5 ans d'expérience. 770-8083. HULL, étudiante sérieuse, garderaiis enfants, soir ou fin de semaine. 777-6959. NOEL S'EN VIENT, et le Père Noël aussi. Si vous voulez qu'il distribue, les cadeaux des enfants. Appelez 778-3173. TOURAINE, jeune fille sérieuse, garderaiis enfants soir, la semaine. 771-0057. 50 LOGEMENTS DEMANDES SCIENTISTE célibataire cherche appartement meublé, stationnement intérieur, 1er janvier, jusqu'à mai 1975. Ecrire à Case 174, Le Droit. 51 MAISONS DEMANDEES LOUERAIS maison à la campagne, si possible 4 chambres à coucher (Québec) jour. 770-4911 ou 770-9207. 54 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES \$42 PAR SEMAINE pour bonne chambre et pension, de préférence près de la rue Principale et Eddy. 236-0075. 56 APPARTEMENT A PARTAGER CENTRE VILLE rue McLeod, aimerais partager appartement futuriste, avec une autre personne du même sexe, garage intérieur, nourriture, téléphone, électricité, etc. 234-2252. JEUNE HOMME DE 21 ans, centre-ville, \$60. Flick. 236-4949. PRES UNIVERSITE St-Paul, et Ottawa, fille ou garçon \$70. 238-3340. TEMPLETON EST-2 chambres à coucher pour 2 ou 3 personnes. 663-2996 - 663-6540. 58 MAISONS A LOUER ANGERS - Maison 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, libre 1er décembre 746-6430 Après 5 heures 746-0103. A VENDRE, ou à louer, bungalow brique 3 chambres à coucher, sous-sol fini pleine grandeur avec 2 chambres à coucher, place pour laveuse et sècheuse, garage. Beau terrain, libre \$275. 771-3863 ou 663-7744. Réjean Charlebois. AYLNER MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 684-4332. AYLNER, maison semi-détachée, 3 chambres à coucher, garage, cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1 1/2 salle de bains, rue pavée. Décembre gratuit, \$250, sous-louer. 770-7400. AYLNER, 4 chambres à coucher, salle familiale, garage. Maintenant jusqu'à mai. 778-3353. AYLNER, 3 chambres à coucher, garage. 770-1854. BEACON HILL NORD, semi-détachée, 4 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, garage, \$350, 746-6430 après 5 heures 746-0103.

58 MAISONS A LOUER BLACKBURN HAMLET - 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grande salle à manger et salon. Garage. Pres écoles et centre d'achats 824-4022. BOUL. ST-JOSEPH, Hull Ouest, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol, à la grandeur, foyer, garage, possession 1er décembre, \$300. Non chauffé, non éclairé. 770-5366 - 778-2627. CANTLEY, maison de campagne, 5 chambres à coucher, meublé. Les Immeubles Cosmorama, Noella Blackburn, 684-4835, 770-4242. CENTRE-VILLE \$150 OCTOBRE 4 CHAMBRES à coucher, enfants stationnement, propre. Homehunters, Frais. 745-9869. GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, \$250. Après 7h p.m. 663-9145. JATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres, tapis, libre 1er décembre, \$250, 776-1164. JATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, libre \$260, 663-7744. GATINEAU, duplex, 2 chambres à coucher, moderne, grand stationnement. Immédiatement. 777-3304. GATINEAU, rue Notre-Dame, maison neuve, 3 chambres à coucher, laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, tapis mur à mur. \$235. Pour informations 746-6253 soir. 770-5972 jour. GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, belle location \$225. Jour 663-9726 soir 663-1078. GATINEAU, Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 379 Labrosse. 1er décembre, 663-9064. GATINEAU, 544 St-Luc, quadrex, de bout, 4 chambres à coucher, salle de lavage, cour clôturée, repeint à neuf, libre. \$195, 771-3850. LIBRE immédiatement maison mobile 60 x 12, non meublée. Louer avec option d'achat. Touraine. Soir 771-2540. LOUER ou vendre, 14 milles de Hull, maison neuve, tapis mur à mur, partiellement meublé, foyer naturel, garage. 777-3760. LOUER, vendre, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, tapis. Du Barry Construction, Pointe-Gatineau, \$225. Prix réduit \$28,540 après 6h 224-4792. MAISON A LOUER, semi-détaché, neuve, 3 chambres tapis, \$285 745-4109. MAISON EN RANGEE, Aylmer, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains. \$220. 749-8742 après 5h. NAVAN - 3 chambres à coucher, salle de jeux, libre, \$325 par mois. 824-5610. ORLEANS, moitié d'un double, 1er décembre, 1 chambre à coucher, frais renové, tapis mur à mur. Idéal pour couple 1600. 824-1338. POINTE-GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, \$200 libre. 745-4633. PTE-GATINEAU, bungalow neuf, \$260 par mois, Jacques Céré, Immeubles, 663-6000. PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, sur grand terrain, \$250, libre 1er décembre. 663-8195. REGION GATINEAU, split-level neuf, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis \$250. 663-0501. RUE CUMBERLAND, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, \$145 pas chauffé, 237-0844 le jour. TOURAINE, grand bungalow, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, Garanty Trust, 114, rue Principale, 771-6655, de 9 a.m. à 3 p.m. TOURAINE, libre, 3 chambres à coucher, 776-3004, après 6 heures. VANIER \$100-OCTOBRE 2 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, stationnement, tapis. Homehunters, frais, 745-9869. VANIER duplex luxueux 3 chambres à coucher, tapis à grandeur, chambre de lavage, garage chauffé, \$235. 731-7428. 61 APPARTEMENTS A LOUER APPARTEMENTS LIBRES 45 et 55 Bédard seulement Garçonnière \$135 à partir de... 1 chambre à coucher \$156 à partir de... 2 chambres à coucher \$179 à partir de... Le loyer comprend tous les services réguliers. Pour renseignements, composez 770-8977 61

61 APPARTEMENTS A LOUER APPARTEMENTS LIBRES 45 et 55 Bédard seulement Garçonnière \$135 à partir de... 1 chambre à coucher \$156 à partir de... 2 chambres à coucher \$179 à partir de... Le loyer comprend tous les services réguliers. Pour renseignements, composez 770-8977 61

Macleod AYLNER - MAISONS SEMI-DETACHEES 3 chambres à coucher \$250 Cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur. Les rues sont maintenant pavées. BONI DE \$50 684-4332 Macleod

61 APPARTEMENTS A LOUER APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. 777-7582. APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé. \$135. 770-0301 après 5 heures. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement. 120 Barrette, Vanier. \$175. 749-5122. APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 725-2716. APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 35 Chauveau, Hull, app. 2. \$75. 234-0206. APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, \$150. Rue Charlevoix, Vanier. 745-2667, 745-0006. APPARTEMENT 1-2 et 3 chambres à occuper. Occupation décembre et janvier. Jour 663-7741. Après 5 heures 643-2522 ou 643-1300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, câble, 235-0314. APPARTEMENT, \$75, 1 chambre. Fraîchement décoré. Stationnement gratuit. 773-5822. APPARTEMENT, 3 1-2 pièces, chauffé, éclairé. Ottawa. 235-5034. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er décembre. \$150, 777-3004. APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, genre garçonnière, 1er décembre. 771-8710. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, 234-1710. APPARTEMENT, 3 pièces, personne traitée de préférence ou semi-retraite. Tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffage, éclairage, stationnement, compris. Centre-ville face de Place du Portage. Arrêt d'autobus en face. \$150. M. Antonio Gauthier. 777-2195 entre 7 à 9 p.m. APPARTEMENT Parc de la Montagne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, téléviseur, tapis mur à mur, réfrigérateur et cuisinière, buanderie, stationnement. \$156. 992-7142 - 729-6888 Jeff.

61 APPARTEMENTS A LOUER APPARTEMENT, 3 pièces, personne traitée de préférence ou semi-retraite. Tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffage, éclairage, stationnement, compris. Centre-ville face de Place du Portage. Arrêt d'autobus en face. \$150. M. Antonio Gauthier. 777-2195 entre 7 à 9 p.m. APPARTEMENT Parc de la Montagne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, téléviseur, tapis mur à mur, réfrigérateur et cuisinière, buanderie, stationnement. \$156. 992-7142 - 729-6888 Jeff. AVANTAGEUSEMENT situé, libre 1er janvier, 1 chambre à coucher. \$125. 777-1476.

Macleod AYLNER 684-4332 78 Pearson, app. 100 HULL, MONT-BLEU 770-4488 216 Mont-Bleu, app. 3 Garçonnières, 1 et 2 et 3 chambres à coucher, à partir de \$135 Situé à proximité des autobus, églises et centres communautaires ainsi que parc de verdure. (Inclus: chauffage, éclairage, eau chaude, poêle, réfrigérateur et piscine extérieure.) Macleod TOURS NOTRE DAME TOWERS MAINTENANT A LOUER Spacieux appartements 1 et 2 chambres à coucher de qualité Une atmosphère de parc à quelques minutes du centre d'Ottawa Appartements 1 ch. à cou... à compter de \$190 par mois Appartements 2 ch. à cou... à compter de \$240 par mois Vous pouvez visiter les appartements modèles EN SEMAINE 10h a.m. à 9h p.m. EN FIN DE SEMAINE de midi à 5h p.m. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre bureau des locations Composez 770-8711 MME HANLON TOURS NOTRE DAME TOWERS Rues Laurier, Dussault et Notre-Dame, Hull, Québec Arrêt du Transport Urbain d'Ottawa à la porte

Macleod TOURS NOTRE DAME TOWERS MAINTENANT A LOUER Spacieux appartements 1 et 2 chambres à coucher de qualité Une atmosphère de parc à quelques minutes du centre d'Ottawa Appartements 1 ch. à cou... à compter de \$190 par mois Appartements 2 ch. à cou... à compter de \$240 par mois Vous pouvez visiter les appartements modèles EN SEMAINE 10h a.m. à 9h p.m. EN FIN DE SEMAINE de midi à 5h p.m. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre bureau des locations Composez 770-8711 MME HANLON TOURS NOTRE DAME TOWERS Rues Laurier, Dussault et Notre-Dame, Hull, Québec Arrêt du Transport Urbain d'Ottawa à la porte

Macleod AYLNER - MAISONS SEMI-DETACHEES 3 chambres à coucher \$250 Cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur. Les rues sont maintenant pavées. BONI DE \$50 684-4332 Macleod

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MODERNES

PTE-GATINEAU

1 garçonnière
1, 2 et 3 chambres à coucher

HULL:

1 chambre à coucher

INCLUS:

Chauffage, éclairage, poêle et réfrigérateur.

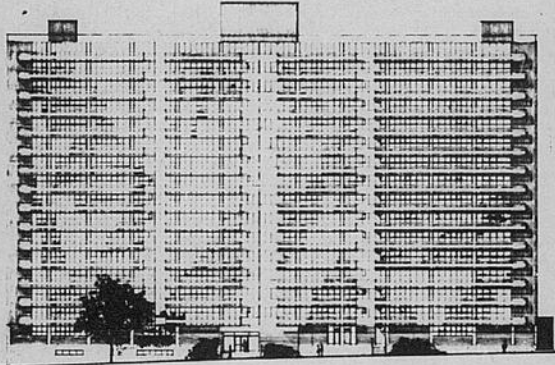
CONSTRUCTION DU BARRY INC.

PIERRE FILION

778-2045

Entre 10 a.m. et 6 p.m. du lundi au vendredi

Le Cartier



A seulement quelques minutes du centre-ville d'Ottawa et du cœur de Hull. Le plus grand et le plus luxueux appartement résidentiel de Hull.

NOUS OFFRONS TOUS LES AVANTAGES
VEZ VISITER ET COMPARER

LE LOYER INCLUT TOUS LES SERVICES
TELS QUE ELECTRICITE
CHAUFFAGE ET EAU CHAUDE

700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-6352 — 770-4094
De 9 a.m. à 9 p.m. tous les jours

Le Marinier
Riverview
Heights

LE PREMIER EDIFICE
EN HAUTEUR A AYLMEYER

GARCONNIERES
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

MENSUALITES
A PARTIR DE: **\$155**

CONSTRUCTION EN BETON
INSONORISATION -TAPIS "SHAG"

PREMIER MOIS GRATIS

Pour tous clients qui réservent un logis pour occupation immédiate ou future (même si pour le printemps seulement).

INCLUS DANS LOYER

- ✓ Porte patio donnant sur balcon
- ✓ 2 ascenseurs ultra-rapides
- ✓ Sécheuse et laveuse (payantes)
- ✓ Stationnement extérieur à 2 niveaux avec prises (en sus)
- ✓ Piscine extérieure
- ✓ Saunas

INCLUS DANS LOYER

- ✓ Poêle et réfrigérateur
- ✓ Chauffage électrique
- ✓ Eau chaude
- ✓ Eclairage
- ✓ Téléviseur
- ✓ Tringles à rideaux installées
- ✓ Tapis "Shag"
- ✓ Céramique dans salle de bains

VEZ VISTER NOS
4 MAGNIFIQUES
SUITES MEUBLEES

DIRECTIONS:

Suivez le chemin d'Aylmer, tournez à droite à l'hôtel Aylmer et suivez le chemin Eardly route 8, jusqu'à environ 1/2 mille plus loin. Sarcillez pour nos enseignes.

684-2221



GUIDE
DE
SERVICES

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

<p>AMBULANCE AMBULANCE Centrale Eng., service 24 heures, 770-7702 et 663-5321. Jean (John) Dagenais, propriétaire.</p> <p>SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet 115 est, Marlaren, Buckingham 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau 663-2468.</p> <p>APPAREILS MENAGERS REPARATIONS de cuisinières (poêles) 663-6074.</p> <p>SIGISBERT BRETON ENRG. REPARATION à domicile de laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, poêle, ouvrage garanti. 777-5460.</p> <p>AUTOMOBILES BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.</p> <p>Paiement Towing, Ramasserais autos usagées, aucune charge. 663-6104.</p> <p>REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, COMBER Auto Top Upholsterers, 382 QUEEN 233-1545.</p> <p>CONSTRUCTION CONSTRUCTION générale et menuiserie de tous les genres, maison neuve, chalet d'été, sous-sol, salle de jeux, garage, rallonge, rénovation, armoires de cuisine, bar, etc... Estimation. 663-0831.</p> <p>INTER-ALUMINIUM REVETEMENTS d'aluminium, corniches, "siding", dalles, fenêtres, portes, estimations gratuites. 777-2160.</p> <p>REPARATIONS dans finition et le "ruff". Estimation gratuite. 746-9538.</p> <p>COUTURE COUTURIERE disponible, confection et petites réparations, 749-3886, Vanier</p> <p>COUTURIERE d'expérience, robes, draperies, réparations de tout genre. Raisonnable. 745-3206.</p> <p>COUVREUR MELOCHE Roofing and Carpentry Reg. Aussi peinture et travail de ciment, 259 rue Rideau, 233-9102, Travail Ottawa.</p> <p>OUTAOUAIS ROOFING INC., COUVERTURE de bardeaux, d'asphalte et de gravois, déneigement de couvertures. Estimation gratuite, 20 ans d'expérience. 771-4560 jour 771-8082 soir.</p> <p>DEBLAYAGE DEBLAYAGE de neige, Hull, Qué. 770-8031.</p> <p>DEBLAYAGE de neige commercial et résidentiel, préférable dans Hull. 770-9308 après 6 heures.</p> <p>ENTREES et terrains. Réservez tôt. Survolage de batterie. Service de 24 heures. 770-8089.</p> <p>DECORATION POSERAIIS tapisserie de toutes sortes, estimation gratuite. 776-5095.</p> <p>DEMEMAGEMENT DEMEMAGEURS d'expérience fiable, bas prix, avec camion fermé, 5 tonnes. 237-5675 — 728-1119.</p> <p>PEE-WEE TRANSFERT, déménagement et livraison 684-3790, 776-1445.</p>	<p>DEMEMAGEMENT PETIT déménagement, nettoyage de tous genres. 770-9016.</p> <p>DEPOTOIR DEPOTOIR A 93 St. Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634.</p> <p>ELECTRICIEN ROGER RAYMOND, tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883.</p> <p>ST-CYR ELECTRIQUE, résidentiel, commercial, ouvrage exécuté par technicien. 770-4855.</p> <p>MACHINE A COUDRE BERNINA, Omega, Morse, vendeur autorisé, vente, locations, réparations à domicile sur toutes marques de machine. 663-6074.</p> <p>BERNINA, Néchi, toutes marques, réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.</p> <p>SINGER, White, Elna, Brother, Kenmore, Bernina, Omega. Nous sommes des experts dans la réparation de toutes les marques de produits Singer. 663-9726 jour; 663-1078, 643-1107 soir.</p> <p>MACONNERIE ENTREPRENEUR EN MACONNERIE M. et E. Maçonnerie. Pose de briques, blocs, foyers. Appelez 663-0646 ou 663-9159.</p> <p>POSE ET REPARATIONS bloc, brique, pierre, cheminée, foyer, patio, B.B.Q. rénovation et décoration. Estimation gratuite. 770-5550 Mantha et Brunet Maçonnerie.</p> <p>MENUISERIE CONSTRUCTION GENERALE-ET menuiserie de tout genre. Maisons neuves, chalets, sous-sol et salles de jeux. Garages, rallonges, réparations. Estimation gratuite. 663-7295.</p> <p>CONTRACTEUR EN menuiserie, ferait charpente et réparations de tous genres. Estimation gratuite. 776-2445.</p> <p>MENUISERIE, finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892.</p> <p>MENUISERIE, finition, réparations de tous genres. Estimation gratuite. 663-7424.</p> <p>MENUISIER spécialisé, construction, rénovation et addition, finition de tous genres. Michel 827-1821 ou Jacques 771-5142.</p> <p>MENUISIER, ferait réparation, finition sous-sol, etc. construction de maison. 663-6353.</p> <p>NETTOYAGE FERAIS TRAVAUX de toutes sortes. Nettoyage de cour et de cave, avec camion 1-2 tonne. 663-1744.</p> <p>Nettoyage et réparation de fournaises à l'huile, air forcé ou "space heater", garanti, H. Sarazin 777-9000.</p> <p>ATTENTION, vos tapis ont-ils besoin de nettoyage? Si oui, composez 771-0520 ou 741-2276. Service à domicile ou à l'atelier.</p> <p>PAYSAGE DUBOIS TREE SERVICE PEPINIERE, déracinement d'arbres et arrosage contre les insectes. (1) 488-2233.</p>	<p>PAYSAGE HOMME couperait arbres, estimation gratuite. 776-6400.</p> <p>PEINTURE CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience, peinture intérieure et tapisserie, estimation gratuite. 827-1779.</p> <p>PEINTRE RESIDENTIEL SATISFACTION GARANTIE, prix raisonnable. 777-8556 — 770-8857.</p> <p>PEINTURE à bas prix, intérieur et extérieur. 777-5692 — 663-8874.</p> <p>SPECIALITE peinture et réparation de plâtre. 777-2277.</p> <p>PLANCHER GEO. PROVOST ENRG. CONTRATS DE TAPIS et estimation. Bois franc sablé. Spécialisé, maison privée. 771-8406.</p> <p>SPECIALISTE de bas de céramique pour salle de bains, et plancher. Estimation gratuite. 777-6431 après 5 heures.</p> <p>PLATRIER FERAIS plafonds soufflés, plafonds T-bar, ouvrage de gyprocs, réparations générales, estimation gratuite, ouvrage garanti. Galand Lathing Liée, 235-5135 jour; soir: 663-2752.</p> <p>TIREUR DE JOINTS 10 ans d'expérience, estimation gratuite 568-1926.</p> <p>PLOMBIER REGIONAL PLOMBERIE et chauffage, service de 24 heures, réparations de tous genres. 746-0230.</p> <p>PLOMBERIE ST-ARNAULT, réparation de tous genres, résidentiel et commercial. 771-1405.</p> <p>PLOMBERIE B.L.S. réparations tout genre, installation résidentielle, et commerciale. 776-5667 — 777-0839.</p> <p>REMBOURRAGE REMBOURRAGE de meubles et bon prix, ouvrage garanti. Raymond Thériault, 776-1394.</p> <p>PLOMBIER</p>	<p>REPARATIONS CONSTRUCTION générale, ainsi que tout genre de rénovations domiciliaires rajouts, salle de jeux, garages, etc. Plan de financement disponible. Estimation gratuite. 776-5577.</p> <p>INTER ALUMINIUM, siding, portes, fenêtres. Estimation gratuite. 777-2160.</p> <p>PTE-GATINEAU, contracteur, réparations générales, 568-2892.</p> <p>REPARATIONS générales, spécialités sous-sol. 777-4706 ou 684-4157.</p> <p>SOUDURE PER ORNEMENTAL, soudure de tout genre, estimation gratuite, communiqué avec Jean-Paul Alard, 770-4031.</p> <p>TAPIS INSTALLATION de tapis, \$1.75 la verge carrée, service professionnel. 776-1923.</p> <p>TAXI DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE 235-1821. Service de 24 heures.</p> <p>TELEVISEURS LOCATION TV-COULEUR, Zénith, Fansonic — plan achat-location, Goulet TV 678 St-Joseph, 771-3084.</p> <p>LOCATION DE TV de Hull — \$5, \$8, et \$12 — Vente, service, location, 230 Kent angle Sacré-Coeur, Hull 771-3233, André Lesage.</p> <p>LOCATION TV DU QUEBEC LOUEZ un appareil de TV portatif, à partir de \$8, par mois. 771-7001.</p> <p>TV A LOUER, portatif, semaine, toute occasion, Mont-Bleu TV 771-9528.</p> <p>T.V. NEUFS. Spécialité couleur \$8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche 777-0354.</p> <p>PLOMBIER</p>
--	--	--	--



Aujourd'hui serait une excellente journée pour visiter de nouvelles maisons afin de savoir si les sous-sols prennent l'eau.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL, boulevard St-Joseph, grand logis 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, libre. 770-5972.

HULL, libre immédiatement 2 chambres à coucher spacieuses, tout compris, Mont-Bleu. \$190. Soir 776-5127.

HULL, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement pour 1 automobile, pas d'enfant. Idéal pour couple qui travaille. \$175. 776-1860.

HULL, 3 Pharand, Garçonnière, chauffage, électricité, stationnement inclus \$142.50 par mois. Téléphonez. 776-5977, après 8 heures.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, \$150. Soir 777-4116.

HULL 1 chambre à coucher, 25 Fortier, \$125.

HULL 1 chambre à coucher, un grand salon, 2 cuisinettes, chambre de bains complète, chauffée, eau chaude, \$85. 777-3530.

HULL, 145 Archambault, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, sauna, chauffé, éclairé, télécab, stationnement. \$160. 778-2788.

LAC DESCHENES
2 CHAMBRES à coucher, équipé, laveuse, sècheuse, tapis, chauffé, \$170 par mois. Libre immédiatement. 777-6092 ou 684-2235. Adultes.

LE CENTENAIRE
260 MUTCHMORE, Hull app. 2, 2 chambres à coucher, 1er novembre. \$195. 777-8835.

LE CENTENAIRE
GARCONNIERE, libre \$155. 777-8835.

LOGIS de 2 chambres, chauffé, \$155. 771-7321.

LOGIS, genre garçonnière 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, \$125. Hull ouest, 827-2685.

LOGIS MEUBLE, chauffé, éclairé, \$175 tout fourni. 663-1581.

LOGIS 3 chambres à coucher, \$150. 190 Papineau, Hull

LOGIS 3 PIECES, non chauffé, \$66.60-771-6783

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, \$170. Coin chemin Pagé et Navan, Ont. 777-4198.

LOGIS 1 chambre à coucher, rue North, Gatineau, libre 1er décembre. 663-8866 — 986-8190.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, \$110. Coin chemin Pagé et Navan, Ont. 777-4198.

LOGIS, 1 1/2 chambre à coucher, propre, chauffé, stationnement, \$120. Libre immédiatement, 37 1/2 Sherbrooke 771-3610.

MAISON PRIVEE, appartements, 2 chambres à coucher, garage, 725-2716.

MONT-BLEU
APPARTEMENTS neufs à partir de \$135 — Après lh. 770-4488.

MONT-BLEU, logis 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, 777-7834

MONT-BLEU, spacieux, moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, à 236-3190 ou 238-5317.

ORLEANS, rue St-Charles, 3 chambres à coucher, \$200, chauffée, éclairée, 824-6451 après 5h p.m.

ORLEANS, 2 chambres à coucher, cuisine et salle de bains, abri d'auto, salon, 824-1306 après 4 heures.

ORLEANS, 2 chambres à coucher, foyer, chauffé, éclairé, \$190. 1er décembre, 824-1929.

PLACE DU Portage, logis 1 chambre à coucher, frais peint, chauffé, eau chaude, \$110. Possession immédiate. 771-8638.

POINTE-GATINEAU, central, 125 St-Louis, 3 chambres à coucher, chauffé. 778-3078.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 771-0998

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, salle de buanderie, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, \$140. 771-1449.

POINTE-GATINEAU, location centrale, spacieux, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, cour privée. \$140. 824-1846.

POINTE-GATINEAU, logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Prés autobus, \$140. 771-6592

POINTE-GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, tapis mur à mur, \$185 libre. 770-5972.

POINTE-GATINEAU, location centrale, spacieux 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, cour privée, \$185. 770-1372.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er janvier. 771-6998.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, 1 enfant accepté. 771-0222 — 777-1948.

PTE-GATINEAU, 6 pièces, chauffé, eau chaude inclus, stationnement, \$165. 297 Jacques-Cartier.

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, stationnement adultes. \$160. 771-5713.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, vovoir, cuisine, réfrigérateur et cuisinière. \$175. 731-7266. 722-5749.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, 1 mois de loyer gratuit. 777-2338, 170 De La Savane.

ROCKLAND, 458 Edwards, 2 chambres à coucher, chauffage, électricité, eau chaude, stationnement inclus. \$150. Disponible 1er décembre. Nouvellement rénové. 1-762-4763.

ROCKLAND, 1 chambre à coucher, tapis, grand. \$120. 762-5730.

RUE CHARLEVOIX, Hull haut d'un triplex, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. \$120 chauffé. 663-1426.

RUE CHATEAUGUAY, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète, \$110. Non chauffé, non éclairé. 770-5366 — 778-2627.

RUE FRONTENAC, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, \$115 non chauffé, non éclairé. 770-5366 — 778-2627.

RUE Laval, Vanier, 1er décembre. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement. \$150. 749-0680.

RUE PLOUFFE, Gatineau, appartements 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, \$110 et \$130 chauffé, éclairé. 770-5366 — 778-2627.

SEMI-DETACHE, très propre, \$200, 551, Filatrault, Gatineau, 643-1663.

SOUS-LOUER, appartement 2 chambres à coucher, 1er décembre, jardins Mont-Bleu. 771-6631 poste 138 ou 172.

SOUS-LOUER, Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur partout, poêle et réfrigérateur, appeler après 6h p.m. 771-5539.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, adultes seulement. \$175. 776-1860.

TEMPLETON appartement neuf, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre 663-6703.

TEMPLETON-EST, demi sous-sol, à la campagne, foyer, chauffé, eau chaude, (adultes), \$120. 663-4120.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, chauffée, \$210. 663-8320

VAL TETREAU — 2 chambres à coucher, chauffé, \$165. 749-1249 entre 7 et 9 heures p.m.

VANIER, logis 3 pièces, idéal pour couple marié, 1er décembre, 205A Ethel.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, équipé, adultes seulement, \$160. 44 Maison-ouvert, app. 5

VANIER, 2 chambres, chauffé, refait à neuf, couple, pas d'animaux, rue Olmstead, 745-0892.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffée, poêle et réfrigérateur. 746-0708.

VANIER 2 chambres à coucher, 1er décembre, chauffé, \$135 adultes pas d'enfants. 749-1205.

VANIER 1er décembre, 1 chambre à coucher, laveuse, sècheuse, stationnement, avec piscine, pavée, \$140. 746-8408.

VANIER, 1er décembre 1 chambre à coucher, très propre, bon district, chauffé, stationnement. \$165. 745-2256

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, adultes, \$160. 777-9141.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, tapis, 15 Delormier, 15 décembre ou 1er janvier. 777-0909 ou 684-8122.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, 101 Dumas, 777-2814

946 ST-LAURENT, Ottawa, triplex moderne, 3 chambres à coucher, salle à dîner attenante au salon, tapis mur à mur, stationnement \$225. 746-0962 — 746-6185

450 BOUL WILFIRD LAVIGNE P.Q.
APPARTMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage inclus Electricité extra. S'adresser M. Milete, 684-2498.

3 PIECES près édifice L.B. Pearson, poêle, réfrigérateur, 15 décembre, \$135. 236-2259 ou 235-3357.

2 CHAMBRES A COUCHER, \$160, 15 décembre, 770-0216.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, salon, 226 Genest, 741-1778.

1 CHAMBRE à coucher, stationnement, chauffé, eau chaude, chambre à lavage, air conditionné, pas d'enfants. Après 3 heures. 741-0122.

GRANDE OUVERTURE CHEZ
CLINIQUE PLOMBERIE

214, DALHOUSIE, OTTAWA, ONTARIO

M. EMILE ARIAL P.C.: 66 PROPRIETAIRE
ouvert du lundi au samedi de 8 h a.m. à 6 h p.m.

Si vous avez des problèmes concernant votre plomberie, robinets, baignoires, bassin, toilette, levier, réservoir à eau chaude, n'hésitez pas de m'appeler ou de venir me voir.

Aussi nous avons un vaste choix sur tous les accessoires de plomberie.

A DES PRIX D'AUBAINE

TELEPHONE:
232-5583

61 APPARTEMENTS A LOUER

A SOUS-LOUER, moderne, Parc de la Montagne, 2 grandes chambres à coucher, tapis partout, tout inclus. 771-4896 après 6h.

AYLMER
APPARTEMENTS neufs à partir de \$130., après 1 heure 684-4332.

AYLMER 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, \$145, après 5 heures 770-5932.

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, \$130. 236-1821.

61 APPARTEMENTS A LOUER

CHAMBRE, cuisine, salon, salle de bains. 128 Leduc.

CHATEAU VANIER
CONDOMINIUM 3 chambres à coucher, moderne et spacieux, emplacement central, toutes les commodités. 741-3860

CHELSEA 5 minutes de Hull, petit logis, fraîchement peinturé, système électrique, non chauffé, 1 1/2 chambre. \$120. 827-1267.

61 APPARTEMENTS A LOUER

COMMUNIQUEZ DES MAINTENANT
Nous avons quelque chose pour vous, dont le prix et la grandeur vous contiendront, dans cet appartement moderne de 1 et 2 chambres à coucher, 1815, ch. Baseline. \$169 224-0253 725-1725.

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher, \$190. 315 Wilbrod, 233-9777.

COTE-DE-SABLE, à sous-louer 1er janvier, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$145 après 5 hres. 237-5136.

DECEMBRE gratuit, neuf, chauffé, éclairé, tapis mur à mur partout, 1 et 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, insonorisé, stationnement gratuit. 777-9225.

DISPONIBLE 1er décembre, logis neuf, 2 chambres à coucher, tapis inclus, chauffage électrique, stationnement, \$135. 59, rue Cousineau Pte-Gatineau, 771-5608

GARCONNIERE, entièrement rénovée, poêle, réfrigérateur, \$115. 138 Laval Hull. 771-6592.

GARCONNIERE 1 pièce, poêle, réfrigérateur, salle de bains, chauffée, éclairée. Stationnement, entrée privée. \$100. 684-7235.

GATINEAU, logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, 663-4349 1er décembre

GATINEAU, luxueux 5 pièces, tranquille, \$190 417 Le Plateau, 663-2862

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, rue Notre-Dame, appartements d'une chambre à coucher, tapis mur à mur, stationnement, \$170. 777-5972.

GATINEAU, semi-détaché, libre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, \$225. Stationnement, 663-3278 — 729-8623.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er décembre, \$200. 663-7360.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, \$170, haut, 370 Principale, intéressés seulement, de 8h à 5h p.m. lundi au vendredi. 663-3773.

GATINEAU, 1er décembre, garçonnière, 1 chambre, éclairée, chauffée, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement. Soir 770-8063.

HAUT — 2 chambres à coucher, chauffé. Libre 1er décembre. \$140. 770-1920.

HULL, appartement fraîchement peinturé, 2 chambres à coucher, grand salon, \$160. Occupation immédiate, Garany Trust, 114 Principale, 771-6655 de 9 a.m. à 5 p.m.

HULL, appartement 1er décembre, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, \$145. 776-2025.

HULL, appartement 1 chambre à coucher, 235-1126

HULL, appartement libre 1er décembre, un enfant accepté, chauffé, \$125. S'adresser à St-Hélène, app. 1.

PLACE RADISSON
2A RADISSON, HULL
771-7441



Immeubles à appartements ultra-modernes, situés sur un terrain de 11 acres à aménagement campagnard avec arbres, pelouse et terrain de sport.

Appartements studios, une chambre à coucher junior, une chambre à coucher, deux chambres à coucher et trois chambres à coucher.

Toutes les pièces spacieuses sont conçues pour donner l'impression d'une maison privée.

- Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce)
- Air climatisé (contrôle individuel)
- Cuisine moderne avec réfrigérateur et cuisinière de couleur
- Tapis dans les appartements et corridors
- Piscine chauffée
- Système d'interphone
- Ascenseurs
- Téléviseur
- Facilités pour lessive
- Section de rangement dans l'appartement
- Entreposage de bicyclettes
- Epicerie variées
- Surintendant résident
- Centre récréatif
- Salle de jeux pour enfants
- 2 saunas
- Gymnase
- Piscine chauffée
- Loisirs intérieurs et extérieurs
- Tennis
- Badminton
- Volleyball
- Secteur de jeux pour enfants
- Stationnement abrité et extérieur avec prises de courant disponibles

Situé à Hull, près des arrêts d'autobus, églises, écoles, magasins et à cinq minutes d'Ottawa.

APPARTEMENTS-MODELES MAINTENANT OUVERTS
DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, à droite sur Daniel-Johnson. Continuez deux rues et tournez à droite sur Radisson jusqu'au bureau de location.

GRANDE OUVERTURE DU
MONTFORT MANOR

737, ch. de MONTREAL
(entrée près du chemin de Lang)

De magnifiques et vastes appartements
à partir de **\$165.00**

De magnifiques et vastes appartements d'une chambre
à coucher à partir de **\$190.00**

Nos modèles de 2 chambres à coucher doivent être visités pour être appréciés
Un secteur boisé à quelques minutes seulement du centre-ville
Modèles ouverts en semaine de 12h (midi) à 9h p.m.
Fin de semaine, de 11h a.m. à 6h p.m.

Pour de plus amples renseignements, composez **741-5315**
Une autre réalisation de
MARVO CONSTRUCTION CO. LTD.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT, meublé ou non, chauffé, éclairé, \$170 meublé, \$130 non meublé. 33A Chateauguay.



Le Coin des Suggestions



INSTRUMENTS

GUITARES accordéons, harmonica, flûtes, channonettes pour Noël MUSIC CENTRE 45 WILLIAM 234-0291.

LUI

1975 TORINO ELITE; démonstrateur, 500 miles, \$6,500 moins \$700 d'escompte. Balance \$5,800. \$156 par mois. 233-3362.

MENUS

Boushey's Fruit Market pour toutes vos provisions de réception. Pânières de fruits et de fromages, une spécialité. 348, Elgin, 236-4482.

CHOIX DE GATEAUX pour toutes occasions, friandises pour vos soirées d'avant Noël; tout pour rendre agréables vos réceptions des Fêtes. Pâtisserie Chauvet, Gatineau Plaza, 663-8103.

CONFIEZ-VOUS VOS MENUS DES FÊTES. Allégez votre travail et augmentez vos moments de loisir. Menus pour toute occasion. BUFFET CHARBONNEAU, POURVOYEUR, 337 RUE CATHERINE, OTTAWA, 232-3707.

NE VOUS INQUIÉTEZ plus pour vos sucres de Noël. Appelez 728-2488.

POUR VOS MENUS DES FÊTES, vous trouverez vos viandes de choix et volailles à la BOUCHERIE O. GUENETTE, 96 RUE EDDY, HULL, 771-4174.

Pour vos bombons de Noël, venez chez ZIPMAN CANDY, centre commercial McArthur, Vanier.

SPORTIFS

VISITEZ: Le chalet Suisse. Equipement complet pour le ski de fond. Grand choix de bottines et de skis Alpin. Si vous avez des problèmes avec votre équipement de ski... Voyez notre Personnel Spécialisé, 313 Dalhousie, Ottawa, 234-8397.

NE VOUS INQUIÉTEZ plus pour vos sucres de Noël. Appelez 728-2488.

TOUS

BIJOUTERIE GAUVREAU — 268 Dalhousie. — Vaste choix de bagues, diamants, montres et cadeaux. 233-6158.

BIJOUTERIE DOMINION EXCELLENT choix de cadeaux pour la saison, montres, bagues, diamants, cristal, "Holloware", argenté. 308 Dalhousie, 235-7104.

CADEAU ORIGINAL Soyez différent! Offrez un magnifique miroir, un cadre artistique ou une tapisserie de bon goût. Nous avons un choix pour toutes les bourses et tous les goûts. Duford Compagnie Ltée, 366, rue Rideau, Ottawa, 233-5915.

CHOIX DE GATEAUX pour toutes occasions, friandises pour vos soirées d'avant Noël, bûches de Noël tout pour rendre agréables vos réceptions des Fêtes. Rideau Bakery, 384 rue Rideau, 234-1019 — 166 Bank 737-3355.

VEZ CONTEMPLER nos jolies décorations, centres de table, et fleurs en pot, suggestions idéales pour vos cadeaux des Fêtes. HELENE FLEURISTE 84 RUE EDDY, HULL, 777-7533.

TOUS

COMERFORD Gift Shop, 232-7448 — Le meilleur choix en ville! Figurines Josef Originals, bijoux, porcelaine, briquets.

DESMAIRIS-ROBITAILLE Nous possédons toute la gamme des cadeaux à la portée de tous: Artisanat, disques classiques et religieux, stylos de marques réputées, dictionnaires encyclopédiques. 233-1175.

Désirez-vous faire photographier vos enfants pour Noël, faire des cartes de Noël avec photo de famille? Appelez Paul Photo, 749-0409.

JACQUES POULIN "Votre bijoutier" 303 Notre-Dame, Gatineau, 663-5813.

Beau choix de bijoux et cadeaux pour toute la famille. Acceptons cartes Chèques.

LE BIJOUTIER Howard Darwin, 1308, rue Wellington, offre un vaste choix de montres, de diamants, et autres cadeaux. 728-9611.

PARADIS DU LIVRE. Venez nous voir. Vous y trouverez ce que vous cherchez. Livres de toute sorte, jolis cadeaux, superbe choix. CENTRE D'ACHATS EASTVIEW, VANIER, 745-3747.

HOULE SPORTING GOODS LTD. 267, ch. de Montréal, Vanier 749-1781

ENCOURAGEZ LE SPORT! Offrez des articles de sport comme cadeaux de Noël

DISQUES DE NOEL "Les plus beaux chants de Noël avec Mathe Altery.....\$4.49

"John Littleton chante Noël" avec John Littleton.....\$7.29 en vente chez

NOVALIS 375, rue Rideau, Ottawa, 236-0807

TOUS

LE STUDIO D'ART PLOUFFE MEILLEUR PRIX EN VILLE PEINTURE à l'huile par artistes canadiens et européens. Centre commercial Eastview, voisin de Steinberg. Rabais de 10 p.c. avec ce coupon. 749-6396.

LIBRAIRIE DE LA CAPITALE 75, ELGIN CNA POUR DES CADEAUX de bon goût, adaptés à toutes les personnalités venez nous voir, nous vous offrons un choix superbe de livres, disques, magazines, pour répondre à toutes les préférences. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller. 236-7287.

OBTENEZ des livres-coupons pour cadeaux de Minute Car Wash, 270 Catherine, 236-7329

Pièces de monnaie, provisions, albums de timbres de tout genre. Pour les enfants ou les adultes. Série complète de monnaie olympique en stock. Coin Centre of Canada. Centre commercial Billings Bridge. 235-5556.

TABAGIE LASALLE, 359 Rideau, machines à cigarettes, SUPER-MATIC, ou V-MASTER, variétés, etc.

MUNTZ CENTRE 610, Rideau, Ottawa, 237-0935 174, Principale, Hull 777-3871

Possède la sélection de cassettes la plus vaste dans l'Oulouais. Stéréo pour auto et maison. Pour perfection en stéréophonie, exigez la marque MUNTZ

Un cadeau fort apprécié UN ABBONNEMENT AU JOURNAL LE DROIT

Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte postale.

LE DROIT 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont. Téléphone 237-0750

67 CHAMBRES A LOUER

HULL, rue Leduc, chambre à louer, meublée, poêle et réfrigérateur, \$25 par semaine. Se présenter à 104 ou 106 Leduc, entre 6 et 8 h p.m.

PRES DE CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur, et "rangette" privée, \$65, 235-5785 entre 6h p.m. et 9h p.m.

PRES DES GALERIES de Hull, grande chambre entièrement meublée pour dame ou jeune fille, \$20. Après 6 heures. 770-3664.

PRES GALERIES DE HULL CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisinette, laveuse, sècheuse, demoiselle, \$75, 97 Fontaine entre 6 et 9

PRES HOPITAL Général, chambre meublée, pour étudiante ou dame qui travaille. Privileges. 235-1126

PRES HOPITAL Général, chambre-vivier, meublée, permis de cuisson, 232-1602 après 5h.

VANIER, entrée privée, fourni, central, pas de cuisson, 746-4722.

161 CLARENCE, résidence paisible, propre, tapis, partage cuisine. 234-6152.

69 CHAMBRES ET PENSION AYLMEY, fille ou dame, \$30 par semaine. 684-2278.

CENTRE-VILLE Hull, Pension pour homme. 770-2374.

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes âgées, propre, bonne nourriture, central, 777-6636 ou 776-5757

CHAMBRE et pension pour jeune fille, 171, rue Cumberland, 234-2309.

CHAMBRE et pension pour homme, entrée privée, stationnement. 777-3514.

POINTE-GATINEAU, près du pont, hommes, 776-2576

PRENDRAIS 2 frères ou 2 amis, chambre et pension. 770-6966.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

POUR SEULEMENT \$42,500

Vous pouvez acheter une maison unifamiliale de 2 étages et 4 chambres à coucher avec abri d'auto à RIVERVIEW HEIGHTS AYLMEY

- Seulement 14 logis en vente
- Entrée en possession immédiate si désirée
- Terrain tourbé 60' x 100'
- Extérieur en brique
- Plus de 1.400 pi. c. d'espace viable
- Ces maisons sont hypothéquées à seulement 9 1/2% \$6,500 en acompte (comptant jusqu'à la 1ère hypothèque)

Palements mensuels y compris les taxes \$362 Nous vous invitons à visiter nos maisons. Pour de plus amples renseignements veuillez téléphoner chez

MacLeod 684-2880 1h p.m. à 9 h p.m.

GRANDE CHAMBRE central, pour dame de préférence, permis de cuisson, après 5:30 hrs. 770-8891.

GRATUIT IERE SEMAINE CENTRALES, cuisine, privées, meubles, téléçable, tapis, autobus, de \$69. 777-2873.

HOMME seulement ou dame âgée, 771-5492 ou 777-0587.

HULL, belles grandes chambres, partage salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891.

MEUBLEE — Chambre à louer, 193 King Edward, 234-3061.

Maurice Renaud COURTIER — REALTOR PRETS HYPOTHECAIRES

GATINEAU 663-6907

LUCERNE Près du chemin Bailey Très beau lot de 300 x 150, prêt à construire. Prix réduit. À qui la chance? Mme Andrée Marquis, 777-8596

PTE-GATINEAU Triplex, tout brique, logis de 2 et 3 c. à c. tapis à la grandeur; tourbé, pavé, clôturé. Stationnement inclus. Entrées mutuelles. Pour plus d'informations: Mme Andrée Marquis, 777-8596

GATINEAU Boul. St-René, spacieux bungalow de 3 c. à c., style colonial, foyer en pierre au sous-sol, bar, 1-2 salle de bains. Garage double, entrée pavée. Draperies à la grandeur. Une vraie aubaine à \$47,500. Maurice Renaud, 663-9075

S.V.P. prendre note que nos bureaux sont maintenant situés au: 370, RUE MAIN, GATINEAU

PTE-GATINEAU Choix de bungalows neufs. Prix de vente aussi bas que \$28,700. Comptant requis à partir de \$4,992, tous frais inclus. Occupation immédiate. Mme P. Savage, 663-5292

GATINEAU Voici votre chance! Semi-détaché avec sous-sol, terrain 26 x 125. Plusieurs extra Taxes raisonnables. Pour plus de détails appelez: J. P. Falardeau, 663-1172

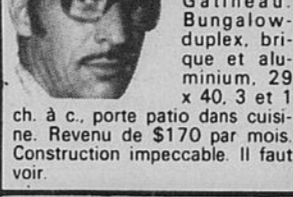
GATINEAU Attention professionnels! Maison de 1.400 car., pierre et brique, près de la polyvalente, sur le boul. Labrosse. Beaucoup d'extra, y compris piscine Mermaid, 24 x 40, chauffée. Pour plus de détails: J. P. Falardeau, 663-1172

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DESJARLAIS COURTIER DU QUÉBEC 149 1/2 PRINCIPALE HULL, P. Que. 777-8054

LEO P. LACOMBE courtier-realtor 777-6557

TOURNAINE 41 rue Richard, près de l'avenue Gatineau. Bungalow duplex, brique et aluminium, 29 x 40, 3 et 1 ch. à c., porte patio dans cuisine. Revendu de \$170 par mois. Construction impeccable. Il faut voir.



80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Réjean BERTRAND

IMMEUBLES 151 St-Antoine, Pte-Gatineau 770-7600

CONSTRUCTION RECENTE, 1971 — Rue Carle, Gatineau. Jolie maison de ville, 4 ch. à c. et 2 salles de bains complètes. Bien entretenue, très propre. \$21,500.00. Venez la visiter avec moi.

LUXUEUX QUADREX, PTE-GATINEAU — Avec beaucoup d'extra 1-2 salle de bains, salle de jeux, ch. de débarras. Chauffage électrique. Très propre. Appelez-moi pour le voir. Robert Woodstock, 663-2090

PRIX TRES RAISONNABLE — Rue LaSarre, Pte-Gatineau. Semi-double aluminium et color lock. Tapis, 1-2 salle de bains, chauffage électrique. Très propre. Consultez Yvon Charlebois, 771-6329

RUE BISSON, WRIGHTVILLE — Duplex, très confortable. 1 logis de 5 ch. à c. et 1 logis de 2 ch. à c. Salle de jeux avec tapis et foyer en pierre. Garage et beaucoup plus. Pour plus d'informations, demandez Réjean Bertrand, 770-7600

Riverview Heights AYLMEY

LA MICHELE VOUS VOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX DANS AYLMEY ET LA REGION!!

Prix à partir de: (Modèle La Michèle) **\$31,950 à 9 1/2 et 9 7/8%**

- Tapis mur à mur inclus
- Services municipaux affranchis
- Terrain tourbé à la grandeur

VEZ VISITER NOS MAISONS MODELES Sur semaine de 1 à 9 p.m. - Fin de semaine de 1 à 6 p.m.

684-2880

Ferrasse Eardley Condominium Riverview Heights, Aylmer.

ENFIN Une attrayante maison à la portée des familles avec un revenu de \$15,000 ou moins par année

Comptant total de seulement \$1,922 sans aucuns autres frais et une seule hypothèque de \$27,068 à 9 1/2%.

Mensualités, C.I.T., aussi basses que: **\$189**

Grâce aux rabais et subventions accordées par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, d'après le niveau de votre revenu, Ces réductions peuvent atteindre \$79 par mois.

VEZ VISITER NOS MAISONS MODELES

entre 1 p.m. et 9 p.m. sur semaine et entre midi et 6 p.m. les samedis et dimanches, et comparez confort, espace, planification et site.

684-8637 684-2880

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé 2-1-2 pièces. Pres Galeries de Hull. Chauffé, éclairé, stationnement, libre le février. \$135. 770-2949.

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Semaine ou mois. 31 St-Henri. 770-2343.

APPARTEMENT MEUBLE, 2 chambres à coucher, libre \$225, 771-0127, 777-3203

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, douche, chauffé, poilsseuse, aspirateur, laveuse, tapis, meublé complètement, très propre, \$175, 1er décembre, 2 adultes tranquilles qui travaillent, 91 Delormier App. 2 après 6 heures

CENTRE-VILLE, studio-alcove moderne, chauffé, éclairé, intercom, téléçable, tapis mur à mur, salle de lavage, stationnement, \$160, 1er décembre. 777-5325

CHATEAU VANIER PENTHOUSE, meuble de luxe, 2 chambres à coucher, toutes les commodités. Central. 741-3860.

DECEMBRE, garçonnière neuve, entièrement meublée. Toutes facilités incluses. \$175. 770-6907.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, Gatineau, 1er décembre. 1 personne, 663-4798.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 145 Jolicoeur, Hull.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée. Libre 1er décembre. 663-0231 — 663-4329.

GARCONNIERE chauffée, près des Galeries de Hull. 776-4113 — 777-5983.

GATINEAU, appartement meublé, 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, tapis mur à mur, stationnement. 267 North app. 3 776-2657.

GATINEAU, garçonnière, 1 chambre, chauffée, éclairée, tapis. 663-0283

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, avec prise. \$90, après 5h 663-9027.

GATINEAU, grande pièce meublée, entrée privée, équipée, \$23 par semaine. Entre 5 et 8hrs p.m. 663-7462.

GRANDE GARCONNIERE près Centre d'achat, 85, Lesage, Hull. \$150 Occupation immédiate. 770-3134 entre 5 et 9 p.m.

HULL, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, pour fille ou dame, 36 rue St-Hyacinthe.

HULL 4 Dugal, app. 1-2 chambres à coucher, 1er décembre. \$175. 771-3188.

HULL, 45 Lesage, garçonnière 1-2 pièces, chauffe, éclairé, téléçable, tapis, stationnement. 778-2788

63 APPARTEMENTS MEUBLES

POINTE-GATINEAU, 2 pièces, chauffé, entrée privée, \$100, 731-4272.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, cablovision, réfrigérateur, et poêle fournis, libre immédiatement, aménagement à vendre si intéressé, jour 777-2866 après 6h p.m. 777-9897.

RUE MUTCHMORE, sous-louer, garnconière, 1er décembre, \$175, entre 4 et 7 heures 778-2841

67 CHAMBRES A LOUER AYLMEY, centre-ville, grande chambre-vivier, téléviseur, meublée, privilèges de cuisine, 684-7286 soir

BELLE GRANDE chambre moderne, privilège de cuisson, dame seulement. 777-9308.

CHAMBRE, cuisinette, salon, toilette et douche, salle de lavage, entrée privée, stationnement, pour dames ou fille qui travaille, \$20, 777-1257.

CHAMBRE double et simple, tout privilège, stationnement, 770-2256.

CHAMBRE et chambre de bains, tout fourni, privilège de cuisson. Centre-ville. 235-7462.

CHAMBRE MEUBLEE, pas de cuisson, entrée privée, homme seulement, \$18 par semaine, 776-3609.

CHAMBRE meublée, homme, 777-6148.

CHAMBRE meublée, 5 minutes de l'Université d'Ottawa, et de rue Rideau, 235-9339.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, 324 Chapel, app. 3 Ottawa.

CHAMBRE meublée, pour fille, cuisine, chambre de bains complète, téléphone, radio, télévision, laveuse. 663-8637.

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement. 234-2584.

CHAMBRE, pour hommes, entrée privée, 102 Leduc, Hull

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur, centre de Hull, 151 Kent, 771-0091

CHAMBRE pour fille ou dame, partage de cuisine, 2 personnes. Tranquille, 79 Stewart.

CHAMBRE près de Distribution du Consommateur, Hull, 777-6728.

CHAMBRES D'IBERVILLE CHAMBRES-simples, doubles, cuisson, entrée privée, 776-6291 — 777-0477.

67 CHAMBRES A LOUER

ENTREE PRIVÉE, téléviseur, réfrigérateur, cuisson, stationnement, Pte-Gatineau, 770-5424

GATINEAU, boul. St-René, chambre entrée privée, 663-0263.

GATINEAU, hommes, 2 lits, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932

GRANDE CHAMBRE meublée, cuisine, salon, grande cour. Tous les privilèges. 771-0633.

GRANDE CHAMBRE pour 2 personnes, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, \$135, 234-2584.

79 CONDOMINIUMS

IL N'EN RESTE QUE QUELQUES-UNS! Château Royale a un nombre limité d'appartements condominium de 2 et 3 chambres à coucher à vendre à la tour 1.

TAUX D'INTERET A PARTIR DE 9% Appartements libres Renseignements 225-8024 900, CHEMIN DYNES

PRIX A PARTIR DE 28,248 en semaine, 12h-9h samedi, 10h-6h dimanche, 12h-6h

thomas c assaly corporation

NOTRE TOUT DERNIER ACHETEUR AVAIT

\$1,795.64 EN BANQUE

Nous aimons croire que nous avons aidé à réaliser le rêve de ce couple. Ils ont discuté avec nous

... et vous?

HUNT CLUB ESTATES

CH. HUNT ENTRE LA RUE BANK ET LA PROMENADE RIVERSIDE. OUVERT TOUS LES JOURS DE 11H A 5H. LE SAMEDI DE 10H A 6H. LE DIMANCHE DE MIDI A 6H.

Pour renseignements 521-1212 TARTAN DEVELOPMENT CORPORATION

67 CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE central, pour dame de préférence, permis de cuisson, après 5:30 hrs. 770-8891.

GRATUIT IERE SEMAINE CENTRALES, cuisine, privées, meubles, téléçable, tapis, autobus, de \$69. 777-2873.

HOMME seulement ou dame âgée, 771-5492 ou 777-0587.

HULL, belles grandes chambres, partage salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891.

MEUBLEE — Chambre à louer, 193 King Edward, 234-3061.

79 CONDOMINIUMS

IL N'EN RESTE QUE QUELQUES-UNS! Château Royale a un nombre limité d'appartements condominium de 2 et 3 chambres à coucher à vendre à la tour 1.

TAUX D'INTERET A PARTIR DE 9% Appartements libres Renseignements 225-8024 900, CHEMIN DYNES

PRIX A PARTIR DE 28,248 en semaine, 12h-9h samedi, 10h-6h dimanche, 12h-6h

thomas c assaly corporation

NOTRE TOUT DERNIER ACHETEUR AVAIT

\$1,795.64 EN BANQUE

ESSUREAULT COURTIER 365 BOUL. ST-JOSEPH HULL 777-5241 LAC CAYAMANT, PRES DE GRACEFIELD - Beau chalet de trois chambres à coucher. Terrain de 100' x 200'. Salle de bains, 4 pièces, électricité; construit en 1973. (249) PRES DE QUVON, SUR RIVIERE OUTAOUAIS - Grand chalet de 4 chambres à coucher; services et salle de bains complète; fini en "log siding", très bon achat. (333) Serge Dubois, 776-8627 RESTAURANT POPULAIRE - Lac Ste-Marie; avec garage Texaco, équipé pour réparations. Grand logis de 4 chambres à coucher au premier. (206) Hélène Dessureault, 777-5241 COIN SUPERBE - Sur une grande propriété où poussent épinettes et pins, un joli bungalow de 3 chambres à coucher, à 45 milles de Hull. Moderne, grand garage, foyer. (263) PERKINS - Terrain de 100' x 200', chemin St-Charles; prêt pour la construction. (201) \$6,000.00 Gerry Desjardins, 770-9146 BUCKINGHAM - Bloc de 4 logis, au 633-635, rue James; 2 chambres à coucher chaque logis, chauffage électrique. Construit en 1970. Bonne apparence, moderne. (205) Léa Comtois, 1-986-2014

TRUST GENERAL COURTIER HULL 771-3227 HULL QUINCAILLERIE ET CENTRE D'ACHATS - Equipement et marchandises inclus dans le prix de vente; propriétaire prendrait 2e hypothèque; prix demandé \$31,000. BLUE SEA LAKE - Chalet de 4 ans, hivernisé; entrée par Messines; belle plage, hangar, moteur 50 forces et bateau. Terrain 135 x 100, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. Pour renseignements, Mme H. Mongeon, 663-5565

IMMEUBLES DU PROGRES INC. 199 BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU 770-4912 COMMERCIAL - Lot vacant, 800' de façade; sur le chemin de Perkins; 200' de profondeur. Prix \$15,000. COTE DU NORD ET MONT-BLEU - Résidences de choix, 5 chambres, salle à manger, terrain paysager. Décoration professionnelle. NOTR-DAME, GATINEAU - à logis, tous loués. Placement de tout repos.

SEGUIN Ltee Les Immeubles Licenciee en courtage immobilier Service Photo M/S Prêts hypothécaires 196, St-Joseph, Hull 771-7325 AYLMEY, RUE PARKER - Bungalow de 3 ch. à c., cuisine, salle à manger; salle de jeux au sous-sol entièrement finie. Très beau terrain. Vaut une visite. PTE-GATINEAU, RUE ARCHAMBAULT - Bungalow-duplex, 3 ch. à c.; garage séparé. Logis loué \$135 mensuellement, au sous-sol. Faites une offre. 80

IMMEUBLES MICHEL INC. LUCERNE 684-7790

IMMEUBLE Champlain 195, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU SUITE 205, 770-9393 MAGNIFIQUES TERRAINS POUR CONSTRUCTION D'APPARTEMENTS - Prix très abordables et conditions d'achat faciles. Ces terrains sont tous situés à Pte-Gatineau, dans un quartier résidentiel. PTE-GATINEAU SECTEUR MOREAU - Lot résidentiel de 43' de façade par 170 de profondeur. Services d'aqueduc, d'égout et rue pavée. Une aubaine. Conrad Leduc 771-2555 Jacques Paquette, 770-9393

IMMEUBLES Prestige ENRG. ARMAND COUTURE COURTIER 563, boul. MALONEY GATINEAU Bur. 663-2491 Rés. 663-4991 MASSON - Joli chalet de 4 c.c., salon, cuisine, salle de bains. Electricité, eau courante. Terrain 140x60. Prix demandé \$6,000.00. Faites vite. (328) Mme M. Boyer, 663-3522 TEMPLETON - "Split level", stuc et angel stone, abri d'auto, 3 c.c., cuisinette, dinette, salon, salle de bains complète avec douche, sauna. Salle de récréation avec bar et 2e salle de bains. Terrain 65x100, clôturé, tourbé, entrée pavée, piscine sur terre. Tapis de qualité partout. Si vous voulez une belle propriété, venez visiter. (325) Armand Couture, 663-4991 ANGERS - Très joli bungalow de 3 c.c., salon, cuisine, salle de bains en céramique. Tapis de qualité partout. Terrain 90x100, tourbé; entrée pavée. (326) Mme M. Boyer, 663-3522 LAC MCGUIRE - Chalet, stuc, hivernisé. 5 c.c., salle de bains, salle de lavage. Electricité, meublé au complet, salon 12x28, solarium 8x12. Quai et escalier en ciment. Terrain 150x200. Beau lac tranquille. Pour visiter: (327) Armand Couture, 663-4991

A.E. LE PAGE IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES GATINEAU - Bungalow, 3 ch. à coucher, brique, tapis partout. Une visite vous convaincra. Jean-Guy Hamel, 663-7897 GATINEAU - Semi-détaché, 3 ch. à coucher, près école et centre d'achats. Une aubaine à ne pas manquer. G. Poirier, 663-7210 GATINEAU - Commerce de nettoyeur, très bien connu. Très bon chiffre d'affaires. Faites vite. Jean-Guy Hamel, 663-7897 GATINEAU - Bungalow, 2 ch. à coucher, situé au centre de la ville. Venez visiter et faites une offre. G. Poirier, 663-7210 GATINEAU - Terrain commercial, sur le boul. Maloney. Prix modique. Jean-Guy Hamel, 663-7897 GATINEAU - Commerce d'épicerie licenciee et logis de 2 ch. à coucher. Belle occasion d'affaires pour personne ambitieuse. G. Poirier, 663-7210

AYLMER-CHENIER (266) - Libre immédiatement. Charmant bungalow quatre chambres à coucher avec grande cuisine familiale. Planchers en chêne partout. Salle de jeux et boudoir pour plus de confort. Demande \$36,900. PARC AYLMEY - AYLMEY (269) - Aucun entretien dans cette maison jumelée originale à quatre chambres à coucher. Deux salles de bain complètes et intéressante salle de séjour. Cour arrière et du côté entourée d'une clôture en cèdre de 5 pieds. Prix modique pour vente rapide. Demandez Hugette Lamirande à 684-6297 pour ces ventes. CHEMIN McCONNELL - AYLMEY (254) - Vous aimerez habiter ce bungalow de campagne avec ses 5 chambres à coucher, son sous-sol aménagé contenant 2 chambres à coucher, une chambre froide, une garde-robe de cèdre et une salle de séjour idéale. Garage double attenant. Terrain de 125 sur 100 pieds. Se loue aussi l'hiver au prix de \$260.00 par mois. AYLMEY (277) - Entrepreneurs! Terrain de 5.9 acres, boisé, pour construction résidentielle. Services tout près. Faites une offre. BORD DE L'EAU, QUEEN'S PARK, LUCERNE(278) - Situé sur 1 acre de terrain riverain paysager. Ce charmant et spacieux chalet de 5 chambres à coucher en boiseries est partiellement isolé et peut facilement être transformé en maison pour toute l'année. Vivrez avec foyer ouvert, salle à manger et boudoir offrant un magnifique panorama de la rivière Outaouais. Court de tennis, espace de rangement et cabine pour se changer, bateau à moteur, etc. Vendu meublé. Nous demandons dans les quatre-vingt mille. Demandez Denyse Asselin à 684-6120 pour ces ventes. AYLMEY - WYCHWOOD (273) - Parmi les pins se trouve ce bungalow de 3 ch. à cou. sur un terrain de 70 pi. x 120 pi. Prix demandé: \$28,000 - faites une offre. Communiquez avec Pierre Boutin au 684-4695 à ce sujet. PARC CHAMPLAIN - LUCERNE (270) - 2 terrains adjacents et magnifiquement bien boisés situés secteur résidentiel. \$12,000, chacun. AYLMEY, WYCHWOOD (243) - Ce chalet de 2 ch. à c. à une vue superbe de la rivière Outaouais. Son foyer de brique rouge, fait de celui-ci un endroit agréable et chaud, par contre vous n'êtes qu'à 15 minutes de la ville. Téléphonnez à Michel Brûlé, 684-7947 AYLMEY - LOCATION COMMERCIALE (272) - Maison à 2 étages, 7 pièces, située au centre avec petit appartement optionnel à l'arrière. Rénové récemment. \$250, par mois. AU BORD DE L'EAU - AYLMEY (265) - Bungalow construit sur commande, 3 chambres à coucher, merveilleux emplacement, 450 pieds de façade au bord de la rivière Outaouais, paysage magnifique, piscine creusée et chauffée, garage double. Maison idéale pour petite famille, célibataire.

SYLVIO HUNEULT Courtier - Realtor du Québec 362, boul. Maloney - GATINEAU, Qué. 663-3903 770-5440

GATINEAU RUE MAIN - Restaurant, repas légers. Excellent chiffre d'affaires; 2 revenus \$175 et \$125. Bien situé. (74-111) Guy Prud'homme, 663-6763 TEMPLETON-EST - Grand terrain 108 x 204, situé à 800 pi. du chemin de Perkins. (74-162) Paul Cousineau, 663-2384 TEMPLETON RUE FAUBERT - Bungalow, 3 ch. à c., 28 x 42, tapis mur à mur, armoires de cuisine luxueuses, chauffage électrique, abri d'auto, façade en pierre, côtés et corniches en aluminium; terrain 80 x 125. Prix demandé: \$36,000. (74-170) Paul Kelly, 663-0923 POINTE-GATINEAU, MONTEE ST-ANTOINE - Bungalows neufs; choix de 4 modèles, très jolis et fonctionnels. Prix à partir de \$29,553. Appelez pour renseignements. Françoise Lalonde, 663-3110 GATINEAU - Joli bungalow de 3 ch. à c., situé près service d'autobus et écoles. Construction récente. Terrain parfaitement aménagé. (74-148) Guy Lafortune, 663-8195 GATINEAU FAITES UNE OFFRE - Magnifique bungalow, sur terrain de coin (115 x 85), très bien paysager et clôturé. (74-158) Jeannette Fleury, 663-0723 - 671-2633 BUREAU DE HULL - 770-5440 HULL RUE CHARLEVOIX - Duplex, 4 ch. à c., chauffage central (74-145) Roméo Groulx, 777-8467 HULL RUE ST-PIERRE - Bungalow, sur coin, 4 ch. à c. (74-152) GATINEAU RUE MILLAR PRIX REDUIT - Secteur résidentiel, bungalow, 4 ch. à c.; sous-sol fini; facile à convertir en logis. Le déplacement en vaut la peine. (74-146) Guy Huneault, 770-0422 HULL RUE VAUDREUIL - Maison, 2 étages, brique, très propre. Rez-de-chaussée; logis du proprio, très grand. 3 garconnières meublées, au 2ième étage. Grand terrain pour stationnement. Près Place du Portage. (74-100) René Pichette, 777-9180

INCROYABLE! Semi-détachés et bungalows Comptant à partir de seulement: \$167 TAUX D'INTERETS DE 9 3/4% CONSTRUCTION DU BARRY INC. 2, rue Chazel, Pointe-Gatineau 568-2863 - 568-4313

411 RUE McMILLAN, GATINEAU Magnifique maison en vieille brique, 4 ch. à c., salle familiale, salon, garage double, terrain tourbé et clôturé, piscine en forme de rognon, 19 x 33, équipée. Sous-sol partiellement fini. Poêle, four, lave-vaisselle, tapis partout, armoires en merisier, foyer, 2 salles de bains. VRAIMENT UN BON PRIX A \$60,000 COMPTANT ET TERMES A DISCUTER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 663-9139

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec L'EQUIPE D'ACTION

TRUST ROYAL REALTOR 490 boul. St-Joseph, Hull 770-9221 Ouvert tous les jours de 9 à 9 samedi de 9 à 4

Immeubles COSMORAMA International Realties inc. Votre courtier d'immeubles dans l'ouest du Québec AYLMEY-LUCERNE 684-6060 HULL 770-4242 PONTIAC 1-819-647-2218 HULL 341, BOUL ST JOSEPH 770-4242

Immeubles AGA 398, rue Main, Gatineau 663-2494 VOULEZ-VOUS DEVENIR PROPRIETAIRE? - \$1,500.00 comptant. Maison en rangée, très propre, 3 c.c.; très bon prix. Venez la visiter avec moi. Nicole Poirier, 663-9453 TOURNAINE - Il faut voir cette jolie maison de 3 c.c.; très grandes pièces, peut s'acheter avec seulement \$1,500.00 comptant. Une offre est à faire. Pour informations, Mme Prud'Homme, 663-8572 GATINEAU - Belle maison, pas cher, située sur la rue Lafontaine, salle à manger à l'avant, 3 c.c., grand salon avec tapis, beaux lustres; bien paysager, entrée pavée, léger acompte. Taux d'intérêts à 10 pour cent seulement. Roland Gauthier, 663-2494 PRIX REDUIT - Possession immédiate. Venez visiter l'intérieur de ce bungalow-duplex, situé au 68, Hébert, Gatineau; tapis mur à mur, très propre, 4 ans. Aubaine; contactez Mme Grenier, 663-5645 LOGEZ-VOUS A BON BOMPTE! - Superbe duplex en stuc et aluminium. Deux spacieux logis de 2 c.c., très propres; avec salle de jeux, bar, très bon revenu; situé sur terrain de plus de 11,000 pi. ca. C'est un très bon investissement. Pour plus d'informations, Gaétane Huneault, 663-2304

HULL 253, boul. St-Joseph 770-5366 STATION DE SERVICE - Sur route très achalandée, à 50 milles de Hull. Prendrait échange de propriété en ville ou termes à discuter. Aubaine à ne pas manquer! (74-533) Alphé Boutin, 568-4059 IL VOUS EN COUTERA PEU POUR DEMEURER DANS CE DUPLEX - Fraîchement rénové; grand terrain clôturé, garage isolé. Prix des plus raisonnables. S'achète avec \$3,000. environ. (74-528) Gérard Guénard, 777-1358 WRIGHTVILLE - Maison 2 étages, brique, 4 ch. à coucher. Très bonne construction, sous-sol 7' de hauteur, chauffage à l'eau chaude. Bien clôturé, garage. Prix demandé: \$30,000.00. (74-500) Ghislaine Landry, 827-0828 AVIS AUX INVESTISSEURS - Appartement de 6 unités, dans un très beau secteur, Hull. Sur terrain de 70' x 100'. Excellent revenu. (74-530) Marc Lafleur, 684-3445 GATINEAU - Un semi-détaché de 3 ch. à coucher, avec abri d'auto; près d'un parc de la CCN. Sous-sol 8' de hauteur; très propre, très bien paysagé. Demandez (74-481) Raymond Deziel, 771-3380 SEMI-DÉTACHE (1971) - Brique et aluminium, 6 pièces, Gâtineau, tapis et rideaux inclus; entrée "split". Paysagé et clôturé à l'arrière. (74-1094MLS) Edward Pilon, 777-9742

TOURNAINE - Vous aimez quelque chose de différent et unique en son genre? Et bien demandez à voir l'inscription sur la rue de Gascogne, à Tournaire. Vous ne le regretterez pas. (74-224) IL FAUT VENDRE - Maison deux étages, 4 c.c. très grand salon, salle à manger, salle familiale. Cette maison est située sur une acre de terrain et fait face à la rivière Gatineau. Venez visiter pour en juger la valeur. Michel Patry, rés 663-9906 LUCERNE - Subdivision de 100 acres. Frais de subdivision et de chemin, payés par le subdiviseur. Terrains d'une acre, boisés et non boisés lots très élevés, avec magnifique vue sur les montagnes de la Gatineau. S'achètent avec seulement \$1,500. comptant et balance payable en 12 ans. WYCHWOOD - Terrain de 100 x 110, avec arbres (gros pins). Rue pavée et services municipaux. Possession immédiate, comptant à discuter. Serge Ménard, rés 771-7230 CHEMIN PERRY PRES D'AYLMER - Grande maison, tout brique. Pièces spacieuses, salle à manger en L, salle de jeux avec foyer. Terrain d'une acre. Seulement \$47,000. (74-236) DISPONIBLE IMMEDIATEMENT, GATINEAU - Bungalow en brique, 3 c.c. foyer au salon, très grande cuisine. Aussi peu que \$31,200. (74-250) Yolande Renaud, rés 684-2592 GATINEAU 570 JACQUES-CARTIER - Cette jolie maison mérite bien une visite. Elle a été conçue pour le confort. La finition du sous-sol a été prévue lors de la construction. Je me ferai un plaisir de vous la faire visiter. (74-238) LIMBOUR - Tous les avantages de la ville, à l'extérieur de la ville, grande maison 2 étages, façade en pierre volcanique, 4 c.c., salon, cuisine, salle à manger, salle familiale. Prix très raisonnable. François Poirier rés 827-2032 R.R. 1 MASSON - Joli bungalow de 3 c.c. situé sur le bord de l'eau, à 1-4 mile de la traversée de Masson. Propriétaire transféré, doit vendre rapidement. (74-242) GATINEAU 479 ST-JEAN - Grand bungalow de 3 c.c. salon avec foyer, tapis mur à mur partout. Sous-sol complètement fini avec bar, ch. de bains double, tapis mur à mur, plancher chauffé. Doit être vendu prochainement. Prix réduit. (74-220) Gilles Lauzon, rés 663-1714 NOUVELLE INSCRIPTION TEMPLETON - Bungalow de 3 c.c., salon, cuisine. Terrain de 70 x 100 Dans un secteur résidentiel. Pour de plus amples détails, contactez Jean-Luc Lemieux. (74-251) HULL 120 FONTAINE - Maison de 24 x 40, salon, cuisine-dinette. 3 c.c. Cette maison est près de toutes les commodités. Pour plus de renseignements, contactez (74-209) Jean-Luc Lemieux, rés 568-3198 HULL RUE CINQ-MARS - Bungalow. Pour plus d'informations, communiquez avec (74-235) Gérard Sauvé, rés 771-4180 PREMIERE FOIS ANNONCE - Excellent semi-détaché d'un an. Beaucoup d'espace de rangement. Secteur tranquille, mais près des voies principales et des arrêts d'autobus. Excellent prix. Appelez Georges (74-257) 2,000 PI. CA. SUR UN SEUL PLANCHER - Excellent bungalow sur terrain d'une acre. Garage double. Foyer en pierre au salon. Salle de séjour. Vaut une visite. (74-249) Georges Lupien, rés 776-4756 GATINEAU RUE LAFAYETTE - Occupation immédiate. Bungalow de 3 c.c. sous-sol fini. Beau secteur. Demandez Claude Bourdeau (74-184) PARC DE LA MONTAGNE - 4 c.c., 2 salles de bains, salle familiale, très fonctionnel, location de choix. Informez-vous (74-226) Claude Bourdeau, rés 770-5007

AYLMER/LUCERNE 684-6060 149, RUE PRINCIPALE, AYLMEY LUCERNE - Bungalow de 4 chambres à coucher sur joli terrain paysager. Salon avec foyer. (74-654) Louise Rapley, 684-4334 UNE MAISON A MOINS DE \$30,000 - Très grand terrain, cour clôturée. Bonne aubaine pour une première maison. (74-597) Sue, 684-6260 AYLMEY - Maison jumelée de 3 chambres à coucher. Porte de patio dans la section salle à manger. Toutes les offres seront prises en considération. (74-691 MLS) Rita Brochu, 684-3918 EN SPECIAL - Maison de 2 chambres à coucher avec grandes piscines et plusieurs avantages supplémentaires. (74-658) Anne Lusk, 455-2353 PIERRE D'ANGE ET CEDRE - Une maison spacieuse sur joli terrain paysager. Plusieurs caractéristiques avantageuses. (74-641) Mme Steers, 776-4146 DESCHENES, RUE MONTCALM - Joli bungalow de 3 chambres à coucher situé sur 3 terrains, jolis arbres et haies. Paisible. Grand garage chauffé. Venez visiter. (74-750) Margo, 684-6415 VUE MAGNIFIQUE DE LA RIVIERE OUTAOUAIS - Sur une acre de terrain, grande "Canadienne" neuve, 5 chambres à coucher, foyer, salle de détente, gros arbres. Prix intéressant (74-599) Consultez Margo, 684-6415 SHAWVILLE QUEBEC 1-647-2218 Associée à Coast To Coast Real Estate Service

Conrad Sigouin Ltee 771-6266 REALTOR - 26 ST-RAYMOND, HULL - M.L.S. PROPRIETE AVEC 10 REVENUS, RUE ARCHAMBAULT - Excellente construction, 2 ans. Termes discutables. MOTEL LICENCIE - 20 milles de Hull. Excellents revenus. Potentiel illimité. Guy Morin, 771-3610 LOT VACANT - Gleneagle, route 11. Beau lot avec très belle vue sur la rivière et montagnes. 6 milles de Hull. TOURNAINE - Rue Principale, près du pont Alonzo; lot vacant. Seulement \$10,000.00. Paul Williams, 663-2333 MAISON EN RANGÉE - Gatineau, 3 ch. c., salle de lavage, 2 salles de bains. Faites une offre. Yves Patrice, 663-3371 NOUVELLE INSCRIPTION - Hull, centre-ville, 3 logis, tout brique, solide bâtisse; bons revenus, zone C.U. Endroit magnifique pour bureaux, hypothèque avec vendeur. NOUVELLE INSCRIPTION - Aylmer, restaurant, mets canadiens et chinois; bail. Bon chiffre d'affaires. Aubaine à \$26,000.00. Marcel D. Joly, 663-3233 MAISON NEUVE - 2,400' carrés, sur grand lot, 2 milles de Hull. Plusieurs extra. La finition à votre goût. Prix en considération. Claude Gougeon, 771-0477 BOUL. MALONEY - Bungalow, modèle exclusif, presque neuf, plus 2 logis avec revenus. Entrée complètement séparée. Lot 15,000' c. Prix à discuter. Claude Gougeon, 771-0477 TRIPLEX NEUF - Brique et aluminium, 2 ch. c. Hypothèque existante de \$25,000.00 à 9 1/2 pour cent. SECTEUR RESIDENTIEL - Bungalow, brique, 4 ch. c., foyer; près de tous les services. Gilles Desjardins, 778-2576 MONT-BLEU - Près boul. Riel, 2 étages modernes, bien construit, central, 3 ch. c., sous-sol, tapis. Prix total \$32,000.00. Peu de comptant. Rod. Bellemare, 827-2510 PRES RUE EDDY - 2 propriétés sises sur même lot. Intérieur propre. Seulement \$27,000.00 A qui la chance? TRIPLEX, RUE CHARENTE - Logis du proprio de 3 ch. c., salle à manger 16 x 12, tapis mur à mur, 2 autres logis loués \$110/chacun. Rhéal Bélanger, 777-1809 PARC DE LA MONTAGNE - Rue Reinhardt; excellent bungalow, 3 ch. c., lot clôturé et paysager, garage. Vaut une visite. Raymond Bastien, 770-5039 SERVICE IMMOBILIER TRANS QUEBEC

GATINEAU 157, boul. St-René ouest 663-7744 663-9225 LAC SIMON - Chalet en cèdre, entièrement meublé; avec bateau et moteur de 115 forces; équipement complet pour ski nautique. 175' de façade sur le lac. Plati clôturé en fer forgé et stationnement pour 4 autos. Proprio prendrait une 1ère hypothèque. Prix \$32,000.00 (74-448) J.-Pierre Gardère, 663-7593 GATINEAU, GARAGE ET STATION SERVICE - Très achalandé, 3 portes, 2 "lifts", atelier de peinture, équipement complet, service de remorquage avec contrats, 2 camions remorque. Prix \$135,000.00. Termes à discuter. (74-511) C.A. Gadois, 663-9139 GATINEAU, RUE HILLTOP - Bungalow-duplex en brique; revenu au sous-sol; abri d'auto, garage attenant. Beau secteur résidentiel. Apportez une offre. (74-497) Diane Desormeaux, 663-6615 TEMPLETON, BEAU GRAND BUNGALOW - 3 c.c., salon avec foyer en pierre des champs, cuisine-dinette, sous-sol à la grandeur, très belle propriété style colonial. (74-504) Louise Charlebois, 568-1785 GATINEAU, BOUL. MALONEY - Terrain commercial, zoné tout usage, 12,100 pi. car., à \$1.65 du pi. car. Possibilité d'obtenir terrain adjacents de 6,440 pi. car. Excellent prix pour vente rapide. (74-526) Réjean Charlebois, 663-6631 LUCERNE - Terrain de 150 x 290, dans nouveau développement, près du Chemin Pink. Aubaine à \$5,000.00. Faites vite. (74-1129MLS) Robert Richard, 663-0197 TRES BEAU TERRAIN PLAT - 13 acres, situées à 300' du lac Vert; accès à la rivière La Lièvre. Bon pour construction de chalet. (74-507) Robert Bédard, 986-8701 COMMERCIAL 253, boul. St-Joseph HULL 770-5113 Bernard Séguin, 770-5113 André Rouleau, 684-8362 Paul Paqé, 778-1340 Claude Tessier, 771-6372 AYLMEY, LES CEDRES - Lakeview, terrain de 50' x 111'. Située face à une future marina. Offre à ne pas manquer. (74-545) COMMERCIAL - Boul. St-Joseph angle Freeman, Hull. Terrain de 100,000 pi. ca. Excellent site petit centre d'achats, hôtel, motel, cabaret ou autres commerces. Route très achalandée. (74-535)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
AYLMER, 4 chambres à coucher, salle familiale, garage double, prix \$44,500-\$4,000 comptant. 778-3353

BUNGALOW 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, façade de pierre. \$27,400 appeler de 5 à 8 heures p.m. pour rendez-vous. 663-2918.

CENTRE COMMERCIAL Gatineau, 282, St-André, duplex, 3 chambres à coucher, salon double, et cuisine, chacun, \$19,500. 663-5675.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
CHEMIN DE LA MINE, 1 mille de la ville de Hull, joli bungalow de 3 chambres à coucher, abri d'auto, tapis partout, emplacement merveilleux et tranquille, 1 acre de terre, doit être vendu, faites vite une offre. 776-1323.

COTE D'AZUR, hypothèque 9 7/8 pour cent, bungalow neuf, garage double, 1,600 pieds de plancher. 777-2564.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
DOMAINE MCGREGOR, Perkins, maison 7 pièces, terrain 100 x 100 \$7,500. 777-3154

DUPLEX 30 Carillon, 3 pièces chaucun. 777-2927.

IMMEUBLES METROPOLE 75 ST-RAYMOND, HULL 770-4233

GRAND REMOIS 300 acres de belle forêt, avec accès au Lac à la Carpe, comté de Sicotte. Belle maison mobile (1968), 2 ch. à c. Electricité, bel endroit pour chasse et pêche. J. P. Query, courtier 776-2990

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
Stan Wren IMMEUBLES-REALITES 777-8150

SI VOUS CHERCHEZ une maison meilleure que la moyenne et que vous êtes un acheteur avisé, j'ai une ravissante maison à trois milles d'Aylmer avec l'une des meilleures vues de la rivière et de trop nombreuses caractéristiques pour toutes les énumérer, y compris une piscine. Prix demandé \$150,000.

Marie Trauner, 684-2677
AYLMER (LES CEDRES) Nouveau bungalow trois chambres à coucher avec cuisine exceptionnellement grande. Tapis partout. Sous-sol pleine grandeur. Terrain 79 x 101. Propriétaire transféré. \$35,000 avec 1ère hypothèque à 10 pour cent — Excellent achat. Toute offre raisonnable sera considérée.

Marie Trauner, 684-2677
AYLMER maison de 4 chambres à coucher (possibilité de 5) 1 1-2 salle de bain, fournaise, toiture et service d'électricité neufs. Demandons \$30,500. Marie Trauner, 684-2677

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
G. LEMAY Construction BUNGALOWS NEUFS à COTE D'AZUR (Touraine) et

POINTE-GATINEAU Prix à partir de \$36,500.00

3 chambres à coucher — Briques et aluminium

MAISONS MODELES OUVERTES AUX DEUX ENDROITS

Pour renseignements Côte D'Azur: 771-6694

PoinTE-Gatineau: 770-4703

J. D'AMOUR, Courtier

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
JACQUES CÉRÉ IMMEUBLE & PRÊTS ENRG. 313 Notre-Dame Gatineau

663-6000 663-3369

HULL 108 ST-JOSEPH Maison de 4 chambres (12); rapport \$204 par semaine; avec garage; loué \$100.00 par

mois; peut s'acheter avec \$5,000 comptant.

GATINEAU Duplex de luxe, pierre et brique, abri d'auto, piscine, entrées séparées. Appelez pour de plus amples informations.

GATINEAU 441 Du-beau, joli semi-détaché Clôturé et tourbé. Venez voir.

GATINEAU Rue Jogues, maison de 5 ch. à c. avec revenu au sous-sol.

HULL 93 Charlevoix, 3 logis de 1 ch. à c. Revenu de \$365 par mois. Informez-vous.

GATINEAU 197 Longview, bungalow de 3 ch. à c. près des écoles, central.

Claude Brazeau, 663-6623

TEMPLETON Rue Pharaud, joli split level, 3 ch. à c., salle familiale, salon, cuisine, dinette. S'achète facilement.

TEMPLETON Rue Bérubé, bungalows neufs, 3 ch. à c. Venez voir. Claude Brazeau, 663-6623

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
CLAUDE BRAZEAU Immeubles Enrg. 400 St-Jean Gatineau

663-6623 663-8247

Mme P. Gandy

GATINEAU Rue Jogues, maison de 5 ch. à c. avec revenu au sous-sol.

HULL 93 Charlevoix, 3 logis de 1 ch. à c. Revenu de \$365 par mois. Informez-vous.

GATINEAU 197 Longview, bungalow de 3 ch. à c. près des écoles, central.

Claude Brazeau, 663-6623

TEMPLETON Rue Pharaud, joli split level, 3 ch. à c., salle familiale, salon, cuisine, dinette. S'achète facilement.

TEMPLETON Rue Bérubé, bungalows neufs, 3 ch. à c. Venez voir. Claude Brazeau, 663-6623

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
PHIL THIBAUDEAU Immeubles Enrg. - Realtor 283, boul. Maloney-est, Gatineau

663-3635 - 663-3956

Mme P. Gandy

GATINEAU Rue Jogues, maison de 5 ch. à c. avec revenu au sous-sol.

HULL 93 Charlevoix, 3 logis de 1 ch. à c. Revenu de \$365 par mois. Informez-vous.

GATINEAU 197 Longview, bungalow de 3 ch. à c. près des écoles, central.

Claude Brazeau, 663-6623

TEMPLETON Rue Pharaud, joli split level, 3 ch. à c., salle familiale, salon, cuisine, dinette. S'achète facilement.

TEMPLETON Rue Bérubé, bungalows neufs, 3 ch. à c. Venez voir. Claude Brazeau, 663-6623

J. DAN BRUNET & fils limitée COURTIER EN IMMEUBLE REAL ESTATE BROKER 331 BOUL ST-JOSEPH - HULL - QUE. 770-9550

TRIPLEX — Rénové, rue Archambault, Hull. Prix très compétitif. Faites vite. Du toujours loué. Situé près des artères commerciales et du boul. St-Joseph. 12-2824-104

TERRAINS COTE D'AZUR — 3 terrains, rue Jean Les Pins parallèles à Monte-Carlo 100 x 104 chacun, avec services. Vue panoramique sur la Gatineau et la région de Hull-Ottawa. Les terrains peuvent se vendre séparément. Avis aux contracteurs. 30-2945-201

BUNGALOW PTE-GATINEAU RUE THIBAUT — Joli bungalow, très bien paysager et très bien clôturé. Sous-sol fini. Abri d'auto. Secteur très résidentiel. Il faut le voir pour l'apprécier. Tous renseignements supplémentaires au bureau. 31-2935-103

DUPLEX HULL RUE ST-ETIENNE — Duplex en stuc et imitation de pierre 2 c.c. chacun. Sous-sol de 8'. Abri d'auto. Pour plus de renseignements, communiquez avec moi. 10-2939-204

COMMERCIAL RUE ST-RAYMOND — Attention hommes d'affaires. Propriété commerciale, stuc et aluminium, rue très achalandée. 2 commerces au rez-de-chaussée et un logis de 2 c.c. au 1er étage. Appelez-moi sans obligation. 12-2867-205

QUELQUE CHOSE DE RARE — Terrain vacant, Cité des Jeunes, Hull. Attention constructeurs. Grand terrain d'environ 56,000 c. avec services. Vaut une visite pour l'apprécier. Appelez-moi 12-2850-101

LAC DES FEES RUE CARON — Joli bungalow en brique et pierre, 3 c.c. cuisine, salon avec foyer naturel; garage double, corniches en aluminium. Beau terrain paysager. Secteur très résidentiel. Vaut une visite. 11-2948-103

PREZ DE L'ARENA, RUE ST-REDEMPTEUR — 4 logis de 1 c.c., salon, cuisine-dinette, intérieur et extérieur rénovés récemment. Bon système de chauffage et d'électricité. Ne nécessite aucune réparation. Un placement idéal pour vous. 10-2797-104

GLEN ALMOND — Terre, à Glen Almond; 99 acres, bonne maison et bâtiment; 35 acres cultivables, balance en boisé. Quelques ruisseaux. Si vous rêvez de la paix, de la tranquillité et de décor champêtre, allez-y, c'est pour vous. 39-2922-108

POINTE-GATINEAU — Une chose rare. Rue Michaud, Duplex en stuc, avec un logis libre pour le 1er décembre 1974. Logis 100 x 100. Bon revenu idéal pour mécanicien, qui veut se faire un revenu additionnel, car il y a un garage de 30 x 24. C'est sans doute ce que vous cherchez. 31-2900-104

RUE LEDUC HULL — Maison rénovée, 2 1-2 étages, avec un logis loué \$100.00 par mois, chauffé, seulement. Logis du propriétaire comprend 4 c.c. salon double, cuisine. Sous-sol non cimenté, à la grandeur 7 1-2 hauteur. Système A.F.H. Prix très intéressant. 10-2607-104

BOUCHERIE HULL — Secteur St-Joseph. Très bon commerce. Boucherie et épicerie lognée. Très bien situé. Chiffre d'affaires intéressant et confidentiel, au bureau seulement. Pour plus de détails: 11-2931-105

EDIFICE COMMERCIAL — Edifice commercial, Gatineau. Propriété à tous genres de commerces. Grand terrain. Toute offre raisonnable sera considérée. Venez visiter. 32-2946-205

RUE DUHAMEL SECTEUR VAL-TRETEAU — Maison de 1 1-2 étage, avec 6 c.c. Terrain 100 x 100. Chauffe-eau. Prix demandé \$32,000.00 13-2895-103

PETITE MAISON — Rue Amherst. Maison de 2 c.c. dans Wrightville. Grand terrain paysager. Faites vite, c'est du bon marché. 10-2721-203

PROJET RIVIERA — Rue D'Alençon, Touraine. Grande maison de deux étages, comprenant 4 c.c. Tapis partout. Foyer au salon. Doit être vendue; possession immédiate. Faites une offre. 30-2871-203

UNIFAMILIALE — Rue Dollard, près du boul. Maisonneuve. Unifamiliale de 5 c.c. Très facile de convertir en duplex. Complètement rénové en 1970. Consultez-moi 10-2937-103

HOTEL LACHUTE — Très propre. Salon-bar, taverne, salle à manger, 30 chambres à coucher. Idéal pour celui qui veut devenir son propre patron. Conditions d'achat très faciles. Prix et chiffres d'affaires à discuter avec client sérieux au bureau seulement. Consultez-moi 39-2755-105

PROPRIETÉ TRANSFERE — Proprio transféré, urgent. Rue Victoria, Gatineau. Bungalow de 4 c.c. salle à manger. Site résidentiel, terrain de 203' de profondeur. Une offre serait considérée. Venez la visiter avec moi. 32-2936-103

POINTE-GATINEAU TRIPLEX — Rue St-Louis. Possibilité de faire trois autres logis. Investissement très bien placé. Fait 3 une offre. Consultez-moi pour plus de détails. 31-2933-204

COMMERCIAL CHEMIN CHELSEA — Association club privé. Dix minutes en voitures du Parlement d'Ottawa. Idéal pour taverne, salle de réception; aussi grand terrain de stationnement. 14-2655-205

TOURNAINE BUNGALOW RUE CARTIER — Bungalow en brique, neuf, site des plus enchanteurs. Secteur le plus en vogue. Contactez-moi pour les détails. 30-2906-103

COMMERCIAL — Chemin d'Aylmer, restaurant avec gaz-bar sur le chemin d'Aylmer. Bon chiffre d'affaires. Pour de plus amples informations, consultez-moi. 20-2852-105

COMMERCIAL — Rue St-Étienne, garage avec gaz-bar à un prix très abordable. Informez-vous au bureau, des possibilités. 10-2836-105

IDEAL POUR FERME — Fort Pic. 100 acres de terre, avec rivière qui traverse sur une large de 990 pieds. Il faut vous informer. Appelez-moi 34-2855-108

OPPORTUNISTES — Rue St-André. Un 5 logis, à Gatineau, au prix de \$27,000. Devenez propriétaire à peu de frais. Informez-vous des possibilités. A qui la chance? 32-2769-104

NOTRE-DAME-DE-LA-SALLE — Sur la Lièvre, Chalet hivernisé 3 c.c. idéal pour l'amateur d'auto. Meublé à la grandeur. Informez-vous des conditions d'achat en appelant 39-2925-107

MONT-BLEU RUE D'ORSONNENS — Très beau secteur. Bungalow de 3 c.c. avec abri d'auto et piscine, sur grand terrain. Sous-sol avec bar. Faut le voir pour l'apprécier. 12-2941-103

PAPINEAUVILLE — Sur la Grande Presqu'île une acre de terrain, sur les bords de la rivière Outaouais. Très bel endroit pour construire un chalet. Apportez une offre. 38-2841-203

QUYON — Chalet de 3 c.c. avec ameublement très propre; Quyon. Endroit idéal pour faire de la motoneige. Pour plus de détails, consultez-moi. 24-2938-107

POINTE-GATINEAU RUE BRUYERE — 4 logis stuc, bien situés. Prix très raisonnable. Pour plus de détails, consultez-moi. 32-2943-104

LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG 407 Principale Gatineau 663-1889 663-2224

GATINEAU Boul. St-René Bungalow tout brique, foyer, 3 ch. à c., près de tout. Prix sacrifié. TEMPLETON Beau quartier, terrains prêts à construire; avec tous les services. Pierre Fiteau, 663-5161 Guy Lacroix, 663-1889

771-7426 771-8281 COURTIER REALTOR R. "HAP" MCKENZIE LIMBOUR Bungalow, 4 ch. à c., cuisine-dinette, salle de jeux, garage, terrain double, boisé. (255) Gaston St-Jacques, 777-6401

CHALET D'ETE Petit Lac Long; meublé et tout équipé; plage de sable. (275) Bert Renaud, 771-6456 GATINEAU 3 logis, bon revenu; très propres; seulement \$29,500. (236) Hap McKenzie, 771-8281

Sarra-Bournet LIMITED COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR DU QUÉBEC 176, boul. St-Joseph, Hull, Québec 771-7356

TOURNAINE, PROJET RIVIERA — Attrayant bungalow en brique et aluminium, 3 ch. à c., cuisine-dinette, salon, sous-sol à la grandeur. Beau terrain. Très propre.

AYLMER — Gros semi-détaché (jamais habité), 4 ch. à c., cuisine, salle à manger, salon, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Sous-sol à la grandeur. Terrain paysager.

TOURNAINE, COTE D'AZUR — 3 terrains boisés, avec services. 100x150 chacun. Prix attractifs.

TERRAIN COMMERCIAL, 50 x 132 — Angle boul. St-Joseph et rue Marquette. Roger Lauzon, 771-8036 J. L. Lazure, 771-8108 Michel Sarra-Bournet

Paul Major, 776-6164 Marcel Rhéaume, 771-7356 Gilles Sarra-Bournet

TOURNAINE, PROJET RIVIERA — Attrayant bungalow en brique et aluminium, 3 ch. à c., cuisine-dinette, salon, sous-sol à la grandeur. Beau terrain. Très propre.

AYLMER — Gros semi-détaché (jamais habité), 4 ch. à c., cuisine, salle à manger, salon, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Sous-sol à la grandeur. Terrain paysager.

TOURNAINE, COTE D'AZUR — 3 terrains boisés, avec services. 100x150 chacun. Prix attractifs.

TERRAIN COMMERCIAL, 50 x 132 — Angle boul. St-Joseph et rue Marquette. Roger Lauzon, 771-8036 J. L. Lazure, 771-8108 Michel Sarra-Bournet

Paul Major, 776-6164 Marcel Rhéaume, 771-7356 Gilles Sarra-Bournet

TOURNAINE, PROJET RIVIERA — Attrayant bungalow en brique et aluminium, 3 ch. à c., cuisine-dinette, salon, sous-sol à la grandeur. Beau terrain. Très propre.

AYLMER — Gros semi-détaché (jamais habité), 4 ch. à c., cuisine, salle à manger, salon, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Sous-sol à la grandeur. Terrain paysager.

TOURNAINE, COTE D'AZUR — 3 terrains boisés, avec services. 100x150 chacun. Prix attractifs.

TERRAIN COMMERCIAL, 50 x 132 — Angle boul. St-Joseph et rue Marquette. Roger Lauzon, 771-8036 J. L. Lazure, 771-8108 Michel Sarra-Bournet

Paul Major, 776-6164 Marcel Rhéaume, 771-7356 Gilles Sarra-Bournet

TOURNAINE, PROJET RIVIERA — Attrayant bungalow en brique et aluminium, 3 ch. à c., cuisine-dinette, salon, sous-sol à la grandeur. Beau terrain. Très propre.

AYLMER — Gros semi-détaché (jamais habité), 4 ch. à c., cuisine, salle à manger, salon, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Sous-sol à la grandeur. Terrain paysager.

TOURNAINE, COTE D'AZUR — 3 terrains boisés, avec services. 100x150 chacun. Prix attractifs.

TERRAIN COMMERCIAL, 50 x 132 — Angle boul. St-Joseph et rue Marquette. Roger Lauzon, 771-8036 J. L. Lazure, 771-8108 Michel Sarra-Bournet

DUPUIS ENRG IMMEUBLES-REALTOR 123 2e AVENUE GATINEAU 663-2461

SECTEUR TRANQUILLE Vous pouvez vous louer pour \$243.00. CIT, avec \$3,000.00 comptant. Bungalow de 2 c.c., grandes pièces; sous-sol 8 1-2 hauteur; terrain 60 x 100, paysager et clôturé. Faites vite.

Pauline Dupuis, 663-4335

LUCERNE RUE SCHOLL terrain d'une acre, boisé, prix demandé \$9,500.00, comptant \$3,000., balance à 10 pour cent, avec proprio.

Odette Chartrand, 771-5509

PROPRIO TRANSFERE Faites une offre sur ces trois logis, âgés de 8 ans; tout brique, 3 c.c. chaque logis, grand terrain paysager; bon placement ou l'occasion de vous louer à bon marché.

Lorraine Saumier, 663-2141

TEMPLETON PROJET ROBERGE Venez visiter avec nous! Jolis bungalows neufs, bien construits; possession immédiate, prix à partir de \$29,700.00; s'achètent avec \$2,500 comptant.

663-2461

GATINEAU CENTRE-VILLE idéal pour bricoleur; trois logis de 2 c.c. chacun; du toujours loué; revenu \$370.00 par mois, non chauffé ni éclairés; prix demandé \$28,500.00 comptant à discuter.

Pauline Dupuis, 663-2461

J. PIERRE LEMAY Immeubles Enrg. 5 St-Jean Baptiste, Pte. Gatineau 770-1616 - 770-4800

DUPLEX Tout brique, 3 et 2 c.c.; garage; boul. Du Progrès; faites une offre.

LUCERNE 2 acres, sur ch. Boucher; faites une offre.

CHELSEA, ROUTE 11 Bungalow de luxe, construction 1973. Une offre sera considérée.

PTE-GATINEAU Rue Lavender, bungalow de 3 c.c.; plusieurs extra inclus. Faites une offre.

IMMEUBLE HARRIET BOWIE REALTY INC. 684-4000

LUCERNE A prix réduit — \$34,000 — maison jumelée de 4 chambres à coucher, dans un secteur surtout familial — les suppléments comprennent un garage et une piscine. (74-255 MLS)

Doreen Pon, 684-4764

TERRAIN D'UNE ACRE BIEN BOISEE A 1 1-4 mille de la nouvelle polyvalente d'Aylmer. \$10,000 — le propriétaire considèrera les conditions. Toutes les offres sont bienvenues (74-225 MLS)

Jean-Paul Perron, 684-7213

AYLMER Construit en 1973 — Bungalow de 3 chambres à coucher sur grand terrain emmenagé — entièrement viabilisé — à distance de marche du centre commercial — service d'autobus jusqu'à Ottawa. (74-243)

Monique Fournier, 684-8335

AYLMER Vous vous sentirez des ailes dans la cuisine aérée de cette maison jumelée. Rue en cul-de-sac, voisinage jeune et proximité de toutes les commodités rendent cette maison attrayante pour la famille qui fait seulement commencer. (74-220 MLS)

Mme Aija Culley, 684-5351

AYLMER Bungalow de 3 chambres à coucher — légèrement endommagé par le feu — une vraie aubaine pour le "bricoleur". (74-256 MLS)

Harriet Bowie, 684-5798

JACQUES PRUNEAU Immeubles Enrg. 5 St-Jean Baptiste, Pte. Gatineau 778-1144 - 776-1803

TEMPLETON Chemin Perkins, lot 150 x 160. Faites une offre.

PTE-GATINEAU Rue Champlain, duplex, bon revenu de \$330.00. Prix raisonnable.

PTE-GATINEAU Rue Cousineau, 3 logis; revenu de \$360.00; 3 garages; très bon prix.

MONTÉE PAVEMENT Rang 5, 168 lots. Subdivision approuvée; informations au bureau.

ROLAND SAUMIER COURTIER REALTOR 770-7760 91 AMHERST HULL

PTE-GATINEAU Maison assez récente, en pierre et brique, 3 ch. à c. et salle à manger, grandes pièces. \$29,500

DUPLEX 31 Lavigne, Hull 1 ch. à c. chaque logis, \$21,000

Raymonde Larocque, 770-2749

OFFRE A NE PAS MANQUER Rivière, Spacieux bungalow avec beaucoup d'extra. Sous-sol complètement fini. Très propre et repint à neuf. Il faut voir.

AUBAINE Quadrex de 3 ch. à c. Pte-Gatineau. Prix demandé \$21,000. Toute offre sera acceptée. Il faut voir.

CHOIX DE MAISONS NEUVES Nous avons de très jolis bungalows neufs, à partir de \$28,600; avec ou sans salle à manger. Informez-vous.

Roland Saumier, 684-2909

IMMEUBLES DU PORTAGE Courtier licencié du Québec — M.L.S. 739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136

RUE NOTRE-DAME, HULL — Duplex en stuc, 2 logis de 2 c. à coucher, salon, cuisine, Garage double (servant de remise) dont la moitié est louée. Visitez avec nous.

RUE ELIZABETH, GATINEAU — Bungalow en brique 3 c. à coucher, salon, cuisine, dinette. Salle de jeux au sous-sol. Abri d'auto. Très propre. Ne tardez pas.

RUE LAFONTAINE — Bungalow à revenus. Logis 3 c. à coucher, salon, cuisine, salle à manger au rez-de-chaussée. 3 garconnières au sous-sol. Extérieur en pierre et brique; abri d'auto. Visitez sur rendez-vous.

OCASION D'AFFAIRES — Pizzeria, Pte-Gatineau. Equipement et recettes compris. Très achalandée. Renseignements au bureau.

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL — TERMES FACILES

André Richer, 776-6140 Valérie Doucet, 771-9609

Mettez votre annonce dans notre meilleur public. 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

DISTRIBUTEUR saisonniers unisises, livraison 5 semaines, erige sur terrain de votre choix, aussi nombreux terrains disponibles. 12 modèles au choix. Maison modèle ouverte pour visiter sur rendez-vous. CBBC Construction Ltée, 788, est boul. Maloney Templeton P.Q. 663-0215 ou 663-2336.

EXTRA SPECIAL duplex, s'achète avec \$2,000 comptant. 771-7321.

GATINEAU deux 16 logis, très moderne, entièrement meublés, individuellement chauffé, éclairé, balcon, brut \$30,000. 731-4272.

GATINEAU, jolie maison, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, garage, très grand terrain, après 5 heures. R. Roussel, 663-0669.

HULL, rue Notre-Dame, 2 logis, comprenant raisonnable. Doit vendre, 776-1255.

LAC GEORGE, chalet 2 chambres à coucher, bien fini, lambris de pin nouveaux, foyer glandiforme, plage de sable et beau terrain. \$16,500 pour de plus amples renseignements, téléphonez chez MacIntyre Realites, 827-0621.

LUCERNE, bungalow 2 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain paysager belle localité, \$27,000. Après 5h 777-1893

MAISON DE CAMPAGNE 5 chambres à coucher, Cantley, Noella Baskburn, 684-4835 Cosmorama International Realities Inc.

MAISON DE rêve, neuve, 3 chambres, plancher de cuisine, murs, salle de bains, entrée avant en céramique, intercom et vacuum system. Angelstone, tapis choix de couleurs, grande salle à manger et salon, chauffage électrique, etc. Aylmer, \$37,900. J.C. Hamel, 749-1216.

MAISON 5 pièces, 68 Carillon. Hull, 777-9293

MONT-BLEU LUXUEUX TRIPLEX revenu très élevé, situé quartier résidentiel, terrain paysager, cour clôturée, beaucoup d'extra. Excellents retours sur investissement à \$61,500. Faites une offre! 225-3747-996-4499-728-9054.

MONT-BLEU, triplex, 4 rue Talbot, 2 ans, extérieur briques et pierres, tapis partout, place pour laveuse et sècheuse, entrée pavée, 777-7270

PARC DE LA MONTAGNE, maison en rangée, salle de jeux, clôturé, \$27,500. 777-7416

Parc de la Montagne (rue Cholette, maison semi-détaché genre split-level, garage, construite en 1973, hypothèque à 9 pour cent. Pour rendez-vous, appelez à 776-5800.

POINTE-GATINEAU duplex de deux étages et de 4 chambres à coucher, y compris la boutique de carrosseries d'auto, 100 x 100; empiétement central, \$45,000 ou meilleure offre, 731-7266.

POINTE-GATINEAU, possédez votre maison pour No 1. Paiement initial à partir de \$200. Déménagez dans une spacieuse maison de ville de 3 chambres à coucher, ou une maison semi-détachée. 1er hypothèque 8 3/4 p.c. 663-2608 soir.

POSSESSION IMMEDIATE, Pointe-Gatineau, quadrex, de luxe, tapis, à la grandeur, beaucoup d'extra. S'achète avec \$1,500 comptant. 663-0197.

RADAPAW BRIDGE à Larrimac - Nous avons maintenant des terrains d'une acre bien boisés à seulement 13 milles d'Ottawa, \$7,800 l'acre. Pour de plus amples renseignements, téléphonez chez MacIntyre Realites, 827-0621.

SACRIFICE, maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol avec bar, piscine, abri d'auto double, entrée pavée, cour clôturée, hypothèque existante \$24,500 intérêt 10 3/4 pour cent, demande \$39,000 770-8144 ou 749-1966.

SEMI-DÉTACHE, brique, terrain clôturé, 2 étages, 4 chambres, Pte-Gatineau, 568-1283.

TOURNAINE, bungalow neuf, brique et aluminium, 3 chambres à coucher, chauffage électrique \$37,500 777-7988

TOURNAINE bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine-dînette, salle à manger, salle familiale, piscine chauffée, terrain paysager et clôturé. Hypothèque à 6 1/4 pour cent, \$48,000. 776-2518.

TRIPLEX avec garage, Thurso, \$23,000, 985-2676.

VENTE PRIVEE, Templeton boul St-René, bungalow neuf, 2 modèles de 3 chambres à coucher, termes de financement facile. 777-9935.

VENTE PRIVEE, 66 Normandie, Hull, bungalow 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol partiellement fini. \$42,000. 771-2484

VENTE PRIVEE Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, dans salon et passage, cuisine moderne, laveuse de vaisselle, sous-sol fini, avec foyer, bar, réfrigérateur, table de billards, balcon patio, etc. et du centre d'achats, \$38,000 320 Labrosse. Pour rendez-vous, appelez après 6hres p.m. 235-5398, 770-2648

VENTE PRIVEE, \$57,000, Gati-neau, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, piscine creusée etc. 663-1195.

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, petit logis au sous-sol, salle de jeux, bain sauna, garage chauffé, prix \$55,000, 777-9225

VENTE PRIVEE, bungalow neuf, 45 x 30, avec garage double au sous-sol, 3 chambres à coucher, tapis, salle à manger, possibilité de visiter, dimanche entre 1h et 4h, 13 rue Emile, Touraine, dans secteur Lamarche. C. Dionne Construction, 771-0326.

VENTE PRIVEE, Mont-Bleu, un 6 logis, 25 Tasse, revenu annuel, \$11,400. Prix \$84,000. 771-2484.

VENTE privée - Parc de la Montagne. Bungalow 3 chambres à coucher, brique et aluminium. Garage. 771-2601 après 4 heures.

4 LOGIS, 2 à 3 chambres à coucher, 2 à 1 chambre à coucher, 20 St-Alexandre, Hull, 741-1950.

3 LOGIS, 35, Roussillon; 2 logis 2 chambres, 1 logis 1 chambre. Informations 776-1888 entre midi et 4 p.m.

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

\$39,500, bungalow neuf de qualité, 3 chambres à coucher, approuvé par le S.C.H.L. Construit de brique, chauffage électrique, salle de bains, céramique bleu, tapis mur à mur, complètement paysager, parc pavé, services complétés, coin tranquille, 7 milles du centre d'Ottawa. Touraine, Québec. Ière hypothèque 10 pour cent. Paiement mensuel de \$246. Principal et intérêt. 777-2832 ou 521-0045.

354 RUE LEVIS HULL VENTE PRIVEE, acheteur sérieux seulement. Ière hypothèque 7 3/4 pour cent, 4 très grandes chambres à coucher, salle de séjour, foyer, 2-2 salles de bains, grands salon et salle à manger, garage double. Site exceptionnelle. 776-2141 après 6h le soir.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

LAC GEORGE, chalet 2 chambres à coucher, bien fini, lambris de pin nouveaux, foyer glandiforme, plage de sable et beau terrain. \$16,500 pour de plus amples renseignements, téléphonez chez MacIntyre Realites, 827-0621.

MAISON DE rêve, neuve, 3 chambres, plancher de cuisine, murs, salle de bains, entrée avant en céramique, intercom et vacuum system. Angelstone, tapis choix de couleurs, grande salle à manger et salon, chauffage électrique, etc. Aylmer, \$37,900. J.C. Hamel, 749-1216.

MAISON 5 pièces, 68 Carillon. Hull, 777-9293

MONT-BLEU LUXUEUX TRIPLEX revenu très élevé, situé quartier résidentiel, terrain paysager, cour clôturée, beaucoup d'extra. Excellents retours sur investissement à \$61,500. Faites une offre! 225-3747-996-4499-728-9054.

MONT-BLEU, triplex, 4 rue Talbot, 2 ans, extérieur briques et pierres, tapis partout, place pour laveuse et sècheuse, entrée pavée, 777-7270

PARC DE LA MONTAGNE, maison en rangée, salle de jeux, clôturé, \$27,500. 777-7416

Parc de la Montagne (rue Cholette, maison semi-détaché genre split-level, garage, construite en 1973, hypothèque à 9 pour cent. Pour rendez-vous, appelez à 776-5800.

POINTE-GATINEAU duplex de deux étages et de 4 chambres à coucher, y compris la boutique de carrosseries d'auto, 100 x 100; empiétement central, \$45,000 ou meilleure offre, 731-7266.

POINTE-GATINEAU, possédez votre maison pour No 1. Paiement initial à partir de \$200. Déménagez dans une spacieuse maison de ville de 3 chambres à coucher, ou une maison semi-détachée. 1er hypothèque 8 3/4 p.c. 663-2608 soir.

POSSESSION IMMEDIATE, Pointe-Gatineau, quadrex, de luxe, tapis, à la grandeur, beaucoup d'extra. S'achète avec \$1,500 comptant. 663-0197.

RADAPAW BRIDGE à Larrimac - Nous avons maintenant des terrains d'une acre bien boisés à seulement 13 milles d'Ottawa, \$7,800 l'acre. Pour de plus amples renseignements, téléphonez chez MacIntyre Realites, 827-0621.

SACRIFICE, maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol avec bar, piscine, abri d'auto double, entrée pavée, cour clôturée, hypothèque existante \$24,500 intérêt 10 3/4 pour cent, demande \$39,000 770-8144 ou 749-1966.

SEMI-DÉTACHE, brique, terrain clôturé, 2 étages, 4 chambres, Pte-Gatineau, 568-1283.

TOURNAINE, bungalow neuf, brique et aluminium, 3 chambres à coucher, chauffage électrique \$37,500 777-7988

TOURNAINE bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine-dînette, salle à manger, salle familiale, piscine chauffée, terrain paysager et clôturé. Hypothèque à 6 1/4 pour cent, \$48,000. 776-2518.

TRIPLEX avec garage, Thurso, \$23,000, 985-2676.

VENTE PRIVEE, Templeton boul St-René, bungalow neuf, 2 modèles de 3 chambres à coucher, termes de financement facile. 777-9935.

VENTE PRIVEE, 66 Normandie, Hull, bungalow 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol partiellement fini. \$42,000. 771-2484

VENTE PRIVEE Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, dans salon et passage, cuisine moderne, laveuse de vaisselle, sous-sol fini, avec foyer, bar, réfrigérateur, table de billards, balcon patio, etc. et du centre d'achats, \$38,000 320 Labrosse. Pour rendez-vous, appelez après 6hres p.m. 235-5398, 770-2648

VENTE PRIVEE, \$57,000, Gati-neau, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, piscine creusée etc. 663-1195.

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, petit logis au sous-sol, salle de jeux, bain sauna, garage chauffé, prix \$55,000, 777-9225

VENTE PRIVEE, bungalow neuf, 45 x 30, avec garage double au sous-sol, 3 chambres à coucher, tapis, salle à manger, possibilité de visiter, dimanche entre 1h et 4h, 13 rue Emile, Touraine, dans secteur Lamarche. C. Dionne Construction, 771-0326.

VENTE PRIVEE, Mont-Bleu, un 6 logis, 25 Tasse, revenu annuel, \$11,400. Prix \$84,000. 771-2484.

VENTE privée - Parc de la Montagne. Bungalow 3 chambres à coucher, brique et aluminium. Garage. 771-2601 après 4 heures.

4 LOGIS, 2 à 3 chambres à coucher, 2 à 1 chambre à coucher, 20 St-Alexandre, Hull, 741-1950.

3 LOGIS, 35, Roussillon; 2 logis 2 chambres, 1 logis 1 chambre. Informations 776-1888 entre midi et 4 p.m.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CLARENCE CREEK BUNGALOW, 3 chambres à coucher, moins de 5 ans. Terrain de 100' x 150'. Demande \$34,000, appelez Guy Letellier 737-4201, R. Chokan and Co. Ltée. Realtor, 722-8384.

MAISON D'EXECUTIF Elmvalde Acres, finie pierre. Chauffée à l'eau. Terrain paysager, de 112 x 133, plusieurs suppléments. Possibilités d'échange. René D. Lapointe, 568-3049 René D. Lapointe, courtier. 745-0066.

BOURGET Terrain de 37 acres, très bon pour l'agriculture. Situé sur le ch. Russell à 1 mille du village. Prix demandé \$11,400. Gilles Lemay, 1-487-2723.

HAWTHORNE MEADOWS Bungalow, en brique, 3 chambres à coucher, avec garage situé sur un terrain bien paysager et près du boul. St-Laurent. Fernand Champagne 733-6587.

POSSESSION IMMEDIATE Beacon Hill, Nord Rue Gatineau View, semi-détaché, 4 chambres à coucher en brique et stuc, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 1 1/2 salle de bains, sous-sol libre, garage attenant. Rhéal Lemay, 746-8427

HAMMOND ONTARIO Maison mobile 2 c.c. marque "Kiro-wood". Poêle et réfrigérateur inclus, demande \$11,900. Rhéal Lemay, 746-8427

PLAYFAIR PARK Bungalow de Campeau, de 8 ans, pierre naturelle et stuc, abri d'auto, salle de récréation finie. Jean-nine Piloud, 746-0422

PREnez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"

ALFRED Grand magasin moderne, au coeur de ville et 2 logis de 2 c.c. au-dessus, bon prix, investissement garanti. Sonny Wendt, 746-4084

CHATEAU VANIER Condominium, 3 c.c., 2 planchers, tour "C" rénové, bon prix. Hubert Plouffe, 745-7459

LABRANCHE REALTY LIMITEE, COURTIER 75 CH DE MONTREAL VANIER

741-3940

VANIER 3 logis, revenu annuel de \$7,560.00, moderne. Jacques Créte, 822-2330.

\$4,000.00 COMPTANT Vanier; maison, 3 ch à coucher, grand salon, salle de jeux, \$38,500.00. Labranche, 745-3753.

\$3,000.00 COMPTANT Bungalow duplex, 2 ch, à coucher, très propre, prix réduit. Paul W. Créte, 749-2290.

VANIER \$8,000.00 comptant, 4 unités, 2-2 ch à coucher et 2-1 ch à coucher, poêle, réfrigérateur, revenu mensuel \$570.00, lot 92 x 100. Angèle La Goyette, 749-8579.

DEUX NOUVEAUX BUNGALOWS 3 ch à coucher, salle à manger, tapis, lot 100 x 440. Vendeur prendrait hypothèque à un taux bas. Possession immédiate. Gregory Lynch, 234-2518.

VANIER \$3,000.00 comptant, maison de 2 étages, 3 ch à coucher, grande cuisine, 2 salles de bains, cave en ciment, garage. Falardue, 746-1116.

RUE DAGMAR \$3,000.00 comptant, achètent jolie maison de 2 étages, près école et église. Richard A. Laplante, 1-487-2414.

Ouvvert de 9h a.m. à 8h 30 p.m.

\$4,000. COMPTANT Parfaite dans les moins de 15 jours. Maison de 3 ch. à c. dans un bon secteur. Mme Y. D. Ducharme, 236-3594

82 PROPRIETES AL'EXTERIEUR

MAISON ou chambres, propre, Canadiens-Fort-Pierce, Floride, 233-8590

83 TERRAINS A VENDRE

A LOUER Pte-Gatineau, Montée St-Antoine, terrain commercial, 50 x 200, 771-5406.

AUBAINE ACHETEZ VOTRE TERRAIN POUR CONSTRUIRE au temps désiré, paiements faciles. Prix raisonnable, terrain cadastrés et enregistrés. Situé chemin Lamarche, domaine du Parc. Quelques minutes de Hull et Ottawa, vente privée M. Lapalme, 771-1011.

BUCKINGHAM, subdivision officielle, terrains plats, 1 acre, idéal pour construire ou spéculer \$2,500, l'acre. 771-8593.

CANTLEY, 4 milles du pont Alonzo, 16,000 pieds carrés, site idéal pour famille, \$44,500, après 6h.

COTE D'AZUR, terrains résidentiels de 7,000 pieds carrés et plus. J. D'Amour courtier, 771-6694.

COTE D'AZUR, terrain 100 x 200, \$8,200, 770-0141.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Juan Les Pins, 3 terrains adjacents, \$11,000, chacun. 771-7528.

GATINEAU, et Templeton, terrain avec des services aussi argent disponible pour construire. 749-1966

LIMBOUR, boisé, services, rue pavée, offre raisonnable acceptée. 770-1680.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services. \$1,500 comptant. Balance en 3 ans. 827-0391.

LOT A VENDRE, 152 rue Leduc, Hull, 36 x 113, \$5,800, 776-1323.

LOT CADASTRE avec services, zoné, pour bungalow ou 6-8 logis, à vendre ou échanger, sur maison à Aylmer, ou Hull, 771-0512.

LOT 100 X 100, rue Laurin, Pte-Gatineau, M. Marcoux, 663-9761.

LUCERNE, terrain d'un acre, Acres Beaumont demandons \$8,000. Après 6h 30 p.m. 663-3277.

TERRAIN d'un acre, rang St-Thomas, Templeton-Ouest, 663-4201 après 5h.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

POSSESSION IMMEDIATE, Embrun, Ontario, maison 2 étages, 2 chambres à coucher, située sur 2 grands lots, chauffage électrique, garage, 737-5301 après 5 heures.

ROCKLAND, maison en stucco, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, lot 100 x 100, téléphonez 762-4477.

VOTRE RECOMPENSE BUNGALOW, moderne de 4 ans, 3 chambres à coucher, 24 x 52, sur 25 acres avec 500 pieds de façade sur la route, à seulement 32 milles à l'est d'Ottawa. Idéal pour ceux qui recherchent la sécurité à un prix abordable. Libre immédiatement; téléphonez à C.G. Saunders, Real Estate, 731-0570 courtier.

443, McARTHUR, 746-3192 VANIER: Ch. Marier 3 logis très propres. Prix \$44,900., hypothèque \$33,000, à 10 p. cent d'intérêt. Possibilité d'achat avec \$4,000. comptant. Guy Groleau, 746-5707

ALTA VISTA: Maison, 2 côtés en brique. Grand logis de 4 ch. à coucher. Plein sous-sol. Grand terrain, avec jardin et arbres fruitiers. Wilfrid Farrah, 733-6422

COTE DE SABLE, 131 Henderson. Grande maison de 2 étages en brique, \$5,000 comptant et une hypothèque pour la balance à 9 1-2 p. cent. Doit être visitée pour être appréciée. Syd Dermer, 521-2787

BEACON HILL: Grande maison, idéale pour diplomate au professionnel. Un rêve pour l'habitant. 4 ch à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer. Porte patio donnant sur la piscine. Marcel Charette, 731-0912

VANIER: Rue Cyr, Duplex de 2 ch à coucher, tapis mur à mur. Terrain avec façade sur 2 rues. Sous-sol partiellement fini. Très propre. Jeanne Marier, 745-7177

PRESCQUE NEUVE: Grande maison, en brique, avec garage double attenant, près des ch. Innes et Blair. 4 ch à coucher, 3 salles de bains, foyer, cuisine futuriste. Hypothèque à 9 1-2 p. cent d'intérêt. J.L. Proulx, 746-5370

97 BUREAUX A LOUER

ATTENTION DOCTEURS, DENTISTES, PROFESSIONNELS CHEZ MONTFORT Manor, bureaux à louer, à partir de 500 pieds carrés et plus. A côté de l'hôpital. Mor pour informations, appelez Joe Rached, 749-7951 ou 741-2390.

CENTRE PLACE Bedard, parc de la Montagne, Hull, 1,400 pieds à louer, bon emplacement pour professionnel. 776-1323.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

QUINCAILLERIE SPACIEUSE Chiffre d'affaires annuel \$120,000.00 profits 40% Termes faciles.

AUSSI EPICERIE-CONFISERIE Près d'Ottawa, plus deux logis. Ventes brutes annuelles \$120,000.00 peuvent être augmentées.

Gregory Lynch, 234-2518 Paul Créte, 749-2290

LABRANCHE REALTY LIMITEE, COURTIER 75 CH DE MONTREAL VANIER

741-3940

82 PROPRIETES AL'EXTERIEUR

MAISON ou chambres, propre, Canadiens-Fort-Pierce, Floride, 233-8590

83 TERRAINS A VENDRE

A LOUER Pte-Gatineau, Montée St-Antoine, terrain commercial, 50 x 200, 771-5406.

AUBAINE ACHETEZ VOTRE TERRAIN POUR CONSTRUIRE au temps désiré, paiements faciles. Prix raisonnable, terrain cadastrés et enregistrés. Situé chemin Lamarche, domaine du Parc. Quelques minutes de Hull et Ottawa, vente privée M. Lapalme, 771-1011.

BUCKINGHAM, subdivision officielle, terrains plats, 1 acre, idéal pour construire ou spéculer \$2,500, l'acre. 771-8593.

CANTLEY, 4 milles du pont Alonzo, 16,000 pieds carrés, site idéal pour famille, \$44,500, après 6h.

COTE D'AZUR, terrains résidentiels de 7,000 pieds carrés et plus. J. D'Amour courtier, 771-6694.

COTE D'AZUR, terrain 100 x 200, \$8,200, 770-0141.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Juan Les Pins, 3 terrains adjacents, \$11,000, chacun. 771-7528.

GATINEAU, et Templeton, terrain avec des services aussi argent disponible pour construire. 749-1966

LIMBOUR, boisé, services, rue pavée, offre raisonnable acceptée. 770-1680.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services. \$1,500 comptant. Balance en 3 ans. 827-0391.

LOT A VENDRE, 152 rue Leduc, Hull, 36 x 113, \$5,800, 776-1323.

LOT CADASTRE avec services, zoné, pour bungalow ou 6-8 logis, à vendre ou échanger, sur maison à Aylmer, ou Hull, 771-0512.

LOT 100 X 100, rue Laurin, Pte-Gatineau, M. Marcoux, 663-9761.

LUCERNE, terrain d'un acre, Acres Beaumont demandons \$8,000. Après 6h 30 p.m. 663-3277.

TERRAIN d'un acre, rang St-Thomas, Templeton-Ouest, 663-4201 après 5h.

83 TERRAINS A VENDRE

POINTE-GATINEAU, vente privée, 150 x 100, zone commerciale et site idéal pour commerce ou logis multiples. 828-6599.

TERRAINS résidentiels, 65 x 100, rue pavée, services complétés, dernier lots 7 milles du centre d'Ottawa, Touraine, Québec, 777-2832 ou 521-0045.

TERRAIN 100 x 101 avec services, Touraine coin rues Colette et Alain, vue panoramique. \$10,000. 770-2763.

TERRAIN 100 x 200, rue Hurlbutise, Gatineau, 663-4326 après 5h.

TOURNAINE, 1 133,000 p. ca. avec façade 840 sur chemin Taché à 18 le pi ca. Terrain boisé, prêt à construire. 234-1396

WYCHWOOD Aylmer, lot à vendre, 65 x 100, prix à discuter. 684-4150.

150 ACRES de bois debout, \$1,000. 236 Maisonneuve, Hull.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION Choix de maisons mobiles neuves et usagées, installées dans parc bien aménagé. A partir de \$139.50 par mois. 771-0079, Maisons Mobiles Riviera.

MAISON MOBILES Le Marquis, 806, boul. Maloney, 663-24

148 AUTOMOBILES
A VENDRE

148 AUTOMOBILES
A VENDRE

148 AUTOMOBILES
A VENDRE

**NOTRE FAMILIALE, MODELE 710 EST
ECONOMIQUE A TOUS POINTS DE VUE!**



- Modèles 1974, à prix fin d'année
- Hâtez-vous! Seulement 3 en stock!

DATSUN

LEBLANC DATSUN INC.

267 Notre-Dame, Gatineau 663-9231

OUVERT LE SAMEDI - FINANCEMENT SUR LES LIEUX

**ANDRE BEDARD
A ACHETE UN
ENVOI SPECIAL
DE NOUVELLES
RENAULT 1974**

Profitez des grandes économies sur ces modèles 1974 en solde à prix très spécial - tant qu'il y en aura.

- bon choix de modèles et de livraisons
- financement sur les lieux
- livraison immédiate

Venez aussi tôt que possible chez le "Champion de l'économie"

**BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
424, RICHMOND
725-2061
406, TACHE
770-3131**

148

Southbank

DODGE CHRYSLER LTD.

**A LA BONNE VOITURE
ET LE BON PRIX**

EXEMPLES:

VALIANT 1974

automatique, radio AM/FM, servo-direction, pneus d'hiver, dégivreur, traitement anti-rouille, hivernisée et prête à partir. Essayez ce sedan 4 portes populaire fini au bleu moyen dès aujourd'hui. Stock 6087-1.

\$3384

CHRYSLER 1972

Newport, toit rigide, 2 portières, servo-direction, servo-freins, radio et plusieurs autres accessoires facultatifs intéressants. Toit de vinyle blanc et magnifique fini vert métallique. Essayez cette merveille à un seul propriétaire qui a été vérifiée pour sécurité et hivernisée. Stock 6040-1.

\$2863

MONTEGO 1970

Toit rigide, 2 portières, moteur 6 cylindres économique, transmission automatique. C'est une voiture intermédiaire assez grande pour 6 adultes. Radio, fini or moisson et intérieur assorti. Un modèle élégant au prix de Southbank. Stock 1223-1

\$1138

TOUJOURS 65 AUTRES

VOITURES COMPLETEMENT HIVERISEES ET VERIFIEES POUR SECURITE. PRETES A ETRE LIVREES IMMEDIATEMENT. EXCELLENT CHOIX DE MARQUES, MODELES ET GROSSEURS REpondant AU GOUT PERSONNEL DE CHACUN

REMARQUE

IL VAUT LA PEINE DE REGARDER NOTRE STOCK DE VOITURES NON VERIFIEES

DES AUBAINES DE \$100 A \$999

**VEenez NOUS VOIR AUJOURD'HUI
VOUS N'EN AUREZ PAS DE CHAGRIN**

Southbank

DODGE CHRYSLER LTD.



"Une série complète de Dodge, Chrysler et camions Dodge"

**RUE BANK ANGLE
CHEMIN JOHNSTON
731-1970**



148



950, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-2731



**GARANTIE
DE QUALITE**

Chez Williams Chev. vous êtes assurés d'obtenir qualité en tout temps car voyez-vous toutes nos autos usagées subissent une série de tests rigoureux et seules les meilleures vous sont offertes. Si une auto ne passe pas les tests, elle est revendue à l'encan ou offerte en indiquant bien sa condition. Voilà une assurance pour vous de notre entière honnêteté et de notre désir de vous bien servir!

1971 Volkswagen, modèle 1600 "fastback", automatique, seulement 41.000 milles. Comme neuve. Bleue ciel avec intérieur assorti. Stock 51141

\$1795

1970 Chevrolet Impala, 4 portes, toit rigide, tout équipée, incluant air climatisé. Verte, toit en vinyle, intérieur assorti. Stock 50791

\$1999

1973 Vega "hatchback", 4 vitesses, radio, 20.000 milles. Rouge avec intérieur noir. Stock 60381

\$1995

1972 Pinto, 2 portes, automatique, radio. Verte avec intérieur assorti. Stock 40561

\$1759

1973 Datsun, 2 portes, automatique, radio, 15.000 milles. Couleur or avec intérieur contrastant. Stock 40871.

\$1995

1972 Toyota Corolla, 2 portes, sedan, radio, standard. Stock 36873

\$1459

**FINANCEMENT MAISON
SUR LES LIEUX**

**CES PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 29 NOVEMBRE**

Ouvert du lundi
au jeudi de 9 à 9
Vendredi de 9 a.m.
à 6 p.m.

Les résidents d'Ontario
paient 7% sur la différence.
Les résidents du Québec
paient 8% sur la différence.

Nous sommes situés sur le
boul. St-Joseph, à droite
après la sortie Maniwaki,
par l'autoroute Cartier-Macdonald.

Paul Cardinal
Pontiac - Buick Ltée.

**VOICI D'EXCELLENTE
VOITURES AVEC BAS MILLAGE**

"Votre satisfaction nous tient à coeur"



1974 FIREBRID

V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, 8.000 milles. Couleur bronze. Stock 4-869A.

\$4495

1974 PLYMOUTH

Fury II, tout équipée. Couleur bronze. 7.000 milles. Stock 5-120A

\$4295

1974 VEGA GT

2 portes toit rigide. Couleur marron. 7.000 milles. Stock 4-863A

\$3395

1974 BUICK

Le Sabre, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Bleue avec toit landeau blanc. 8.000 milles. Stock 4-831A

\$4995

**NOUS AVONS AUSSI PLUS DE 20 VOITURES TELLES QUELLES,
A PRIX PLUS QUE REDUITS!!
CES PRIX EN VIGUEUR POUR 10 JOURS**

ENVIRON 100 AUTOS USAGÉES AU CHOIX

900, boul. ST-JOSEPH, HULL — 778-3111

TOYOTA

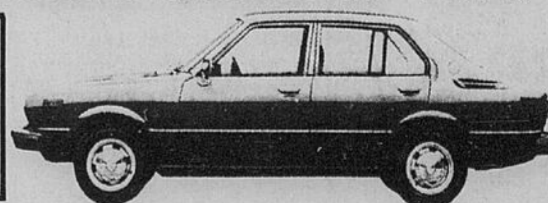
**1
9
7
5**



**NOUS VOUS
INVITONS A
VENIR VOIR LES**

MAGNIFIQUES MODELES 1975

ATTENTION
Vous pouvez encore vous procurer une Toyota 1975, pour moins de
\$3.000.



**S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE**

**93 BOULEVARD GREBER, PTE-GATINEAU
OUVERT LE SAMEDI - FINANCEMENT SUR LES LIEUX**

CE FUT UNE QUESTION DE

FIERTE

DEPUIS BIENTOT 50 ANS



1974 CHEVROLET CAPRICE

2 portes, toit rigide. De couleur verte. Tous servos plus air climatisé. 5.000 milles. Stock: 504, série: 1N4741131934.

1973 TORONADO

2 portes, toit rigide. De couleur or. Tous servos plus air climatisé. Stock: 5304A, série: 3Y57W3M71595.

1970 NOVA

4 portes, sedan. De couleur bleue. 6 cylindres, automatique. 10.000 milles. Stock: 4905A, série: 1136901154140.

1972 PINTO SQUIRE

Familiale. Blanc avec simili bois. Automatique, radio. Stock: 4919A, série: 2T12X292644.

1973 OLDSMOBILE 98

4 portes, toit rigide. De couleur verte. Tous servos plus air climatisé. Stock: 4717A, série: 3V39T3E125013.

1969 CHEVROLET BELAIR

4 portes, sedan. De couleur beige. 6 cylindres, automatique. Aubaine. Stock: 1485A, série: 1556992017500.

1972 ELDOBRADO

2 portes. Bleu avec toit rigide. Tous servos plus air climatisé. 28.000 milles. Stock: 5301A, série: 6L47S2Q414485.

1972 DATSUN 200

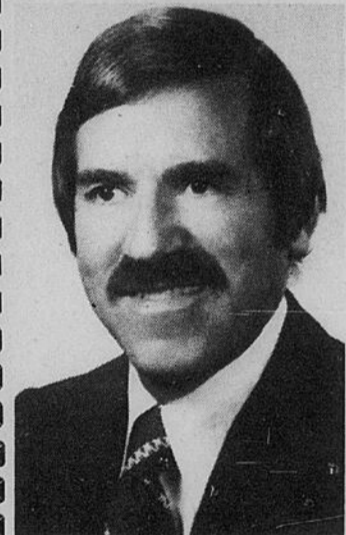
2 portes. De couleur orange. 4 vitesses. Aubaine. Stock: 970A, série: LB110896514.

Belisle
AUTOMOBILES 69 LTEE



**444, CH. DE MONTREAL
749-5941**

**SERVICES
PROFESSIONNELS
A
MEILLEUR
PRIX...**



ADRIEN CYR, PRESIDENT

M. Adrien Cyr, président et propriétaire, vous invite cordialement à venir admirer et essayer ses nouvelles voitures et camions 1975 tout en profitant de leurs bas prix en vigueur jusqu'à la fin de décembre sur leurs voitures neuves et usagées. "N.B. Tous nos modèles 1975 consomment n'importe quelle essence: avec ou sans plomb.

Notre service impeccable comprend également un atelier complet pour les carrosseries. Nous vous garantissons donc une satisfaction entière à meilleur prix.

NOS VOITURES 1975 PORTENT UNE GARANTIE DE 12 MOIS

SANS LIMITE DE MILLAGE ET DE PLUS NOUS

VOUS FOURNISSEZ GRATUITEMENT UNE

VOITURE PENDANT LA REPARATION...

Si vous en avez fait la demande à l'avance. Venez voir et profitez pleinement de notre service incomparable à meilleur marché. C'est facile, et nous sommes à peine à 17 milles des limites est du Queensway.

**"M. CYR EST EGALEMENT PRESIDENT ET PROPRIETAIRE
DE CYVILLE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE, A OTTAWA"**

Adrien Cyr

**AUTOMOBILES, LTEE LTD.
1644, RUE LAURIER,
ROCKLAND, ONTARIO**



• CHRYSLER • CORDOBA • GRAN FURY • FURY • VALIANT • CRICKET • CAMIONS DODGE

TEL. OTTAWA, 237-4644 - ROCKLAND, 762-5100

148



VOITURES D'OCCASION

BELISLE — BUCKINGHAM

**1973
CAMARO**

V8, automatique, tous les servos. 7.500 milles. Verte. Stock 521A.

**1973
CUTLASS**

V8, automatique, tous les servos. 33.000 milles. Brune. Stock 133A.

**1973
CHEVROLET**

1/2 tonne "pick-up", V8, automatique, radio. 9.000 milles. Couleur sable. Stock 129A.

**1974
VEGA**

Notchback, 4 vitesses, radio. 18.000 milles. Brune. Stock 114A.

**1974
OLDSMOBILE**

Delta 88, tout équipée, air climatisé. 9.000 milles. Bleue. Stock 145A.

**1972
TOYOTA**

Corolla, 2 portes, radio. Jaune orange. 26.000 milles. Spécial telle quelle. Stock 110A.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE

109, rue Lorrain, BUCKINGHAM
Ottawa et région Buckingham
663-6803 986-3311

VENDEUR AUTORISE CHEVROLET-OLDSMOBILE
CAMIONS CHEVROLET ET AUTOS D'OCCASION O.K.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ASTRE G.T. 1974, 3.000 milles comme neuve, demande \$3.200. A coté \$4.300, en avril, 824-5394 après sh.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1971, 4 pneus Michelin, chauffe-bloc, très bon état. Prix à discuter. 770-2887

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MERCURY MONTEGO 1969, 2 portes, tout rigide, peinture neuve, très bas millage, 1 propriétaire, 663-1798

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1972 SATELLITE Seeburg, Excellente condition. Jour 745-0655.

149 CAMIONS A VENDRE

1968 GMC, 1-2 tonne, A-Ridelle, licence de Québec. 729-4891.

165 DIVERS DEMANDES

FOURRURES DEMANDEES Vieux manteau de chat sauvage, bonne condition, paierait \$50 et plus. Appelez à frais virés 1-514-843-4000.

167 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT poids et haltères avec banc. Prix à discuter. 778-3609 — 770-8198 après 6hrs.

168 VETEMENTS A VENDRE

JAQUETTE vision, manteau mouton gris, sacrifiée, 14-16-18. 777-0931.

BONAVENTURE FORD 22 Mont-Bleu - Hull 776-1571

NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT Vous avez besoin d'une auto?

En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons l'auto de votre budget.

ROGER ROLLIN CHEVROLET

SPECIALS TELS QUELS 1973 Corolla 1600 sedan, 4 cylindres standard, radio, Verbe Stock 4369A.

ROGER INVITE tous ses clients et amis à venir voir la gamme complète PONTIAC ET BUICK 1975

NOUS TROUVERONS L'AUTO OU LE CAMION QUE VOUS DESIREZ ET NOUS OCCUPERONS DU FINANCEMENT

AUCUN COMPTANT AUTOS 68 à 74

M. MARTIN 725-1334

ROGER GIRoux

1974 BUICK Electra, 8 cylindres, 1.200 milles, vente privée. 235-4155.

1974 CHEVROLET IMPALA, 4 portes, tout rigide, automatique, servo-freins, servo-direction, fenêtres électriques, radio automatique, 4 pneus radials. \$3.450. 746-1587.

1973 DATSUN 10, 9.700 milles, \$2.500. Pneus d'hiver, 2 mag avec pneus larges. Stéréo 8 pistes inclus. 770-0851 après 7 heures.

1973 VEGA, (une sur un million), "hatchback", 17.000 milles, en excellente condition, après 6h. 770-8048.

1974 ECONOLINE VAN, 6 cylindres, automatique, \$3.950. 233-3362. Termes.

1974 FORD, 1-2 tonne, "pick-up" 6 cylindres, \$3.395. \$116 par mois, 233-3362.

1974 FORD, 1-2 tonne, "pick-up" 6 cylindres, \$3.395. \$116 par mois, 233-3362.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1974 CAMIONETTES Volkswagen, genre mini-bus, très économique, excellente condition, radio, \$2.820. \$50, \$800 comptant, balance \$112 mensuel, 777-2832 ou 521-0045.

1972 FORD 1-2 tonne, pick up, \$2.400. \$82 par mois, 233-3362.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1974 CAMIONETTES Volkswagen, genre mini-bus, très économique, excellente condition, radio, \$2.820. \$50, \$800 comptant, balance \$112 mensuel, 777-2832 ou 521-0045.

1972 FORD 1-2 tonne, pick up, \$2.400. \$82 par mois, 233-3362.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1974 CAMIONETTES Volkswagen, genre mini-bus, très économique, excellente condition, radio, \$2.820. \$50, \$800 comptant, balance \$112 mensuel, 777-2832 ou 521-0045.

1972 FORD 1-2 tonne, pick up, \$2.400. \$82 par mois, 233-3362.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1974 CAMIONETTES Volkswagen, genre mini-bus, très économique, excellente condition, radio, \$2.820. \$50, \$800 comptant, balance \$112 mensuel, 777-2832 ou 521-0045.

1972 FORD 1-2 tonne, pick up, \$2.400. \$82 par mois, 233-3362.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

1972 WILLIS Jeep Commando, totalement équipé pour déblayage de neige, touage, "boosting", vente privée, 235-4155.

SURPLUS DU GOUVERNEMENT FEDERAL

Nul ne peut se priver d'un coin de travail, dans ce monde moderne. Procurez-vous à prix très avantageux, l'équipement qui vous est nécessaire.

GENERAL SURPLUS

148 rue Principale, Hull 770-4304 348 Ch. Richmond, Ottawa 728-8964 79 rue Laval, Hull 770-4304

176 RADIOS-TELEVISEURS

STEREO console, style espagnol, avec velour rouge, \$375. 663-1005.

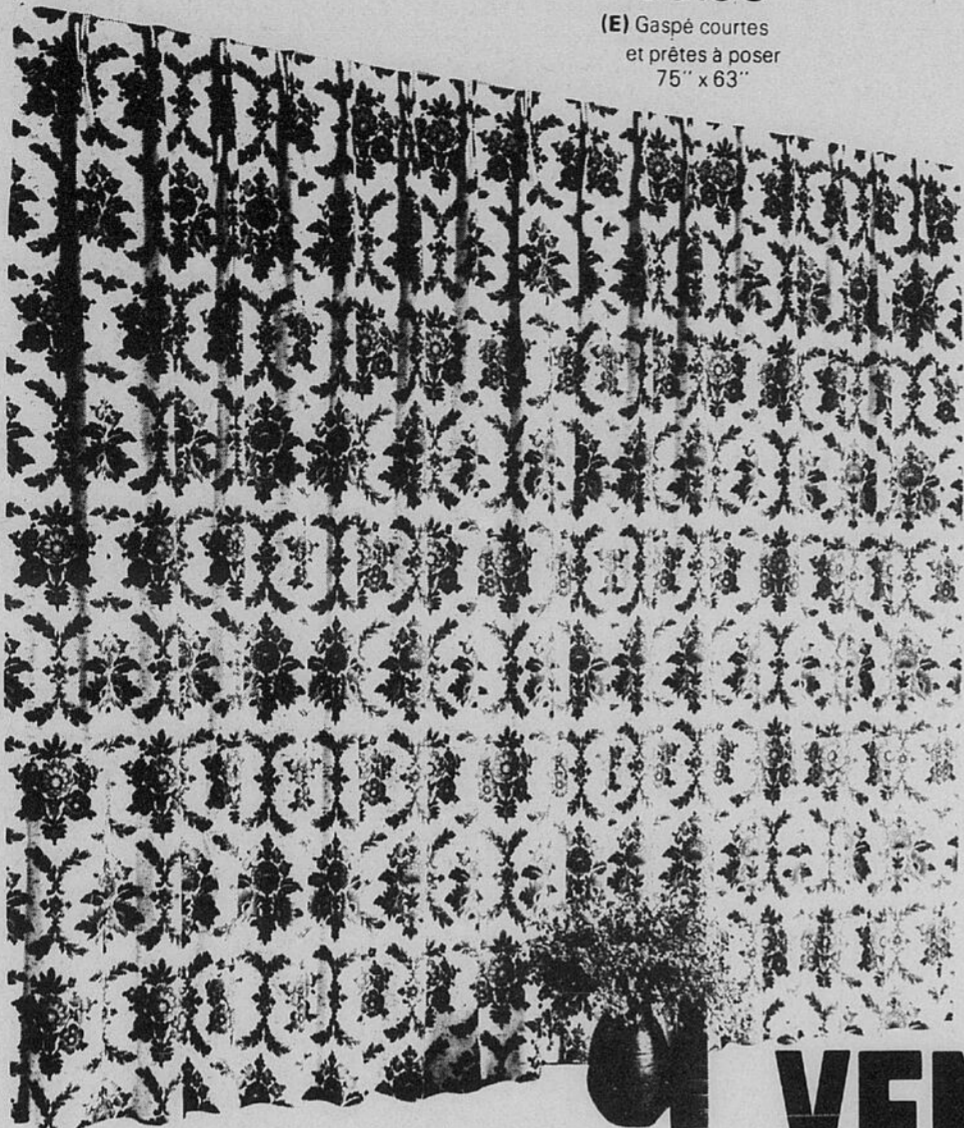
la Baie
 Votre magasin de Noël



Heures d'affaires à la Baie

Centre-ville, Saint-Laurent et Westgate: ouvert tous les jours de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m., jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h p.m.
 A Bayshore: 10h a.m. à 10h p.m. du lundi au vendredi, samedi de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.

Télécommandes 236-7511



16.99
 (E) Gaspé courtes et prêtes à poser 75" x 63"



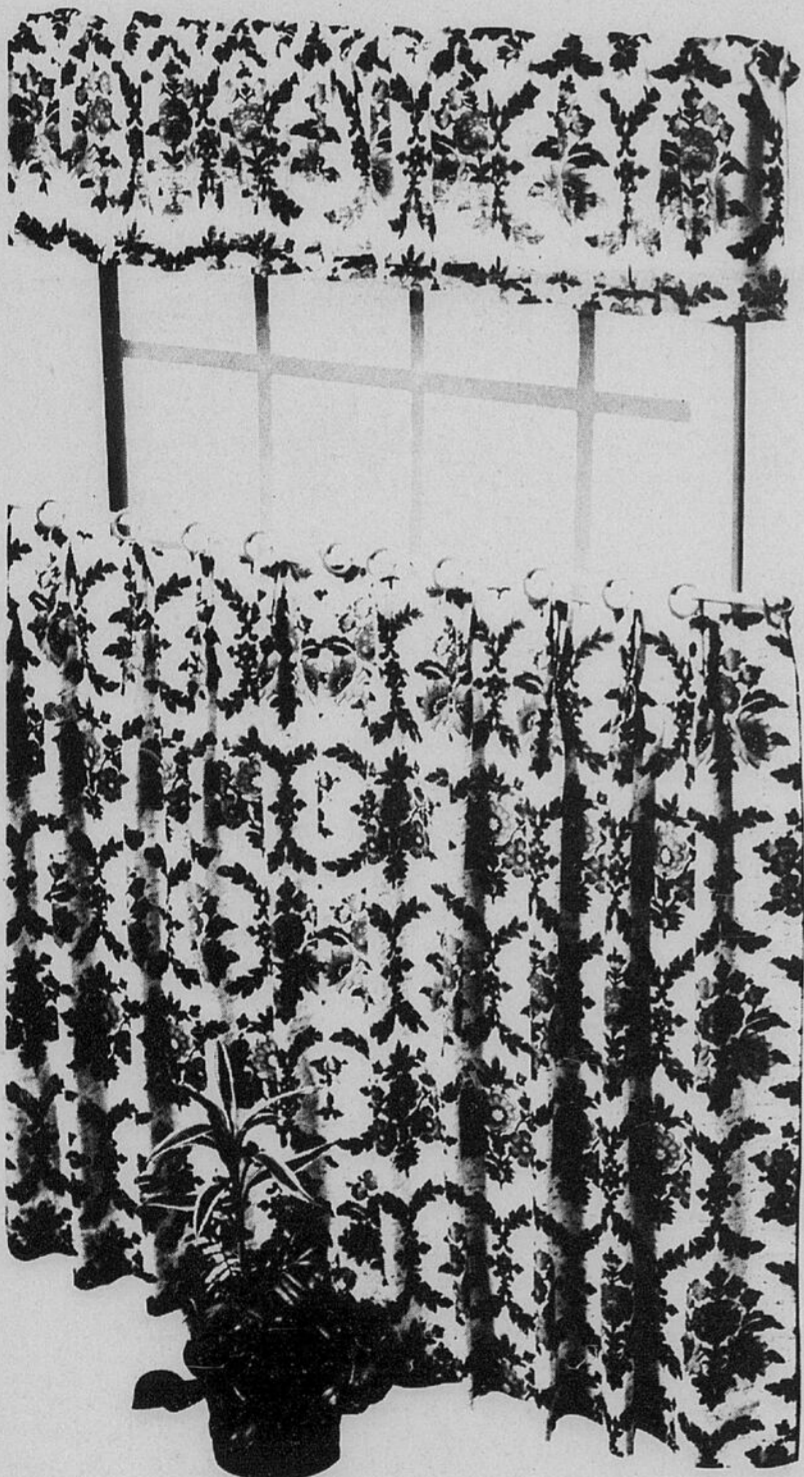
16.99
 (C) Tentures Burma modernes 75" x 63"

9.99
 (A) Empress genre café Cantonnière, 85" x 10" Tentures, 50" x 36"

VENTE

de tentures courtes et genre café, jusqu'à samedi

9⁹⁹ à 16⁹⁹



10.99
 (B) Tentures Gaspé genre café Cantonnière, 85" x 10" Tentures, 50" x 36"



Profitez-en

Des aubaines de tentures qui arrivent à point... Economisez et portez à votre compte de la Baie

Choix de 5 jolis modèles de tentures courtes ou genre café, prêtes à poser. Elles donneront chaleur à votre pièce et compléteront tout décor

Tentures en polyester 9.99

Genre café, en polyester batiste sans souci. Têtes à plis pincés et anneaux de teinte assortie. Tons unis or, vert et melon. (A)

Tentures façon jute 10.99

Genre café, entièrement coton façon jute. Têtes à plis pincés. Tons unis bleu, rouge ou melon. Sans souci. (B)

Tentures modernes 16.99

Tentures courtes de 100% coton imprimé, lavables à la machine. Têtes à plis pincés et crochets compris. (C)

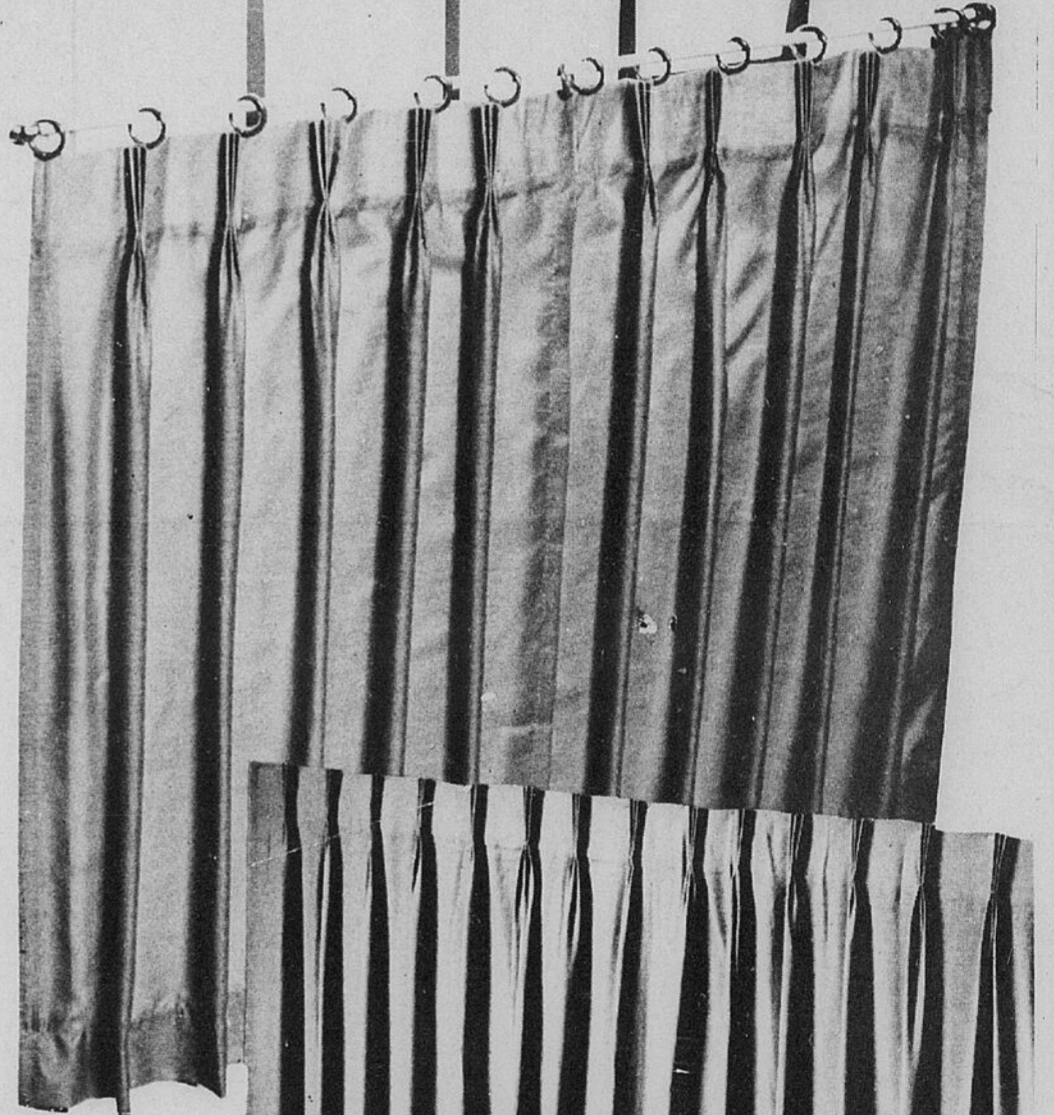
Tentures courtes façon jute 16.99

Tentures non doublées en coton façon jute, lavables à la machine. Têtes à plis pincés. Tons unis or, olive, melon. (D)

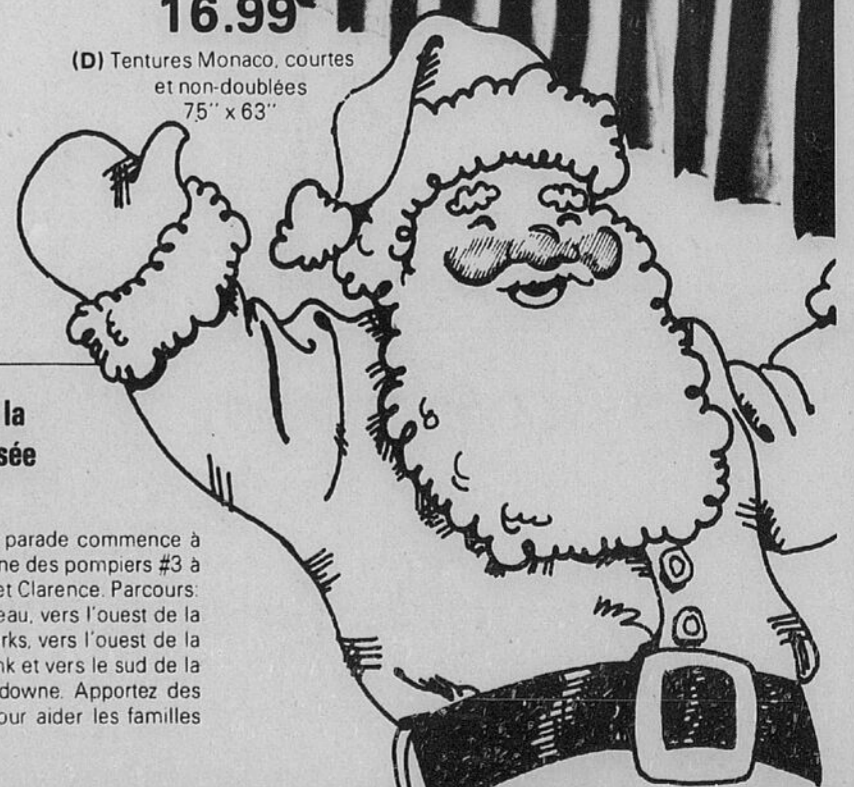
Tentures courtes sans souci 16.99

Tentures sans repassage requis, prêtes à poser. En coton façon jute. Couleurs unies bleu, melon ou rouge. (E)

Tentures: centre-ville au cinquième étage et à Saint-Laurent, Westgate et Bayshore



16.99
 (D) Tentures Monaco, courtes et non-doublées 75" x 63"



Notre boutique de Noël a une foule de décoration pour vous

Un choix de décorations pour l'intérieur et l'extérieur de la maison, aux quatre magasins La Baie, centre-ville au rez-de-chaussée.

Venez déjeuner avec le Père Noël à la Baie

Les billets sont en vente au bureau des comptes, centre-ville, Westgate et Bayshore, pour les samedis 30 nov., 7, 14 et 21 déc. Procurez-vous vos billets dès aujourd'hui. Le Père Noël vous attend!



Amenez vos enfants à la parade de Noël organisée par les pompiers

Le samedi 30 nov. à 11h, la parade commence à défilé. Point de départ: caserne des pompiers #3 à l'angle des rues Cumberland et Clarence. Parcours: vers le sud jusqu'à la rue Rideau, vers l'ouest de la rue Rideau jusqu'à la rue Sparks, vers l'ouest de la promenade jusqu'à la rue Bank et vers le sud de la rue Bank jusqu'au parc Lansdowne. Apportez des jouets qui ne servent plus pour aider les familles nécessiteuses!